

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育协会副会长
中国英语教育研究会理事
中国英语教育研究会副秘书长

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

中国英语教育协会副会长
中国英语教育研究会理事
中国英语教育研究会副秘书长

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他长期致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教材编写和课堂教学实践中，深受广大师生的好评。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他长期致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教材编写和课堂教学实践中，深受广大师生的好评。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他长期致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教材编写和课堂教学实践中，深受广大师生的好评。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他长期致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教材编写和课堂教学实践中，深受广大师生的好评。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他长期致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教材编写和课堂教学实践中，深受广大师生的好评。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作二十余年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他长期致力于英语教育研究，特别是在英语发音和听力理解方面有着独到的见解。他的研究成果广泛应用于英语教材编写和课堂教学实践中，深受广大师生的好评。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 4 个章节

1. 颜色值(color Value) 000001

2. 颜色值(color Value) 000002

3. 颜色值(color Value) 000003

4. 颜色值(color Value) 000004

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

颜色值(Color Value)

第1/4页

[-] [noʊts] :
Transcriber's Notes :
转录员的 笔记 :

转录者注释:

[wʌn]) ['teɪbl̩] [ʌv; əv]['kɑ:ntents] / ['ɪndeks][æt; ət][end][æz; əz][ɪn][ə'ɾɪdʒən(ə)l] .
1) Table of contents / index at end as in original .
1) 桌子 的 内容 / 指数 在 结尾 作为 在 原来的 :

1) 目录/索引在末尾，与原版相同。

[tu:'tu:]) ([ti:'ɛn] : - -) [ɪn][tekst] = ['kɑ:ments] ['ædɪd] [baɪ][træn'skraɪbəɹ] .
2) (TN : - -) in text = comments added by Transcriber .
2) (田纳西州 : - -) 在 文本 = 评论 额外 经过 转录员 :

2) (TN: --) 文本 = 转录员添加的注释。

['kʌləɹ] ['vælju:]
Color Value
颜色 价值

颜色值

[baɪ][si:] . [ɑ:r] . ['klɪfəɹd]
By C . R . CLIFFORD
经过 C . 拉 . 克利福德

作者: CR CLIFFORD

['pʌblɪʃt] [baɪ] ['klɪfəɹd] & ['lɔ:tn]
Published by CLIFFORD & LAWTON
已发布 经过 克利福德 & 劳顿

由 CLIFFORD & LAWTON 出版

- [fɔ:rθ] ['ævənu:] , [nu:] [jɔ:k]
373 Fourth Avenue , New York
- 第四 大街 , 新的 约克

纽约第四大道373号

['kɔpi,raitɪd] , -
Copyrighted , 1907
版权所有 , -

版权所有，1907年

[baɪ] ['klɪfəɹd] & ['lɔ:tn]
By Clifford & Lawton
经过 克利福德 & 劳顿

克利福德和劳顿

[fɔ:rθ] [ɪ'dɪʃn]
Fourth Edition
第四 版

第四版

[^rɔ:liə] [kra:ft] [pres] , [ɪŋk] . , [en] . [waɪ] .
grolier craft press , inc . , n . y .
格罗利尔 工艺 按 , 公司 : , n : 是 :

格罗利尔工艺印刷公司，纽约

[ˌfʌndə'ment(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz]
FUNDAMENTAL CONDITIONS
基本的 状况

基本条件

[laɪt] , [ˈkʌlər] , [fɔ:rm] , [prə'pɔ:ʃ(ə)n]
LIGHT , COLOR , FORM , PROPORTION
光 , 颜色 , 形式 , 部分

光线、色彩、形状、比例

[ænd; ənd] [daɪ'menʃ(ə)nz]
AND DIMENSIONS
和 方面

以及尺寸

[wət'evər] [ɪz] [gʊd] [ɪn] [ɪn'tɪriər] [ˌdekə'reɪʃn] [ɪz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [kən'sɪstənt] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [brɪ'twi:n]
Whatever is good in interior decoration is the result of consistent relationship between
任何 是 好的 在 内部的 装饰 是 这 结果 的 持续的 关系 之间
[laɪt] ,
Light ,
光 ,

室内装饰中任何美好的事物都是光线、

[ˈkʌlər] , [fɔ:rm] , [prə'pɔ:ʃ(ə)n][ænd; ənd][daɪ'menʃ(ə)nz] .
Color , Form , Proportion and Dimensions .
颜色 , 形式 , 部分 和 方面 .

颜色、形状、比例和尺寸。

[ðə; ði] [tʃɔɪs] [ʌv; əv] [ˈkʌlər] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ˈgaɪdɪd] [baɪ][ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv] [laɪt] .
The choice of Color should be guided by the conditions of Light .
这 选择 的 颜色 应该 是 引导 经过 这 状况 的 光 .

颜色的选择应根据光线条件而定。

[ðə; ði] [ˈbju:ti] [ʌv; əv] [fɔ:rm][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsɪmətri] [ʌv; əv][prə'pɔ:ʃ(ə)n][kæn; kən][ɪg'zɪst][ˈoʊnli][baɪ]
The beauty of Form and the symmetry of Proportion can exist only by
这 美丽 的 形式 和 这 对称 的 部分 能 存在 仅有的 经过
[ə; eɪ] [ˈbæləns] [wɪð; wɪθ][daɪ'menʃ(ə)nz] .
a balance with Dimensions .
一个 平衡 和 方面 .

只有通过 与 尺寸的平衡， 才能 展现出 形式的美感和 比例的对称性。

[ˈðerfɔ:r] , [ə'pɑ:rt][frʌm; frəm] [ˈeni] [ˈnɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv][hɪ'stɔ:ɾɪk][ɔ:r] [ˈpriəd] [ˌdekə'reɪʃn] ,
Therefore , apart from any knowledge of historic or period decoration ,
所以 , 除 从 任何 知识 的 历史性 或者 时期 装饰 ,

因此，撇开任何关于历史或时期装饰的知识不谈，

[ɪ'fektɪv; ə'fektɪv][ɔ:r] [sək'sesf(ə)l] [wɜ:rk][mʌst; məst] [əb'zɜ:rv] [ðə; ði] [ˈteknɪk(ə)l] [lɔ:z] [ˈɡʌvərniŋ] [kən'dɪʃ(ə)nz]
effective or successful work must observe the technical laws governing conditions
有效的 或者 成功的 工作 必须 观察 这 技术的 法律 治理 状况
.
:
.

有效或成功的工作必须遵守管理条件的技术规律。

LIGHT1 .
LIGHT1 .
LIGHT1 .

灯光1。

[ðə; ði] [waɪt] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][sʌn][ɪz] [kəm'paundɪd] [ʌv; əv][æn; ən]['ɔ:lmoust] [ɪ'nu:mərəb(ə)l] ['nʌmbər]
The white light of the sun is compounded of an almost innumerable number
这 白色的 光 的 这 太阳 是 复合 的 一个 几乎 无数 数字
[ʌv; əv]['kʌlər][elɪmənts; 'eləmənts] ,
of color elements ,
的 颜色 元素 ,

太阳的白光是由几乎无数种颜色元素组成的，

[æz; əz] [[oʊn] [baɪ][ðə; ði] [fə'na:mɪnə] [ʌv; əv][ðə; ði] ['reɪnbʊʊ] [ɔ:r][baɪ] [ɛk'sperə,mentɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
as shown by the phenomena of the rainbow or by experimenting with the
作为 所示 经过 这 现象 的 这 彩虹 或者 经过 实验 和 这
['prɪzəm] .
prism .
棱镜 .

正如彩虹现象或棱镜实验所证明的那样。

([si:] ¶ ['sevən] .)
(**See ¶ 7 .**)
(看 ¶ 7 .)

(参见第7段。)

[wen] [ə; eɪ][reɪ][ʌv; əv] ['sʌnʃaɪn] ['pa:sɪz] [θru:] [ə; eɪ][glæs] ['prɪzəm][,aɪ 'ti:][ɪz][,di:kəm'pouzɪd] [ɔ:r]
When a ray of sunshine passes through a glass prism it is decomposed or
什么时候 一个 射线 的 阳光 通过 通过 一个 玻璃 棱镜 它 是 分解 或者
['sepəreɪtɪd] ,
separated ,
分开 ,

当一束阳光穿过玻璃棱镜时，它会发生分解或分离。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði][prɪz'mætɪk] ['kʌlɜ:z]
and if the prismatic colors
和 如果 这 棱镜 颜色

如果棱镜颜色

[ɑ:r; ər] [rɪ'si:vɪd] [ə'pɑ:n][ə; eɪ] [waɪt] [skri:n] [ju:; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ɑ:n][ðə; ði] ['spektrəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['kʌlɜ:z]
are received upon a white screen you will find on the spectrum among the colors
是 已收到 之上 一个 白色的 屏幕 你 将要 寻找 在 这 光谱 之中 这 颜色
['dʒenəreɪtɪd][ə; eɪ] [pjʊr] [blu:] ,
generated a pure blue ,
生成的 一个 纯的 蓝色的 ,

在白色屏幕上接收到的信号中，你会发现光谱中存在一种纯蓝色。

[ə; eɪ] [pjʊr] [red] [ænd; ənd][ə; eɪ] [pjʊr] ['jelʊʊ] .
a pure red and a pure yellow .
一个 纯的 红色的 和 一个 纯的 黄色的 .

纯红色和纯黄色。

[ði:z] [ɑ:r; ər][ðə; ði]['praɪmerɪ] ['kʌlɜ:z] ,
These are the primary colors ,
这些 是 这 基本的 颜色 ,

这些是三原色，

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:][ɪz] ['nesəsəri] [wen] ['θɪŋkɪŋ] ['kʌlər][tu:; tə] [ber] [ði:z] [prɪz'mætɪk] ['kʌlɜ:z] [ɪn][maɪnd]
and it is necessary when thinking color to bear these prismatic colors in mind
和 它 是 必要的 什么时候 思维 颜色 到 熊 这些 棱镜 颜色 在 头脑
[æz; əz]['stændərdz] . [tu:'tu:] .
as standards . **2** .
作为 标准 . 2 .

2. 在考虑颜色时，必须牢记这些棱镜色作为标准。

[ˈkʌlər] [ɪz][æn; ən][ɪnˈtɜːr(ə)l][senˈseɪ](ə)n][əˈrɪdʒɪneɪtɪŋ][ɪn][ðə; ði] [ˌeksərˈteɪn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈɑːptɪk] [nɜːrv] [baɪ]
Color is an internal sensation originating in the excitation of the optic nerve by
颜色 是 一个 内部的 感觉 起源 在 这 励磁 的 这 光学 神经 经过
[ə; eɪ] [weɪv] [ˈækʃ(ə)n] [wɪtʃ] [wiː; wi][kɔːl] [laɪt] . [θriː] .
a wave action which we call light . 3 .
一个 海浪 行动 哪个 我们 称呼 光 . 3 .

颜色是一种内在感觉，源于视神经受到光波刺激而产生的兴奋。3.

[ðə; ði] [ˈθiːəri] [ʌv; əv] [laɪt] , [ðə; ði] [weɪv] [ˈθiːəri] ,
The theory of light , the wave theory ,
这 理论 的 光 , 这 海浪 理论 ,
光理论，波动理论，

[ɪz] [beɪst] [əˈpɑːn][ðə; ði] [əˈsʌmp](ə)n] [ðæt] [θruːˈaʊt] [ɔːl] [speɪs] [ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [ˈɪnfɪnətli] [θɪn]
is based upon the assumption that throughout all space there is an infinitely thin
是 基于 之上 这 假设 那 自始至终 全部 空间 那里 是 一个 无限地 薄的
[ˈmiːdiəm] [kɔːld] [ˈiːθər] .
medium called ether .
中等的 称为 醚 .

这是基于这样的假设：在整个空间中存在一种无限稀薄的介质，称为以太。

[ˈsaɪəntɪsts] [ˈdɪfər] [æz; əz][tuː; tə] [wʌt] [ðɪs] [meɪ] [biː; bi] , [bʌt; bət][ɪts] [ˈmuːvmənts] [ˈkɑːnstɪtuːt] [laɪt] ,
Scientists differ as to what this may be , but its movements constitute light ,
科学家 不同 作为 到 什么 这 可能 是 , 但 它是 移动 构成 光 ,
科学家们对这究竟是什么存在分歧，但它的运动构成了光。

[ə; eɪ] [rɪˈflekʃ(ə)n] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ˈluːmɪnəs] [ˈbɑːdi] . [fɔːr] .
a reflection from a luminous body . 4 .
一个 反射 从 一个 发光的 身体 . 4 .
发光体的反射。4.

[ˈevriθɪŋ] [wɪtʃ] [wiː; wi] [siː] [ɪz][ˈvɪzəb(ə)][brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][aɪ ˈtiː] [ˈiːðər] [ɪˈmɪts] [laɪt] , [laɪk][ə; eɪ] [fleɪm] ,
Everything which we see is visible because it either emits light , like a flame ,
一切 哪个 我们 看 是 可见的 因为 它 任何一个 发出 光 , 喜欢 一个 火焰 ,
[ɔːr] [rɪˈflekts] [laɪt] . [faɪv] .
or reflects light . 5 .
或者 反映 光 . 5 .

我们所能看到的一切事物之所以可见，是因为它们要么像火焰一样发出光，要么反射光。5.

[ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [blæk] [klɔːθ] [əˈpɑːn][ə; eɪ] [waɪt] [plert] [rɪˈflekts] [bʌt; bət][ə; eɪ] [smɔːl] [prəˈpɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv]
A piece of black cloth upon a white plate reflects but a small proportion of
一个 片 的 黑色的 布 之上 一个 白色的 盘子 反映 但 一个 小的 部分 的
[ðə; ði] [laɪt] .
the light .
这 光 .

一块黑色的布放在白色的盘子上，只能反射一小部分光线。

[ðə; ði] [plert] [rɪˈflekts] [ə; eɪ][lɑːrdʒ][prəˈpɔːrʃ(ə)n] .
The plate reflects a large proportion .
这 盘子 反映 一个 大的 部分 .
盘子反映出很大比例。

[ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [blæk] [ˈvelvɪt] [rɪˈflekts] [les] [laɪt] [ðæn; ðən] [blæk] [klɔːθ] [ænd; ənd] [ˈɡɪvz] [ðə; ði] [rɪˈfekt]
A piece of black velvet reflects less light than black cloth and gives the effect
一个 片 的 黑色的 天鹅绒 反映 较少的光 比 黑色的 布 和 给予 这 影响
[ʌv; əv] [ˈæbsəluːt] [ˈblæknəs] ,
of absolute blackness ,
的 绝对 黑 ,
一块黑色天鹅绒比黑色布料反射的光线少，能呈现出绝对的黑色效果。

[ɔ:r][æŋ; əŋ] ['empti] [ænd; ənd][dɑ:rk] [speɪs] . [sɪks] .
or an empty and dark space : 6 :
或者 一个 空的 和 黑暗的 空间 : 6 :

或者一个空旷黑暗的空间。6.

[ɪn]['præktɪk(ə)l] [demən'streɪfənz] [ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv]['kʌlər] [wɪl] [bi:; bi] [kən'fju:zɪŋ] [ən'les] [aɪ 'ti:][ɪz]
In practical demonstrations the study of color will be confusing unless it is
在 实际的 示威游行 这 学习 的 颜色 将要 是 令人困惑 除非 它是
[ʌndər'stʊd] [æt; ət][ðə; ði][aʊt'stɑ:rt] [ðæt] [pɜr] [prɪz'mætɪk] ['kʌləz] [kæn; kən]['seldəm][bi:; bi] [faʊnd] [ɪn]
understood at the outstart that pure prismatic colors can seldom be found in
理解 在 这 开始 那 纯的 棱镜 颜色 能 很少 是 成立 在
[ˌmænjə'fæktʃər] ['pɪgmənts] ,
manufactured pigments ,
制造 颜料 ,
在实际演示中，除非一开始就明白纯棱镜色在人造颜料中很少能找到， 否则对颜色的研究将会令人困惑。

[hens] ['eni] [demən'streɪf(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['θi:əri] [ʌv; əv]['kʌlər][kɑ:mpə'ziʃ(ə)n][ɪz]['ju:zuəli; 'ju:zəli]
hence any demonstration of the theory of color composition is usually
因此 任何 示范 的 这 理论 的 颜色 作品 是 通常
[ʌŋ,sætɪs'fæktəri] . ['sevən] .
unsatisfactory : 7 :
不令人满意 : 7 :
因此，任何对色彩构成理论的论证通常都不尽如人意。7.

[ðə; ði] ['θi:əri] [wɪt] [brɪŋz] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [reɪ] [ʌv; əv] ['sʌŋʃaɪn] [ðə; ði][dɪsju'nartɪd][prɪz'mætɪk] ['kʌləz]
The theory which brings out of a ray of sunshine the disunited prismatic colors
这 理论 哪个 带来 出去 的 一个 射线 的 阳光 这 分裂的 棱镜 颜色
['kæriz] [wɪð; wɪθ][aɪ 'ti:][ðə; ði]
carries with it the
携带 和 它 这
这种理论能够从一束阳光中展现出不规则的棱镜色彩， 它本身也蕴含着.....

[dɪ'dʌkʃ(ə)n] [ðæt] [brɪfɔ:r] [sepə'reɪʃn] [ði:z] ['kʌləz] ['kɑ:nstɪtu:t] [waɪt] [laɪt] ;
deduction that before separation these colors constitute white light ;
扣除 那 前 分离 这些 颜色 构成 白色的 光 ;
由此推断，分离前这些颜色构成白光；

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi]['mænɪfest][tu:; tə]['i:v(ə)n][ðə; ði][su:pər'fɪʃ(ə)l] ['ri:dər] [ðæt] [sʌtʃ] ['kʌləz]
but it must be manifest to even the superficial reader that such colors
但 它 必须 是 显现 到 甚至 这 浅 读者 那 这样的 颜色
[ɑ:r; ər] [mɪr] ['spektrəm] ['kʌləz] — ['vɪʒ(ə)n] ['kʌləz] — [ænd; ənd] ['eni] [ə,mælgə'meɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [mə'tɪriəl] [ɔ:r]
are mere spectrum colors — vision colors — and any amalgamation of material or
是 仅仅 光谱 颜色 — 想象 颜色 — 和 任何 合并 的 材料 或者
['pɪgmənt] ['kʌləz] ,
pigment colors ,
颜料 颜色 ,
但即使是粗浅的读者也应该明白， 这些颜色仅仅是光谱颜色——视觉颜色——以及任何材料或颜料颜色的混合。

[soʊ][fa:r][frʌm; frəm] [prə'dʒʊsɪŋ] [waɪt] , [prə'du:səz, prə'du:sɪz]['ɔ:lmoʊst] [blæk] . [ert] .
so far from producing white , produces almost black : 8 :
所以 远的 从 生产 白色的 , 产 几乎 黑色的 : 8 :
目前为止，生产的不是白色，而是几乎是黑色。8.

[ðə; ði] ['θi:əri] [ðæt] [red] [ænd; ənd] ['jeləʊ] [meɪk] ['ɔ:rɪndʒ] , [ænd; ənd] [ðæt] [ə; eɪ] [red] [ænd; ənd] [blu:]
The theory that red and yellow make orange , and that a red and blue
这 理论 那 红色的 和 黄色的 制作 橙子 , 和 那 一个 红色的 和 蓝色的
[meɪk] ['vaɪələt] ,
make violet ,
制作 紫色 ,
红色和黄色混合会变成橙色， 红色和蓝色混合会变成紫色的理论

[ɪz] [kə'rekt] ; [bʌt; bət] [ɪf] [wʌn] [ə'tempts] [tuː; tə] ['demənstreɪt] [ðə; ði] ['θi:əri] [wɪð; wɪθ]['pɪgmənts] ,
is correct ; but if one attempts to demonstrate the theory with pigments ,
是 正确的 ; 但 如果 一 尝试 到 证明 这 理论 和 颜料 ,
没错; 但如果试图用颜料来证明这个理论,

[wʌn][ɪz] [kən'frʌntɪd] [nɔ:t]['oʊnli][baɪ][ðə; ði] [læk] [ʌv; əv]['stændərd] [ˌmænjə'fæktʃər] ['kʌlɜːz] [bʌt; bət][baɪ]
one is confronted not only by the lack of standard manufactured colors but by
一 是 面对 不是 仅有的 经过 这 缺少 的 标准 制造 颜色 但 经过
[ɪm'pjʊəritɪs] ,
impurities ,
杂质 ,

人们不仅面临缺乏标准工业颜料的问题，还面临杂质的问题。

[əˌdʌltə'reɪʃn] [ænd; ənd] ['kemɪk(ə)l] [ri'ækʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði]['pɪgmənts] .
adulterations and chemical reaction in the pigments .
掺假 和 化学 反应 在 这 颜料 .

颜料中的掺假和化学反应。

[ðə; ði] [əˌdʌltə'reɪʃn] [meɪ] [nɔ:t][biː; bi][pər'septəb(ə)l][ɪn][wʌn]['praɪmeri] ['kʌlər] ,
The adulteration may not be perceptible in one primary color ,
这 掺假 可能 不是 是 可感知的 在 一 基本的 颜色 ,

这种掺假可能在一种原色中无法察觉。

[bʌt; bət][,aɪ 'tiː][ɪz] ['mænɪfest] [wen] [ðæt] ['kʌlər][ɪz] [brɔːt] ['ɪntuː]['ækʃ(ə)n][wɪð; wɪθ] [ə'nʌðər] ['praɪmeri] ,
but it is manifest when that color is brought into action with another primary ,
但 它 是 显现 什么时候 那 颜色 是 带来 进入 行动 和 其他 基本的 ,
但当这种颜色与另一种原色一起使用时，它的效果就显现出来了。

[fɔːr; fər][,aɪ 'tiː][ɪz] ['seldəm] [ðæt] [ə; eɪ] [pjʊr] ['sekənderi] [rɪ'zʌlts] .
for it is seldom that a pure secondary results .
为了 它 是 很少 那 一个 纯的 次要 结果 .

因为纯粹的次要结果很少见。

['kʌlər] [nə'menklətʃər,'noʊmənkleɪtʃər] — HARMONIES9 .
COLOR NOMENCLATURE — **HARMONIES9** .
颜色 命名法 — HARMONIES9 .

颜色命名法——和谐9.

['kʌlər] [nə'menklətʃər,'noʊmənkleɪtʃər] [ɪn'kluːdz] ['praɪmeri] , ['sekənderi] [ænd; ənd]['tɜːrʃɪəri,'tɜːrʃəri] ['kʌlɜːz] ,
Color nomenclature includes primary , secondary and tertiary colors ,
颜色 命名法 包括 基本的 , 次要 和 第三 颜色 ,
[ænd; ənd] [ɪ'nuːmərəb(ə)l] [hjuːz] , [ˌfeɪdz] [ænd; ənd] [tɪnts] .
and innumerable hues , shades and tints .
和 无数 色调 , 色调 和 色调 .

颜色命名法包括原色、二次色和三次色，以及无数的色调、明暗度和色相。

[ɔːl] [ðiːz] ['kʌlɜːz] [ber] [rɪ'leɪʃnz] [tuː; tə][wʌn] [ə'nʌðər] , [ɪːðər] [rɪ'leɪʃnz] [ʌv; əv][ə'nælədʒi] , [ɔːr]
All these colors bear relations to one another , either relations of analogy , or
全部 这些 颜色 熊 关系 到 一 其他 , 任何一个 关系 的 类比 , 或者
[rɪ'leɪʃnz] [ʌv; əv]['kɔːntræst] .
relations of contrast .
关系 的 对比 .

所有这些颜色彼此之间都有联系，要么是相似关系，要么是对比关系。

([siː] ¶ - [ænd; ənd] ¶ - .)
(**See ¶ 18 and ¶ 19 .**)
(看 ¶ - 和 ¶ - .)

(参见第18段和第19段。)

[ðə; ði]['sɜːrk(ə)l]['daɪəgræm][aɪ] [ˌoʊz] [ðə; ði] ['mænər] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈveriəs] ['kʌlɜːz] [ɑːr; ər] [fɔːrmd] .
The Circle Diagram I shows the manner in which the various colors are formed .
这 圆圈 图表 我 演出 这 方式 在 哪个 这 各种各样的 颜色 是 形成 .

圆形图 I 显示了各种颜色的形成方式。

([si:] ['ɔ:lsoʊ][ˈdaɪəgræm][ˌaɪˈaɪ] .)
(See also Diagram III .)
(看 还 图表 三、 .)

(另见图三。)

[ˈdaɪəgræm][aɪ]
DIAGRAM I
图表 我

图一

[ðə; ði][θɜ:rd][ˈsɜ:rk(ə)l] [ˈoʊz] [haʊ] [slert] , [ˈsɪtrɪn] [ænd; ənd]
The third circle shows how slate , citrine and

第三个圆圈展示了板岩、黄水晶和

[ˈrʌsɪt] [ɑ:r; ər] [meɪd] .
russet are made .
赤褐色 是 制成 .

赤褐色是制造出来的。

[fɔ:r; fər] [ˈɪnstəns] , [slert] [ɪz][wʌn][pɑ:rt][ʌv; əv][ˈvaɪələt][ænd; ənd][wʌn][pɑ:rt][ʌv; əv] [gri:n] .
For instance , slate is one part of violet and one part of green .

例如，板岩是由紫色和绿色各占一半组成的。

[hens] , [ə; eɪ][ˈtɜ:rʃieriˈtɜ:rʃəri][ˈkʌlər][ɪz] [meɪd] [ʌv; əv][ˈi:kwəl][pɑ:rts][ʌv; əv] [tu:] [ˈsekənˌdəri:z] .
Hence , a tertiary color is made of equal parts of two secondaries .

因此，三次色是由等量的两种二次色混合而成的。

[ðə; ði][ˈaʊtər][ˈsɜ:rk(ə)l] , [bʌf] , [seɪdʒ][ænd; ənd] [plʌm] , [kæn; kən][bi:; bi][ˈænəlaɪzd][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] .
The outer circle , buff , sage and plum , can be analyzed in the same way .

外圈的浅黄色、鼠尾草色和李子色可以用同样的方法进行分析。

[ðɪs] [ˈdaɪəgræm][aɪ][ɪz] [əˈreɪndʒd] [tu:; tə] [ˈoʊ] [nɑ:t][ˈoʊnli][kəmˈpoʊnənt][pɑ:rts][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈkʌlər] ,
This Diagram I is arranged to show not only component parts of a color ,

此图 I 的安排不仅是为了显示颜色的组成部分，

[bʌt; bət][ðə; ði][pɑ:rts] [ðæt] [ˈprɑ:pərli] [ˈhɑ:rmənaɪz] .
but the parts that properly harmonize .
但 这 部分 那 适当地 协调 .

但各个部分却能和谐共存。

CONTRASTS10 .
CONTRASTS10 .
CONTRASTS10 .

对比10。

[ɪn][ˈmjuzɪk][ˌaɪˈti:] [ɪz][æn; ən] [ɪˈstæblɪʃt] [fækt] [ðæt] [ˈsɜ:rt(ə)n] [noʊts] [ju:st] [ɪn] [ˈpli:zɪŋ] [ˌkɑ:mbrɪˈneiʃ(ə)n]
In music it is an established fact that certain notes used in pleasing combination

[prəˈdu:s] [saʊndz] [wi:; wi][kɔ:l] [ˈhɑ:mənɪz] .
produce sounds we call harmonies .
生产 声音 我们 称呼 和声 .

在音乐中，某些音符以悦耳的组合方式使用会产生我们称之为和声的声音，这是一个公认的事实。

[ðə; ði][ˈmoʊmənt] [ðæt] [mɔ:r] [ðæn; ðən][wʌn] [noʊt] [ɪz] [strʌk] , [ðer; ðər][ɪz][ˈdeɪndʒər][ʌv; əv][ˈdɪskɔ:rd] ,
The moment that more than one note is struck , there is danger of discord ,

当同时敲击多个音符时，就存在产生不和谐音的危险。

[ænd; ənd] [wen] [ten] [noʊts] [rɪ'zaʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [tʌt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pleɪər] , [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi]
and when ten notes resound to the touch of the player , they must be
和 什么时候 十 笔记 回响 到 这 触碰 的 这 玩家 , 他们 必须 是
[ðə; ði] [raɪt] [noʊts] ,
the right notes ,
这 正确的 笔记 ,

当演奏者触碰到琴键时，如果同时发出十个音符，那它们一定是正确的音符。

[ɔːr] [ðeɪ] [dʒɑːr][ə'pɑːn][ðə; ði] [ˌsensə'bɪlɪtiːz] .
or they jar upon the sensibilities .
或者 他们 罐 之上 这 感性 .

或者它们会冒犯人的感情。

[ɪn][ðə; ði][juːz][ʌv; əv]['kʌlər][ðə; ði] [seɪm] [ɪ'mjuːtəb(ə)l] [lɔː] [ə'plaɪz] . - .
In the use of color the same immutable law applies . 11 .
在 这 使用 的 颜色 这 相同的 不可更改的 法律 适用 . - .

在色彩运用方面，也适用同样的不变规律。11.

[ɪn]['sɜːrk(ə)l][ˈdaɪəgræm][iː][ðə; ði] ['letərz] [ɑːr 'viː] [miːn] ['redɪʃ] ['vaɪələt] ,
In Circle Diagram II the letters RV mean reddish violet ,
在 圆圈 图表 二 这 信件 房车 意思是 微红 紫色 ,

在圆形图 II 中，字母 RV 表示红紫色，

['biːɪŋ] [ə; eɪ]['vaɪələt] ['hævɪŋ] [mɔːr] [red] [ðæn; ðən] [bluː] [ɪn][ɪts][ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n] .
being a violet having more red than blue in its composition .
存在 一个 紫色 拥有 更多的 红色的 比 蓝色的 在 它是 作品 .

它是一种紫色，其成分中红色成分多于蓝色成分。

['biːˌviː] [miːnz] ['bluːɪʃ] ['vaɪələt] , ['biːɪŋ] [ə; eɪ]['vaɪələt] ['hævɪŋ] [mɔːr] [bluː] [ðæn; ðən] [red] [ɪn][ɪts]
BV means bluish violet , being a violet having more blue than red in its
博维 方法 蓝蓝色 紫色 , 存在 一个 紫色 拥有 更多的 蓝色的 比 红色的 在 它是
[ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n] .
composition .
作品 .

BV 指的是蓝紫色，即成分中蓝色多于红色的紫色。

['biː'dʒiː] [miːnz] ['bluːɪʃ] [ɡriːn] , ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [ɡriːn] ['hævɪŋ] [mɔːr] [bluː] [ðæn; ðən] ['jeləʊ] [ɪn][ɪts]
BG means bluish green , being a green having more blue than yellow in its
BG 方法 蓝蓝色 绿色的 , 存在 一个 绿色的 拥有 更多的 蓝色的 比 黄色的 在 它是
[ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n] .
composition .
作品 .

BG 指的是蓝绿色，即绿色中蓝色成分多于黄色成分。

[waɪ'dʒiː] [miːnz] ['jeləʊ] [ɡriːn] , ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [ɡriːn] ['hævɪŋ] [mɔːr] ['jeləʊ] [ðæn; ðən] [bluː] [ɪn][ɪts]
YG means yellow green , being a green having more yellow than blue in its
YG 方法 黄色的 绿色的 , 存在 一个 绿色的 拥有 更多的 黄色的 比 蓝色的 在 它是
[ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n] .
composition .
作品 .

YG 指的是黄绿色，是一种黄色成分多于蓝色成分的绿色。

[ˌjoʊ] [miːnz] ['jeləʊɪʃ] ['ɔːrɪndʒ] , ['biːɪŋ] [æn; ən] ['ɔːrɪndʒ] ['hævɪŋ] [mɔːr] ['jeləʊ] [ðæn; ðən] [red] [ɪn][ɪts]
YO means yellowish orange , being an orange having more yellow than red in its
哟 方法 淡黄色 橙子 , 存在 一个 橙子 拥有 更多的 黄色的 比 红色的 在 它是
[ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n] .
composition .
作品 .

YO 指的是黄橙色，即橙色中黄色成分多于红色成分。

[ˈrəʊ] [mi:nz] [ˈredɪ] [ˈɔrɪndʒ] , [ˈbi:ɪŋ] [æn; ən] [ˈɔrɪndʒ] [ˈhævɪŋ] [mɔ:r] [red] [ðæn; ðən] [ˈjeləʊ] [ɪn][ɪts]
RO means reddish orange , being an orange having more red than yellow in its
罗 方法 微红 橙子 , 存在 一个 橙子 拥有 更多的 红色的 比 黄色的 在 它是
[ˌkɑ:mpəˈzɪʃ(ə)n] .
composition .
作品 .

RO 指的是红橙色，即橙色中红色成分多于黄色成分。

[ðʌs] [wi:: wi] [meɪ] [ædˈvɑ:ns] [frʌm; frəm] [red] [tu:: tə] [ˈjeləʊ] [baɪ][ˈgrædʒu:ˈeɪʃənz][ˈɔ:lmoʊst] [ˌɪmpərˈseptəbl] ,
Thus we may advance from red to yellow by graduations almost imperceptible ,
因此 我们 可能 进步 从 红色的 到 黄色的 经过 毕业典礼 几乎 难以察觉的 ,
[baɪ]
by
经过

因此，我们可以以几乎难以察觉的渐变方式从红色过渡到黄色，通过

[ðə; ði] [əˈdɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈjeləʊ] , [tu:: tə][ə; eɪ] [ˈredɪ] [ˈɔrɪndʒ] , [ænd; ənd][soʊ][ɑ:n][ˈgrædʒuəli][tu:: tə]
the addition of yellow , to a reddish orange , and so on gradually to
这 添加 的 黄色的 , 到 一个 微红 橙子 , 和 所以 在 逐步地 到
[ˈɔrɪndʒ] ,
orange ,
橙子 ,

加入黄色，逐渐变成红橙色，如此反复，最终变成橙色。

[kənˈtɪnju:ɪŋ] [ɑ:n][tu:: tə] [ˈjeləʊɪʃ] [ˈɔrɪndʒ] , [ˈfaɪnəli] [rɪˈvi:lɪŋ] [pjʊr] [ˈjeləʊ] .
continuing on to yellowish orange , finally revealing pure yellow .
继续 在 到 淡黄色 橙子 , 最后 揭示 纯的 黄色的 .
[ˈɔrɪndʒ] ,
orange ,
橙子 ,

逐渐过渡到黄橙色，最终呈现出纯黄色。

[ˈdaɪəgræm][i:]
DIAGRAM II
图表 二

图二

[ˈdaɪəgræm] III12 .
DIAGRAM III12 .
图表 III12 .

图 III12。

[ðə; ði] [kənˈtræstɪŋ] [ˈkʌlər][æt; ət][ˈeni] [stɛrdʒ] [meɪ] [bi:; bi] [dɪˈtɜ:rmɪnd] [baɪ] [prəˈsi:dɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][dəˈrekt]
The contrasting color at any stage may be determined by proceeding in a direct
这 对比 颜色 在 任何 阶段 可能 是 决定 经过 进行中 在 一个 直接的
[laɪn] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði][ˈsɜ:rk(ə)l] :
line across the circle :
线 穿过 这 圆圈 :

在任何阶段，对比色都可以通过沿圆周直线移动来确定：

[red] [hæz; həz][fɔ:r; fər][ɪts] [kənˈtræstɪŋ] [ˈkʌlər] [ɡri:n] ; [hens] ,
Red has for its contrasting color green ; hence ,
红色的 有 为了 它是 对比 颜色 绿色的 ; 因此 ,
[ˈredɪ] [ˈɔrɪndʒ] [wʊd] [hæv; həv][fɔ:r; fər][ɪts] [kənˈtræstɪŋ] [ˈkʌlər][ə; eɪ] [ˈblu:ɪʃ] [ɡri:n] , [fɔ:r; fər][ðə; ði]
reddish orange would have for its contrasting color a bluish green , for the
微红 橙子 会 有 为了 它是 对比 颜色 一个 蓝蓝色 绿色的 , 为了 这

[ˈsɪmp(ə)l][ˈri:z(ə)n] [ðæt] [ɪf]
simple reason that if
简单的 原因 那 如果
[ˈredɪ] [ˈɔrɪndʒ] [wʊd] [hæv; həv][fɔ:r; fər][ɪts] [kənˈtræstɪŋ] [ˈkʌlər][ə; eɪ] [ˈblu:ɪʃ] [ɡri:n] , [fɔ:r; fər][ðə; ði]
reddish orange would have for its contrasting color a bluish green , for the
微红 橙子 会 有 为了 它是 对比 颜色 一个 蓝蓝色 绿色的 , 为了 这

红橙色的对比色会是蓝绿色，原因很简单：

[red] ['kɒntræsts][wɪð; wɪθ] [gri:n] [ænd; ənd][ˈɔrɪndʒ] ['kɒntræsts][wɪð; wɪθ] [blu:] ,
red contrasts with green and orange contrasts with blue ,
红色的 对比 和 绿色的 和 橙子 对比 和 蓝色的 ,
红色与绿色形成对比, 橙色与蓝色形成对比。

[ðə; ði][ˈkʌlər] [brɪtwi:n] [ðə; ði] [red] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɔrɪndʒ] [wʊd] [ˈkɑ:ntræst][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈkʌlər]
the color between the red and the orange would contrast with the color
这 颜色 之间 这 红色的 和 这 橙子 会 对比 和 这 颜色
[brɪtwi:n] [ðə; ði] [gri:n] [ænd; ənd][ðə; ði] [blu:] .
between the green and the blue .
之间 这 绿色的 和 这 蓝色的 .
红色和橙色之间的颜色与绿色和蓝色之间的颜色形成对比。

[let] [ju: 'es] [dɪ'tɜ:rmɪn] [ðə; ði] [kən'træstɪŋ] [ˈkʌlər][fɔ:r; fər][ˈkrɪmz(ə)n] .
Let us determine the contrasting color for crimson .
让 我们 决定 这 对比 颜色 为了 赤红 .
让我们来确定深红色的对比色。

[ˈkrɪmz(ə)n][ɪz] ['sɪmplɪ] [ə; eɪ] [red] [ˈslɑ:tli] [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ] [blu:] .
Crimson is simply a red slightly tinged with blue .
赤红 是 简单地 一个 红色的 轻微地 带点色调 和 蓝色的 .
深红色其实就是略带蓝色的红色。

[ɪf] [red] ['kɒntræsts][wɪð; wɪθ] [gri:n] ,
If red contrasts with green ,
如果红色的 对比 和 绿色的 ,
如果红色与绿色形成对比,

[ə; eɪ] [ˈfeɪd] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][tu:; tə][ðə; ði][left][ʌv; əv] [red] [ˈslɑ:tli] [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ] [blu:] [wʊd] [ˈkɑ:ntræst]
a shade a little to the left of red slightly tinged with blue would contrast
一个 阴影 一个 小的 到 这 左边 的 红色的 轻微地 带点色调 和 蓝色的 会 对比
[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈfeɪd] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [gri:n] [ˈslɑ:tli] [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ] [ˈjeləʊ] .
with a shade a little to the right of green slightly tinged with yellow .
和 一个 阴影 一个 小的 到 这 正确的 的 绿色的 轻微地 带点色调 和 黄色的 .
略偏左一点、略带蓝色的红色与略偏右一点、略带黄色的绿色形成对比。

[ɪn] [ˈʌðər] [wɜ:rdz] , [ˈkrɪmz(ə)n] , [ɑ:r 'vi:] , [wʊd] [ˈkɑ:ntræst][wɪð; wɪθ] [ˈjeləʊɪ] [gri:n] , [waɪ'dʒi:] .
In other words , crimson , RV , would contrast with yellowish green , YG .
在 其他 字 , 赤红 , 房车 , 会 对比 和 淡黄色 绿色的 , YG .
换句话说, 深红色 (RV) 与黄绿色 (YG) 形成对比。

[dɪ'tɜ:rmɪn] [æt; ət] [wʌt] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɜ:rk(ə)l][ˈeni] [ˈkʌlər] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv][ɪn][maɪnd] [wɪl]
Determine at what point of the circle any color that you have in mind will
决定 在 什么 观点 的 这 圆圈 任何 颜色 那 你 有 在 头脑 将要
[kʌm] ,
come ,
来 ,
确定你想要的任何颜色会在圆的哪个位置出现,

[ænd; ənd][ðə; ði] [kən'træstɪŋ] [ˈkʌlər] [wʊd] [bi:; bi] [rɪ'mi:diətli] [ˈɑ:pəzɪt] . - .
and the contrasting color would be immediately opposite . 13 .
和 这 对比 颜色 会 是 立即地 对面的 . - .
对比色则与对比色正好相反。13.

[ðə; ði] [ˈhɑ:rməni] [ʌv; əv][ə'nælədʒi] [kən'sɪsts] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhɑ:rməni] [ʌv; əv] [rɪ'leɪtɪd] [ˈkʌləz] [ɔ:r] [təʊnz] [ʌv; əv]
The harmony of analogy consists of the harmony of related colors or tones of
这 和谐 的 类比 由 的 这 和谐 的 有关的 颜色 或者 音调 的
[wʌn][ˈkʌlər] .
one color .
一 颜色 .
类比和谐是指相关颜色或同一颜色的色调之间的和谐。

(参见第 17 段。) 14.

[ðə; ði] ['hɑ:rməni] [ʌv; əv] ['kɑ:ntræst] [kən'sɪsts] [ʌv; əv] ['kʌlṑ-z] [ɪn][noʊ] [wei] [rɪ'leɪtɪd] .
The harmony of contrast consists of colors in no way related .
这 和谐 的 对比 由 的 颜色 在 不 方式 有关的 .

对比的和谐之处在于，它使用了完全不相关的颜色。

[æz; əz][æn; ən][ɪg'zæmp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hɑ:rməni] [ʌv; əv][ə'nælədʒi] , [wi:: wi] [wʊd] ['menʃ(ə)n] [red]
As an example of the harmony of analogy , we would mention red
作为 一个 例子 的 这 和谐 的 类比 , 我们 会 提到 红色的
[ænd; ənd] ['ɔrɪndʒ] ,
and orange ,
和 橙子 ,

举例来说，我们可以提到红色和橙色，以此来说明类比的和谐之处。

[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][bəʊθ] [ʌv; əv] [ði:z] ['kʌlṑ-z] [hæv; həv] [ɪn'gri:dɪənts] [ɪn] ['kɑ:mən] ,
because both of these colors have ingredients in common ,
因为 两个都 的 这些 颜色 有 原料 在 常见的 ,

因为这两种颜色都含有共同的成分，

[red] ['bi:ɪŋ] [wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] [kəm'pəʊnənt][pɑ:rts] [ʌv; əv] ['ɔrɪndʒ] .
red being one of the two component parts of orange .
红色的 存在 一 的 这 二 成分 部分 的 橙子 .

红色是橙色的两个组成部分之一。

[æz; əz][æn; ən][ɪg'zæmp(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hɑ:rməni] [ʌv; əv] ['kɑ:ntræst] , [wi:: wi] [sə'dʒest] [red] [ænd; ənd]
As an example of the harmony of contrast , we suggest red and
作为 一个 例子 的 这 和谐 的 对比 , 我们 建议 红色的 和
[gri:n] ,
green ,
绿色的 ,

作为对比和谐的一个例子，我们建议使用红色和绿色。

[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ɪn] ['kɑ:mən] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] , [red] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ]['praɪməri]['kʌlər] ,
because there is nothing in common between the two , red being a primary color ,
因为 那里 是 没有什么 在 常见的 之间 这 二 , 红色的 存在 一个 基本的 颜色 ,

因为两者之间没有任何共同之处，红色是一种原色。

[ænd; ənd] [gri:n] [ə; eɪ] ['sekənderi] , [kəm'pəʊzd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [tu:] ['praɪməri:z, 'praɪmṑ:i:z] , ['jeləʊ]
and green a secondary , composed of the other two primaries , yellow
和 绿色的 一个 次要 , 由 的 这 其他 二 初选 , 黄色的
[ænd; ənd] [blu:] .
and blue .
和 蓝色的 .

绿色是次要颜色，由另外两种原色（黄色和蓝色）组成。

(参见第 17 段。) 15.

[gri:n] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['kɑ:mplɪmənt] [ʌv; əv] [red] .
Green is called the complement of red .
绿色的 是 称为 这 补充 的 红色的 .

绿色被称为红色的互补色。

[ðə; ði] ['kɑ:mplɪmənt] [ʌv; əv] [blu:] [wʊd] [bi:: bi] ['ɔrɪndʒ] , [brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z]
The complement of blue would be orange , because
这 补充 的 蓝色的 会 是 橙子 , 因为

蓝色的互补色是橙色，因为

[ˈɔrɪndʒ] [ɪz] [fɔːrmd] [baɪ] [kəmˈbaɪnɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈpraɪˌmɛrɪːz, ˈpraɪmɜːiːz] , [red] [ænd; ənd] [ˈjeləʊ] ;
orange is formed by combining the remaining primaries , **red and yellow** ;
橙子 是 形成 经过 结合 这 其余的 初选 , 红色的 和 黄色的 ;

橙色是由剩余的两种原色——红色和黄色——混合而成的；

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkɑːmplɪmənt] [ʌv; əv] [ˈjeləʊ] [wʊd] [biː; bi][ˈvaɪələt] , [brˈkɜːz, brˈkɔːz][ˈvaɪələt][ɪz] [kəmˈpəʊzɪd]
and the complement of yellow would be violet , **because violet is composed**
和 这 补充 的 黄色的 会 是 紫色 , 因为 紫色 是 由
[ʌv; əv] [bluː] [ænd; ənd] [red] ,
of blue and red ,
的 蓝色的 和 红色的 ,

黄色的互补色是紫色，因为紫色是由蓝色和红色混合而成的。

[ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈpraɪˌmɛrɪːz, ˈpraɪmɜːiːz] . - .
the other primaries : **16** .
这 其他 初选 : - .

其他初选。16.

[ɪn][ˈdaɪəgræm][iː][wiː; wi][hæv; həv] [əˈreɪndʒd] [æt; ət] [ˈɑːpəzɪt] [pɔɪnts] [ðə; ði][ˈpraɪˌmɛrɪːz, ˈpraɪmɜːiːz][wʌn] ,
In Diagram II we have arranged at opposite points the primaries 1 ,
在 图表 二 我们 有 安排 在 对面的 积分 这 初选 1 ,
[ðə; ði] [ˈsekənˌdɛrɪːz] [tuːˈtuː] ,
the secondaries 2 ,
这 二级 2 ,

在图 II 中，我们将主光源 1 和次光源 2 分别布置在相对的点上，

[ðə; ði] [ˈtɜːʃiːɛrɪːz] [θriː] , [ðə; ði] [ˈkwɑːtərˌnɛrɪz] [fɔːr] .
the tertiaries 3 , **the quaternaries 4** .
这 三级 3 , 这 第四纪 4 .

第三纪 3，第四纪 4。

[bʌt; bət][ˈdaɪəgræm][ˌaɪˈaɪˌaɪ][ˈɡoʊz] [ˈfɜːrðər] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈsʌbdʒekt] .
But Diagram III goes further into the subject .
但 图表 三、 去 更远 进入 这 主题 .

但图表三更深入地探讨了这个问题。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈiːzi] [tuː; tə][ˌʌndərˈstænd][ðə; ði][ˌkɑːmpəˈzɪ(ə)n][ʌv; əv] [ˈsekənˌdɛrɪːz] ,
It is easy to understand the composition of secondaries ,
它 是 简单的 到 理解 这 作品 的 二级 ,

次生色素的组成很容易理解，

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][soʊ] [ˈiːzi] [tuː; tə] [noʊ] [ðə; ði] [ˈtɜːʃiːɛrɪːz] [ænd; ənd] [ˈkwɑːtərˌnɛrɪz] .
but it is not so easy to know the tertiaries and quaternaries .
但 它 是 不是 所以 简单的 到 知道 这 三级 和 第四纪 .

但要了解第三纪和第四纪并不容易。

([siː] [ˈɔːlsəʊ][ˈdaɪəgræm][aɪ] .)
(**See also Diagram I** .)
(看 还 图表 我 .)

(另见图一。)

[ˈkɑːntræst] ANALOGIES17 .
CONTRAST ANALOGIES17 .
对比 ANALOGIES17 .

对比类比17.

[ˈdaɪəgræm][ˌaɪˈaɪˌaɪ][ɪz][ʌv; əv][ðə; ði][ˈʌtmoʊst][ˈvæljuː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌlərɪst] , [ˈɪləstreɪtɪŋ] [nɑːt][ˈoʊnli][ðə; ði]
Diagram III is of the utmost value to the colorist , **illustrating not only the**
图表 三、 是 的 这 极致 价值 到 这 调色师 , 图示 不是 仅有的 这
[ˌkɑːmpəˈzɪ(ə)n][ʌv; əv] [ˈkʌlər] ,
composition of color ,
作品 的 颜色 ,

图三对色彩师来说极其重要，它不仅展示了色彩的构成，

[bʌt; bət] ['ʃʊʃɪŋ] [ðə; ði][ˈɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv] [iːtʃ] ['sekəndəri] [frʌm; frəm][ðə; ði] [tuː] ['praɪməriːz, 'praɪmɜːiːz] ,
but showing the origin of each secondary from the two primaries ,
但 显示 这 起源 的 每个 次要 从 这 二 初选
，
但能看出每颗次级枝都源自两颗主枝，

[ðə; ði][ˈɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv] [iːtʃ] ['tɜːrʃiəri,'tɜːrʃəri][frʌm; frəm] [tuː] ['sekən,dəriːz] , [ænd; ənd][ʌv; əv] [iːtʃ]
the origin of each tertiary from two secondaries , and of each
这 起源 的 每个 第三 从 二 二级 , 和 的 每个
[kwə'tɜːrneri] [frʌm; frəm] [tuː] ['tɜːʃiː,eriːz] .
quaternary from two tertiaries .
第四纪 从 二 三级 .

每个三级地层都起源于两个二级地层，每个四级地层都起源于两个三级地层。

[aɪ'tiː] [ʃʊʒ] [baɪ] ['gruːpɪŋz] [ðə; ði] ['hɑːmənɪz] [ʌv; əv][ə'nælədʒi][ɔːr] [rɪ'leɪtɪd] ['kʌlɜːz] ; [ɔːlsʊʊ][ðə; ði]
It shows by groupings the harmonies of analogy or related colors ; also the
它 演出 经过 分组 这 和声 的 类比 或者 有关的 颜色 ; 还 这
['hɑːmənɪz] [ʌv; əv]['kɑːntræst] :
harmonies of contrast :
和声 的 对比 :

它通过分组展示了相似色或相关颜色的和谐；也展示了对比色的和谐：

[baɪ] ['muːvɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [bɔːrd] [wʌn]['kʌlər][ɑːn][wʌn][laɪn][tuː; tə] [ə'nʌðər] ['kʌlər][ə'pɑːn] [ə'nʌðər] [laɪn] ,
By moving on the board one color on one line to another color upon another line ,
经过 移动 在 这 木板 一 颜色 在 一 线 到 其他 颜色 之上 其他 线 ,
在棋盘上，通过将棋子从一行上的一种颜色移动到另一行上的另一种颜色，

[laɪk][ðə; ði] ['muːvɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [naɪt] [ɪn][ə; eɪ] [geɪm] [ʌv; əv] [tʃes] ,
like the moving of a knight in a game of chess ,
喜欢 这 移动 的 一个 骑士 在 一个 游戏 的 棋 ,
就像下棋时移动骑士一样，

[ænd; ənd] [kən'faɪnɪŋ] [ðə; ði] [muːvz] [ɔːlweɪz][tuː; tə] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [laɪnz] , [laɪk] ['jeləʊ] [tuː; tə]['vaɪələt] , ['vaɪələt]
and confining the moves always to adjoining lines , like yellow to violet , violet
和 限制 这 移动 总是 到 相邻的 线条 , 喜欢 黄色的 到 紫色 , 紫色
[tuː; tə] ['sɪtrɪn] ,
to citrine ,
到 茶晶 ,

并且始终将移动限制在相邻的线条上，例如黄色到紫色，紫色到黄水晶色。

['sɪtrɪn] [tuː; tə] [plʌm] , [plʌm] [tuː; tə] [braʊn] .
citrine to plum , plum to brown .
茶晶 到 李子 , 李子 到 棕色的 .
黄水晶色变为李子色，李子色变为棕色。

['jeləʊ] [ænd; ənd]['vaɪələt][ɑːr; ər] [truː] ['kɒntræsts] , [ðə; ði][wʌn]['kʌlər] ['hævɪŋ] ['nʌθɪŋ] [ɪn] ['kɑːmən]
Yellow and violet are true contrasts , the one color having nothing in common
黄色的 和 紫色 是 真的 对比 , 这 一 颜色 拥有 没有什么 在 常见的
[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] .
with the other .
和 这 其他 .

黄色和紫色是真正的对比色，这两种颜色没有任何共同之处。

[ðə; ði] ['sɪtrɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] [plʌm] , [haʊ'evər] , [ɑːr; ər] [ə'prɑːksɪmət] ['kɒntræsts] .
The citrine and the plum , however , are approximate contrasts .
这 茶晶 和 这 李子 , 然而 , 是 近似 对比 .
然而，黄水晶和李子却是近似的对比色。

[fɔːr; fər] [ˈgreɪtər] [kənˈviːniəns] , [wiː; wi][hæv; həv] [ˈnʌmbəd] [ðə; ði] [kənˈtræstɪŋ] [ˈkʌlɜːz] [ˈeɪz][ænd; ənd]
For greater convenience , we have numbered the contrasting colors A's and
为了 更大的 方便 , 我们 有 编号 这 对比 颜色 作为 和
[ˈbiːz] .
B's .
的 :

为了方便起见, 我们将对比色编号为 A 和 B。

[ˈæbsəluːt] [ˈkɑːntræst][ɪz]
Absolute contrast is
绝对 对比 是

绝对对比度是

[wɜː] [ðə; ði] [tuː] [ˈkʌlɜːz] [hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [ɪn] [ˈkɑːmən] .
where the two colors have nothing in common .
在哪里 这 二 颜色 有 没有什么 在 常见的 :

这两种颜色没有任何共同之处。

[fɔːr; fər][kɑːmpəˈzɪʃ(ə)n][ˈpɜːpəsəz, ˈpɜːpəsɪz] , [haʊˈevər] , [ˈsɪtrɪn] [ænd; ənd][ˈvaɪələt] [meɪ] [biː; bi] [kənˈsɪdəd]
For composition purposes , however , citrine and violet may be considered
为了 作品 目的 , 然而 , 茶晶 和 紫色 可能 是 经过考虑的
[ˈkɒntræsts] , [ɔːr] [kəˈrektli] [ˈspiːkɪŋ] , [ˈkɑːntræst][aˈnælədʒɪz] .
contrasts , or correctly speaking , contrast analogies .
对比 , 或者 正确 请讲 , 对比 类比 :

但就构图而言, 黄水晶和紫罗兰可以被视为对比色, 或者更准确地说, 是对比类比色。

([siː] ¶ - .) - .
(**See ¶ 19 .**) **18** .
(看 ¶ - .) - .

(参见第 19 段。) 18.

[ə; eɪ] [ˈhɑːrməni] [ʌv; əv][ˈkɑːntræst] [miːnz] [ðə; ði][juːtələˈzeɪʃn][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈpraɪməri][ˈkʌlər][wɪð; wɪθ][ɪts]
A harmony of contrast means the utilization of a primary color with its
一个 和谐 的 对比 方法 这 利用率 的 一个 基本的 颜色 和 它是
[kɑːmplɪˈment(ə)rɪ] ,
complementary ,
补充 ,

对比和谐指的是将一种原色与其互补色结合使用。

[ɔːr][ə; eɪ] [ˈkʌlər] [ɪn][kənˈdʒʌŋk(ə)n][wɪð; wɪθ] [əˈnʌðər] [ˈkʌlər] [ɪn][noʊ] [dɪˈɡriː] [rɪˈleɪtɪd] : [ə; eɪ][ˈpraɪməri]
or a color in conjunction with another color in no degree related : a primary
或者 一个 颜色 在 连词 和 其他 颜色 在 不 程度 有关的 : 一个 基本的
[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈsekənderɪ] .
with a secondary .
和 一个 次要 :

或者将一种颜色与另一种毫无关联的颜色组合在一起: 一种原色与一种间色。

[bʌt; bət] [wen] [wiː; wi] [ˈsɔːfn] [ðiːz] [kənˈtræstɪŋ] [ˈkʌlɜːz] [baɪ][ðə; ði] [əˈdɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [waɪt] [wiː; wi]
But when we soften these contrasting colors by the addition of white we
但 什么时候 我们 软化 这些 对比 颜色 经过 这 添加 的 白色的 我们
[hæv; həv][ɪn][ðə; ði] [ˈlaɪtər] [tɪnts][ə; eɪ] [skeɪl] [ʌv; əv][ˈkroumə] [ðæt] [ɪz][ə; eɪ][fɔːrm][ʌv; əv][əˈnælədʒɪ] . - .
have in the lighter tints a scale of chroma that is a form of analogy : 19 .
有 在 这 打火机 色调 一个 规模 的 色度 那 是 一个 形式 的 类比 . - .

但是, 当我们通过添加白色来柔化这些对比鲜明的颜色时, 我们在较浅的色调中就得到了一种类比形式的色度阶梯。
19.

[ɔːl][kɑːmbəˈneɪʃənz][ʌv; əv] [ˈsekənderɪ] [ænd; ənd][ˈtɜːrʃjəri,tɜːrʃəri] [ˈkʌlɜːz] ,
All combinations of secondary and tertiary colors ,
全部 组合 的 次要 和 第三 颜色 ,

所有二级色和三级色的组合,

[waɪl] [ə'pærəntli] ['hɑ:məniz] [ʌv; əv][ˈkɑ:ntɹæst] ([ðə; ði][ˈtɜ:rʃieri,'tɜ:rʃəri] ['bi:ɪŋ] [meɪd] [baɪ][ðə; ði]
while apparently harmonies of contrast (the tertiary being made by the
尽管 显然 和声 的 对比 (这 第三 存在 制成 经过 这
[ˌkɑ:mpə'zi](ə)n][ʌv; əv] [tu:] ['sekən,dəri:z]) ,
composition of two secondaries) ,
作品 的 二 二级) ,

虽然表面上是对比和谐（三级音是由两个二级音组合而成），

[ˈkɑ:nstɪtu:t] , [ɪn][fækt] , [ˈkɑ:ntɹæst][a'nælədʒiz] ,
constitute , in fact , contrast analogies ,
构成 , 在 事实 , 对比 类比 ,

实际上，它们构成对比类比。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][baɪ][ə'næləsis][wi:; wi][faɪnd] [ðæt] [ɔ:l] ['tɜ:ʃi:,eri:z] [pə'zes] ['kʌlər][kəm'pəʊnənts] [ə'kɜ:rɪŋ] [ɪn]
because by analysis we find that all tertiaries possess color components occurring in
因为 经过 分析 我们 寻找 那 全部 三级 具有 颜色 成分 发生 在
[ðə; ði] [ə'pærəntli] [kən'tɹæstɪŋ] ['sekən,dəri:z] .
the apparently contrasting secondaries .
这 显然 对比 二级 .

因为通过分析我们发现，所有三级色都具有在看似对比鲜明的二级色中出现的颜色成分。

([si:] ['daɪəgræm][,aɪ'aɪ'aɪ] .) - .
(**See Diagram III** .) **20** .
(看 图表 三、 .) - .

（参见图 III。） 20.

[ðə; ði] ['hɑ:rməni] [ʌv; əv][ˈkɑ:ntɹæst] , ['lɪtərəli] ,
The harmony of contrast , literally ,
这 和谐 的 对比 , 字面上地 ,

对比的和谐，从字面上来说，

[kæn; kən][ˈoʊnli] [ə'kɜ:r] [ɪn][ðə; ði] [pɜr] ['praɪmeri] ['kʌlə-z] [ˌdʒʌkstə'pəʊzd][tu:; tə][ðə; ði] [pɜr] ['sekənderi]
can only occur in the pure primary colors juxtaposed to the pure secondary
能 仅有的 发生 在 这 纯的 基本的 颜色 并置 到 这 纯的 次要
['kʌlə-z] ,
colors ,
颜色 ,

只能在纯原色与纯间色并置的情况下出现。

[fɔ:r; fər][ɪn][noʊ] [keɪs] [dʌz] [ðə; ði]['kʌlər] [fɔ:rd] [baɪ][ðə; ði][ˌkɑ:mbɪ'nei](ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [tu:]
for in no case does the color formed by the combination of the two
为了 在 不 案件 做 这 颜色 形成 经过 这 组合 的 这 二
['praɪ,meri:z, 'praɪmɜ:i:z][hæv; həv] ['eniθɪŋ] [ɪn] ['kɑ:mən] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][θɜ:rd][ˈpraɪmeri] ;
primaries have anything in common with the third primary ;
初选 有 任何事物 在 常见的 和 这 第三 基本的 ;

因为无论如何，两种原色混合形成的颜色都与第三种原色没有任何共同之处；

[waɪl] [ə; eɪ][ˈtɜ:rʃieri,'tɜ:rʃəri] [kəm'pəʊzd] [ʌv; əv] [tu:] ['sekən,dəri:z] [ɪn'veriəbli] [hæz; həz]['kwɑ:lətɪz]
while a tertiary composed of two secondaries invariably has qualities
尽管 一个 第三 由 的 二 二级 总是 有 品质
[pə'zest] [baɪ][ðə; ði][θɜ:rd] ['sekənderi] . - .
possessed by the third secondary . **21** .
拥有 经过 这 第三 次要 . - .

而由两个次级元素组成的三级元素总是具有第三个次级元素所具有的性质。 21.

[ɪn][ə; eɪ] [ru:m] [wɪtʃ] [ɪz] [smɔ:l] [ɔ:r][dɑ:rk] , [ðə; ði] [laɪt] [tɪnts][ɪn] ['hɑ:məniz] [ʌv; əv][ə'nælədʒi][ɑ:r; ər]
In a room which is small or dark , the light tints in harmonies of analogy are
在 一个 房间 哪个 是 小的 或者 黑暗的 , 这 光 色调 在 和声 的 类比 是
[əd'vaɪzəb(ə)l] .
advisable .
建议 .

在狭小或昏暗的房间里，建议使用色调相近的浅色系装饰。

PROPORTIONS22 .
PROPORTIONS22 .
PROPORTIONS22 .

比例22。

[ɪn][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv][wʌn][ˈkʌlər][wɪð; wɪθ] [əˈnʌðər] [ʌv; əv] [kənˈtræstɪŋ] [ˈkærəktər] [ðə; ði] [ˈkwestʃən]
In the use of one color with another of contrasting character the question
在 这 使用 的 一 颜色 和 其他 的 对比 特点 这 问题
[ˈfri:kwəntli] [əˈaɪzɪz] ,
frequently arises ,
频繁地 出现 ,

在使用一种颜色和另一种对比鲜明的颜色时，经常会遇到这样的问题：

[wʌt] [prəˈpɔ:ʃ(ə)n][ʌv; əv] [i:tʃ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə][əbˈteɪn][ðə; ði][best] [ɪˈfekt] ?
what proportion of each should be used to obtain the best effect ?
什么 部分 的 每个 应该 是 用过的 到 获得 这 最好的 影响 ?

为了达到最佳效果，每种成分应该使用多少比例？

[ɪˈlʌstrətɪv] [ˈkʌlər] [bʊks] [ʃʊʊ] [ˈju:zuəli; ˈju:zəli][ˈsæmpəlz][ʌv; əv][ˈkʌlər][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [saɪz] ,
Illustrative color books show usually samples of color of the same size ,
举例说明 颜色 图书 展示 通常 样品 的 颜色 的 这 相同的 尺寸 ,
示例色卡通常展示相同尺寸的颜色样本。

[ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ][wʌn] [ʌnˈkɑ:nʃəsli] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈerər] [ðæt] [kənˈtræstɪŋ] [ˈkʌlɜ:z] [ʃʊd; ʃəd][ˈɑ:kjuˌpaɪ][ðə; ði]
leading one unconsciously to the error that contrasting colors should occupy the
领导 一 不知不觉 到 这 错误 那 对比 颜色 应该 占据 这
[seɪm] [ˈsɜ:rfɪs] [daɪˈmenʃ(ə)nz] . - .
same surface dimensions . 23 .
相同的 表面 方面 . - .

这会让人不自觉地错误地认为对比色应该占据相同的表面尺寸。23.

[ɪn] [ˈevri] [ru:m] [ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [prɪˈveɪlɪŋ] [ɔ:r][ˈdɑ:mɪnənt][ˈkʌlər] ,
In every room there must be a prevailing or dominant color ,
在 每一个 房间 那里 必须 是 一个 盛行 或者 主导的 颜色 ,
每个房间都必须有一种主色调或主导色，

[ænd; ænd][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv][ə; eɪ] [kənˈtræstɪŋ] [ˈkʌlər][mʌst; məst][bi:; bi] [ˈlɪmɪtɪd] [tu:; tə] [prəˈpɔ:ʃəns] [wɪtʃ]
and the use of a contrasting color must be limited to proportions which
和 这 使用 的 一个 对比 颜色 必须 是 有限的 到 比例 哪个
[ɡɪv] [ˈsɪmplɪ] [ə; eɪ] [ˈpli:zɪŋ] [ˈemfəsɪs] .
give simply a pleasing emphasis .
给 简单地 一个 令人愉悦 强调 .

对比色的使用必须限制在能够产生令人愉悦的强调效果的比例范围内。

[let] [ju: ˈes] [əˈsu:m] [ðæt] [ə; eɪ] [ru:m] [hæz; həz][ə; eɪ] [di:p] [fri:z] [prəˈnaʊnstli] [ɡri:n] .
Let us assume that a room has a deep frieze pronouncedly green .
让 我们 认为 那 一个 房间 有 一个 深的 饰带 明显地 绿色的 .
假设一个房间有一道深邃的、颜色鲜艳的绿色壁饰。

[tu:; tə] [tri:t] [ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði][wɔ:l][ɪn] [red] [ʌv; əv][ə; eɪ][dəˈrekt][ˈkɑ:ntræst] [wʊd] [bi:; bi]
To treat the rest of the wall in red of a direct contrast would be
到 对待 这 休息 的 这 墙 在 红色的 的 一个 直接的 对比 会 是
[ɪnɪˈfektɪv] . - .
ineffective . 24 .
无效 . - .

如果将墙壁的其余部分涂成红色以形成直接对比，则效果不佳。24.

[ɪf] [ə; eɪ] [ru:l] [kæn; kən][bi:; bi] [ə'plaɪd] [wi:; wi] [wʊd] [seɪ] [ðæt] [noʊ] [strɔ:ŋ] [ˈnɔ:rm(ə)l][ˈkʌlər] [ʃʊd; ʃəd]
If a rule can be applied we would say that no strong normal color should
如果 一个 规则 能 是 应用 我们 会 说 那 不 强的 普通的 颜色 应该
[bi:; bi] [ju:st] [ɪn][lɑ:rdʒ][ˈsɜ:fəsəz, 'sɜ:fəsɪz] .
be used in large surfaces :
是 用过的 在 大的 表面 :

如果要制定一条规则，我们会说，在大面积表面上不应该使用强烈的正色。

[ɪf] [wi:; wi][wɜ:r; wər] [ˈdi:lɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˈpɪgmənts] [wi:; wi] [wʊd] [seɪ] [ðæt] [ɪf] [wʌn] - [sɪksθ] [ʌv; əv][ə; eɪ]
If we were dealing with pigments we would say that if one - sixth of a
如果 我们 是 处理 和 颜料 我们 会 说 那 如果 一 - 第六 的 一个
[saɪd] - [wɔ:l] [ɪz][dɪ'vɒʊtɪd][tu:; tə][ə; eɪ] [fri:z] [ɪn] [ɡri:n] ,
side - wall is devoted to a frieze in green ,
边 - 墙 是 奉献 到 一个 饰带 在 绿色的 ,
如果我们讨论的是颜料，我们会说，如果侧墙六分之一的面积都用来绘制绿色的饰带，

[ðə; ði] [ˈbæləns] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɔ:l] [speɪs] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ˈtri:tɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] [ə'maʊnt] [ʌv; əv]
the balance of the wall space should be treated with the same amount of
这 平衡 的 这 墙 空间 应该 是 治疗 和 这 相同的 数量 的
[red] ,
red ,
红色的 ,

墙面其余部分应涂上相同量的红色。

[mɪkst] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [seɪm] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [ɡreɪ] . - .
mixed with the same amount of gray . 25 .
混合 和 这 相同的 数量 的 灰色的 . - .

与等量的灰色混合。25。

[fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ru:m] [ðæt] [ɪz] [smɔ:l] [ænd; ənd] [wel] [ˈlaɪtɪd] [ðə; ði] [freʃ] [tɪnts][ɑ:r; ər][nɑ:t][æz; əz]
For a room that is small and well lighted the fresh tints are not as
为了 一个 房间 那 是 小的 和 出色地 照明 这 新鲜的 色调 是 不是 作为
[dɪ'zʌɪərəb(ə)l][æz; əz][ðə; ði] [ɡreɪ] [ˌfeɪdʒ] [ɔ:r] [ˈtɜ:ʃi:,eri:z] [ɪn][kən'dʒʌŋkj(ə)n][wɪð; wɪθ] [ˈsekən,dəri:z] .
desirable as the gray shades or tertiaries in conjunction with secondaries .
理想 作为 这 灰色的 色调 或者 三级 在 连词 和 二级 .

对于光线充足且面积较小的房间来说，清新的色调不如灰色调或与二次色搭配的三次色那么理想。

[ˈkʌlər] [ɪn] [lɑ:rdʒ] [ɔ:r] [smɔ:l] ROOMS26 .
COLOR IN LARGE OR SMALL ROOMS26 .
颜色 在 大的 或者 小的 ROOMS26 .

大房间或小房间的色彩运用26.

[fɔ:r; fər][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ru:m] [wel] [ˈlaɪtɪd] , [ˈjeləʊ] ,
For a large room well lighted , yellow ,
为了 一个 大的 房间 出色地 照明 , 黄色的 ,

对于一个光线充足的大房间，黄色

[red] [ænd; ənd] [ˈɔ:rɪndʒ] [ɪn] [ˈdelɪkət] [ˌfeɪdʒ] [ɑ:r; ər][nɑ:t][æz; əz][dɪ'zʌɪərəb(ə)l][æz; əz] [ˈɔ:rɪndʒ] ,
red and orange in delicate shades are not as desirable as orange ,
红色的 和 橙子 在 精美的 色调 是 不是 作为 理想 作为 橙子 ,

柔和色调的红色和橙色不如橙色受欢迎。

[ˈvaɪələt][ænd; ənd] [ˈrʌsɪt] [ɪn] [laɪt] [ˌfeɪdʒ] .
violet and russet in light shades .
紫色 和 赤褐色 在 光 色调 .

浅紫色和赤褐色。

[ðɪs] [ru:l] ,
This rule ,
这 规则 ,

这条规则，

[haʊ'evər] , [meɪ] [biː; bi] [rɪ'vɜːrst] [fɔːr; fər][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ruːm] [ðæt] [ɪz] ['dɪmli] ['laɪtɪd] .
however , **may be reversed for a large room that is dimly lighted** .
然而 , 可能是 反转 为了 一个 大的 房间 那 是 依稀 照明 .
但是, 对于光线昏暗的大房间来说, 情况可能会相反。

[ə; eɪ] [ˌsuːpərə'bʌndəns] [ʌv; əv] [laɪt] ['gɪvz] [æn; ən] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] [glər] . - .
A superabundance of light gives an uncomfortable glare . **27** .
一个 过多 的 光 给予 一个 不舒服 强光 . - .
光线过强会产生令人不适的眩光。 27.

[wʌn] [meɪ] [mə'kæni:kli] [əb'teɪn] ['hɑːrməni] [ʌv; əv][ə'hælədʒi][ɪn]['prɔːpər] [prə'pɔːjəns] [fɔːr; fər][ðə; ði]
One may mechanically obtain harmony of analogy in proper proportions for the
一 可能 机械地 获得 和谐 的 类比 在 恰当的 比例 为了 这
[ˈtri:tmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ruːm] [ɔːr][ə; eɪ] [dɪ'zaɪn] [baɪ] ['fɑːləʊɪŋ] [ðə; ði] ['gaɪd(ə)ns] [ʌv; əv][ˈdaɪəgræm][aɪ] .
treatment of a room or a design by following the guidance of Diagram I .
治疗 的 一个 房间 或者 一个 设计 经过 下列的 这 指导 的 图表 我 .
[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ˈnəʊtɪd][ɪn] [ðɪs] [ˈdaɪəgræm] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪnər] ['sɜːrk(ə)l][ɪz] [bluː] ,
It will be noted in this diagram that the inner circle is blue ,
它 将要 是 著名的 在 这 图表 那 这 内 圆圈 是 蓝色的 ,
按照图一的指导, 可以机械地获得与房间或设计中元素比例协调的和谐感。图中可以看到, 内圈是蓝色的。

[red] [ænd; ənd] ['jeləʊ] , [ðə; ði]['praɪmeri] ['kʌlɜːz] .
red and yellow , the primary colors .
红色的 和 黄色的 , 这 基本的 颜色 .
红色和黄色, 是三原色。

[ðə; ði] ['sekənd] ['sɜːrk(ə)l][ɪz] [kəm'pəʊzɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sekən,dəriːz] ; [ðə; ði][θɜːrd]['sɜːrk(ə)l] , [ðə; ði]
The second circle is composed of the secondaries ; the third circle , the
这 第二 圆圈 是 由 的 这 二级 ; 这 第三 圆圈 , 这
['tɜːʃiː,eriːz] ,
tertiaries ,
三级 ,
第二层由次级行星组成; 第三层由三级行星组成。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['aʊtər] ['sɜːrk(ə)l] , [ðə; ði] ['kwɔːtər,nerɪz] .
and the outer circle , the quaternaries .
和 这 外 圆圈 , 这 第四纪 .
外圈是四元数。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][naɪs] [dɪ'stɪŋkʃn] [ɪn][ðə; ði][kɑːmbrɪ'nei](ə)n][ʌv; əv]['praɪ,meriːz, 'praɪmɜːiːz][fɔːr; fər][ðə; ði]
There is a nice distinction in the combination of primaries for the
那里 是 一个 好的 区别 在 这 组合 的 初选 为了 这
[fɔːr'meɪ](ə)n][ʌv; əv] ['sekən,dəriːz] ,
formation of secondaries ,
形成 的 二级 ,
初级射孔组合形成次级射孔的方式有其独特之处。

[ænd; ənd][ɪg'zækt] [prə'pɔːjəns] [ɑːr; ər][kwɑɪt] ['nesəsəri] .
and exact proportions are quite necessary .
和 精确的 比例 是 相当 必要的 .
精确的比例是十分必要的。

[æn; ən] ['ɔːrɪndʒ] , [fɔːr; fər] ['ɪnstəns] ,
An orange , for instance ,
一个 橙子 , 为了 实例 ,
例如, 一个橙子

[wʊd] [biː; bi][ɔːf] [jeɪd] [ɪf] [aɪ 'tiː][dɪd][nɑːt][kən'sɪst; 'kɑːnsɪst][ʌv; əv][hæf] [red] [ænd; ənd][hæf] ['jeləʊ] ,
would be off shade if it did not consist of half red and half yellow ,
会 是 离开 阴影 如果 它 做过 不是 由 的 一半 红色的 和 一半 黄色的 ,
如果它不是一半红色一半黄色, 那就不是正宗的颜色了。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kwɔ:tər,nerɪz] , [wɪtʃ] [ɑ:r; əɾ] , [æt; ət][best] , [greɪ] [ˈfeɪdz] ,
but in the making of the quaternaries , which are , at best , gray shades ,
但 在 这 制作 的 这 第四纪 , 哪个 是 , 在 最好的 , 灰色的 色调 ,
但在形成四元化合物的过程中, 它们充其量只是灰色的色调,

[ɪg'zækt] [prə'pɔ:ʃəns] [ɑ:r; əɾ][nɑ:t] ['nesəserɪ] .
exact proportions are not necessary .
精确的 比例 是 不是 必要的 .
无需精确的比例。

[ˌnevərðə'les] , [ɪn]['daɪəgræm][aɪ][wi:; wi][hæv; həv] [əb'zɜ:rvd] [ɪg'zækt] [prə'pɔ:ʃəns] [ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə]
Nevertheless , in Diagram I we have observed exact proportions in order to
尽管如此 , 在 图表 我 我们 有 观察到 精确的 比例 在 命令 到
[meɪk] ['aʊər; ɑ:r][ˌdemən'streɪ(ə)n] [klɪr] .
make our demonstration clear .
制作 我们的 示范 清除 .
然而, 在图 I 中, 我们观察到了精确的比例, 以便使我们的演示更加清晰。

[ðə; ði] ['hɑ:rməni] [ʌv; əv][ə'nælədʒi][ɪz][ðə; ði][kɑ:mbɪ'neɪ(ə)n][ʌv; əv] ['kʌlɜ:z] [rɪ'leɪtɪd] ,
The harmony of analogy is the combination of colors related ,
这 和谐 的 类比 是 这 组合 的 颜色 有关的 ,
类比的和谐之处在于相关色彩的组合。

[bʌt; bət][ðə; ði] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [mʌst; məst][bi:; bi] [dɪ'spleɪd] [ɪn] [prə'pɔ:ʃəns] [kən'sɪstənt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
but the relationship must be displayed in proportions consistent with the
但 这 关系 必须 是 显示 在 比例 持续的 和 这
[ˈɔ:rdɪʒɪn][ʌv; əv] [i:tʃ] [ænd; ænd] ['evri] ['kʌlər] [ju:st] .
origin of each and every color used .
起源 的 每个 和 每一个 颜色 用过的 .
但是, 这种关系必须按照与每种颜色来源相一致的比例来显示。

[let] [ˌju: 'es] [ə'su:m] [ðæt][ðə; ði] [prɪ'veɪlɪŋ] [noʊt][ɪn][ə; eɪ] [ru:m] , [ɪn] ['i:ðər] [ðə; ði][saɪd] - [wɔ:l] [ɔ:r] [flɔ:r]
Let us assume that the prevailing note in a room , in either the side - wall or floor
让 我们 认为 那 这 盛行 笔记 在 一个 房间 , 在 任何一个 这 边 - 墙 或者 地面
,
,
,
假设房间里最主要的音调, 无论是在侧墙还是地板上,

[ɪz][seɪdʒ] .
is sage .
是 圣人 .
是圣人。

['daɪəgræm][ˈi:ə]
DIAGRAM IA
图表 IA
图 IA

[wi:; wi][kæn; kən] [tel] [baɪ] ['drɔ:ɪŋ] [laɪnz][frʌm; frəm][ðə; ði]['sentər] [ʌv; əv]['daɪəgræm][aɪ][tu:; tə][ðə; ði]
We can tell by drawing lines from the center of Diagram I to the
我们 能 告诉 经过 绘画 线条 从 这 中心 的 图表 我 到 这
[ɪks'tremɪtɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [speɪs] [mɑ:rkɪt] [seɪdʒ] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [blu:] [ænd; ænd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]
extremities of the space marked sage that there is a little blue and a little
四肢 的 这 空间 标记 圣人 那 那里 是 一个 小的 蓝色的 和 一个 小的
[ˈjeləʊ] ,
yellow ,
黄色的 ,
我们可以通过从图一的中心向标有“sage”的区域边缘画线来判断, 那里有一点蓝色和一点黄色。

[sʌm; səm] [gri:n] [ænd; ənd] [slɛɪt] [ænd; ənd] ['sɪtrɪn] [ju:st] [ɪn][ðə; ði][kɑ:mpə'zɪ](ə)n][ʌv; əv][seɪdʒ] ,
some green and slate and citrine used in the composition of sage ,
一些 绿色的 和 石板 和 茶晶 用过的 在 这 作品 的 圣人 ;
鼠尾草的成分中包含一些绿色植物、板岩和黄水晶。

[ænd; ənd] [hens] [ðə; ði][ju:z][ʌv; əv] [ði:z] ['kʌlɜ:z] ['kɑ:nstə,tu:ts][ðə; ði]['hɑ:rməni][ʌv; əv] [rɪ'leɪ](ə)n[ɪp] [ɔ:r]
and hence the use of these colors constitutes the harmony of relationship or
和 因此 这 使用 的 这些 颜色 构成 这 和谐 的 关系 或者
[ə'nælədʒi] .
analogy .
类比 .

因此，这些颜色的使用体现了关系或类比的和谐。
[ˈkʌlər] PROPORTIONS28 .
COLOR PROPORTIONS28 .
颜色 PROPORTIONS28 .

颜色比例28。
[bʌt; bət][tu:; tə] [ə'raɪv] [æt; ət] [prə'pɔ:ʃəns] [wi:; wi][mʌst; məst] [rɪ'du:s] [ðə; ði]['sɜ:rkjələr] ['teɪbl] [tu:; tə][ə; eɪ]
But to arrive at proportions we must reduce the circular table to a
但 到 到达 在 比例 我们 必须 减少 这 圆 桌子 到 一个
[ˌdʒi:ə'metrɪkl] ['teɪbl] .
geometrical table .
几何 桌子 .

但要得出比例，我们必须将圆形桌子简化为几何桌子。
[wi:; wi][mʌst; məst] ['streɪtn] [aʊt][ðə; ði][laɪnz][soʊ] [ðæt][ðə; ði][ɪg'zækt] [prə'pɔ:ʃəns] [ɑ:r; ər] [ə'pærənt] .
We must straighten out the lines so that the exact proportions are apparent .
我们 必须 拉直 出去 这 线条 所以 那 这 精确的 比例 是 明显 .

我们必须把线条拉直，使确切的比例显而易见。
[wi:; wi] [ni:d] [nɑ:t][kən'fju:z][ðə; ði] ['ri:dər] [baɪ][ˌmæθə'mæɪtɪks] ,
We need not confuse the reader by mathematics ,
我们 需要 不是 迷惑 这 读者 经过 数学 ,
我们无需用数学术语来使读者感到困惑，

[bʌt; bət][tu:; tə] [ɪ'stæblɪ] [ˈaʊər; ɑ:r] ['θi:əri] [wi:; wi] [prə'du:s] [ðə; ði]['daɪəgræm]['i:ə] ,
but to establish our theory we produce the Diagram IA ,
但 到 建立 我们的 理论 我们 生产 这 图表 IA ,
但为了确立我们的理论，我们绘制了图 IA，

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [hɪr] [si:n] [ðæt][ðə; ði] ['relatɪv] [prə'pɔ:ʃəns] [ɪg'zɪstɪŋ] [ɪn][ðə; ði]
and it will be here seen that the relative proportions existing in the
和 它 将要 是 这里 已见 那 这 相对的 比例 现存的 在 这
['segmənts, ,seg'ments][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɜ:rkɪ] [hæv; həv] [bɪn] [əb'zɜ:rvd] [ɪn][ðə; ði][t'raɪæŋɡlz] .
segments of the circles have been observed in the triangles .
片段 的 这 界 有 到过 观察到 在 这 三角形 .
由此可见，圆弧中各段所存在的相对比例在三角形中也得到了体现。

[ðʌs] [wi:; wi][hæv; həv] ['θɜ:rti] - [tu:] [raɪt] - ['æŋɡld] [t'raɪæŋɡlz] .
Thus we have thirty - two right - angled triangles .
因此 我们 有 三十 - 二 正确的 - 倾斜的 三角形 .
因此，我们有了32个直角三角形。

[seɪdʒ]['ɑ:kjupaɪz] [ˌfɔ:r'ti:n] - ['θɜ:rti] - ['sekəndz; sɪ'kɑ:ndz][ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪər][kɑ:mpə'zɪ](ə)n] ; [slɛɪt]
Sage occupies fourteen - thirty - seconds of the entire composition ; slate
圣人 占据 十四 - 三十 - 秒 的 这 全部的 作品 ; 石板
['ɑ:kjupaɪz] [faɪv] - ['θɜ:rti] - ['sekəndz; sɪ'kɑ:ndz] ; ['sɪtrɪn] , [faɪv] - ['θɜ:rti] - ['sekəndz; sɪ'kɑ:ndz] ; [gri:n] ,
occupies five - thirty - seconds ; citrine , five - thirty - seconds ; green ,
占据 五 - 三十 - 秒 ; 茶晶 , 五 - 三十 - 秒 ; 绿色的 ,
鼠尾草绿占整幅作品的十四分三十分之一秒；板岩绿占五分三十分之一秒；黄水晶绿占五分三十分之一秒；绿色，

[sɪks] - ['θɜ:rti] - ['sekəndz; sɪkɑ:ndz] ; [blu:] , [wʌn] - ['θɜ:rti] - ['sekənd] ; ['jeləʊ] , [wʌn] - ['θɜ:rti] - ['sekənd] ;
six - thirty - seconds ; blue , one - thirty - second ; yellow , one - thirty - second ;
六 - 三十 - 秒 ; 蓝色的 , 一 - 三十 - 第二 ; 黄色的 , 一 - 三十 - 第二 ;
[ænd; ənd] [ði:z] ['kʌlɜ:z] ,
and these colors ,
和 这些 颜色 ,
六分三秒 ; 蓝色 , 一分三秒 ; 黄色 , 一分三秒 ; 以及这些颜色 ,

[tu:; tə] [əb'zɜ:rv] [ðə; ði][prɑ:pər] ['hɑ:rməni] [ʌv; əv][ə'hælədʒi][ɪn][ə; eɪ] [ru:m] ,
to observe the proper harmony of analogy in a room ,
到 观察 这 恰当的 和谐 的 类比 在 一个 房间 ,
为了保持房间里类比的恰当和谐 ,
[ʊd; ʃəd][bi:; bi] [ju:st] [ɪn][ðə; ði] [prə'pɔ:ʃəns] [ə'bʌv] ['ɪndɪkətɪd] .
should be used in the proportions above indicated .
应该 是 用过的 在 这 比例 多于 表明的 .
应按上述比例使用。

[seɪdʒ][ʊd; ʃəd][bi:; bi][ɪn][ðə; ði] [prɪ'pɑ:ndərəns] ; ['sɪtrɪn] [ænd; ənd] [slert] [ʊd; ʃəd]['ɑ:kjupaɪ] ['nɪrli] [wʌn] -
Sage should be in the preponderance ; citrine and slate should occupy nearly one -
圣人 应该 是 在 这 优势 ; 茶晶 和 石板 应该 占据 几乎 一 -
[sɪksθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪər][,kɑ:mpə'zɪ(ə)n] ,
sixth of the entire composition ,
第六 的 这 全部的 作品 ,
鼠尾草应占主导地位 ; 黄水晶和板岩应占据整个配方近六分之一的份额。

[gri:n] [ə'baʊt][wʌn] - [fɪfθ] ,
green about one - fifth ,
绿色的 关于 一 - 第五 ,
绿色约占五分之一 ,
[ænd; ənd][ðə; ði] [hoʊl] [ʊd; ʃəd][bi:; bi] [pɪkt] [aʊt][wɪð; wɪθ] ['tʌtɪz] [ʌv; əv] [ɑ:rp] [blu:] [ænd; ənd] [ɑ:rp]
and the whole should be picked out with touches of sharp blue and sharp
和 这 所有的 应该 是 挑选 出去 和 触摸 的 锋利的 蓝色的 和 锋利的
['jeləʊ] ,
yellow ,
黄色的 ,
整体设计应以鲜艳的蓝色和鲜艳的黄色加以点缀。

[,reprɪ'zentɪŋ] [i:tʃ] [wʌn] - ['θɜ:rti] - ['sekənd] .
representing each one - thirty - second .
代表 每个 一 - 三十 - 第二 .
代表每1.32秒。

[let] [ju: 'es] [teɪk] , [fɔ:r; fər] ['ɪnstəns] , [ə; eɪ] [ru:m] [ðæt] [ɪz][ɪn] [waɪt] ['wʊd wɜ:rk] ,
Let us take , for instance , a room that is in white woodwork ,
让 我们 拿 , 为了 实例 , 一个 房间 那 是 在 白色的 木工 ,
例如 , 我们来看一个以白色木工装饰的房间 ,
[ænd; ənd] [ə'plai] [ðə; ði][seɪdʒ][tu:; tə][ðə; ði] [wɔ:lz] [ænd; ənd][ðə; ði] [slert] [tu:; tə][ðə; ði] [flɔ:r] ,
and apply the sage to the walls and the slate to the floor ,
和 申请 这 圣人 到 这 墙壁 和 这 石板 到 这 地面 ,
将鼠尾草涂抹在墙上 , 将石板铺在地板上。

[ænd; ənd] ['laɪtn] [ðə; ði][seɪdʒ][wɪð; wɪθ] ['sɪtrɪn]
and lighten the sage with citrine
和 减轻 这 圣人 和 茶晶
用黄水晶提亮鼠尾草。

[ænd; ənd] ['laɪtn] [ðə; ði] [slert] [wɪð; wɪθ]['vaɪələt] ,
and lighten the slate with violet ,
和 减轻 这 石板 和 紫色 ,
用紫色颜料提亮石板。

[ænd; ɐnd] [ˌɪntərˈspɜːrs] [ˈɔrɪndʒ] [ænd; ɐnd] [ɡriːn] [ɪn][ə; eɪ] [wei] [pərˈmɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [prəˈpɔːʃəns] [æt; ət]
and intersperse orange and green in a way permitted by the proportions at
和 穿插 橙子 和 绿色的 在 一个 方式 允许 经过 这 比例 在
[ˈaʊər; ɑːr] [kəˈmænd] .
our command .
我们的 命令 .

并以我们所能控制的比例，将橙色和绿色交错排列。

[wen] [ðə; ði][wɜːrk][ɪz] [kəmˈpliːtɪd] [wiː; wi][faɪnd][ə; eɪ][ˈhɑːrməni][ʌv; əv][əˈnælədʒi] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi]
When the work is completed we find a harmony of analogy which can be
什么时候 这 工作 是 完全的 我们 寻找 一个 和谐 的 类比 哪个 能 是
[ðen] [rɪˈliːvd] [baɪ] [ˈtʌtʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈprɪmətɪv] [ˈkʌlɜːz] ,
then relieved by touches of the primitive colors ,
然后 松了口气 经过 触摸 的 这 原始 颜色 ,
作品完成后，我们发现了一种和谐的类比关系，然后通过点缀一些原始色彩来打破这种和谐。

[bluː] [ænd; ɐnd] [ˈjeləʊ] , [ɪn][ðə; ði] [prəˈpɔːʃəns] [ʃəʊn] . - .
blue and yellow , in the proportions shown . 29 .
蓝色的 和 黄色的 , 在 这 比例 所示 . - .

蓝色和黄色，按所示比例。29.

[ɡʊd] [ɪɡˈzæmpəlz][ʌv; əv][ˈkɑːntræst][ˈkʌlər] [ɪˈfekts] [meɪ] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɑːləʊɪŋ] [ˈsɪriːz] [ʌv; əv]
Good examples of contrast color effects may be found in the following series of
好的 示例 的 对比 颜色 效果 可能 是 成立 在 这 下列的 系列 的
[ˌkɑːmbəˈneɪʃənz] :
combinations :
组合 :

以下一系列配色方案可以很好地展现对比色彩效果：

[prəˈpɔːʃəns] [ʌv; əv] [ˈkʌlər] [əˈnæləsɪs] [frʌm; frəm]
PROPORTIONS OF COLOR ANALYSIS FROM
比例 的 颜色 分析 从

颜色分析的比例

[əˈsɪriən] [taɪlz] .
ASSYRIAN TILES .
亚述人 瓷砖 .

亚述瓷砖。

[ɪɡˈzæmp(ə)l][noʊ] . [wʌn] .
Example No . 1 .
例子 不 . 1 .

示例 1。

[bluː] - [ɡriːn] -
Blue - Green 60
蓝色的 - 绿色的 -

蓝绿60

[ˈɡriːnɪʃ] - [ˈjeləʊ] [eɪt]
Greenish - Yellow 8
绿绿色 - 黄色的 8

黄绿色 8

[ˈɔrɪndʒ] [sɪks]
Orange 6
橙子 6

橙色 6

[ˈpɜːrp(ə)l] - [braʊn] [sɪks]
Purple - Brown 6
紫色的 - 棕色的 6

紫棕色 6

[waɪt] -
White 20100
白色的 -

白色 20100

[noʊ] . [tuːtuː] .
No 2
不 2

2号。

[bluː] -
Blue 35
蓝色的 -

蓝色35

[ˈjeloʊ] -
Yellow 30
黄色的 -

黄色30

[waɪt] -
White 15
白色的 -

白色 15

[dʌl] [red] -
Dull Red 10
乏味的红色的 -

暗红色 10

[blæk] -
Black 10100
黑色的 -

黑色 10100

[noʊ] . [θriː] .
No 3
不 3

3号。

[bluː] -
Blue 60
蓝色的 -

蓝色60

[diːp] [ˈjeloʊ] -
Deep Yellow 20
深的 黄色的 -

深黄色 20

[laɪt] [ˈjeloʊ] -
Light Yellow 10
光 黄色的 -

浅黄色 10

[waɪt] -
White 10100
白色的 -

白色 10100

[noʊ] . [fɔːr] .
No 4
不 4

4号。

[peɪl] [ˈjeləʊ] -
Pale Yellow 34
苍白 黄色的 -

淡黄色 34

[ɡriːn] -
Green 27
绿色的 -

绿色 27

[bluː] -
Blue 25
蓝色的 -

蓝色 25

[red] [saɪks]
Red 6
红色的 6

红色6

[ɡoʊld] [fɔːr]
Gold 4
金子 4

黄金4

[blæk] [tuːˈtuː]
Black 2
黑色的 2

黑色 2

[waɪt] -
White 2100
白色的 -

白色 2100

[naʊ] . [faɪv] .
No 5
不 . 5 .

5号。

[blæk] -
Black 63
黑色的 -

黑色63

[ˈjeləʊ] -
Yellow 17
黄色的 -

黄色17

[ɡriːn] [naɪn]
Green 9
绿色的 9

绿9

[red] [fɔːr]
Red 4
红色的 4

红色4

[laɪt] [red] [θriː]
Light Red 3
光 红色的 3

浅红色 3

[blu:] [θri:]

Blue 3
蓝色的 3

蓝色3

[waɪt] -

White 1100
白色的 -

白色 1100

[noʊ] . [sɪks] .

No 6
不 6

6号。

[ɡri:n] -

Green 36
绿色的 -

绿色 36

[blu:] - [ɡri:n] -

Blue - Green 24
蓝色的 - 绿色的 -

蓝绿24

[ˈjeləʊ] -

Yellow 14
黄色的 -

黄色14

[red] -

Red 11
红色的 -

红色11

[waɪt] -

White 10
白色的 -

白色 10

[dʌl] [red] [θri:]

Dull Red 3
乏味的红色的 3

暗红色 3

[blæk] -

Black 2100
黑色的 -

黑色 2100

[noʊ] . [ˈsevn̩] .

No 7
不 7

7号。

[ɡri:n] -

Green 36
绿色的 -

绿色 36

[blu:] - [ɡri:n] -

Blue - Green 24
蓝色的 - 绿色的 -

蓝绿24

[ˈjeloʊ] -
Yellow 14
黄色的 -

黄色14

[red] -
Red 11
红色的 -

红色11

[waɪt] -
White 10
白色的 -

白色 10

[dʌl] [red] [θri:]
Dull Red 3
乏味的红色的 3

暗红色 3

[blæk] -
Black 2100
黑色的 -

黑色 2100

[blæk] — [waɪt] — GRAY30 .
BLACK — WHITE — GRAY30 .
黑色的 — 白色的 — GRAY30 .

黑色—白色—灰色30。

[wiː; wi][duː][nɑːt] [wɪ] [tuː; tə][biː; bi] [ˌʌndərˈstʊd] [æz; əz] [ˈsteɪtɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈklɒrɪst]
We do not wish to be understood as stating that the work of the colorist
我们 做 不是 希望 到 是 理解 作为 声明 那 这 工作 的 这 调色师
[ɪz] [ˈsoʊli] [məˈkænɪk(ə)] ;
is solely mechanical ;
是 仅 机械的 ;

我们并不希望被理解为认为调色师的工作仅仅是机械性的；

[bʌt; bət][wiː; wi] [wʊd] [ˈemfəsaɪz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɪnfluənsɪz] [ʌv; əv][ˈklɒr][ɑːr; ər] [ˈveri] [ˈlɑːrdʒli] [ðə; ði]
but we would emphasize that the influences of color are very largely the
但 我们 会 强调 那 这 影响 的 颜色 是 非常 很大程度上 这
[rɪˈzʌlt] [ʌv; əv] [ˈstʌdɪd] [prəˈpɔːʃəns] .
result of studied proportions .
结果 的 研究 比例 .

但我们要强调的是，色彩的影响很大程度上是经过研究的的比例的结果。

[ðə; ði][ˈbeɪsɪs][əˈpɑːn] [wɪtʃ] [wʌn] [ˈɔpəreɪts] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈsaʊndli] [kənˈstrʌktɪd] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈθiːəri]
The basis upon which one operates must be soundly constructed upon the theory
这 基础 之上 哪个 一 运作 必须 是 稳固地 建造 之上 这 理论
[ʌv; əv] [skeɪl] ,
of scale ,
的 规模 ,

任何行动的基础都必须建立在规模理论之上，而且必须稳固可靠。

[ænd; ənd] [skeɪl] [ɪz] [məˈkænɪkli] [dɪˈtɜːrmɪnd] .
and scale is mechanically determined .
和 规模 是 机械地 决定 .

规模是通过机械方式确定的。

[ɪf] [red] [ɪz] [ˈlaɪtnd] [baɪ][ðə; ði] [əˈdɪ(ə)n] [ʌv; əv] [waɪt] , [ɔːr] [ˈda:kənd] [baɪ][ðə; ði] [əˈdɪ(ə)n] [ʌv; əv]
If red is lightened by the addition of white , or darkened by the addition of
如果红色的 是 轻度 经过 这 添加 的 白色的 , 或者 变暗 经过 这 添加 的
[blæk] ,
black ,
黑色的 ,

如果红色因加入白色而变浅, 或因加入黑色而变深,

[aɪˈtiː][ɪz] [rɪˈmuːvd] [tuː; tə] [əˈnʌðər] [skeɪl] ,
it is removed to another scale ,
它 是 已移除 到 其他 规模 ,

它被转移到了另一个尺度,

[ænd; ənd][kæn; kən][ˈoʊnli][ˈhɑːrmənaɪz][baɪ][ˈkɑːntræst][wɪð; wɪθ][ɪts] [ˈkɑːmplɪment] [baɪ] [ˈædɪŋ] [tuː; tə]
and can only harmonize by contrast with its complement by adding to
和 能 仅有的 协调 经过 对比 和 它是 补充 经过 添加 到
[ɡriːn] [ðə; ði] [seɪm] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [waɪt] [ɔːr] [blæk] [ðæt] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [ˈkærəktər] [ʌv; əv]
green the same amount of white or black that has changed the character of
绿色的 这 相同的 数量 的 白色的 或者 黑色的 那 有 已更改 这 特点 的
[ðə; ði] [red] ,
the red ,
这 红色的 ,

只有通过与互补色形成对比, 才能使绿色与红色形成和谐, 方法是在绿色中添加与改变红色特性的白色或黑色等量的白色或黑色。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˌmæθəˈmætɪkli] [ˈækjərət] . - .
and this should be mathematically accurate . 31 .
和 这 应该 是 数学上 准确的 . - .

这在数学上应该是准确的。31.

[tuː; tə] [pleɪs] [waɪt] [baɪ][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈkʌlər] [ˈhaɪ(ə)n] [ɔːr] [ɪnˈtensɪfaɪz] [ðə; ði] [toʊn] [ʌv; əv] [ðæt]
To place white by the side of a color heightens or intensifies the tone of that
到 地方 白色的 经过 这 边 的 一个 颜色 增强 或者 加剧 这 语气 的 那
[ˈkʌlər] .
color .
颜色 .

在某种颜色旁边放置白色, 可以增强或加深该颜色的色调。

[tuː; tə] [pʊt] [blæk] [brˈsaɪd] [ə; eɪ][ˈkʌlər] [hæz; həz][ðə; ði] [ˈɑːpəzɪt] [ɪˈfekt] .
To put black beside a color has the opposite effect .
到 放 黑色的 旁 一个 颜色 有 这 对面的 影响 .

将黑色放在某种颜色旁边会产生相反的效果。

[aɪˈtiː] [ˈwiːkənz] [ðə; ði][ˈkʌlər] .
It weakens the color .
它 减弱 这 颜色 .

它会削弱颜色。

[ˈevri] [ˈwʊmən] [lʊks] [ˈbetər] [ɪn] [waɪt] , [hens] [waɪt] [ɪz][ðə; ði][ˌjuːnrɪˈvɜːrs(ə)l] [ˈwedɪŋ] [ɡaʊn] ,
Every woman looks better in white , hence white is the universal wedding gown ,
每一个 女士 看起来 更好的 在 白色的 , 因此 白色的 是 这 普遍的 婚礼 袍 ,
每个女人穿白色都更好看, 因此白色是婚礼上通用的婚纱颜色。

[ðə; ði][ˌjuːnrɪˈvɜːrs(ə)l][ˈpɑːrti] [dres] [fɔːr; fər] [ˈtʃɪldrən] , [ænd; ənd] , [werˈevər] [ˈpræktɪk(ə)l] , [ðə; ði]
the universal party dress for children , and , wherever practical , the
这 普遍的 派对 裙子 为了 孩子们 , 和 , 无论 实际的 , 这
[ˌjuːnrɪˈvɜːrs(ə)l] [ˈsʌməɹ] [dres] [fɔːr; fər] [əˈdʌlts] [æz; əz] [wel] .
universal Summer dress for adults as well .
普遍的 夏天 裙子 为了 成年人 作为 出色地 .

这款服装既适合儿童参加派对, 也适合在条件允许的情况下作为成人夏季的通用服装。

[waɪt] [ɪz][wɔːrnl][juːnrɪvɜːrsəli][baɪ][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [nekst][tuː; tə][ðə; ði] [feɪs] , [ɪn]['kɑːlərz][ɔːr][ɪn]
White is worn universally by men and women next to the face , in collars or in
白色的 是 磨损 普遍地 经过 男人 和 女性 下一个 到 这 脸 , 在 项圈 或者 在
['nekweɪ] ,
neckwear ,
领带 ,

白色是男女普遍佩戴的颜色，通常用于脸部附近、衣领或领饰上。

[ænd; ənd][ðə; ði]['riːz(ə)n][fɔːr; fər][aɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [kən'tɪɡjuəs] [waɪt] [ɪn'tensɪfaɪz] [wət'evər] ['kʌlər]
and the reason for it is that the contiguous white intensifies whatever color
和 这 原因 为了 它 是 那 这 相邻的 白色的 加剧 任何 颜色
[ðeɪ] [meɪ] [pə'zes] .
they may possess .
他们 可能 具有 .

原因是，相邻的白色会增强它们可能具有的任何颜色。

[blæk] , [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] , ['lesənz] [ðə; ði]['kʌlər][ɔːr] ['ləʊə] [ɪts][toʊn] . - .
Black , on the other hand , lessens the color or lowers its tone . 32 .
黑色的 , 在 这 其他 手 , 减少 这 颜色 或者 下 它是 语气 . - .

另一方面，黑色会减弱颜色或降低色调。32.

[ɡreɪ] [ɪz][ə; eɪ] ['miːdiəm] [brɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] .
Gray is a medium between the two .
灰色的 是 一个 中等的 之间 这 二 .
灰色是介于两者之间的一种中间色。

[waɪl] [aɪ 'tiː]['rendərz][æn; ən][ə'dʒeɪs(ə)nt]['kʌlər] [les] ['brɪliənt] ,
While it renders an adjacent color less brilliant ,
尽管 它 渲染 一个 邻近的 颜色 较少的 杰出的 ,
虽然它会使相邻颜色显得不那么鲜艳，

[aɪ 'tiː] [teɪks] [tuː; tə][ɪt'self][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][ə; eɪ] [tɪnt] [ðæt] [ɪz][ə; eɪ] ['kɑːmplɪment] [ʌv; əv] [ðæt]
it takes to itself at the same time a tint that is a complement of that
它 需要 到 本身 在 这 相同的 时间 一个 着色 那 是 一个 补充 的 那
[ə'dʒeɪs(ə)nt]['kʌlər] .
adjacent color .
邻近的 颜色 .

它同时呈现出与相邻颜色互补的色调。

[ɪn] ['ʌðər] [wɜːrdz] , [ɡreɪ] [baɪ][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv] [ɡriːn] [ə'pɪrɪz] ['feɪntli] ['pɪŋkiʃ] . - .
In other words , gray by the side of green appears faintly pinkish . 33 .
在 其他 字 , 灰色的 经过 这 边 的 绿色的 出现 淡淡的 粉红色 . - .

换句话说，绿色旁边的灰色看起来略带粉红色。33.

[blæk] [ɪz]['ɔːlweɪz][drɪ'zaɪərəb(ə)l][æz; əz][æn; ən][ə'sou̯siert; ə'sou̯fiert][wɪð; wɪθ] ['luːmɪnəs] ['kʌlɜːz] .
Black is always desirable as an associate with luminous colors .
黑色的 是 总是 理想 作为 一个 联系 和 发光的 颜色 .

黑色总是能与鲜艳的颜色完美搭配。

[blæk] [dʌz] [nɑːt][ə'sou̯siert; ə'sou̯fiert][æz; əz] [wel] [wɪð; wɪθ] [tuː] ['kʌlɜːz] ,
Black does not associate as well with two colors ,
黑色的 做 不是 联系 作为 出色地 和 二 颜色 ,
黑色与两种颜色搭配起来效果并不好。

[wʌn][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] ['luːmɪnəs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['sɑːmbər] , [æz; əz] [wen] [ə'sou̯siertɪd] [wɪð; wɪθ]
one of which is luminous and the other sombre , as when associated with
一 的 哪个 是 发光的 和 这 其他 阴沉 , 作为 什么时候 联系 和
[tuː] ['luːmɪnəs] ['kʌlɜːz] .
two luminous colors .
二 发光的 颜色 .

其中一种是明亮的，另一种是暗淡的，就像与两种明亮的颜色搭配在一起时一样。

[ˈɔrɪndʒ] [ˈjeləʊ] [ˈjeləʊ]
ORANGE **YELLOW** **YELLOW**
橙子 黄色的 黄色的

橙色 黄色 黄色

[blæk] [blæk] [blæk]
BLACK **BLACK** **BLACK**
黑色的 黑色的 黑色的

黑色 黑色 黑色

[red] [ˈɔrɪndʒ] [red]
RED **ORANGE** **RED**
红色的 橙子 红色的

红色 橙色 红色

[ˈjeləʊ] [ɡriːn] [ˈɔrɪndʒ]
YELLOW **GREEN** **ORANGE**
黄色的 绿色的 橙子

黄绿橙

[blæk] [blæk] [blæk]
BLACK **BLACK** **BLACK**
黑色的 黑色的 黑色的

黑色 黑色 黑色

[ˈvaɪələt] [ˈjeləʊ] [ɡriːn]
VIOLET **YELLOW** **GREEN**
紫色 黄色的 绿色的

紫黄绿

[ðə; ði] [ɡriːn] [ˈbiːɪŋ] [ˈjeləʊɪʃ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈvaɪələt] [ˈredɪʃ] .
The green being yellowish and the violet reddish .
这 绿色的 存在 淡黄色 和 这 紫色 微红 .

绿色偏黄，紫色偏红。

[waɪt] [ɪz] [ˈprefrəb(ə)l] [wen] [əˈsoʊsiərtɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈluːmɪnəs] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈsɑːmbər] [ˈkʌlər] .
White is preferable when associated with a luminous and a sombre color .
白色的 是 优选 什么时候 联系 和 一个 发光的 和 一个 阴沉 颜色 .

白色与明亮色和暗沉色搭配时效果更佳。

[ðʌs] ,
Thus ,
因此 ,

因此，

[red] [ˈɔrɪndʒ] [red] [ˈjeləʊ]
RED **ORANGE** **RED** **YELLOW**
红色的 橙子 红色的 黄色的

红色 橙色 红色 黄色

[waɪt] [waɪt] [waɪt] [waɪt]
WHITE **WHITE** **WHITE** **WHITE**
白色的 白色的 白色的 白色的

白色 白色 白色 白色

[bluː] [bluː] [ˈvaɪələt] [bluː]
BLUE **BLUE** **VIOLET** **BLUE**
蓝色的 蓝色的 紫色 蓝色的

蓝色 蓝色 紫罗兰色 蓝色

[ˈɔrɪndʒ] [ɡriːn] [ɡriːn] [ˈjeləʊ]
ORANGE **GREEN** **GREEN** **YELLOW**
橙子 绿色的 绿色的 黄色的

橙绿绿黄

[waɪt] [waɪt] [waɪt] [waɪt]
WHITE WHITE WHITE WHITE
白色的 白色的 白色的 白色的

白色 白色 白色 白色

[ˈvaɪələt] [ˈbluː] [ˈvaɪələt] [ˈvaɪələt]
VIOLET BLUE VIOLET VIOLET
紫色 蓝色的 紫色 紫色

紫罗兰蓝紫罗兰紫罗兰

[ðə; ði][ˈvaɪələt] [ˈbiːɪŋ] [ˈbluːɪ] , [ðə; ði] [ɡriːn] [ˈjeləʊɪ] .
The violet being bluish , the green yellowish .
这 紫色 存在 蓝蓝色 , 这 绿色的 淡黄色 .

紫色带点蓝色，绿色带点黄色。

[ruːm] [ˌkɑːmbəˈneɪʃənz]
ROOM COMBINATIONS
房间 组合

房间组合

[ˈʃoʊɪŋ] [ˈfɔːr] - [ˈkʌlər] [ˌkɑːmbəˈneɪʃənz] .
Showing Four - Color Combinations .
显示 四 - 颜色 组合 .

显示四种颜色组合。

[ˈsiːkwəns] [ʌv; əv] [ˈhɑːmənɪz]
SEQUENCE OF HARMONIES
顺序 的 和声

和声序列

[ˈdaɪəɡræm][ˈvaɪ, ˈviː]
DIAGRAM VI
图表 六年级

图 VI

[æz; əz] [ðɪːz] [ˈtwenti] - [wʌn] [ˈsekʃnz] [ɑːr; ər] [əˈreɪndʒd] , [wʌn][hæz; həz][ðə; ði] [ˈleɪaʊt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]
As these twenty - one sections are arranged , one has the layout for a
作为 这些 二十 - 一 部分 是 安排 , 一 有 这 布局 为了 一个

[swiːt] [ʌv; əv][ˈsev(ə)n][ruːmz; rʊmz] ;
suite of seven rooms ;
套房 的 七 房间 ;

这二十一个部分排列起来，可以构成一个七间客房的套房布局；

[ˈfɑːləʊɪŋ] [ðə; ði][ˈtɑːp][ˈlaɪn] [əˈkrɔːs] [ɪn][ə; eɪ] [laɪt] [ˈskeɪl] , [ðə; ði][ˈhɑːrməni][ɪz] [kəmˈpliːt] ;
following the top line across in a light scale , the harmony is complete ;
下列的 这 顶部 线 穿过 在 一个 光 规模 , 这 和谐 是 完全的 ;

沿着最上面的旋律线，以轻快的音阶演奏，和声就完成了；

[ˈfɑːləʊɪŋ] [ðə; ði][ˈsentər] [ˈlaɪn] [əˈkrɔːs] [ɪn][ə; eɪ][ˈnɔːrm(ə)] , [ðə; ði][ˈhɑːrməni][ɪz] [kəmˈpliːt] ;
following the center line across in a normal , the harmony is complete ;
下列的 这 中心 线 穿过 在 一个 普通的 , 这 和谐 是 完全的 ;

沿着中心线正常穿过，和谐就完成了；

[soʊ][ˈɔːləʊə][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [ˈlaɪn][ɪn][ə; eɪ] [ˈloʊər] [ˈskeɪl] .
so also with the bottom line in a lower scale .
所以 还 和 这 底部 线 在 一个 降低 规模 .

因此，底线也会降低。

[ˈfɑ:lʊʊ] [ðə; ði] [ˈkʌlɜːz] [daɪˈæɡənəli][ænd; ənd][juː; jʊ][faɪnd] [ðeɪ] [ɑ:r; əɪ] [riˈpi:ts] , [ɔ:r][ˈveri] [kloʊz][tuː; tə]
Follow the colors diagonally and you find they are repeats , or very close to
跟随 这 颜色 对角线 和 你 寻找 他们 是 重复 , 或者 非常 关闭 到
[riˈpi:ts] — [red] ,
repeats — red ,
重复 — 红色的 ,

沿着对角线观察这些颜色，你会发现它们是重复的， 或者非常接近重复——例如红色，

[ˈrʌsɪt] , [red] , [fɔ:r; fər] [ˈɪnstəns] ; [ˈvaɪələt] , [ˈvaɪələt] , [ˈvaɪələt] ; [blu:] , [slert] , [blu:] ; [ɡri:n] , [ɡri:n] ,
russet , red , for instance ; violet , violet , violet ; blue , slate , blue ; green , green ,
赤褐色 , 红色的 , 为了 实例 ; 紫色 , 紫色 , 紫色 ; 蓝色的 , 石板 , 蓝色的 ; 绿色的 , 绿色的 ,
[ɡri:n] ;
green ;
绿色的 ;

例如赤褐色、红色；紫色、紫色、紫色；蓝色、板岩色、蓝色；绿色、绿色、绿色；

[ˈjelʊʊ] , [ˈsɪtrɪn] , [ˈjelʊʊ] ; [ˈɔrɪndʒ] , [ˈɔrɪndʒ] , [ˈɔrɪndʒ] .
yellow , citrine , yellow ; orange , orange , orange .
黄色的 , 茶晶 , 黄色的 ; 橙子 , 橙子 , 橙子 .

黄色，黄水晶色，黄色；橙色，橙色，橙色。

[tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌlərɪst] [ðə; ði][kɑ:mbəˈneɪʃənz] [hɪr] [səˈdʒestɪd] [ɑ:r; əɪ] [fʊl] [ʌv; əv][ɪnspəˈreɪʃ(ə)n] . - .
To the colorist the combinations here suggested are full of inspiration . 34 .
到 这 调色师 这 组合 这里 建议 是 满的 的 灵感 . - .

对于色彩师来说，这里建议的配色方案充满了灵感。34.

[ðə; ði] [ˈhɑ:rməni] [ʌv; əv][əˈnælədʒi][ɪz][ə; eɪ][ˈsʌbdʒekt] [ðæt] [ɪz][ˈlɪt(ə)l] [ˌʌndərˈstʊd] .
The harmony of analogy is a subject that is little understood .
这 和谐 的 类比 是 一个 主题 那 是 小的 理解 .

类比的和谐性是一个鲜为人知的课题。

[aɪ ˈti:] [meɪ] [biː; bi][ˈkʌlər] [ˈsi:kwəns] , [prəˈɡreʃn] , [dɪˈveləpmənt] [ɔ:r] [səkˈseʃ(ə)n] .
It may be color sequence , progression , development or succession .
它 可能 是 颜色 顺序 , 进展 , 发展 或者 演替 .

它可能是颜色序列、演变、发展或更迭。

[ðʌs] [wiː; wi] [meɪ] [kəmˈbaɪn] [red] , [ɡri:n] [ænd; ənd] [blu:] [baɪ] [ˈsta:tɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˈkrɪmz(ə)n][ænd; ənd]
Thus we may combine red , green and blue by starting with crimson and
因此 我们 可能 结合 红色的 , 绿色的 和 蓝色的 经过 开始 和 赤红 和
[meɪnˈteɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈfɑ:lʊʊŋ]
maintaining the following
保持 这 下列的

因此，我们可以从深红色开始，并保持以下状态，将红色、绿色和蓝色组合在一起。

[ˈsi:kwəns] : [ˈkrɪmz(ə)n] , [red] , [ˈska:rlət] , [ˈɔrɪndʒ] , [ˈjelʊʊ] , [ˈɡri:nɪ] [ˈjelʊʊ] , [ɡri:n] , [ˈblu:ɪ] [ɡri:n]
sequence : Crimson , red , scarlet , orange , yellow , greenish yellow , green , bluish green
顺序 : 赤红 , 红色的 , 猩红 , 橙子 , 黄色的 , 绿绿色 黄色的 , 绿色的 , 蓝蓝色 绿色的
, [blu:] , [ˈvaɪələt] ,
, blue , violet ,
, 蓝色的 , 紫色 ,

顺序：深红色、红色、猩红色、橙色、黄色、黄绿色、绿色、蓝绿色、蓝色、紫色

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [ˈædɪd] [red] [ɡet] [bæk] [tuː; tə][ˈkrɪmz(ə)n] .
and with added red get back to crimson .
和 和 额外 红色的 得到 后退 到 赤红 .

加上红色后，就变成了深红色。

[ə; eɪ] [ru:m] [ɔ:r][ə; eɪ] ['sɪri:z] [ʌv; əv][ru:mz; rʊmz] [meɪ] [rʌŋ][tu:; tə][ɔ:l] ['kʌlə-z] [ænd; ənd][bi:; bi] [stɪl] [ə; eɪ]
A room or a series of rooms may run to all colors and be still a
一个 房间 或者 一个 系列 的 房间 可能 跑步 到 全部 颜色 和 是 仍然 一个
[ˈhɑ:rməni] [ʌv; əv][əˈnælədʒi] [ɪf] [ðə; ði] ['si:kwəns] [ɔ:r] [sək'seɪ(ə)n] [ɪz]['grædʒuəl] . - .
harmony of analogy if the sequence or succession is gradual . 35 .
和谐 的 类比 如果 这 顺序 或者 演替 是 逐渐地 . - .

如果一个房间或一系列房间的颜色变化是渐进的，那么它们的颜色变化仍然可以被视为一种和谐的类比。35.
[noʊ] [mɔ:r] [dɪˈlaɪtɪ(ə)] [ˈhɑ:mənɪz] [kæn; kən][bi:; bi][ɪˈmædʒɪnd][ðæn; ðən] [ðoʊz] [prəˈvaɪdɪd][bɑ:] [ˈneɪtʃər] .
No more delightful harmonies can be imagined than those provided by nature .
不 更多的 愉快 和声 能 是 想象 比 那些 假如 经过 自然 .
大自然所提供的和谐之美，世间再无其他能与之媲美。

[wʌŋ] [meɪ] [stɑ:rt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [braʊn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] [ænd; ənd][rʌŋ][ˈɪntu:] ['sevrəl] [ˈfeɪdz] [ʌv; əv]
One may start with the brown of the earth and run into several shades of
— 可能 开始 和 这 棕色的 的 这 地球 和 跑步 进入 一些 色调 的
[ɡri:n] ,
green ,
绿色的 ,

人们可能从棕色的泥土开始，逐渐过渡到几种不同的绿色。
[ænd; ənd][frʌm; frəm] [ðæt] [tʌt] [əˈpɑ:n] ['jeləʊ] , [ænd; ənd][frʌm; frəm] ['jeləʊ] [tu:; tə] [ˈɔrɪndʒ] , [ænd; ənd]
and from that touch upon yellow , and from yellow to orange , and
和 从 那 触碰 之上 黄色的 , 和 从 黄色的 到 橙子 , 和
[frʌm; frəm] [ˈɔrɪndʒ] [tu:; tə] [red] ,
from orange to red ,
从 橙子 到 红色的 ,

由此过渡到黄色，再从黄色过渡到橙色，再从橙色过渡到红色，
[ænd; ənd] [red] [tu:; tə][ˈvaɪələt] , [ænd; ənd][ˈvaɪələt][tu:; tə][ðə; ði] [blu:] [ʌv; əv][ðə; ði][skaɪ] .
and red to violet , and violet to the blue of the sky .
和 红色的 到 紫色 , 和 紫色 到 这 蓝色的 的 这 天空 .
红色逐渐变为紫色，紫色逐渐变为天空的蓝色。

[ɔ:r][wʌŋ] [meɪ] [ˈfɑ:ləʊ] [ðə; ði] ['kʌləɪŋz] [ænd; ənd][ðə; ði][prəˈpɔ:r(ə)n][ʌv; əv] ['kʌləɪŋz] [ɪn][ˈflɔ:rə][ænd; ənd]
Or one may follow the colorings and the proportion of colorings in flora and
或者 — 可能 跟随 这 着色 和 这 部分 的 着色 在 植物 和
[ˈnevər][ɡoʊ] [əˈstreɪ] .
never go astray .
绝不 去 误入歧途 .

或者，人们可以遵循植物的颜色和颜色比例，这样就不会出错。
([si:] ¶ - .) - .
(See ¶ 22 .) 36 .
(看 ¶ - .) - .
(参见第 22 段。) 36.

[ɪn][ðə; ði][æplɪˈkeɪ(ə)n][ʌv; əv][ˈkʌlər][tu:; tə][ðə; ði][hoʊm] [ˈhʌθɪŋ] [ɪz] [mɔ:r] [ˈpli:zɪŋ] [ðæn; ðən][ðə; ði]
In the application of color to the home nothing is more pleasing than the
在 这 应用 的 颜色 到 这 家 没有什么 是 更多的 令人愉悦 比 这
[ˈhɑ:rməni] [ʌv; əv] ['si:kwəns] ;
harmony of sequence ;
和谐 的 顺序 ;

在家居色彩运用中，没有什么比色彩顺序的和谐更令人愉悦的了；
[ðə; ði] ['kʌləɪŋ] [ʌv; əv][ɔ:l][ru:mz; rʊmz][məʊst; məʊst][bi:; bi][ɪn] [ˈsɪmpəθi] [wɪð; wɪθ] [kənˈtɪɡʒuəs] [ru:mz; rʊmz]
the coloring of all rooms must be in sympathy with contiguous rooms
这 染色 的 全部 房间 必须 是 在 同情 和 相邻的 房间
.
:
.

所有房间的颜色必须与相邻房间的颜色协调一致。

([ˈdaɪəgræm][ˌviːəˈraɪ] .)
(Diagram VII .)
(图表 七 .)

(图七)

([si:] ¶ - .) - .
(See ¶ 34 .) 37 .
(看 ¶ - .) - .

(参见第 34 段。) 37.

[ɔːl] [ruːmz; rʊmz][ɑːr; ər][ˈsʌbdʒekt][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪnfluəns] [ʌv; əv][ə; eɪ] [nɔːrθ] [ɔːr][ə; eɪ] [saʊθ] [laɪt] ,
All rooms are subject to the influence of a north or a south light ,
全部 房间 是 主题 到 这 影响 的 一个 北 或者 一个 南 光 ,
所有房间都会受到朝北或朝南光线的影响。

[ɔːr] [mʌtʃ] [ɔːr][ˈlɪt(ə)] [laɪt] , [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈkʌləɪŋz] [mʌst; məst][biː; bi] [kənˈsɪdərd] [əˈkɔːrdɪŋli] .
or much or little light , and the colorings must be considered accordingly .
或者 很多 或者 小的 光 , 和 这 着色 必须 是 经过考虑的 因此 .
光线强弱也会影响色彩, 因此必须相应地考虑色彩效果。

[ðə; ði] [ˈsiːlɪŋ] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈʌpər] [pɑːrts][ʌv; əv][ə; eɪ] [wɔːl] [rɪˈkwaɪər] [mɔːr] [peɪl] [ˈkʌlə-z] [wer] [mɔːr]
The ceiling and the upper parts of a wall require more pale colors where more
这 天花板 和 这 上 部分 的 一个 墙 要求 更多的 苍白 颜色 在哪里 更多的
[laɪt] [ɪz] [ˈniːdɪd] .
light is needed .
光 是 需要 .

天花板和墙壁的上半部分需要更多浅色, 因为那里需要更多光线。

[ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] , [haʊˈevər] , [wer] [ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [laɪt] [fɔːlz] ,
On the floor , however , where the greatest light falls ,
在 这 地面 , 然而 , 在哪里 这 最 光 瀑布 ,
然而, 在地板上, 也就是光线最强的地方,

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [blæk] [meɪ] [biː; bi] [ˈædɪd] [tuː; tə] [ˈsɔːfn] [ðə; ði][tuːn] . - .
a little black may be added to soften the tone . 38 .
一个 小的 黑色的 可能 是 额外 到 软化 这 语气 . - .
可以添加一点黑色来柔化色调。 38.

[red] [ænd; ænd] [ɡriːn] [ɑːr; ər] [ˈʃɑːrpli] [kənˈtræstɪŋ] [ˈkʌlə-z] ; [ˈvaɪələt][ænd; ænd] [ˈjeləʊ] [ænd; ænd] [bluː]
Red and green are sharply contrasting colors ; violet and yellow and blue
红色的 和 绿色的 是 尖锐地 对比 颜色 ; 紫色 和 黄色的 和 蓝色的
[ænd; ænd] [ˈɔːrɪndʒ] [ˈʃɑːrpli] [ˈkɑːntræst] ,
and orange sharply contrast ,
和 橙子 尖锐地 对比 ,
红色和绿色是对比鲜明的颜色; 紫色和黄色、蓝色和橙色也是对比鲜明的颜色。

[ænd; ænd] [waɪl] [ðer; ðər][kɑːmbəˈneɪʃənz] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [ɪn] [əˈdʒɔɪnɪŋ]
and while their combinations may be used in adjoining
和 尽管 他们的 组合 可能 是 用过的 在 相邻的
虽然它们的组合可以用于相邻的

[ruːmz; rʊmz] , [aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ðæt] [ɪn][ˈdaɪəgræm][aɪ ˈviː] [ðiːz] [kənˈtræstɪŋ] [tuːnz][ɑːr; ər][nɔːt] [ɪn]
rooms , it will be seen that in Diagram IV these contrasting tones are not in
房间 , 它 将要 是 已见 那 在 图表 第四 这些 对比 音调 是 不是 在
[ˈkɑːntækt] ,
contact ,
接触 ,

从图 IV 可以看出, 房间中这些对比鲜明的色调并没有相互接触。

[bʌt; bət][baɪ][ðer; ðər] [əˈreɪndʒmənt] [fɔːrm][aˈnælədʒɪz] [ʌv; əv][ˈkɑːntræst][kɑːmbəˈneɪʃənz] . - .
but by their arrangement form analogies of contrast combinations . 39 .
但 经过 他们的 安排 形式 类比 的 对比 组合 . - .
但它们的排列方式形成了对比组合的类比。 39.

[ˈjelʊʊ] , [ˈɔrɪndʒ] , [red] , [ˈvaɪələt] , [blu:] [ænd; ənd] [ɡri:n] [ɑ:r; ər] [rɪˈleɪtɪd] ; [ˈɔrɪndʒ] , [ˈrʌsɪt] , [ˈvaɪələt] , **Yellow** , **orange** , **red** , **violet** , **blue** **and** **green** **are** **related** ; **orange** , **russet** , **violet** , 黄色的 , 橙子 , 红色的 , 紫色 , 蓝色的 和 绿色的 是 有关的 ; 橙子 , 赤褐色 , 紫色 , [slɛɪt] , **slate** , 石板 ,

黄色、橙色、红色、紫色、蓝色和绿色是相关的； 橙色、赤褐色、紫色、板岩色，

[ɡri:n] [ænd; ənd] [ˈsɪtrɪn] [ɑ:r; ər] [rɪˈleɪtɪd] ; [red] , [ˈvaɪələt] , [blu:] , [ɡri:n] , [ˈjelʊʊ] [ænd; ənd] [ˈɔrɪndʒ] **green** **and** **citrine** **are** **related** ; **red** , **violet** , **blue** , **green** , **yellow** **and** **orange** 绿色的 和 茶晶 是 有关的 ; 红色的 , 紫色 , 蓝色的 , 绿色的 , 黄色的 和 橙子 [ɑ:r; ər] [rɪˈleɪtɪd] . **are** **related** . 是 有关的 .

绿色和黄水晶是近亲； 红色、紫色、蓝色、绿色、黄色和橙色是近亲。

[ˈvjʊ:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈsi:lɪŋz] , [ðə; ði] [saɪd] - [wɔ:lz] [ɔ:r] [ðə; ði] [flɔ:r] , **Viewing the ceilings , the side - walls or the floor** , 观看 这 天花板 , 这 边 - 墙壁 或者 这 地面 , 抬头看看天花板、侧墙或地板，

[ðer; ðər] [ɪz] [ðə; ði] [ˈhɑ:rməni] [ʌv; əv] [prəˈɡreʃn] [ðæt] [wi:; wi] [əbˈzɜ:rv] [ɪn] [ðə; ði] [ˈtɪntɪŋ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] **there is the harmony of progression that we observe in the tinting of a** 那里 是 这 和谐 的 进展 那 我们 观察 在 这 着色 的 一个 [ˈflaʊər] . **flower** . 花 .

花朵的色彩变化体现了这种和谐的渐进过程。

[ˈvjʊ:d] [kəˈlektɪvli] [ðə; ði] [ˈhɑ:rməni] [ɪz] [ðə; ði] [seɪm] . - . **Viewed collectively the harmony is the same . 40** . 已查看 集体 这 和谐 是 这 相同的 . - .

从整体上看，和谐是相同的。40.

[tu:; tə] [ˈɪləstreɪt] [ˈfɜ:rðər] [ˈaʊər; ɑ:r] [pɔɪnt] [wi:; wi] [wʊd] [teɪk] [ðə; ði] [ˈsi:lɪŋ] [laɪn] . **To illustrate further our point we would take the ceiling line** . 到 阐明 更远 我们的 观点 我们 会 拿 这 天花板 线 .

为了进一步说明我们的观点，我们以天花板线为例。

[wi:; wi] [stɑ:rt] [wɪð; wɪθ] [ˈjelʊʊ] , [ə; eɪ] [ˈpraɪmerɪ] [ˈkʌlər] ; [ˈɔrɪndʒ] [pəˈzesɪz] [ˈjelʊʊ] ; [ˈɔrɪndʒ] [ˈlaɪkwɑɪz] **We start with yellow , a primary color ; orange possesses yellow ; orange likewise** 我们 开始 和 黄色的 , 一个 基本的 颜色 ; 橙子 拥有 黄色的 ; 橙子 同样地 [pəˈzesɪz] [red] , **possesses red** , 拥有 红色的 ,

我们从黄色开始，黄色是一种原色； 橙色包含黄色； 同样，橙色也包含红色。

[ðə; ði] [əˈdʒɔɪnɪŋ] [ˈkʌlər] ; [ˈvaɪələt] [pəˈzesɪz] [red] , [ænd; ənd] [aɪ ˈti:] [ˈlaɪkwɑɪz] [pəˈzesɪz] [blu:] . **the adjoining color ; violet possesses red , and it likewise possesses blue** . 这 相邻的 颜色 ; 紫色 拥有 红色的 , 和 它 同样地 拥有 蓝色的 .

相邻的颜色； 紫色包含红色，也包含蓝色。

[ɑ:n] [ðə; ði] [saɪd] - [wɔ:l] , [ˈrʌsɪt] [pəˈzesɪz] [ˈɔrɪndʒ] , [ænd; ənd] [aɪ ˈti:] [ˈɔ:lsʊʊ] [pəˈzesɪz] [ˈvaɪələt] ; **On the side - wall , russet possesses orange , and it also possesses violet** ; 在 这 边 - 墙 , 赤褐色 拥有 橙子 , 和 它 还 拥有 紫色 ;

侧壁上，赤褐色带有橙色，也带有紫色；

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ðə; ði] [ˈtɜ:rʃɪəri,tɜ:rʃəri] [ˈkʌlər] [meɪd] [ʌv; əv] [ði:z] [tu:] [ˈsekən,dəri:z] . **it is the tertiary color made of these two secondaries** . 它 是 这 第三 颜色 制成 的 这些 二 二级 .

它是由这两种二次色组成的三次色。

[sleɪt] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [ɡri:n] [ænd; ənd][ˈvaɪələt] , [ænd; ənd][ɪz] [ðʌs] [ˈɔ:lsʊʊ] [rɪˈleɪtɪd] [tu:; tə] [ˈsɪtrɪn] .
Slate is made of green and violet , and is thus also related to citrine .
石板 是 制成 的 绿色的 和 紫色 , 和 是 因此 还 有关的 到 茶晶 .

板岩由绿色和紫色组成，因此也与黄水晶有关。

[wi:; wi][du:][nɑ:t] [wɪ] [aɪ ˈti:] [ʌndərˈstʊd] [ðæt] [ði:z] [ˈkʌləz] [ɑ:r; ər][tu:; tə][bi:; bi] [əˈplaɪd] [flæt] ,
We do not wish it understood that these colors are to be applied flat ,
我们 做 不是 希望 它 理解 那 这些 颜色 是 到 是 应用 平坦的 ,
我们不希望大家误以为这些颜色是要平涂的。

[bʌt; bət] [ˈsɪmpli] [ɪn][ðə; ði] [prɪˈdɔməˌneɪtɪŋ] [ɪkˈspreʃ(ə)n] .
but simply in the predominating expression .
但 简单地 在 这 占主导地位 表达 .

但仅仅是在主要表达方式中。

([si:] ¶ - .) - .
(**See ¶ 27 .**) **41 .**
(看 ¶ - .) - .

(参见第 27 段。) 41.

[ðə; ði][ˈvælju:][ʌv; əv][ðə; ði][ˈdaɪəgræm][ɪz] [ˈɑ:bviəs] [wen] [wʌn] [kənˈsɪdəz] [ðæt] [ɪn][noʊ][pərˈtɪkjələr][ɪz]
The value of the diagram is obvious when one considers that in no particular is
这 价值 的 这 图表 是 明显的 什么时候 一 考虑 那 在 不 特别的 是
[ðer; ðər][ə; eɪ] [breɪk] [ɪn][ðə; ði] [ˈsi:kwəns] ;
there a break in the sequence ;
那里 一个 休息 在 这 顺序 ;

考虑到序列中没有任何中断，该图的价值就显而易见了；

[bʌt; bət] [ɪf] [wi:; wi] [wɪ] [ə; eɪ][ˈhɑ:rməni] [ʌv; əv][əˈnælədʒi][ɪn][ə; eɪ] [ru:m] , [ɔ:r][ə; eɪ][ˈhɑ:rməni] [ʌv; əv]
but if we wish a harmony of analogy in a room , or a harmony of
但 如果 我们 希望 一个 和谐 的 类比 在 一个 房间 , 或者 一个 和谐 的
[rɪˈleɪtɪd] [pɑ:rts] ,
related parts ,
有关的 部分 ,

但如果我们希望房间里的事物和谐统一，或者相关部分和谐统一，

[ænd; ənd] [wɪ] [ðə; ði] [əˈdʒɔɪnɪŋ] [ru:m] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn] [ˈæbsəlu:t] [ˈkɑ:ntræst] , [wi:; wi] [ˈsɪmpli] [əˈdɑ:pt]
and wish the adjoining room to be in absolute contrast , we simply adopt
和 希望 这 相邻的 房间 到 是 在 绝对 对比 , 我们 简单地 采纳
[ðə; ði] [red] ,
the red ,
这 红色的 ,

如果我们想让隔壁房间形成鲜明对比，我们就直接采用红色。

[ˈvaɪələt][ænd; ənd] [blu:] [fɔ:r; fər][wʌn] [ru:m] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ɡri:n] , [ˈsɪtrɪn] [ænd; ənd] [ˈɔrɪndʒ] [fɔ:r; fər]
violet and blue for one room , and the green , citrine and orange for
紫色 和 蓝色的 为了 一 房间 , 和 这 绿色的 , 茶晶 和 橙子 为了
[əˈnʌðər] ; [ɔ:r][ðə; ði] [ˈɔrɪndʒ] ,
another ; or the orange ,
其他 ; 或者 这 橙子 ,

一间房间用紫色和蓝色，另一间房间用绿色、黄绿色和橙色；或者用橙色，

[ˈrʌsɪt] [ænd; ənd][ˈvaɪələt][fɔ:r; fər][wʌn] [ru:m] , [ænd; ənd][ðə; ði] [blu:] , [ɡri:n] [ænd; ənd] [ˈjeləʊ] [fɔ:r; fər]
russet and violet for one room , and the blue , green and yellow for
赤褐色 和 紫色 为了 一 房间 , 和 这 蓝色的 , 绿色的 和 黄色的 为了
[ðə; ði] [ˈʌðər] .
the other .
这 其他 .

一间房间采用赤褐色和紫色，另一间房间采用蓝色、绿色和黄色。

[ɪf] , [haʊ'evər] , [ðə; ði] ['si:kwəns] [ʌv; əv][ˈkʌlər][ɪz][dɪ'zaɪərəb(ə)l] [wer] [wi:; wi] [mu:v] [frʌm; frəm][wʌn]
If , however , the sequence of color is desirable where we move from one
如果 , 然而 , 这 顺序 的 颜色 是 理想 在哪里 我们 移动 从 一
[ə'pɑ:rtmənt][tu:; tə] [ə'nʌðər] ,
apartment to another ,
公寓 到 其他 ,

然而, 如果我们在从一个公寓搬到另一个公寓的过程中, 颜色顺序保持一致,

[ænd; ənd][ðə; ði] [aɪ] [ɪz] [pli:zd] [baɪ][ə; eɪ][ˈgrædʒuəl] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈkʌlər] ,
and the eye is pleased by a gradual changing color ,
和 这 眼睛 是 高兴 经过 一个 逐渐地 变化 颜色 ,
眼睛会因色彩的逐渐变化而感到愉悦。

[wi:; wi][kæn; kən][ə'dɑ:pt] ['eni] [ʌv; əv] [ði:z] [kɑ:mbə'neiʃənz][ɪn][ðə; ði][ˈɔ:rdər][æz; əz] [prɪ'zentɪd] . - .
we can adopt any of these combinations in the order as presented . 42 .
我们 能 采纳 任何 的 这些 组合 在 这 命令 作为 呈现 . - .

我们可以按上述顺序采用这些组合中的任何一种。42.

[ə; eɪ] [ˈvaɪt(ə)l] [pɔɪnt] [ɪn][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv][ˈkʌlər] , [rɪ'gɑ:rdɪd] [ˈju:zuəli; 'ju:zəli][wɪð; wɪθ] [ɪn'dɪfrəns] [ɔ:r]
A vital point in the use of color , regarded usually with indifference or
一个 必不可少的 观点 在 这 使用 的 颜色 , 认为 通常 和 漠不关心 或者
[ˈtəʊtəli] [ˌmɪsʌndər'stʊd] ,
totally misunderstood ,
完全 被误解 ,

色彩运用中的一个关键点, 通常被人们忽视或完全误解。

[ɪz][ðə; ði][ˈju:nəti][ʌv; əv][kɑ:mpə'zi(ə)n][tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'zɜ:rv] [ɪn][ðə; ði] [ˈtri:tmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈsɪri:z]
is the Unity of Composition to be preserved in the treatment of a series
是 这 统一 的 作品 到 是 保存完好 在 这 治疗 的 一个 系列
[ʌv; əv] [flɔ:rz] [ɪn][ə; eɪ] [haʊs] ;
of floors in a house ;
的 楼层 在 一个 房子 ;

在房屋中一系列楼层的处理中, 要保持构图的统一性;

[fɔ:r; fər][ɑ:n] [i:tʃ] [flɔ:r] [ʌv; əv][ə; eɪ] [haʊs] [ðə; ði][kən'dɪ(ə)nz][ʌv; əv] [laɪt] ['veri] .
for on each floor of a house the conditions of light vary .
为了 在 每个 地面 的 一个 房子 这 状况 的 光 各不相同 .

因为房屋每一层的光照条件都不同。

[æz; əz][wi:; wi] [ə'send] [ðə; ði] [sterz] [wi:; wi][faɪnd] [i:tʃ] [flɔ:r] [rɪ'kwairz] [æn; ən] [ˈɔ:ltərd] [ˈtri:tmənt] ,
As we ascend the stairs we find each floor requires an altered treatment ,
作为 我们 上升 这 楼梯 我们 寻找 每个 地面 需要 一个 已修改 治疗 ,

随着我们拾级而上, 我们发现每一层都需要不同的处理方法。

[brɪ'keɪz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] ['ædɪd] [laɪt] ['gɪv(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] ['skaɪlaɪt] .
because of the added light given from the skylight .
因为 的 这 额外 光 给定 从 这 天窗 .

因为天窗带来了额外的光线。

([si:] ¶ - .)
(**See ¶ 37 .**)
(看 ¶ - .)

(参见第37段。)

[mɔ:ɪ'rʊʊvər] ,
Moreover ,
而且 ,

而且,

[ɪn][ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [flɔːr] [ðə; ði] [rɪ'leɪŋ] [ʌv; əv][wʌn] [ru:m] [tuː; tə] [ə'nʌðər] [ɪz]
in the arrangement of a floor the relation of one room to another is
在这安排的一个地面这关系的—房间到其他是
['fri:kwəntli] [soʊ][,ɪnflu'enʃ(ə)l] [ðæt] [noʊ][wʌn] [ru:m] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['tri:tɪd] [wɪ'dəʊt] [duː] [kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n]
frequently so influential that no one room should be treated without due consideration
频繁地所以有影响那不—房间应该是治疗没有到期的考虑
[tuː; tə][ðə; ði][ə'dʒeɪs(ə)nt][ə'pɑːrtmənt] .
to the adjacent apartment .
到这邻近的公寓 .

在楼层布局中，房间之间的关系往往非常重要，因此在设计任何一个房间时，都应该充分考虑相邻的公寓。

([si:] ['dɑːgræm][,viː.ər'ɑːr'ɑː] .)
(**See Diagram VIII** .)
(看 图表 八 .)

(参见图八。)

[tuː] ['fri:kwəntli] [ðə; ði] [hoʊl] ['kwɛstʃən] [ʌv; əv]['kʌlər][ɪz] [dɪs'mɪst] [wen] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] [nɔːrθ]
Too frequently the whole question of color is dismissed when the matter of north
也频繁地这所有的问题的颜色是解雇什么时候这事情的北
[ɔːr] [saʊθ] [ɪk'spoʊzər][ɪz] [dɪ'skʌvəd] ,
or south exposure is discovered ,
或者南接触是发现 ,

人们常常在发现朝北或朝南的问题后，就忽略了颜色问题。

[bʌt; bət][ðə; ði] [nɔːrθ] [ru:m] [ɑːn][ðə; ði] ['loʊər] [flɔːr] [ʌv; əv][ə; eɪ] [haʊs] [ɪz][baɪ][noʊ] [miːnz] [soʊ] [wel]
but the north room on the lower floor of a house is by no means so well
但这北房间在这降低地面的一个房子是经过不方法所以出色地
['laɪtɪd] [æz; əz][ðə; ði] [nɔːrθ] [ru:m] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːrθ] [ɔːr] [fɪfθ] [flɔːr] ,
lighted as the north room of the fourth or fifth floor ,
照明作为这北房间的这第四或者第五地面 ,

但是，房子底层北面的房间光线远不如四楼或五楼北面的房间明亮。

[ænd; ænd][ðə; ði] [skeɪl] [ʌv; əv]['kʌlər] [wɪtʃ] [wʊd] [lend] [wɔːrmθ] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ru:m] [wʊd] [biː; bi]
and the scale of color which would lend warmth to such a room would be
和这规模的颜色的哪个会借温暖到这样的—房间会 是
[wi:k] [ɪn][ə; eɪ] [mɔːr] [ɪk'spoʊzd][ə'pɑːrtmənt] .
weak in a more exposed apartment .
虚弱的在—个更多的裸露公寓 .

而能为这样的房间增添温暖感的色彩，在更开阔的公寓里则会显得不够鲜艳。

([si:] ¶ - .) - .
(**See ¶ 30 .**) **43** .
(看 ¶ - .) - .

(参见第 30 段。) 43.

[wer] [ðə; ði]['ɑːrtɪst][hæz; hæz][bʌt; bət][wʌn] [ru:m] [tuː; tə][kən'sɪdər][ðer; ðər][ɪz]['lɪt(ə)l][skoʊp][fɔːr; fər]
Where the artist has but one room to consider there is little scope for
在哪里这艺术家有但—房间到考虑那里是小的范围为了
[hɪz; ɪz][,æplɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['kʌlər] ['nɑːlɪdʒ] .
his application of color knowledge .
他的应用的颜色知识 .

如果艺术家只能在一个房间里进行创作，那么他运用色彩知识的空间就非常有限了。

[hiː; hi][mʌst; məst] ['fri:kwəntli] ['kɑːmprəmaɪz][tuː; tə] [mi:t] [ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz] .
He must frequently compromise to meet the conditions .
他必须频繁地妥协到见面这状况 .

他经常需要做出妥协以满足条件。

[bʌt; bət] [pri'zʊmɪŋ] [ðæt][hiː; hi][mʌst; məst] [tri:t] [ə; eɪ] [flɔːr] [θruː] ,
But presuming that he must treat a floor through ,
但假设那他必须对待—地面通过 ,

但假设他必须对整个地板进行处理，

[hi:; hi][ʃʊd; ʃəd][ə'ðɑ:pt][ə; eɪ][ˈju:nəti] [wɪt] [wɪl] [ə'plai] [hɑ:r'moʊniəsli] [tu:; tə][ɔ:l][ðə; ði][ru:mz; rʊmz]
he should adopt a Unity which will apply harmoniously to all the rooms
他 应该 采纳 一个 统一 哪个 将要 申请 和谐地 到 全部 这 房间
[ænd; ənd] ['hɔ:lweɪz] .
and hallways .
和 走廊 .

他应该采用一种统一的风格，使之能够和谐地应用于所有房间和走廊。

[ˈdɑ:əgræm][ˌvi:əɾ'aɪ][ˈdɑ:əgræm][ˌvi:əɾ'aɪ]
DIAGRAM VII DIAGRAM VIII
图表 七 图表 八

图七 图八

[ˈdɑ:əgræm][ˌaɪ'eks]
DIAGRAM IX
图表 第九章

图九

[fɔ:r; fər] [ki:] [tu:; tə] ['nʌmbərz] [si:] [ˈdɑ:əgræm][ˌvi:əɾ'aɪ] .
For Key to Numbers see Diagram VII .
为了 钥匙 到 数字 看 图表 七 .

有关数字图例，请参见图七。

[kən'tɪɡjuəs] HARMONIES44 .
CONTIGUOUS HARMONIES44 .
相邻的 HARMONIES44 .

连续和声44.

[fɔ:r; fər][ðə; ði] ['loʊər] [flɔ:r] [hi:; hi][mʌst; məst] [ə'reɪndʒ] [hɪz; ɪz] ['kʌləz] [soʊ] [ðæt] [waɪl] [ðeɪ] ['mɑ:dərət]
For the lower floor he must arrange his colors so that while they moderate
为了 这 降低 地面 他 必须 安排 他的 颜色 所以 那 尽管 他们 缓和
[ðə; ði][də'rekt] [ɡler] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['sʌni] [ɪk'spoʊʒər][ɔ:r] ['bræt(ə)n] [ðə; ði] ['tʃɪrləsənəs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [nɔ:rθ]
the direct glare of a sunny exposure or brighten the cheerlessness of a north
这 直接的 强光 的 一个 阳光明媚 接触 或者 提亮 这 沮丧 的 一个 北
[laɪt] ,
light ,
光 ,

对于底层，他必须安排色彩，以便既能柔化阳光直射的刺眼光线，又能提亮北面光线的阴沉感。

[ðeɪ] [wɪl] [ɔ:lsoʊ][fɔ:rm][ə; eɪ][kɑ:mpə'zɪʃ(ə)n] [ðæt] [pli:zɪz] [wen] [si:n] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [pɔɪnt] [ʌv; əv]
they will also form a composition that pleases when seen from a point of
他们 将要 还 形式 一个 作品 那 请 什么时候 已见 从 一个 观点 的
['kɑ:mən] [ˌɑ:bzər'veɪʃ(ə)n] . - .
common observation . 45 .
常见的 观察 . - .

从一般的观察角度来看，它们也会构成一幅令人愉悦的画面。45.

[ɑ:n][ðə; ði] ['ʌpər] [flɔ:rz] [ðə; ði] [skeɪl] [ʌv; əv] ['kʌlər] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['grædʒuəli] ['sɔfənd] ,
On the upper floors the scale of color should be gradually softened ,
在 这 上 楼层 这 规模 的 颜色 应该 是 逐步地 软化 ,
楼层越高，色彩的层次感应该越柔和。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] ['jeləʊ] [ɔ:r][ˈaɪvəri][tɪnts] [ðæt] [ɑ:r; ər] ['pli:zɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][fɜ:rst] [flɔ:r] [wʊd] [bi:; bi] [hɑ:rʃ]
for the yellow or ivory tints that are pleasing on the first floor would be harsh
为了 这 黄色的 或者 象牙 色调 那 是 令人愉悦 在 这 第一的 地面 会 是 残酷的
[ænd; ənd] ['ɡlerɪŋ] [wer] [ðer; ðər][ɪz] ['ɡreɪtər] [laɪt] .
and glaring where there is greater light .
和 刺眼 在哪里 那里 是 更大的 光 .

在一楼看起来赏心悦目的黄色或象牙色调，在光线更充足的地方会显得刺眼生硬。

[ɪk'stɪriər] [kən'dɪ(ə)nz] [mʌst; məst][biː; bi] [bɔːrɪn] ['ɔːlweɪz] [ɪn][maɪnd] . - .

Exterior conditions must be borne always in mind . 46 .
外部的 状况 必须 是 出生 总是 在 头脑 . - .

必须始终牢记外部条件。46.

[rɪ'kɔːlɪŋ] [ðæt][ðə; ði][ˈpraɪməri] ['kʌlɜːz] [ɑːr; ər] ['jeləʊ] , [red] [ænd; ənd] [bluː] , [ænd; ənd] [ðæt][ðə; ði]
Recalling that the primary colors are yellow , red and blue , and that the
回忆 那 这 基本的 颜色 是 黄色的 , 红色的 和 蓝色的 , 和 那 这
[ˈsekəndəri] ['kʌlɜːz] [ɑːr; ər] ['ɔːrɪndʒ] ,
secondary colors are orange ,
次要 颜色 是 橙子 ,

回想一下, 原色是黄色、红色和蓝色, 间色是橙色,

[ˈvaɪələt][ænd; ənd] [ɡriːn] , [ænd; ənd] [ðæt][ðə; ði][ˈtɜːrjəri,'tɜːrjəri] ['kʌlɜːz] [ɑːr; ər] ['rʌsɪt] , [sleɪt] [ænd; ənd]
violet and green , and that the tertiary colors are russet , slate and
紫色 和 绿色的 , 和 那 这 第三 颜色 是 赤褐色 , 石板 和
[ˈsɪtrɪn] ,
citrine ,
茶晶 ,

紫罗兰色和绿色, 以及三种辅助色: 赤褐色、板岩色和黄水晶色。

[ɔːl][wɪð; wɪθ] ['meni] [tɪnts][ænd; ənd] [ˈfeɪdz] , [let][juː 'es] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv][faɪv][ruːmz; rʊmz]
all with many tints and shades , let us arrange a series of five rooms
全部 和 许多 色调 和 色调 , 让 我们 安排 一个 系列 的 五 房间
[ˌsɪrɪ'etɪm] ,
seriatim ,
依次 ,

所有房间都拥有丰富的色调和明暗变化, 让我们依次安排五个房间。

[soʊ] ['triːtɪŋ] ['siːlɪŋ] ,
so treating ceiling ,
所以 治疗 天花板 ,

所以, 处理天花板时,

[saɪd] - [wɔːl][ænd; ənd] [flɔːr] ([siː] ['daɪəgræm][,aɪ'eks]) [ðæt][ɪn] ['pæsɪŋ] [frʌm; frəm][wʌn] [ruːm] [tuː; tə]
side - wall and floor (See Diagram IX) that in passing from one room to
边 - 墙 和 地面 (看 图表 第九章) 那 在 通过 从 一 房间 到
[ə'nʌðər] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi][ɪn] ['siːkwəns] [ʌv; əv]['kʌləɪ] ['hɑːrməni] — [iːtʃ] [kəm'pliːt] [frʌm; frəm] [flɔːr]
another they will be in sequence of color harmony — each complete from floor
其他 他们 将要 是 在 顺序 的 颜色 和谐 — 每个 完全的 从 地面
[tuː; tə] ['siːlɪŋ] [ænd; ənd][ɔːl][ɪn] ['hɑːrməni] [ə'boʊŋ] [ðə; ði] ['siːlɪŋ] [laɪnz] ,
to ceiling and all in harmony along the ceiling lines ,
到 天花板 和 全部 在 和谐 沿着 这 天花板 线条 ,

侧墙和地板 (见图 IX) 在从一个房间到另一个房间时, 颜色将按和谐的顺序排列——每个房间从地板到天花板都是完整的, 并且沿着天花板的线条都是和谐的。

[ðə; ði][wɔːl] [laɪnz][ænd; ənd][ðə; ði] [flɔːr] [laɪnz] .
the wall lines and the floor lines .
这 墙 线条 和 这 地面 线条 .

墙线和楼板线。

[let] [juː 'es] [teɪk] [ðə; ði] [swiːt] [ʌv; əv][ruːmz; rʊmz] [sə'dʒestɪd] [ɪn][ˈdaɪəgræm][,aɪ'eks] .
Let us take the suite of rooms suggested in Diagram IX .
让 我们 拿 这 套房的 房间 建议 在 图表 第九章 .

让我们以图 IX 中建议的套房为例。

[wiː; wi][mʌst; məst][kən'sɪdə][dɪ'zɑɪərəb(ə)l] ['kʌləɪŋz] [ɪn][ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði][ruːmz; rʊmz][tuː; tə][biː; bi]
We must consider desirable colorings in all of the rooms to be
我们 必须 考虑 理想 着色 在 全部 的 这 房间 到 是
[ˈtriːtɪd] ,
treated ,
治疗 ,

我们必须考虑所有待处理房间的理想色彩，

[ænd; ɐnd][soʊ][fɑːr][æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)l][ə'dʒʌst][ðə; ði] ['siːkwəns] [ʌv; əv] ['triːtmənts] , [æz; əz] [[oʊn] [ɪn]
and so far as possible adjust the sequence of treatments , as shown in
和 所以 远的 作为 可能的 调整 这 顺序 的 治疗 , 作为 所示 在
[ˈdaɪəgræm][viː, aɪ'aɪ'aɪ] ,
Diagram VIII ,
图表 八 ,

并尽可能调整治疗顺序，如图VIII所示，

[soʊ][ðæt][ðə; ði] [ə'prəʊtɪ] [tuː; tə] [ɪtɪ] [ruːm] [wɪl][biː; bi][ɪn][hɑːr'moʊniəs][ˈɔːrdər][æz; əz] [vjuːd]
so that the approach to each room will be in harmonious order as viewed
所以 那 这 方法 到 每个 房间 将要 是 在 和谐 命令 作为 已查看
[frʌm; frəm][ˈeni] [ruːm] .
from any room .
从 任何 房间 .

这样，从任何一个房间看去，通往每个房间的路径都会显得和谐有序。

[wiː; wi][hæv; həv][faɪv][ruːmz; rʊmz][tuː; tə] [triːt] .
We have five rooms to treat .
我们 有 五 房间 到 对待 .

我们有五个房间需要治疗。

[ðə; ði][ˈlaɪbrəri] ['hæpənɪz] [tuː; tə][biː; bi]
The library happens to be
这 图书馆 发生 到 是

图书馆恰好是

[ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd] ,
on the north side ,
在 这 北 边 ,

在北侧，

[hens] [wiː; wi] [wɪʃ] [tuː; tə] [triːt] [aɪ 'tiː][ɪn] ['kʌləɪŋz] [ðæt] [sə'plaɪ] [ðə; ði] [dɪ'fɪ(ə)nsi] [ʌv; əv] ['sʌnʃaɪn] .
hence we wish to treat it in colorings that supply the deficiency of sunshine .
因此 我们 希望 到 对待 它 在 着色 那 供应 这 不足 的 阳光 .

因此，我们希望用能够弥补阳光不足的颜料来处理它。

[ðə; ði] ['hɔːlweɪ] [ɪz] ['ræðər][dɑːrk] .
The hallway is rather dark .
这 门厅 是 相当 黑暗的 .

走廊有点暗。

[ðə; ði] ['lɪvɪŋ] - [ruːm] [hæz; həz][ˈoʊnli][wʌn] ['wɪndəʊ] , [ænd; ɐnd] [rɪ'kwaɪrɪz] [mɔːr] [wɔːrɪmθ] [ʌv; əv] ['kʌləɪ]
The living - room has only one window , and requires more warmth of color
这 活的 - 房间 有 仅有的 一 窗户 , 和 需要 更多的 温暖 的 颜色
[ðæən; ðən][ðə; ði] ['bɪljərd] - [ruːm] [ænd; ɐnd][ˈdaɪnɪŋ] - [ruːm] ,
than the billiard - room and dining - room ,
比 这 台球 - 房间 和 用餐 - 房间 ,

客厅只有一扇窗户，而且比台球室和餐厅需要更多暖色调。

[wɪtɪ] ['biːɪŋ] ['sʌnʃaɪni] [kæn; kən][biː; bi] ['triːtɪd] [ɪn] [mɔːr] ['sɑːmbər][toʊnz] .
which being sunshiny can be treated in more sombre tones .
哪个 存在 阳光明媚 能 是 治疗 在 更多的 阴沉 音调 .

由于阳光明媚，因此可以用更沉稳的色调来处理。

[ˈðɜrfɔːr] [wiː, wi] [sɪˈlekt] [ˌkɑːmbɪˈneɪ](ə)n][sɪks][fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈhɔːlweɪ] .
Therefore we select combination 6 for the hallway .
所以 我们 选择 组合 6 为了 这 门厅 .

因此，我们选择走廊组合方案 6。

[ðə; ði][wʌn] [ru:m] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [wiː, wi] [tri:t] [ɪn][noʊ] . [wʌn] .
The one room on the right we treat in No . 1 .
这 一 房间 在 这 正确的 我们 对待 在 不 . 1 .

右边那间房，我们负责治疗，编号为1。

[ðə; ði][ru:mz; rʊmz][ɑːn][ðə; ði] [left] [wiː, wi] [tri:t] [ɪn][,ɛn,ʊʊˈes] . [faɪv] , [fɔːr][ænd; ənd][θriː] .
The rooms on the left we treat in Nos . 5 , 4 and 3 .
这 房间 在 这 左边 我们 对待 在 编号 . 5 , 4 和 3 .

左侧的房间，我们分别在 5 号、4 号和 3 号中进行治疗。

[wiː, wi][hæv; həv] , [ˈðɜrfɔːr] , [æz; əz][wiː, wi][stænd][ɪn] [ru:m] [noʊ] . [sɪks] , [ˈtri:tɪd] [ɪn] [ɡriːn] ,
We have , therefore , as we stand in room No . 6 , treated in green ,
我们 有 , 所以 , 作为 我们 站立 在 房间 不 . 6 , 治疗 在 绿色的 ,

因此，我们现在站在6号房间里，房间被涂成了绿色，

[ˈsɪtrɪn] [ænd; ənd] [ˈɔrɪndʒ] , [ə; eɪ] [vjuː] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ˈjeləʊ] , [ˈɔrɪndʒ] [ænd; ənd] [red] ,
citrine and orange , a view to the right of yellow , orange and red ,
茶晶 和 橙子 , 一个 看法 到 这 正确的 的 黄色的 , 橙子 和 红色的 ,

黄水晶色和橙色，向右看去是黄色、橙色和红色，

[wɪtʃ] [ɪz][ɪn] [hɑːrˈmoʊniəs] [ˌdʒʌkstəpəˈzɪʃn] .
which is in harmonious juxtaposition .
哪个 是 在 和谐 并置 .

两者形成和谐的对比。

[tuː; tə][ðə; ði] [left] [wiː, wi][hæv; həv][ə; eɪ] [ɡlɪmps] [ʌv; əv][ru:mz; rʊmz] ,
To the left we have a glimpse of rooms ,
到 这 左边 我们 有 一个 一瞥 的 房间 ,

左侧可以看到一些房间，

[ðə; ði] [flɔːrɪz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [əˈdʒɔɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈɔrɪndʒ] [flɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈentrəns] [hɔːl] , [ɑːr; ər] [ˈjeləʊ] ,
the floors of which adjoining the orange floor of the entrance hall , are yellow ,
这 楼层 的 哪个 相邻的 这 橙子 地面 的 这 入口 大厅 , 是 黄色的 ,
[ɡriːn] [ænd; ənd] [bluː] .
green and blue .
绿色的 和 蓝色的 .

与入口大厅橙色地板相邻的楼层分别是黄色、绿色和蓝色。

[ðə; ði] [wɔːl] [ˈspeɪsɪz] [əˈdʒɔɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪtrɪn] [wɔːl] [speɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][hɔːl] [ˈtri:tmənt] [ɑːr; ər] [ɡriːn] ,
The wall spaces adjoining the citrine wall space of the hall treatment are green ,
这 墙 空间 相邻的 这 茶晶 墙 空间 的 这 大厅 治疗 是 绿色的 ,
[sleɪt] [ænd; ənd][ˈvaɪələt] .
slate and violet .
石板 和 紫色 .

与大厅黄水晶墙面相邻的墙面空间为绿色、板岩色和紫色。

[ðə; ði] [friːz] [laɪnz] [əˈdʒɔɪnɪŋ] [ðə; ði] [ɡriːn] [ʌv; əv][ðə; ði][hɔːl] [ˈtri:tmənt] [ɑːr; ər] [bluː] , [ˈvaɪələt][ænd; ənd]
The frieze lines adjoining the green of the hall treatment are blue , violet and
这 饰带 线条 相邻的 这 绿色的 的 这 大厅 治疗 是 蓝色的 , 紫色 和
[red] — [ɔːl][ˌdʒʌkstəˈpəʊzɪd] [ˈhɑːməniːz] .
red — all juxtaposed harmonies .
红色的 — 全部 并置 和声 .

与大厅绿色装饰相接的檐壁线条是蓝色、紫色和红色——所有这些颜色都形成了和谐的对比。

[ðə; ði] [flɔːrɪz] [ʌv; əv][ɔːl][ru:mz; rʊmz][ɑːr; ər][ʌv; əv][wʌn] [diːp] [skeɪl] ; [ðə; ði] [wɔːlz] [ˈlaɪtər] [skeɪl] ;
The floors of all rooms are of one deep scale ; the walls lighter scale ;
这 楼层 的 全部 房间 是 的 一 深的 规模 ; 这 墙壁 打火机 规模 ;

所有房间的地板都采用同一深度尺度；墙壁则采用较浅的尺度；

[ðə; ði] [fri:ziz] [ænd; ənd] [ˈsi:lɪŋ] [sti:l] [ˈlaɪtə] .
the friezes and ceiling still lighter .
这 饰带 和 天花板 仍然 打火机 .

檐壁和天花板的颜色更浅了。

[ɪf] [vju:d] [frʌm; frəm] [ru:m] [fɔ:r][ðə; ði] [ˈhɑ:məniz] [ɑ:r; ə] [ˈi:kwəli] [ɪˈfektɪv; əˈfektɪv] . - .
If viewed from room 4 the harmonies are equally effective . 47 .
如果 已查看 从 房间 4 这 和声 是 同样地 有效的 . - .

从 4 号房间观看，和声同样有效。47.

[ˈdaɪəgræm][ˌvi:əɪˈaɪ][ɪz][ˈju:sf(ə)l][fɔ:r; fər] [ˈmeni] [ˈri:z(ə)nz] .
Diagram VII is useful for many reasons .
图表 七 是 有用 为了 许多 原因 .

图 VII 有许多用途。

[ɪn][ɪts][ˈprez(ə)nt] [ˌjeɪp] [ˌaɪˈti:] [ˈfoʊz] [ðə; ði] [ˈhɑ:məniz] [ʌv; əv][əˈnælədʒi][ɔ:r] [rɪˈleɪtɪd] [pɑ:rts] .
In its present shape it shows the harmonies of analogy or related parts .
在 它是 展示 形状 它 演出 这 和声 的 类比 或者 有关的 部分 .

它现在的形状展现了类比或相关部分的和谐。

[tu; tə] [əˈreɪndʒ] [ˈhɑ:məniz] [ʌv; əv][ˈkɑ:ntræst] , [kəmˈbaɪn][ðə; ði] [ˈkʌlɜ-z] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst] [ru:m] [wɪð; wɪθ]
To arrange harmonies of contrast , combine the colors of the first room with
到 安排 和声 的 对比 , 结合 这 颜色 的 这 第一的 房间 和
[ðə; ði] [fɔ:rθ] [ru:m] ,
the fourth room ,
这 第四 房间 ,

为了营造对比和谐的效果，将第一个房间的颜色与第四个房间的颜色结合起来。

[ðə; ði] [ˈkʌlɜ-z] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsekənd] [ru:m] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fɪfθ] [ru:m] ,
the colors of the second room with the fifth room ,
这 颜色 的 这 第二 房间 和 这 第五 房间 ,
第二间房间和第五间房间的颜色，

[ðə; ði] [ˈkʌlɜ-z] [ʌv; əv][ðə; ði][θɜ:rd] [ru:m] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][sɪksθ] [ru:m] .
the colors of the third room with the sixth room .
这 颜色 的 这 第三 房间 和 这 第六 房间 .
第三间房间和第六间房间的颜色。

([si:] ¶ - .)
(See ¶ 37 .)
(看 ¶ - .)

(参见第37段。)

[ˈhɑ:məniz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ROOM48 .
HARMONIES FOR THE ROOM48 .
和声 为了 这 ROOM48 .

房间48的和谐。

[ðə; ði] [fɔ:r] [ʃʊd; ʃəd][ˈju:zuəli; ˈju:zəli][ˈentə][ˈɪntu:][ðə; ði][ˈkʌlə]r
The floor should usually enter into the color
这 地面 应该 通常 进入 进入 这 颜色

地板通常应该融入颜色之中。

[ski:m] [æz; əz][ðə; ði] [loʊ] [noʊt] [ɪn][ðə; ði] [skeɪl] .
scheme as the low note in the scale .
方案 作为 这 低的 笔记 在 这 规模 .

方案作为音阶中的低音。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈbækgraʊnd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈfɜːrniʃər] , [ænd; ənd][ʊd; ʊd][biː; bi] [diːpər][ðæn; ðən][ðə; ði]
It is the background for the furniture , and should be deeper than the
它是这背景为了这家具 , 和应该 是更深比这
[ˈderdʊʃ][ɔːr][ˈweɪn,skætɪŋ; ˈweɪn,skɑːtɪŋ] .
dado or wainscoting :
墙裙 或者 护墙板 :
它是家具的背景，应该比护墙板或墙裙更深。

[ðə; ði] [wʊd] [trɪmz] — [ˈbeɪsbɔːrd] , [dɔːz] , [plɜːt] - [reɪlz] , [ænd; ənd] [ˈevrɪθɪŋ] [ɹ; əv][ðæt]
The wood trims — baseboard , doors , plate - rails , and everything of that
这 木头 修剪 — 踢脚板 , 门 , 盘子 - 铁轨 , 和 一切 的 那
[ˈkærəktər] ,
character ,
特点 ,
木质装饰——踢脚线、门、搁板以及所有具有这种特色的物件，

[ɪkˈsept] [ðə; ði] [ˈpɪktʃər] [ˈmoʊldɪŋ] — [ʊd; ʊd][biː; bi][laɪk][ðə; ði] [ˈwʊd wɜːrk] [ɹ; əv][ðə; ði] [ˈfɜːrniʃər] .
except the picture molding — should be like the woodwork of the furniture .
除了 这 图片 模具 — 应该 是 喜欢 这 木工 的 这 家具 .
除了画框装饰条——应该与家具的木工部分保持一致。

[ðɪs] [brɪŋz] [ðə; ði] [ˈwʊd wɜːrk] [ˈɪntuː][ˈkɔːntræst][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈweɪn,skætɪŋ; ˈweɪn,skɑːtɪŋ] ([ənˈles] [ðə; ði]
This brings the woodwork into contrast with the wainscoting (unless the
这 带来 这 木工 进入 对比 和 这 护墙板 (除非 这
[ˈweɪn,skætɪŋ; ˈweɪn,skɑːtɪŋ][biː; bi] [wʊd]) [ænd; ənd][ˈɪntuː][ˈhɑːrməni] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][saɪd] - [wɔːlz] ,
wainscoting be wood) and into harmony with the side - walls ,
护墙板 是 木头) 和 进入 和谐 和 这 边 - 墙壁 ,
这样一来，木工活就与护墙板形成对比（除非护墙板本身就是木制的），并与侧墙和谐统一。

[ɔːlˈðʊʊ] [ðə; ði] [dɪˈɡriː] [ɹ; əv][ˈhɑːrməni][ɪz][fɑːr] [rɪˈmuːvd] .
although the degree of harmony is far removed .
虽然 这 程度 的 和谐 是 远的 已移除 .
尽管和谐程度相差甚远。

[ðʌs] , [ɪf] [ðə; ði] [ˈwʊd wɜːrk] [ɹ; əv][ðə; ði] [ˈfɜːrniʃər] [ɪz] [məˈhɑːɡəni] , [ðə; ði][ˈweɪn,skætɪŋ; ˈweɪn,skɑːtɪŋ]
Thus , if the woodwork of the furniture is mahogany , the wainscoting
因此 , 如果 这 木工 的 这 家具 是 桃花心木 , 这 护墙板
[ɡriːn] , [ðə; ði][saɪd] - [wɔːlz] [pɪŋk][ænd; ənd] [ɡreɪ] ,
green , the side - walls pink and gray ,
绿色的 , 这 边 - 墙壁 粉色的 和 灰色的 ,
因此，如果家具的木工部分是红木的，护墙板是绿色的，侧墙是粉色和灰色的，

[wiː; wi] [wʊd] [faɪnd][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [trɪmz][ɹ; əv] [məˈhɑːɡəni] , [ɔːr] [ɪmɪˈteɪʃn] [məˈhɑːɡəni] , [ɪn][ˈhɑːrməni]
we would find the window trims of mahogany , or imitation mahogany , in harmony
我们 会 寻找 这 窗户 修剪 的 桃花心木 , 或者 模仿 桃花心木 , 在 和谐
[wɪð; wɪθ][ðə; ði][saɪd] - [wɔːlz] .
with the side - walls .
和 这 边 - 墙壁 .
我们会发现，桃花心木或仿桃花心木的窗框与侧墙很协调。

([siː] ¶ - [ænd; ənd] ¶ - .) - .
(**See ¶ 51 and ¶ 52 .**) **49 .**
(看 ¶ - 和 ¶ - .) - .
(参见第 51 段和第 52 段。) 49.

[aɪ] [wʊd] [leɪ] [daʊn] [ðə; ði] [ru:l] [ðæt] [ðə; ði] [wʊd] [trɪmz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ru:m] [ʃʊd; ʃəd][ˈhɑ:rmənaɪz][baɪ]
I would lay down the rule that the wood trims of a room should harmonize by
我会躺向下这规则那这木头修剪的一个房间应该协调经过
[əˈnælədʒi][wɪð; wɪθ][ðə; ði][saɪd] - [wɔ:lz] [wer] [sʌtʃ] [wɔ:lz] [ɑ:r; ər][prəˈvaɪdɪd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kənˈtræstɪŋ]
analogy with the side - walls where such walls are provided with a contrasting
类比和这边 - 墙壁在哪里这样的墙壁是假如和一个对比
[ˈweɪn,skætɪŋ; ˈweɪn,skɑ:tɪŋ] ;
wainscoting ;
护墙板 ;

我建议，房间的木质装饰条应该与侧墙的木质装饰条相协调，如果侧墙装有对比鲜明的护墙板的话；
[bʌt; bət] [ɪf] [ðer; ðər][ɪz][noʊ][ˈweɪn,skætɪŋ; ˈweɪn,skɑ:tɪŋ] , [ɔ:r][ðə; ði][ˈweɪn,skætɪŋ; ˈweɪn,skɑ:tɪŋ][bi:; bi][ˈɔ:lsoʊ]
but if there is no wainscoting , or the wainscoting be also
但如果那里是不护墙板 , 或者这护墙板是还
[ʌv; əv] [wʊd] ,
of wood ,
的木头 ,

但如果没有护墙板，或者护墙板也是木制的，
[ðen] [ðə; ði] [wʊd] [trɪmz][ænd; ænd] [ˈfɜ:rnɪtʃər] [ˈkɑ:ntɹæst][wɪð; wɪθ][ðə; ði][saɪd] - [wɔ:l] .
then the wood trims and furniture contrast with the side - wall .
然后这木头修剪和家具对比和这边 - 墙 .

然后，木质装饰和家具与侧墙形成对比。
[ˈsʌbstɪtu:t] [ɡri:n] [saɪd] - [wɔ:l][fɔ:r; fər][ðə; ði][pɪŋk] , ¶ - .
Substitute green side - wall for the pink , ¶ 48 .
代替绿色的边 - 墙 为了这 粉色的 , ¶ - .
将粉色侧壁替换为绿色侧壁， ¶ 48。

[waɪt] [ˈwʊdwɜ:rk] [ɪz][ˈɔ:lweɪz][pərˈmɪsəb(ə)l] .
White woodwork is always permissible .
白色的木工是总是允许的 .
白色木制品始终都是允许的。

[ˈstʌdi] [ˈdaɪəgræm][ˈvaɪ, ˈvi:][ɑ:n][peɪdʒ] - . - .
Study Diagram VI on page 22 . 50 .
学习 图表 六年级 在 页 - . - .
请查看第 22.50 页的图表 VI。

[ðə; ði] [ˈpɪktʃər] [ˈmoʊldɪŋ] [meɪ] [ˈhɑ:rmənaɪz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈsi:lɪŋ] .
The picture molding may harmonize with the ceiling .
这 图片 模具 可能 协调 和 这 天花板 .
画框的装饰线条可以与天花板相协调。

[ɪnˈdi:d] , [ə; eɪ] [waɪt] [ˈpɪktʃər] [ˈmoʊldɪŋ] [ˈfri:kwəntli] [ɪz] [ˈbetər] [ðæn; ðən][wʌn] [ˈmætʃɪŋ] [ðə; ði]
Indeed , a white picture molding frequently is better than one matching the
的确 , 一个 白色的 图片 模具 频繁地 是 更好的 比 一 匹配 这
[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈwʊdwɜ:rk] ([si:] ¶ -) ;
general woodwork (See ¶ 37) ;
一般的 木工 (看 ¶ -) ;
事实上，白色画框装饰条通常比与整体木工相匹配的装饰条更好（见第 37 段）；

[ə; eɪ][dɑ:rk] [ˈʌpər] [ˈmoʊldɪŋ] , [mɔ:ˈrʊʊvər] , [rɪˈdu:sɪz, riˈdu:sɪz][ðə; ði] [əˈpærənt] [saɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] [ru:m] . -
a dark upper molding , moreover , reduces the apparent size of a room . 51
一个 黑暗的 上 模具 , 而且 , 减少 这 明显 尺寸 的 一个 房间 . -
.
:
.

此外，深色的上部装饰线条会缩小房间的视觉大小。 51.

[wer] [blæk] [ˈfɜːrnɪtʃər] [ɪz] [juːst] , [ɔːr][ɡoʊld]
Where black furniture is used , or gold
在哪里 黑色的 家具 是 用过的 , 或者 金子

使用黑色家具或金色家具的地方

[ˈfɜːrnɪtʃər] , [aɪ ˈtiː] [wɪl] [ʌv; əv] [kɔːrs] [biː; bi] [ʌndərˈstʊd] [ðæt] [ðə; ði] [wʊd] [trɪmz] [[æɫ; ʃəl][nɑːt][biː; bi]
furniture , it will of course be understood that the wood trims shall not be
家具 , 它 将要 的 课程 是 理解 那 这 木头 修剪 将 不是 是
[blæk] [ɔːr][ɡoʊld] ;
black or gold ;
黑色的 或者 金子 ;

家具方面, 当然要明白木质饰边不能是黑色或金色的;

[bʌt; bət][soʊ] [lɔːŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɪn] [ˈhɑːrməni] , [ðæt] [wɪl] [biː; bi] [səˈfɪ(ə)nt] .
but so long as they are in harmony , that will be sufficient .
但 所以 长的 作为 他们 是 在 和谐 , 那 将要 是 充足的 .

但只要他们和睦相处, 那就足够了。

[waɪt] [wʊd] [trɪmz][ɑːr; ər] [ˈnɪrli] [ˈɔːlweɪz][pərˈmɪsəb(ə)l][æz; əz][ə; eɪ] [ˈsʌbstɪtuːt] [fɔːr; fər] [ˈkʌlərd] [wʊd]
White wood trims are nearly always permissible as a substitute for colored wood
白色的 木头 修剪 是 几乎 总是 允许的 作为 一个 代替 为了 有色 木头
.
.
.
52 .
.
.
.

白色木饰边几乎总是可以代替彩色木饰边。52.

[ˈtoʊnz] [ʌv; əv] [greɪ] [wɪð; wɪθ][sɔːft] [ˈkʌlərɪŋz] ([siː] ¶ -) , [ɑːr; ər][ˈɔːlweɪz] [seɪf] .
Tones of gray with soft colorings (See ¶ 32) , are always safe .
音调 的 灰色的 和 柔软的 着色 (看 ¶ -) , 是 总是 安全的 .

柔和色调的灰色(见第 32 段)总是安全的。

[tuː; tə] [ˈsʌməraɪz] ([noʊt] ¶ -) : - .
To summarize (Note ¶ 37) : 53 .
到 总结 (笔记 ¶ -) : - .

总结(注 ¶ 37): 53。

[ɪn] [ˈhɑːməniːz] [ʌv; əv][ˈkɑːntræst][ðə; ði][saɪd] - [wɔːlz] , [ðə; ði] [ˈfɜːrnɪtʃər] [ˈwʊdɪwɜːrk] , [wʊd] [ˈtrɪmɪŋ] ,
In harmonies of contrast the side - walls , the furniture woodwork , wood trimming ,
在 和声 的 对比 这 边 - 墙壁 , 这 家具 木工 , 木头 修剪 ,
[koʊv] ,
cove ,
海湾 ,

在对比的和谐中, 侧墙、家具木工、木饰边、凹槽,

[ˈsiːlɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkɜːtənz] [[ʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪˈleɪtɪd] . - .
ceiling and the curtains should be related . 54 .
天花板 和 这 窗帘 应该 是 有关的 . - .

天花板和窗帘应该风格相协调。54.

[ðə; ði] [rʌgz] , [friːz] , [ˈweɪnˌskætiŋ; ˈweɪnˌskaːtiŋ][ɔːr][ˈdeɪdoʊ] , [ˈfɜːrnɪtʃər] [ænd; ənd][ðə; ði]
The rugs , frieze , wainscoting or dado , furniture upholsterings and the
这 地毯 , 饰带 , 护墙板 或者 墙裙 , 家具 室内装潢 和 这
[ˈkɜːrt(ə)n][ˈbɔːrdərz][ʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪˈleɪtɪd] .
curtain borders should be related .
窗帘 边界 应该 是 有关的 .

地毯、檐壁、护墙板或墙裙、家具软垫和窗帘边饰应该风格协调。

([siː] ¶ - .) - .
(**See ¶ 49 .**) **55** .
(看 ¶ - .) - .

(参见第 49 段。) 55.

[ɪf] [ðə; ði] ['kɜ:tənz] [hæv; həv][noʊ][ˈbɔ:rdərz] , [ðen] [ðə; ði] ['kɜ:tənz] ['kɑ:ntræst][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wʊd]
If the curtains have no borders , then the curtains contrast with the wood
如果 这 窗帘 有 不 边界 , 然后 这 窗帘 对比 和 这 木头
[trɪmz] . - .
trims . 56 .
修剪 . - .

如果窗帘没有边框，那么窗帘就会与木质装饰形成对比。56.

[rɪ'membə] [ˈɔ:lweɪz] [koʊn][ænd; ənd] ['si:lɪŋ] [[ʊd; ʒəd][bi; bi][ðə; ði][ˈpeɪləst][tɪnt][ʌv; əv][ðə; ði][saɪd] - [wɔ:l]
Remember always cove and ceiling should be the palest tint of the side - wall
记住 总是 海湾 和 天花板 应该 是 这 最浅色 着色 的 这 边 - 墙
[ˈkʌlər] ,
color ,
颜色 ,

记住，墙裙和天花板的颜色应该始终是侧墙颜色中最浅的色调。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rʌg] [[ʊd; ʒəd][bi; bi][ʌv; əv][ðə; ði] ['di:pəst] ['kɑ:ntræst][tu; tə][ðə; ði][saɪd] - [wɔ:l] , [ɪn]
and the rug should be of the deepest contrast to the side - wall , in
和 这 小地毯 应该 是 的 这 最深处 对比 到 这 边 - 墙 , 在
[ˈhɑ:rməni][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈweɪn,skətiŋ; ˈweɪn,skɑ:tiŋ] ,
harmony with the wainscoting ,
和谐 和 这 护墙板 ,

地毯的颜色应该与侧墙形成最深的对比，并与护墙板相协调。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈweɪn,skətiŋ; ˈweɪn,skɑ:tiŋ] .
if there is a wainscoting .
如果 那里 是 一个 护墙板 .

如果有护墙板的话。

[rɪ'membə] , [ˈɔ:lsʊ] , [ðæt] [ðə; ði] ['kʌləz] [hɪr] [prɪ'skraɪbd] [ɑ:r; ə] ['nevər][tu; tə][bi; bi][ʌv; əv][ðə; ði]
Remember , also , that the colors here prescribed are never to be of the
记住 , 还 , 那 这 颜色 这里 规定 是 绝不 到 是 的 这
[seɪm] [skeɪl] .
same scale .
相同的 规模 .

还要记住，这里规定的颜色永远不能是同一色阶的。

[ðə; ði] [rʌg] [ɔ:r][ˈkɑ:rpi:t][ɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['di:pəst] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['si:lɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpeɪləst] .
The rug or carpet is of the deepest , and the ceiling of the palest .
这 小地毯或者 地毯 是 的 这 最深处 , 和 这 天花板 的 这 最浅色 .
地毯颜色最深，天花板颜色最浅。

[waɪl] ['sɜ:rt(ə)n] ['kʌləz] [ɑ:r; ə][tu; tə][ˈkɑ:ntræst] , [ðeɪ] [ɑ:r; ə][nɑ:t][tu; tə][ˈkɑ:ntræst][ɪn][ðə; ði] [seɪm]
While certain colors are to contrast , they are not to contrast in the same
尽管 肯定 颜色 是 到 对比 , 他们 是 不是 到 对比 在 这 相同的
[skeɪl] .
scale .
规模 .

虽然某些颜色需要形成对比，但它们的对比程度不必相同。

([si:] ¶ - [ænd; ənd] ¶ - .) - .
(**See ¶ 37 and ¶ 40 .**) **57 .**
(看 ¶ - 和 ¶ - .) - .

(参见第 37 段和第 40 段。) 57.

[ɪf] [wi; wi][faɪnd] [ðæt] [ðə; ði][toʊn][ʌv; əv][ˈkʌlər][ʌv; əv][ðə; ði][ˈweɪn,skətiŋ; ˈweɪn,skɑ:tiŋ] , [fɔ:r; fər] ['ɪnstəns] ,
If we find that the tone of color of the wainscoting , for instance ,
如果 我们 寻找 那 这 语气 的 颜色 的 这 护墙板 , 为了 实例 ,
例如，如果我们发现护墙板的颜色色调，

[ɪz][ə; eɪ] ['bluːɪ] [ɡriːn] , [ðə; ði][saɪd] - [wɔːl] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ʌv; əv][ə; eɪ] ['redɪ] ['ɔrɪndʒ] ;
is a bluish green , the side - wall should be of a reddish orange ;
是一个 蓝蓝色 绿色的 , 这 边 - 墙 应该 是 的 一个 微红 橙子 ;
如果是蓝绿色, 侧壁应该是红橙色;

[fɔːr; fər][ðə; ði]['riːz(ə)n] [ðæt] [ɪf] [ɡriːn] ['kɒntræsts][wɪð; wɪθ] [red] , [ænd; ənd] [ɪf] [bluː] ['kɒntræsts][wɪð; wɪθ]
for the reason that if green contrasts with red , and if blue contrasts with
为了 这 原因 那 如果 绿色的 对比 和 红色的 , 和 如果 蓝色的 对比 和
因为如果绿色与红色形成对比, 如果蓝色与.....形成对比

['ɔrɪndʒ] , [ə; eɪ] ['bluːɪ] [ɡriːn] [wʊd] ['kɑːntræst][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['redɪ] ['ɔrɪndʒ] . - .
orange , a bluish green would contrast with a reddish orange . 58 .
橙子 , 一个 蓝蓝色 绿色的 会 对比 和 一个 微红 橙子 . - .
橙色, 蓝绿色会与红橙色形成对比。58.

[ɪk'sepʃn] [tuː; tə] ¶ - .
Exception to ¶ 56 .
例外 到 ¶ - .
第 56 段的例外情况。

[ˈoʊnlɪ][lɑːrdʒ][ɔːr] [wel] - [prəˈpɔːrʃənd] [ruːmz; rʊmz][kæn; kən][stænd][ðə; ði] [dɪˈmɪnɪʃɪŋ] [ɔːr] [rɪˈdʌkʃ(ə)n]
Only large or well - proportioned rooms can stand the diminishing or reduction
仅有的 大的 或者出色地 - 比例匀称 房间 能 站立 这 减少 或者 减少
[ɪˈfekts] [ʌv; əv]['kɑːntræst] .
effects of contrast .
效果 的 对比 .
只有面积大或比例协调的房间才能承受对比度降低或减弱的影响。

[ɪn] [loʊ] ['siːlɪŋ] [ruːmz; rʊmz] , [liːv] [aʊt][ðə; ði] [kənˈtræstɪŋ] [friːz] , [ænd; ənd][let]['bɔːrdər] ,
In low ceiling rooms , leave out the contrasting frieze , and let border ,
在 低的 天花板 房间 , 离开 出去 这 对比 饰带 , 和 让 边界 ,
在天花板较低的房间里, 省略对比鲜明的檐壁装饰, 只保留边框。

['kɔːrnɪs] [ænd; ənd] ['siːlɪŋ] [biː; bi][ɪn] [riˈsiːdɪŋ] ['kʌlɜːz] .
cornice and ceiling be in receding colors .
檐口 和 天花板 是 在 消退 颜色 .
檐口和天花板采用渐隐色调。

([siː] ¶ - .) - .
(See ¶ 89 .) 59 .
(看 ¶ - .) - .
(参见第 89 段。) 59.

[wiː; wi][ɔːl] [noʊ] [ðæt][ə; eɪ] ['nɔːrðərn] [ɪk'spoʊʒər] ['ɡɪvz] [ə; eɪ] [ruːm] [ə; eɪ] [dɪˈfɪ(ə)nsi] [ʌv; əv] ['sʌnlʌɪt] ,
We all know that a northern exposure gives a room a deficiency of sunlight ,
我们 全部 知道 那 一个 北方 接触 给予 一个 房间 一个 不足 的 阳光 ,
我们都知道, 朝北的房间采光不足。

[ænd; ənd][ðə; ði][wɔːl] ['triːtmənt] [ʃʊd; ʃəd] [səˈplaɪ] [ðɪs] .
and the wall treatment should supply this .
和 这 墙 治疗 应该 供应 这 .
墙面处理应该能够达到这个目的。

[ə; eɪ] ['sʌðərn] [ruːm] , [ɑːn][ðə; ði] [ˈʌðər] [hænd] ,
A southern room , on the other hand ,
一个 南部 房间 , 在 这 其他 手 ,
另一方面, 朝南的房间

[ˈɡɪvz] [soʊ] [mʌt] [ˈsʌnlaɪt] [ðæt] [ˌkaʊntəˈræktɪŋ] [wɔːl] [ˈtriːtmənts] [ɪn][koʊld][ˈkʌlər][ɑːr; ər][pərˈmɪsəb(ə)l] .
gives so much sunlight that counteracting wall treatments in cold color are permissible .
给予 所以 很多 阳光 那 抵消 墙 治疗 在 寒冷的 颜色 是 允许的 .
- .
60 .
- .

阳光充足，因此可以使用冷色调的墙面装饰来平衡光线。60.

[ɪn][ðə; ði][ˈkʌlər] [ˈtriːtmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ruːm] [wʌn][hæz; həz] [ˈiːðər] [tuː; tə][əˈdɑːpt][ə; eɪ] [ˈhɑːrməni] [ʌv; əv]
In the color treatment of a room one has either to adopt a harmony of
在 这 颜色 治疗 的 一个 房间 一 有 任何一个 到 采纳 一个 和谐 的
[əˈnælədʒi][ɔːr][ə; eɪ] [ˈhɑːrməni] [ʌv; əv][ˈkɔːntræst] ,
analogy or a harmony of contrast ,
类比 或者 一个 和谐 的 对比 ,
房间的色彩搭配要么采用相近和谐，要么采用对比和谐。

[ænd; ænd] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmætər] [wɪt] [dɪˈpendz] [əˈpɑːn][soʊ] [ˈmeni] [kənˈdɪ(ə)nz] [ðæt] [aɪˈtiː][ʊd; ʃəd][biː; bi]
and this is a matter which depends upon so many conditions that it should be
和 这 是 一个 事情 哪个 取决于 之上 所以 许多 状况 那 它 应该 是
[ˈkɜrfəli] [kənˈsɪdərd] .
carefully considered .
小心 经过考虑的 .
这件事取决于诸多条件，因此需要仔细考虑。

([siː] ¶ - [ænd; ænd] ¶ - .)
(**See ¶ 88 and ¶ 89** .)
(看 ¶ - 和 ¶ - .)

(参见第 88 段和第 89 段。)

[wer] [ə; eɪ] [pleɪt] - [reɪl][ɪz] [juːst] [wʌn][mʌst; məst] [rɪˈmembər] [ðæt] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv][ˈkʌlər] [meɪ]
Where a plate - rail is used one must remember that a great deal of color may
在哪里 一个 盘子 - 轨 是用过的 一 必须 记住 那 一个 伟大的 交易 的 颜色 可能
[biː; bi] [ˈfɜːrniʃt] [baɪ][ðə; ði][brɪk] - - - [ˈbræk] ,
be furnished by the bric - à - brac ,
是 提供 经过 这 砖块 - - - 支架 ,
如果使用搁板，必须记住，小摆设可以提供丰富的色彩。

[ænd; ænd] [ðæt] [ðə; ði] [wɔːl] [brɪˈhaɪnd] [ðɪs] [pleɪt] - [reɪl][ʊd; ʃəd][biː; bi][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈkʌlər][ɪn][ˈkɔːntræst]
and that the wall behind this plate - rail should be of a color in contrast
和 那 这 墙 在后面 这 盘子 - 轨 应该 是 的 一个 颜色 在 对比
[tuː; tə][ðə; ði][ˈkɔːntents][ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪt] - [reɪl] . - .
to the contents of the plate - rail . 61 .
到 这 内容 的 这 盘子 - 轨 . - .
并且，这个餐盘架后面的墙壁颜色应该与餐盘架上的物品形成对比。61.

[wen] [wiː; wi] [ˈfɑːloʊ] [ə; eɪ] [skiːm] [ʌv; əv][ˈkɔːntræst][ðə; ði][ˈbɔːrdərz][ʊd; ʃəd][biː; bi][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli]
When we follow a scheme of contrast the borders should be usually
什么时候 我们 跟随 一个 方案 的 对比 这 边界 应该 是 通常
[ˈkɑːmpləmənts] ,
complements ,
互补 ,
当我们采用对比方案时，边框通常应该是互补色。

[ænd; ænd] [ɪf] [ðə; ði] [ˈriːdər] [hæz; həz] [ˈstʌdɪd] [ˈəʊər; ɑːr][ˈdaɪəgræm][hiː; hi] [wɪl] [ˈveri] [ˈredɪli] [ʌndərˈstænd]
and if the reader has studied our diagram he will very readily understand
和 如果 这 读者 有 研究 我们的 图表 他 将要 非常 容易 理解
[haʊ] [tuː; tə] [dɪˈtɜːrmaɪn] [ðə; ði][ɪɡˈzækt][ˌkɑːmplɪˈment(ə)ri] [ˈkʌlər] .
how to determine the exact complementary color .
如何 到 决定 这 精确的 补充 颜色 .
如果读者仔细研究过我们的图表，他就会很容易理解如何确定确切的互补色。

[wɔ:l] PROPORTIONS62 .
WALL PROPORTIONS62 .
墙 PROPORTIONS62 .

墙体比例62。

[ðə; ði][ˈweɪn,skətɪŋ; ˈweɪn,skɑ:tɪŋ][ɔ:r][ˈdeɪdɒʊ][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði][ˈtɑ:p][ˈbɔ:rdəɹ][ɔ:r]
The wainscoting or dado should be the same as the top border or
这 护墙板 或者 墙裙 应该 是 这 相同的 作为 这 顶部 边界 或者
[fri:z] ,
frieze ,
饰带 ,

护墙板或墙裙应与顶部边框或楣饰保持一致。

[bʌt; bət][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈdɑ:rkəɹ][ˈtəʊn] .
but of a darker tone .
但 的 一个 较暗 语气 .

但色调较暗。

[ðə; ði] [ˌɪntəˈmɪkstʃəɹ] [ʌv; əv] [waɪt] [ɔ:r] [blæk] [ɪz][ˈɔ:lweɪz] [pəɹˈmɪsəb(ə)l] ;
The intermixture of white or black is always permissible ;
这 混合 的 白色的 或者 黑色的 是 总是 允许的 ;

白人和黑人混血总是允许的；

[ðʌs] [ə; eɪ][ˈpeɪpəɹ][æz; əz][ə; eɪ][saɪd] - [wɔ:l] [maɪt] [hæv; həv][æz; əz][ɪts] [fri:z] [ðə; ði][ˌkɑ:mplɪˈment(ə)rɪ]
thus a paper as a side - wall might have as its frieze the complementary
因此 一个 纸 作为 一个 边 - 墙 可能 有 作为 它是 饰带 这 补充
[ˈkʌləɪŋ] [wɪð; wɪθ] [mɔ:ɹ] [waɪt] ,
coloring with more white ,
染色 和 更多的 白色的 ,

因此，用作侧墙的纸张，其饰带可能采用互补色，白色较多。

[waɪl] [ðə; ði][ˈweɪn,skətɪŋ; ˈweɪn,skɑ:tɪŋ][ɔ:r][ˈdeɪdɒʊ][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ðə; ði][ˌkɑ:mplɪˈment(ə)rɪ] [wɪð; wɪθ] [blæk]
while the wainscoting or dado should be the complementary with black
尽管 这 护墙板 或者 墙裙 应该 是 这 补充 和 黑色的
[ˈædɪd] . - .
added . **63** .
额外 . - .

而护墙板或墙裙则应与墙面颜色相协调，并添加黑色。63.

[ðə; ði] [ˈkɔ:rnɪs] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ˈlaɪtəɹ] [ðæn; ðən][ðə; ði][ˈbɔ:rdəɹ] , [ænd; ənd][ɪts] [ˈmembəɹ] [meɪ] [[ʊʊ]
The cornice should be lighter than the border , and its members may show
这 檐口 应该 是 打火机 比 这 边界 , 和 它是 成员 可能 展示
[ˈsevrəl] [tɪnts] ,
several tints ,
一些 色调 ,

檐口的颜色应该比边框浅，其组成部分可以呈现几种不同的色调。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈsi:lɪŋ] [ˈlaɪtəɹ] [stɪl] .
with the ceiling lighter still .
和 这 天花板 打火机 仍然 .

天花板上的照明灯仍然亮着。

([si:] ¶ - .) - .
(**See ¶ 92 .**) **64** .
(看 ¶ - .) - .

(参见第 92 段。) 64.

[æz; əz][ə; eɪ] [ru:lɪ] [ðə; ði] ['kʌlər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tʃer] ['kʌvə-ɪŋz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ðə; ði] [kɑ:mplɪ'ment(ə)rɪ] [ʌv; əv]
As a rule the color of the chair coverings should be the complementary of
作为 一个 规则 这 颜色 的 这 椅子 覆盖物 应该 是 这 补充 的
[ðə; ði] [said] - [wɔ:lz] ,
the side - walls ,
这 边 - 墙壁 ;
一般来说, 椅套的颜色应该与侧墙的颜色互补。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['kʌlər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fɜ:rnɪtʃər] [freɪmz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [kɑ:mplɪ'ment(ə)rɪ] [tu:; tə] [ðə; ði]
and the color of the furniture frames should be complementary to the
和 这 颜色 的 这 家具 框架 应该 是 补充 到 这
['weɪn,skætɪŋ; 'weɪn,skɑ:tɪŋ] ;
wainscoting ;
护墙板 ;
家具框架的颜色应该与护墙板的颜色相协调;

[soʊ] [baɪ] ['fɑ:lʊʃɪŋ] [ðɪs] [ru:lɪ] [wi:; wi] [faɪnd] [ðæt] [ðə; ði] ['weɪn,skætɪŋ; 'weɪn,skɑ:tɪŋ] [sə:vz] [æz; əz] [ə; eɪ]
so by following this rule we find that the wainscoting serves as a
所以 经过 下列的 这 规则 我们 寻找 那 这 护墙板 服务 作为 一个
[kən'træstɪŋ] ['bækgraʊnd] [tu:; tə] [ðə; ði] [tʃer] [freɪm] . - .
contrasting background to the chair frame . 65 .
对比 背景 到 这 椅子 框架 . - .
因此, 按照这条规则, 我们发现护墙板与椅子框架形成了对比鲜明的背景。65.

[let] [ju: 'es] [ɪ'mædʒɪn] [ə; eɪ] [ru:m] [wer'ɪn] [ðə; ði] [said] - [wɔ:lz] [ɑ:r; ər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['redɪ] [tɪnt] ;
Let us imagine a room wherein the side - walls are of a reddish tint ;
让 我们 想象 一个 房间 其中 这 边 - 墙壁 是 的 一个 微红 着色 ;
让我们想象一个房间, 它的侧墙呈红色;
[ðə; ði] ['weɪn,skætɪŋ; 'weɪn,skɑ:tɪŋ] , ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] [kɑ:mplɪ'ment(ə)rɪ] ['kʌlər] , [ɪz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['gri:nɪ] [kæst] .
the wainscoting , being a complementary color , is of a greenish cast .
这 护墙板 , 存在 一个 补充 颜色 , 是 的 一个 绿绿色 投掷 .
由于护墙板是互补色, 所以带有一丝绿色。

[ðə; ði] ['fɜ:rnɪtʃər] [ɪz] [ʌv; əv] [mə'hɑ:gəni] , [ænd; ənd] [ɪn] ['kɑ:ntræst] [tu:; tə] [ðə; ði] ['weɪn,skætɪŋ; 'weɪn,skɑ:tɪŋ] ,
The furniture is of mahogany , and in contrast to the wainscoting ,
这 家具 是 的 桃花心木 , 和 在 对比 到 这 护墙板 ,
[waɪl] [ðə; ði] [tʃer] ['kʌvəriŋ] ,
while the chair covering ,
尽管 这 椅子 覆盖 ,
家具是红木材质, 与护墙板形成对比, 而椅子面料,

['bi:ɪŋ] ['gri:nɪ] [ɪn] ['kɑ:ntræst] [tu:; tə] [ðə; ði] [tʃer] [freɪm] , [ɪz] ['ɔ:lsoʊ] [ɪn] ['kɑ:ntræst] [tu:; tə] [ðə; ði] [said] -
being greenish in contrast to the chair frame , is also in contrast to the side -
存在 绿绿色 在 对比 到 这 椅子 框架 , 是 还 在 对比 到 这 边 -
[wɔ:l] .
wall .
墙 .
与椅子框架形成对比的是, 它呈绿色, 与侧墙也形成对比。

[hɪr] [wi:; wi] [hæv; həv] , [ðen] , [ðə; ði] ['kʌlər] [rɪ'leɪŋz] [ʌv; əv] [said] - [wɔ:l] , ['weɪn,skætɪŋ; 'weɪn,skɑ:tɪŋ] ,
Here we have , then , the color relations of side - wall , wainscoting ,
这里 我们 有 , 然后 , 这 颜色 关系 的 边 - 墙 , 护墙板 ,
['fɜ:rnɪtʃər] - [freɪmz] [ænd; ənd] ['kʌvəriŋ] ;
furniture - frames and covering ;
家具 - 框架 和 覆盖 ;
因此, 这里我们看到了侧墙、护墙板、家具框架和覆盖物之间的颜色关系;

[bʌt; bət] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌndɪ'zaɪərəb(ə)lɪ] [ðæt] [ði:z] [tuʊnz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [skeɪl] .
but it is undesirable that these tones should be in the same scale .
但 它 是 不理想的 那 这些 音调 应该 是 在 这 相同的 规模 .
但这些音调不应该在同一音阶内。

([si:] ¶ - [ænd; ənd] ¶ - , [ˈɔ:lsoʊ][teiblz][ˈpeɪdʒɪz] - [ænd; ənd] - . .)
(**See ¶ 62 and ¶ 92 , also tables pages 42 and 43 .**)
(看 ¶ - 和 ¶ - , 还 表格 页面 - 和 - .)

(参见第 62 段和第 92 段，以及第 42 页和第 43 页的表格。)

[ru:m] PROPORTIONS66 .
ROOM PROPORTIONS66 .
房间 PROPORTIONS66 .

房间比例66。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

颜色值(Color Value)

第2/4页

[ɪn] [smɔ:l] [ru:mz; rɒmz] ['hɑ:mənɪz] [ʌv; əv][ˈkɑ:ntɹæst][ɑ:r; ər] [ʌn'seɪf] , [br'kəz, br'kɔ:z][ˈkɒntɹæsts][mʌst; məst]
In small rooms harmonies of contrast are unsafe , because contrasts must
在 小的 房间 和声 的 对比 是 不安全 , 因为 对比 必须

[ɪn'vɔ:lɪv] [əd'vænsɪŋ] ['kʌlɪʒ-z] ,
involve advancing colors ,
涉及 前进 颜色 ,
在小房间里, 对比鲜明的色彩搭配并不安全, 因为对比必须涉及色彩的递进关系。

[wɪtʃ] [meɪk] [ə; eɪ] [ru:m] [lʊk] ['smɔ:lər] .
which make a room look smaller .
哪个 制作 一个 房间 看 较小的 .
这会让房间看起来更小。

([si:] ¶ - [ænd; ənd] ¶ - .)
(**See ¶ 86 and ¶ 90 .**)
(看 ¶ - 和 ¶ - .)
(参见第 86 段和第 90 段。)

['hɑ:mənɪz] [ʌv; əv][ə'nælədʒɪ][ɑ:r; ər][fɑ:r] ['betər] ; [ænd; ənd][æz; əz] [fri:z] ,
Harmonies of analogy are far better ; and as frieze ,
和声 的 类比 是 远的 更好的 ; 和 作为 饰带 ,
类比的和谐远胜于此; 而作为饰带,

[ˈweɪn,skəʔtɪŋ; ˈweɪn,skɑ:tɪŋ][ænd; ənd][ˈdeɪdɔʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t] [ˌrekə'mendɪd] [ɪn][ðə; ði] [smɔ:l] [ru:m] ,
wainscoting and dado are not recommended in the small room ,
护墙板 和 墙裙 是 不是 受到推崇的 在 这 小的 房间 ,
小房间不建议使用护墙板和墙裙。

[wi:; wi] [sə'dʒest] [ðæt] [ðə; ði] ['fɜ:rnɪtʃər] ['wʊdɪwɜ:rk] [ænd; ənd][ðə; ði] [wʊd] [trɪmz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ʌv; əv]
we suggest that the furniture woodwork and the wood trims should be of
我们 建议 那 这 家具 木工 和 这 木头 修剪 应该 是 的
[wʌn][ˈkʌlər] [noʊt] ,
one color note ,
一 颜色 笔记 ,
我们建议家具的木工部分和木饰边采用同一种颜色。

[ən'les] [ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [dɪˈzaɪərd] [ðæt] [ðə; ði] [wʊd] [trɪmz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [waɪt] ; [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [saɪd] -
unless it is desired that the wood trims should be white ; and that the side -
除非 它 是 想要的 那 这 木头 修剪 应该 是 白色的 ; 和 那 这 边 -
[wɔ:lz] ,
walls ,
墙壁 ,
除非另有要求, 例如木质装饰条为白色; 以及侧墙,

['kɜ:tənz] [ænd; ənd] [tʃer] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ʌv; əv][ə; eɪ][noʊt][ɪn][sʌm; səm] [dɪ'ɡri:] [rɪˈleɪtɪd]
curtains and chair upholsterings should be of a note in some degree related
窗帘 和 椅子 室内装潢 应该 是 的 一个 笔记 在 一些 程度 有关的
[ænd; ənd][ʌv; əv] [rɪˈsi:dɪŋ] ['kʌlər] ,
and of receding color ,
和 的 消退 颜色 ,
窗帘和椅子面料的颜色应该在某种程度上相互呼应, 并且色调要渐弱。

[pɪkt] [aʊt][wɪð; wɪθ][dʒʌst][ə; eɪ] [tʌtʃ] [ʌv; əv] [kən'tɹæstɪŋ] ['kʌlər] .
picked out with just a touch of contrasting color .
挑选 出去 和 只是 一个 触碰 的 对比 颜色 .
只需稍加对比色点缀即可。

([si:] ¶ - [ænd; ənd] ¶ - .)
(See ¶ 90 and ¶ 91 .)
(看 ¶ - 和 ¶ - .)

(参见第 90 段和第 91 段。)

[ðɪs] [kən'træstɪŋ] ['kʌlər] [meɪ] [biː; bi] [ˌɪntrə'duːst] [ɪn][ðə; ði] [æk'sesəri] , [ðə; ði] ['pɪktʃərz] , [brɪk] - - -
This contrasting color may be introduced in the accessories , the pictures , bric - à -
这 对比 颜色 可能 是 介绍 在 这 配件 , 这 图片 , 砖块 - - -
['bræk] ,
brac ,
支架 ,

这种对比色可以运用在配饰、画作、小摆设等物品中。

['flaʊərz] (['næt(ə)rəl][ɔːr][ɑːrtɪ'fɪ(ə)l]) [ɔːr] [bʊks] .
flowers (natural or artificial) or books .
花朵 (自然的 或者 人造的) 或者 图书 .

鲜花（天然或人造）或书籍。

“ . . . [prə'naʊnst] ['pætərn] [mʌst; məst] ['bæləns] , ” [ˌet 'setərə; ɪt 'setərə] .
“ . . . pronounced patterns must balance , ” etc .
” . . . 发音 图案 必须 平衡 , ” ETC .

“.....明显的模式必须平衡”，等等。

([si:] [peɪdʒ] - .)
(See page 38 .)
(看 页 - .)

(参见第38页。)

['broʊkən] [harts] .
Broken heights .
破碎的 高度 .

破碎的高地。

([si:] ¶ - .)
(See ¶ 75 .)
(看 ¶ - .)

(参见第75段。)

[ˈdekəreɪtɪv] [prə'pɔːʃəns]
DECORATIVE PROPORTIONS
装饰性的 比例

装饰比例

([si:] [tʃɑːrt])
(SEE CHART)
(看 图表)

(见图表)

[ɑːn][ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] ['peɪdʒɪz][wiː; wi][ˈprez(ə)nt][ə; eɪ] [kwɪk] - ['refrəns] [tʃɑːrt] [ʌv; əv] [ruːlɪz] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd]
On the preceding pages we present a quick - reference chart of rules that should
在 这 前 页面 我们 展示 一个 快的 - 参考 图表 的 规则 那 应该
[biː; bi] ['faːləʊd] [ɪn] ['fəːnɪʃɪŋ] [ruːmz; rʊmz][ˈʌndər] ['veriəs] [kən'dɪʃ(ə)nɪz][ʌv; əv] [laɪt] [ænd; ənd]
be followed in furnishing rooms under various conditions of Light and
是 随后 在 家具 房间 在下面 各种各样的 状况 的 光 和
[prə'pɔːrʃ(ə)n] . - .
Proportion . 67 .
部分 . - .

在前面的几页中，我们提供了一个快速参考图表，列出了在各种光线和比例条件下布置房间时应遵循的规则。67。

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ruːm] [wɪð; wɪθ] [haɪ] ['siːlɪŋ] [ænd; ənd] [wel] ['laɪtɪd] . - .
A large room with high ceiling and well lighted . 68 .
一个 大的 房间 和 高的 天花板 和 出色地 照明 . - .

一个宽敞、天花板高、采光良好的房间。68.

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ru:m] [wɪð; wɪθ] [loʊ] ['si:lɪŋ] [ænd; ənd] [wel] ['laɪtɪd] . - .
A large room with low ceiling and well lighted . 69 .
一个 大的 房间 和 低的 天花板 和 出色地 照明 . - .

一个天花板低矮但光线充足的大房间。69.

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ru:m] [wɪð; wɪθ] [haɪ] ['si:lɪŋ] [ænd; ənd][ˈpɔːrli,ˈpɔːrli] ['laɪtɪd] . - .
A large room with high ceiling and poorly lighted . 70 .
一个 大的 房间 和 高的 天花板 和 差 照明 . - .

一个天花板很高但光线昏暗的大房间。70.

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ru:m] [wɪð; wɪθ] [loʊ] ['si:lɪŋ] [ænd; ənd][ˈpɔːrli,ˈpɔːrli] ['laɪtɪd] . - .
A large room with low ceiling and poorly lighted . 71 .
一个 大的 房间 和 低的 天花板 和 差 照明 . - .

一个天花板低矮、光线昏暗的大房间。71.

[ə; eɪ] [smɔ:l] [ru:m] [wɪð; wɪθ] [haɪ] ['si:lɪŋ] [ænd; ənd] [wel] ['laɪtɪd] . - .
A small room with high ceiling and well lighted . 72 .
一个 小的 房间 和 高的 天花板 和 出色地 照明 . - .

一间小房间，天花板很高，光线充足。72.

[ə; eɪ] [smɔ:l] [ru:m] [wɪð; wɪθ] [loʊ] ['si:lɪŋ] [ænd; ənd] [wel] ['laɪtɪd] . - .
A small room with low ceiling and well lighted . 73 .
一个 小的 房间 和 低的 天花板 和 出色地 照明 . - .

一间天花板低矮但光线充足的小房间。73.

[ə; eɪ] [smɔ:l] [ru:m] [wɪð; wɪθ] [haɪ] ['si:lɪŋ] [ænd; ənd][ˈpɔːrli,ˈpɔːrli] ['laɪtɪd] . - .
A small room with high ceiling and poorly lighted . 74 .
一个 小的 房间 和 高的 天花板 和 差 照明 . - .

一间天花板很高但光线昏暗的小房间。74.

[ə; eɪ] [smɔ:l] [ru:m] [wɪð; wɪθ] [loʊ] ['si:lɪŋ] [ænd; ənd][ˈpɔːrli,ˈpɔːrli] ['laɪtɪd] .
A small room with low ceiling and poorly lighted .
一个 小的 房间 和 低的 天花板 和 差 照明 .

一间天花板低矮、光线昏暗的小房间。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [kənsɪdə'reɪnɪz] [tu:; tə] [ber] [ˈʌpəmoʊst] [ɪn][maɪnd] :
There are two considerations to bear uppermost in mind :
那里 是 二 考虑因素 到 熊 最上层 在 头脑 :

有两点需要牢记：

[prəˈpɔːʃəns] [əˈfektɪd] [baɪ] [ˈkʌlər] [ænd; ənd] [prəˈpɔːʃəns] [əˈfektɪd] [baɪ] [dɪˈzaɪn] . - .
Proportions affected by Color and Proportions affected by Design . 75 .
比例 做作的 经过 颜色 和 比例 做作的 经过 设计 . - .

受颜色影响的比例和受设计影响的比例。75.

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈiːzəli] [ˌʌndərˈstʊd] [ðæt][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ru:m] [meɪ] [biː; bi] [ˈseɪfli] [ˈfɜːrniʃt] [wɪð; wɪθ][lɑ:rdʒ]
It is easily understood that a large room may be safely furnished with large
它 是 容易地 理解 那 一个 大的 房间 可能 是 安全 提供 和 大的
[ˈpiːsɪz] [ʌv; əv] [ˈfɜːrniʃər] ,
pieces of furniture ,
件 的 家具 ,

不难理解，宽敞的房间里可以安全地摆放大型家具。

[bʌt; bət] [wer] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][waɪd] [ɪkˈspæns] [ʌv; əv] [flɔːr] [speɪs] [ker] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈeksəd]
but where there is a wide expanse of floor space care must be exercised
但 在哪里 那里 是 一个 宽的 广阔 的 地面 空间 关心 必须 是 锻炼
[tu:; tə] [sɪˈkjər] [ˈbroʊkən] [haɪts] :
to secure broken heights :
到 安全的 破碎的 高度 :

但是，在地面面积较大的情况下，必须注意加固高处障碍物：

[ɪn][ə; eɪ] [haɪ] - ['sɪlɪŋd] [ru:m] [ðə; ði] ['fɜ:rnɪtʃər] [mʌst; məst][nɑ:tɪ][bi:; bi][ɔ:l] [haɪ] ;
In a high - ceilinged room the furniture must not be all high ;
在 一个 高的 - 天花板 房间 这 家具 必须 不是 是 全部 高的 ;
在高挑的房间里，家具不一定要都很高；

[ɪn][ə; eɪ] [loʊ] - ['sɪlɪŋd] [ru:m] [ðə; ði] ['fɜ:rnɪtʃər] [mʌst; məst][nɑ:tɪ][bi:; bi][ɔ:l] [loʊ] .
in a low - ceilinged room the furniture must not be all low .
在 一个 低的 - 天花板 房间 这 家具 必须 不是 是 全部 低的 .
在天花板较低的房间里，家具不宜全部都很矮。

[ə'vɔɪd] [streɪt] [laɪn] [ɪ'fɛkts] [ɪn][ðə; ði] ['fɜ:rnɪtʃər] [haɪts] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][wɔ:l] - ['peɪpər] , [wɪtʃ] ,
Avoid straight line effects in the furniture heights and in the wall - paper , which ,
避免 直的 线 效果 在 这 家具 高度 和 在 这 墙 - 纸 , 哪个 ,
[ɪf] [ɪn] [prə'naʊnst] ['pætərn] ,
if in pronounced patterns ,
如果 在 发音 图案 ,
避免家具高度和墙纸出现直线效果，如果图案过于明显，

[mʌst; məst] ['bæləns] [ɪn] [kən'spɪkjuəs] [wɔ:l] ['membər] [ænd; ənd] [ʃoʊ] [ðə; ði]['brʊkən] ['dʒʌŋktʃəz] [ɔ:r]
must balance in conspicuous wall members and show the broken junctures or
必须 平衡 在 显眼的 墙 成员 和 展示 这 破碎的 交汇点 或者
[bæd] ['mætʃɪŋs] [ɪn] [ɪnkən'spɪkjuəs] [ɔ:r] [əb'skjʊr] ['kɔ:rnərz] .
bad matchings in inconspicuous or obscure corners .
坏的 匹配 在 不显眼 或者 朦胧 角落 .
必须在显眼的墙体构件中保持平衡，并在不显眼或隐蔽的角落中显示断裂的连接处或不匹配的地方。

['kʌlɜ:z] [ðæt] [gɪv] [saɪz][tu:; tə][ə; eɪ] ROOM76 .
COLORS THAT GIVE SIZE TO A ROOM76 .
颜色 那 给 尺寸 到 一个 ROOM76 .
赋予房间大小感的颜色76。

[ðə; ði][wɔ:l][ænd; ənd]['fæbrɪk] [dɪ'zainz] [mʌst; məst][bi:; bi][ʌv; əv][ə; eɪ][saɪz] [prə'pɔ:rʃənət] [tu:; tə][ðə; ði]
The wall and fabric designs must be of a size proportionate to the
这 墙 和 织物 设计 必须 是 的 一个 尺寸 成比例的 到 这
[saɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [ru:m] .
size of the room .
尺寸 的 这 房间 .
墙面和织物图案的尺寸必须与房间的大小成比例。

[ðə; ði]['kʌlər] ['tri:tmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [wel] - ['laɪtɪd] [ru:m] [mʌst; məst][bi:; bi] [səb'du:d] [tu:; tə] ['ɔ:fset]
The color treatment of a well - lighted room must be subdued to offset
这 颜色 治疗 的 一个 出色地 - 照明 房间 必须 是 低沉的 到 抵消
[ðə; ði] [glər] [ʌv; əv][ðə; ði]['næt(ə)rəl] [ɪˌlu:mɪ'neɪʃn] ,
the glare of the natural illumination ,
这 强光 的 这 自然的 照明 ,
光线充足的房间，其色彩处理必须柔和，以抵消自然光带来的眩光。

[ænd; ənd][ðə; ði]['næt(ə)rəl] [ɪˌlu:mɪ'neɪʃn] [bi:; bi] [səb'du:d] [tu:; tə] ['sɔ:fn] [ðə; ði]['kʌlər] ['tri:tmənt] ; [glər]
and the natural illumination be subdued to soften the color treatment ; glare
和 这 自然的 照明 是 低沉的 到 软化 这 颜色 治疗 ; 强光
[mʌst; məst][bi:; bi] [ə'vɔɪdɪd] . - .
must be avoided . 77 .
必须 是 避免 . - .
自然光线应减弱，以柔化色彩处理；必须避免眩光。77。

[əd'vænsɪŋ] ['kʌlɜ:z] [ɑ:r; ər] ['kʌlɜ:z] [wɪtʃ] [kən'teɪn] [red] [ɔ:r] ['jeləʊ] [ɪn][ðə; ði] [ə'sendənsɪ] ;
Advancing colors are colors which contain red or yellow in the ascendancy ;
前进 颜色 是 颜色 哪个 包含 红色的或者 黄色的 在 这 优势 ;
上升色是指以红色或黄色为主色调的颜色；

[ri'si:diŋ] [ˈkʌlɜːz] [ɑːr; ə] [ðoʊz] [wɪt] [kən'teɪn] [blu:] [ɪn][ðə; ði] [ə'sendənsi] .
receding colors are those which contain blue in the ascendancy .
消退 颜色 是 那些 哪个 包含 蓝色的 在 这 优势 .

退却色是指以蓝色为主色调的颜色。

[gri:n] [ɪn][ɪts][ˈpjʊərəti] , [ˈbi:ɪŋ] [hæf] [ˈjeləʊ] [ænd; ənd][hæf] [blu:] , [ɪz][ˈɔ:lmoʊst] [ˈnu:trəl] .
Green in its purity , being half yellow and half blue , is almost neutral .
绿色的 在 它是 纯度 , 存在 一半 黄色的 和 一半 蓝色的 , 是 几乎 中性的 .

纯绿色是由一半黄色和一半蓝色组成, 几乎是中性的。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [ˈvaɪələt] , [ˈbi:ɪŋ] [meɪd] [ʌp][ʌv; əv][hæf] [red] [ænd; ənd][hæf] [blu:] , [ɪz] [θi:ə'retɪkli]
In the same way violet , being made up of half red and half blue , is theoretically
在 这 相同的 方式 紫色 , 存在 制成 向上 的 一半 红色的 和 一半 蓝色的 , 是 理论上
[ˈnu:trəl] ,
neutral ,
中性的 ,

同样, 紫色由一半红色和一半蓝色组成, 理论上是中性的。

[ɔ:l'ðoʊ] [ðə; ði] [blu:] [toʊn][ɪz][ˈju:zuəli; ˈju:zəli] [mɔːr] [ə'sɜ:rtɪv] [ðæn; ðən][ðə; ði] [red] [ænd; ənd] [meɪks]
although the blue tone is usually more assertive than the red and makes
虽然 这 蓝色的 语气 是 通常 更多的 自信 比 这 红色的 和 制作
[ðə; ði][ˈkʌlər] [rɪ'si:d] .
the color recede .
这 颜色 消退 .

虽然蓝色调通常比红色调更强烈, 并且会使颜色产生后退感。

[ˈeni] [ˈkʌlər][ɔːr][hju:] [pəˈzesɪz] [ədˈvænsɪŋ] [ɔːr] [ri'si:diŋ] [ˈkwɑ:lətɪz] [əˈkɔ:rdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'sendənsi]
Any color or hue possesses advancing or receding qualities according to the ascendancy
任何 颜色 或者 色调 拥有 前进 或者 消退 品质 根据 到 这 优势
[ʌv; əv] [red] ,
of red ,
的 红色的 ,

任何颜色或色调都具有前进或后退的特质, 这取决于红色的强弱。

[blu:] [ɔːr] [ˈjeləʊ] [ɪn][ɪts][ˌkɑ:mpəˈzi(ə)n] . - .
blue or yellow in its composition . 78 .
蓝色的 或者 黄色的 在 它是 作品 . - .

成分呈蓝色或黄色。 78.

[ˈɔ:rɪndʒ] [ɪz][æn; ən] [ədˈvænsɪŋ] [ˈkʌlər] ; [soʊ][ˈɔ:lsəʊ][ɪz][ˈvaɪələt][ɪn][ðə; ði] [ˈfeɪdz] [əˈprəʊtʃɪŋ] [red] ;
Orange is an advancing color ; so also is violet in the shades approaching red ;
橙子 是 一个 前进 颜色 ; 所以 还 是 紫色 在 这 色调 接近 红色的 ;

橙色是一种过渡色; 接近红色的紫色也是如此;

[gri:n] [ɪn][ðə; ði] [ˈfeɪdz] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ˈjeləʊ] . - .
green in the shades approaching yellow . 79 .
绿色的 在 这 色调 接近 黄色的 . - .

接近黄色的绿色。 79.

[ʌv; əv][ðə; ði][ˈtɜ:ɾjəriˌtɜ:ɾjəri] [ˈkʌlɜːz] [ˈrʌsɪt] [ɪz][æn; ən] [ədˈvænsɪŋ] [ˈkʌlər] ,
Of the tertiary colors russet is an advancing color ,
的 这 第三 颜色 赤褐色 是 一个 前进 颜色 ,

在三级色中, 赤褐色是一种前进色。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [waɪl] [ˌaɪˈti:] [kən'teɪnz] [sʌm; səm] [blu:] [ɪn][ðə; ði][ˈvaɪələt][ʌv; əv][ɪts][ˌkɑ:mpəˈzi(ə)n] ,
because while it contains some blue in the violet of its composition ,
因为 尽管 它 包含 一些 蓝色的 在 这 紫色 的 它是 作品 ,

因为虽然它的成分中含有一些蓝色, 但紫色却是紫色的。

[ˌaɪˈti:] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] [priˈpɑːndərəns] [ʌv; əv] [red] [ænd; ənd] [ˈɔ:rɪndʒ] .
it contains a preponderance of red and orange .
它 包含 一个 优势 的 红色的 和 橙子 .

它以红色和橙色为主。

[əd'vænsɪŋ] [ænd; ənd] [ri'si:dɪŋ] COLORS80 .
ADVANCING AND RECEDING COLORS80 .
前进 和 消退 COLORS80 .

前进和后退的颜色80。

[ˈsɪtrɪn] [ɪz][æn; ən] [əd'vænsɪŋ] [ˈkʌlər] , [brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z] [waɪl] [ˌaɪ 'ti:] [kən'teɪnz] [sʌm; səm] [blu:] [ɪn][ðə; ði]
Citrine is an advancing color , because while it contains some blue in the
茶晶 是 一个 前进 颜色 , 因为 尽管 它 包含 一些 蓝色的 在 这
[gri:n] [ʌv; əv][ɪts][kɑ:mpə'zɪ(ə)n] ,
green of its composition ,
绿色的 的 它是 作品 ,

黄水晶是一种进步的颜色，因为它虽然绿色成分中含有一些蓝色，

[ˌaɪ 'ti:] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] [prɪ'pɑ:ndərəns] [ʌv; əv] [ˈjeləʊ] [ænd; ənd] [ˈɔrɪndʒ] ; [sleɪt] [ɪz][ə; eɪ] [ri'si:dɪŋ] [ˈkʌlər] ,
it contains a preponderance of yellow and orange ; slate is a receding color ,
它 包含 一个 优势 的 黄色的 和 橙子 ; 石板 是 一个 消退 颜色 ,
它以黄色和橙色为主；板岩是一种退却的颜色。

[brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z] [waɪl] [ˌaɪ 'ti:] [kən'teɪnz] [sʌm; səm] [ˈjeləʊ] [ɪn][ðə; ði] [gri:n] [ʌv; əv][ɪts][kɑ:mpə'zɪ(ə)n] ,
because while it contains some yellow in the green of its composition ,
因为 尽管 它 包含 一些 黄色的 在 这 绿色的 的 它是 作品 ,
因为虽然它的绿色成分中含有一些黄色，

[ˌaɪ 'ti:] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] [prɪ'pɑ:ndərəns] [ʌv; əv] [blu:] ;
it contains a preponderance of blue ;
它 包含 一个 优势 的 蓝色的 ;
它以蓝色为主；

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [plʌm] [meɪ] [bi:; bi] [rɪ'gɑ:rdɪd] [æz; əz][æn; ən] [əd'vænsɪŋ] [ˈkʌlər] ,
in the same way plum may be regarded as an advancing color ,
在 这 相同的 方式 李子 可能 是 认为 作为 一个 前进 颜色 ,
同样，李子色也可以被视为一种进步的颜色。

[brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ɪts] [prɪ'pɑ:ndərəns] [ʌv; əv] [red] ; [bʌf] [ɪz][æn; ən] [əd'vænsɪŋ] [ˈkʌlər] , [brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z]
because of its preponderance of red ; buff is an advancing color , because
因为 的 它是 优势 的 红色的 ; 增幅 是 一个 前进 颜色 , 因为
[ʌv; əv][ɪts] [prɪ'pɑ:ndərəns] [ʌv; əv] [ˈjeləʊ] ;
of its preponderance of yellow ;
的 它是 优势 的 黄色的 ;

由于其红色成分较多；浅黄色是一种前进的颜色，因为它黄色成分较多；

[seɪdʒ][ɪz][ə; eɪ] [ri'si:dɪŋ] [ˈkʌlər] , [brɪ'kæz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ɪts] [prɪ'pɑ:ndərəns] [ʌv; əv] [blu:] . - .
sage is a receding color , because of its preponderance of blue . 81 .
圣人 是 一个 消退 颜色 , 因为 的 它是 优势 的 蓝色的 . - .
鼠尾草绿是一种退却的颜色，因为它的蓝色成分较多。81.

[ðə; ði][ˈkɑ:rpɪt][fʊd; ʃəd] [ˈɔ:lweɪz] [bi:; bi][ɪn][ðə; ði] [ləʊ] [təʊn] ,
The carpet should always be in the low tone ,
这 地毯 应该 总是 是 在 这 低的 语气 ,
地毯的颜色应该始终保持低调。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [ru:m] [ə; eɪ] [ˈbɔ:dəd] [ˈkɑ:rpɪt][fʊd; ʃəd] [bi:; bi][ˈɔ:lweɪz] [tə'bu:d] .
and in a small room a bordered carpet should be always tabooed .
和 在 一个 小的 房间 一个 带边框 地毯 应该 是 总是 禁忌 .
在小房间里，带边框的地毯是绝对禁忌。

[səʊ][ˈɔ:lsoʊ][fʊd; ʃəd] [wʌn] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [ju:z] [ʌv; əv] [wʌn] [rʌŋ] [soʊ] [pleɪst] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈbɔ:rdər] [ʌv; əv]
So also should one avoid the use of one rug so placed that a border of
所以 还 应该 一 避免 这 使用 的 一 小地毯 所以 放置 那 一个 边界 的
[ˈwʊdɪwɜ:rk] [fʊz] [ə'raʊnd] [ˌaɪ 'ti:] ,
woodwork shows around it ,
木工 演出 大约 它 ,
所以，也应该避免使用那种会露出周围木框边框的地毯。

[bɪˈkæz, bɪˈkɔːz] [ðɪs] ['gɪvz] [ðə; ði][ˈbɔːrdər] [ɪˈfekt] [ænd; ənd] [meɪks] [ə; eɪ] [smɔːl] [flɔːr] [speɪs] [lʊk] [stiːl]
because this gives the border effect and makes a small floor space look still
因为 这 给予 这 边界 影响 和 制作 一个 小的 地面 空间 看 仍然
[ˈsmɔːlər] .
smaller .
较小的 .

因为这样可以营造出边框效果，使原本就小的地面空间看起来更小。

[ˈbetər] [juːz] [smɔːl] [rʌgz] .
Better use small rugs .
更好的 使用 小的 地毯 .

最好使用小地毯。

[ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] ['næroʊ] [rʌgz] ['lenkθwaɪz; 'lenθwaɪz] [əˈlɔːŋ] [ə; eɪ] ['næroʊ] [ruːm] [wɪl]
The use of a lot of narrow rugs lengthwise along a narrow room will
这 使用 的 一个 很多 的 狭窄的 地毯 纵向 沿着 一个 狭窄的 房间 将要
[meɪk] [ðə; ði] [ruːm] [lʊk] [ɔːl][ðə; ði] ['næroʊə] ,
make the room look all the narrower ,
制作 这 房间 看 全部 这 较窄 ,

在狭窄的房间里纵向铺设很多窄地毯，会让房间看起来更窄。

[bʌt; bət][ðə; ði] [seɪm] [rʌgz] [pleɪst] ['krɔːswaɪz] [wʊd] [meɪk] [ə; eɪ] [ruːm] [lʊk] ['waɪdər] .
but the same rugs placed crosswise would make a room look wider .
但 这 相同的 地毯 放置 横向 会 制作 一个 房间 看 更广泛 .

但是，如果将同样的毯子横向摆放，就会使房间看起来更宽敞。

[ðə; ði][ˈdaɪəgræmz] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv] [prɪˈperd] [wɪl] [gɪv] [iːv(ə)n][ðə; ði][mæn] [huː] [ˌʌndə'stændz]
The diagrams which we have prepared will give even the man who understands
这 图表 哪个 我们 有 准备 将要 给 甚至 这 男人 WHO 明白
[aɪˈtiː][ɔːl][ə; eɪ] ['kwɪkər] [græsp][ʌv; əv][ðə; ði] [pɔɪnts] [ɪnˈvɔːlvd] . - .
it all a quicker grasp of the points involved . 82 .
它 全部 一个 更快 抓牢 的 这 积分 涉及 . - .

我们准备的图表，即使是对一切都了如指掌的人，也能更快地掌握其中的要点。82.

[wɪdθ; wɪtθ] [ɪˈfekt] [ænd; ənd] ['dɪstəns] [ɪˈfekt] [ɑːr; ər] [əbˈteɪnd] [best][baɪ] [əˈeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [ˈsmɔːlər]
Width effect and distance effect are obtained best by arranging the smaller
宽度 影响 和 距离 影响 是 获得 最好的 经过 安排 这 较小的
[ˈpiːsɪz] [æt; ət][ðə; ði] ['fɑːrðɪst] [pɔɪnts] . - .
pieces at the farthest points . 83 .
件 在 这 最远 积分 . - .

将较小的部件排列在最远的点上，可以最好地获得宽度效果和距离效果。83.

[aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [wɪð; wɪθ] ['pɪktʃərz] .
It is the same with pictures .
它 是 这 相同的 和 图片 .

图片也是如此。

[waɪl] [ə; eɪ] [ruːm] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['bælənst] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['pɪktʃərz] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] ['mænər] [tuː; tə]
While a room should be balanced , and the pictures placed in a manner to
尽管 一个 房间 应该 是 均衡 , 和 这 图片 放置 在 一个 方式 到
[gɪv] [ðɪs] [rɪˈzʌlt] ,
give this result ,
给 这 结果 ,

房间的布置应该保持平衡，照片的摆放方式也应该能达到这种效果。

[aɪˈtiː][ɪz][best] , [wer] ['pɑːsəb(ə)l] , [tuː; tə]
it is best , where possible , to
它 是 最好的 , 在哪里 可能的 , 到

如果可能的话，最好是

[ki:p] [ðə; ði][ˈlɑ:rdʒər] [ˈpɪktʃərz] , [ˈlɑ:rdʒər] [ɪˈfekts] , [ˈɔ:lweɪz] [nɪr] [ðə; ði] [aɪ] .
keep the larger pictures , larger effects , always near the eye .
保持 这 更大的 图片 , 更大的 效果 , 总是 靠近 这 眼睛 .

让较大的画面、更强烈的效果始终保持在视线范围内。

[ðə; ði] [ˈkraʊdɪŋ] [ʌv; əv][lɑ:rdʒ] [ˈpi:sɪz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈfɑ:rðɪst] [pɔɪnt] [dɪˈmɪnɪʃɪz] [ðə; ði] [əˈpærənt] [saɪz]
The crowding of large pieces at the farthest point diminishes the apparent size
这 拥挤 的 大的 件 在 这 最远 观点 减少 这 明显 尺寸
[ʌv; əv][ðə; ði] [ru:m] .
of the room .
的 这 房间 .

大型物件在房间最远端的堆积，会缩小房间的视觉大小。

[flɔ:r] TREATMENTS84 .
FLOOR TREATMENTS84 .
地面 TREATMENTS84 .

地面处理84.

[kənˈtɪnjuəs] [dɪˈzaɪn] [ɪn] [ˈsi:lɪŋ] [ɔ:r][ˈkɑ:rptɪ] [ˈwi:kənz] [ðə; ði][saɪz] [ɪˈfekt] ;
Continuous design in ceiling or carpet weakens the size effect ;
连续的 设计 在 天花板 或者 地毯 减弱 这 尺寸 影响 ;

天花板或地毯上的连续图案会削弱尺寸效应；

[hens] [rʌgz] [wɪtʃ] [breɪk] [ðə; ði][kɑ:ntɪˈnu:əti][baɪ] [ˈbi:lɪŋ] [leɪd] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [ru:m] [ɪnˈsted] [ʌv; əv]
hence rugs which break the continuity by being laid across the room instead of
因此 地毯 哪个 休息 这 连续性 经过 存在 铺设 穿过 这 房间 反而 的
[ˈleŋkθwaɪz; ˈleŋθwaɪz][ɑ:r; ər] [ˈprefrəb(ə)l] .
lengthwise are preferable .
纵向 是 优选 .

因此，横向铺设而不是纵向铺设的地毯更受欢迎，它们打破了房间的连续性。

([si:] [ˈdaɪəgræmz][ænd; ənd] ¶ - .) - .
(**See Diagrams and ¶ 81 .**) **85 .**
(看 图表 和 ¶ - .) - .

(参见图表和第 81 段。) 85.

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ə; eɪ] [seɪf] [ru:l] [tu;; tə][du:] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ɔ:r] [ˈnæroʊ] [ru:m] [ɪn] [ˈhɑ:mənɪz] [ʌv; əv][əˈnælədʒi][ɔ:r]
It is a safe rule to do a small or narrow room in harmonies of analogy or
它 是 一个 安全的 规则 到 做 一个 小的 或者 狭窄的 房间 在 和声 的 类比 或者
[rɪˈleɪtɪd] [ˈkʌləz] ,
related colors ,
有关的 颜色 ,

对于面积较小或较为狭窄的房间，采用相似色或相关色系的色彩搭配是一种稳妥的做法。

[ˈkʌləz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [laɪt] [tuʊn] [ænd; ənd][ʌv; əv] [rɪˈsi:dɪŋ] [ˈkærəktər] .
colors of a light tone and of receding character .
颜色 的 一个 光 语气 和 的 消退 特点 .

浅色调，具有后退感。

[əˈpɑ:rt][frʌm; frəm] [ˈeni] [ɪˈfekt] [wɪtʃ] [ˈkʌlər] [meɪ] [pəˈzes] [ˈdekərəˌtɪvli] [ɔ:r] [pɪkˈtɔ:riəli] ,
Apart from any effect which color may possess decoratively or pictorially ,
除 从 任何 影响 哪个 颜色 可能 具有 装饰性地 或者 形象地 ,

除了颜色在装饰或绘画方面可能产生的任何效果之外，

[ɪts][ˈvælju:] [ˈkænɔ:t] [bi;; bi][əʊvəˈestəˌmɛrtɪd][ɪn][ɪts][æplɪˈkeɪ](ə)n][tu;; tə][ðə; ði] [lɔ:z] [ʌv; əv][prəˈpɔ:r](ə)n] . -
its value cannot be overestimated in its application to the laws of proportion . 86
它是 价值 不能 是 高估 在 它是 应用 到 这 法律 的 部分 . -
.
:
.

它在比例定律中的应用价值怎么强调都不为过。 86.

[ˈbɔːrdərz] [meɪ] [biː, bi] [ˈseɪfli] [juːst] [ɑːn][ðə; ði] [wɔːl] [ɔːr][ɑːn][ðə; ði][ˈkɑːrpiːt][ʌv; əv] [ˈeni] [lɑːrdʒ] [ruːm]
Borders may be safely used on the wall or on the carpet of any large room
边界 可能 是 安全 用过的 在 这 墙 或者 在 这 地毯 的 任何 大的 房间
[wɪð; wɪθ] [haɪ] [ˈsiːlɪŋ] ,
with high ceiling ,
和 高的 天花板 ,

在任何天花板较高的大房间的墙壁或地毯上，都可以安全地使用边框装饰。

[bʌt; bət] [wɔːl] [friːzɪz] [ʃʊd; ʃəd][biː, bi] [əˈvɔɪdɪd] [wer] [ðə; ði] [ˈsiːlɪŋz] [ɑːr; ər] [loʊ] , [fɔːr; fər] [ðeɪ]
but wall friezes should be avoided where the ceilings are low , for they
但 墙 饰带 应该 是 避免 在哪里 这 天花板 是 低的 , 为了 他们
[fɔːrˈɔːrt(ə)n] [ðə; ði] [haɪt] [rˈfekt] . - .
foreshorten the height effect . 87 .
透视缩短 这 高度 影响 . - .

但是，如果天花板较低，则应避免使用墙面装饰带，因为它们会降低高度感。87.

[wiː, wi] [wʊd] [əˈvɔɪd] [ˈbɔːrdərz][ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] [ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔːl] [ruːm] [tuː; tə] [meɪk] [,aɪˈtiː] [lʊk]
We would avoid borders on the floor of a small room to make it look
我们 会 避免 边界 在 这 地面 的 一个 小的 房间 到 制作 它 看
[ˈlɑːrdʒər] ,
larger ,
更大的 ,

为了让小房间看起来更大，我们会避免在地板上设置边框。

[ænd; ənd][wiː, wi] [wʊd] [juːz] [waɪd] [ˈbɔːrdərz][ɪn][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [ruːm] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [loʊ] [ˈsiːlɪŋ] [soʊ] [ðæt]
and we would use wide borders in a large room with a low ceiling so that
和 我们 会 使用 宽的 边界 在 一个 大的 房间 和 一个 低的 天花板 所以 那
[ðə; ði] [flɔːr] [meɪ] [biː, bi] [fɔːrˈɔːrtnd] . - .
the floor may be foreshortened . 88 .
这 地面 可能 是 缩短 . - .

在天花板较低的大房间里，我们会使用宽边框，以便缩短地板的透视效果。88.

[wʌn] [meɪ] [ˈjuːtəlaɪz][ɪn][ə; eɪ][lɑːrdʒ] ,
One may utilize in a large ,
一 可能 利用 在 一个 大的 ,

人们可能会大量使用，

[ˈpɔːrliˈpɔːrli] [ˈlaɪtɪd] [ruːm] [ˈmæsɪz] [ʌv; əv] [ˈluːmɪnəs] [ˈkʌlɜːz] [tuː; tə] [ɡɪv] [ˌɑːrtɪˈfɪj(ə)l] [ˈsʌnlʌɪt] [tuː; tə][ðə; ði]
poorly lighted room masses of luminous colors to give artificial sunlight to the
差 照明 房间 群众 的 发光的 颜色 到 给 人造的 阳光 到 这
[ruːm] [dɪˈfɪj(ə)nt] [ˌðerˈɪn] ,
room deficient therein ,
房间 不足 其中 ,

光线昏暗的房间里摆放着大量发光的色彩，试图为光线不足的房间提供人造阳光。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [smɔːl] , [ˈpɔːrliˈpɔːrli] [ˈlaɪtɪd] [ruːm] [ðɪs] [ˈtriːtmənt] [ʃʊd; ʃəd][biː, bi] [əˈvɔɪdɪd] .
but in the small , poorly lighted room this treatment should be avoided .
但 在 这 小的 , 差 照明 房间 这 治疗 应该 是 避免 .

但在光线昏暗的小房间里，应该避免这种处理方法。

[ˈkʌlə] [skiːmz] [fɔːr; fər][ruːmz; rʊmz] [ˈʌndər] [ˈnɔːrm(ə)l] [kənˈdɪj(ə)nz]
COLOR SCHEMES FOR ROOMS UNDER NORMAL CONDITIONS
颜色 方案 为了 房间 在下面 普通的 状况

正常情况下房间的配色方案

([ˈtiːˈɛn] : [left] [peɪdʒ][ʌv; əv] [tuː] [peɪdʒ] [ˈteɪbl])
(**TN : left page of two page table**)
(田纳西州 : 左边 页 的 二 页 桌子)

(注：左页，共两页表格)

['ki:noot]
KEYNOTE
基调

基调

['kʌlɜːz]
COLORS
颜色

颜色

[ə; eɪ][bi:] [ə; eɪ][bi:] [ə; eɪ][bi:]
A B A B A B
一个 B 一个 B 一个 B

ABABAB

[flɔːr] ['dreɪpəri]
Floor Drapery
地面 布料

落地窗帘

[ˈbɔːrdər] [wʊd] [trɪm] ['weɪn,skətɪŋ; 'weɪn,skɑːtɪŋ][saɪd] - [wɔːl] ['fɜːrnɪtʃər]
Border Wood Trim Wainscoting Side - Wall Furniture
边界 木头 修剪 护墙板 边 - 墙 家具

边框木饰条护墙板侧墙家具

['kʌvɜːɪŋz]
Coverings
覆盖物

覆盖物

([braʊn] [ænd; ɛnd]
(**Brown and**
(棕色的 和

(布朗和

[greɪ] [toʊnz])
gray tones)
灰色的 音调)

灰色调)

([fʊl] [toʊnz]) ([wʊd] [toʊnz]) ([diːp] [toʊnz]) ([sɔːft] [toʊnz]) ([sɔːft] [toʊnz])
(**Full tones**) (**Wood tones**) (**Deep tones**) (**Soft tones**) (**Soft tones**)
(满的 音调) (木头 音调) (深的 音调) (柔软的 音调) (柔软的 音调)
(饱满色调) (木质色调) (深沉色调) (柔和色调) (柔和色调)

[braʊn] ['jeləʊ] ['mɪʃ(ə)n] [griːn] [red] [griːn]
Brown Yellow Mission Green Red Green
棕色的 黄色的 使命 绿色的 红色的 绿色的

棕色 黄色 任务绿 红色 绿色

[diːp] [oʊk]
Deep oak
深的 橡木

深橡木

[braʊn] ['ɔrɪndʒ] ['mɪʃ(ə)n] [bluː] ['ɔrɪndʒ] [bluː]
brown Orange Mission Blue Orange Blue
棕色的 橙子 使命 蓝色的 橙子 蓝色的

棕色 橙色 任务蓝 橙色

[laɪt] [oʊk] [griːn] [laɪt] [oʊk]['vaɪələt] ['jeləʊ] ['vaɪələt]
Light oak Green Light oak Violet Yellow Violet
光 橡木 绿色的 光 橡木 紫色 黄色的 紫色

浅橡木绿 浅橡木紫 黄 紫罗兰色

[di:p] [ˈɑ:lɪv] [blu:] [oʊk] [red] [ɡri:n] [red]
Deep olive Blue Oak Red Green Red
深的 橄榄 蓝色的 橡木 红色的 绿色的 红色的

深橄榄绿橡木红绿红

[ˈmɪʃ(ə)n] [toʊnz]
Mission tones
使命 音调

任务色调

[ʌv; əv] [sleɪt] [ˈvaɪələt] [məˈhɑ:gəni] [ˈɔrɪndʒ] [blu:] [ˈɔrɪndʒ]
of slate Violet Mahogany Orange Blue Orange
的 石板 紫色 桃花心木 橙子 蓝色的 橙子

板岩紫罗兰红木橙蓝橙

[di:p] [plʌm] [red] [ˈvaɪələt] [toʊnd]
Deep plum Red Violet toned
深的 李子 红色的 紫色 色调

深李子红紫调

[ɔ:r][ˈtu:lɪp] [ˈjeləʊ] [ˈvaɪələt] [ˈjeləʊ]
or tulip Yellow Violet Yellow
或者 郁金香 黄色的 紫色 黄色的

或郁金香黄紫黄

([tiːˈen] : [raɪt] [peɪdʒ][ʌv; əv] [tu:] [peɪdʒ] [ˈteɪbl])
(**TN : right page of two page table**)
(田纳西州 : 正确的 页 的 二 页 桌子)

(注：两页表格的右页)

[ə; eɪ][bi:][ə; eɪ][bi:][ə; eɪ]
A B A B A
一个 B 一个 B 一个

阿巴巴

[ˈfɜ:rnɪʃər] [fri:z] [ˈdreɪpəri:z] [ˈsi:lɪŋ] [ˈkɔ:rnɪs]
Furniture Frieze Draperies Ceiling Cornice
家具 饰带 窗帘 天花板 檐口

家具楣饰、窗帘、天花板檐口

([wʊd] [toʊnz]) ([sɔ:ft] [toʊnz]) ([fʊl] [toʊnz]) ([peɪl] [wɑ:ʃ] [toʊnz]) ([peɪl] [wɑ:ʃ] [toʊnz])
(**Wood tones**) (**Soft tones**) (**Full tones**) (**Pale wash tones**) (**Pale wash tones**)
(木头 音调) (柔软的 音调) (满的 音调) (苍白 洗 音调) (苍白 洗 音调)

(木色调) (柔和色调) (饱满色调) (浅色调) (浅色调)

[məˈhɑ:gəni] [peɪl] [ɡri:n] [red] [ˈpeɪləst] [ɡri:n] [peɪl] [ˈjeləʊ]
Mahogany Pale green Red Palest green Pale yellow
桃花心木 苍白 绿色的 红色的 最浅色 绿色的 苍白 黄色的

红木色 浅绿色 红色 淡绿色 淡黄色

[di:p] [oʊk] [blu:] [ˈɔrɪndʒ] [ˈpeɪləst] [blu:] [peɪl] [ɡri:n]
Deep oak Blue Orange Palest blue Pale green
深的 橡木 蓝色的 橙子 最浅色 蓝色的 苍白 绿色的

深橡木色、蓝色、橙色、浅蓝色、浅绿色

[ɡoʊld] , [ɡreɪ] [ɔ:r]
Gold , gray or
金子 , 灰色的 或者

金色、灰色或

[ˈjeləʊ] [ˈvaɪələt] [ˈjeləʊ] [ˈpeɪləst][ˈvaɪələt] [peɪl] [blu:]
yellow Violet Yellow Palest violet Pale blue
黄色的 紫色 黄色的 最浅色 紫色 苍白 蓝色的

黄色 紫罗兰色 黄色 淡紫色 淡蓝色

[ˈwɔːlnʌt] [greɪ] [ˈgreɪʃ] [red] [ɡriːn] [ˈpeɪləst] [red] [peɪl] [ˈvaɪələt]
Walnut gray Grayish red Green Palest red Pale violet
核桃 灰色的 灰蒙蒙的 红色的 绿色的 最浅色 红色的 苍白 紫色

胡桃灰 灰红色 绿色 淡红色 淡紫色

[ˈmɪʃ(ə)n] [braʊn] [greɪ] [ˈɔrɪndʒ] [bluː] [ˈpeɪləst] [ˈɔrɪndʒ] [peɪl] [ˈɔrɪndʒ]
Mission brown Gray orange Blue Palest orange Pale orange
使命 棕色的 灰色的 橙子 蓝色的 最浅色 橙子 苍白 橙子

任务棕色 灰橙色 蓝色 浅橙色 浅橙色

[ɡoʊld] [ɔːr] [ˈvaɪələt]
Gold or violet
金子 或者 紫色

金色或紫色

[toʊn] [ˈjeləʊ] [ˈvaɪələt] [ˈpeɪləst] [ˈjeləʊ] [peɪl] [pɪŋk]
tone Yellow Violet Palest yellow Pale pink
语气 黄色的 紫色 最浅色 黄色的 苍白 粉色的

色调 黄 紫 淡黄 淡粉

[ɪkˈsepʃn] [wʌn] .
Exception 1 :
例外 1 .

例外情况 1.

[ðə; ði] [ˈsiːlɪŋ] , [wer] [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] [prəˈnaʊnst] [ˈkɔːrnɪs] [ɔːr] [koʊv] , [ʊd; ʃəd] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ði] [wɔːl] [tɪnt]
The ceiling , where there is no pronounced cornice or cove , should follow the wall tint
这 天花板 , 在哪里 那里 是 不 发音 檐口 或者 海湾 , 应该 跟随 这 墙 着色
.
:
.

如果没有明显的檐口或凹槽，天花板的颜色应该与墙壁的颜色保持一致。

[ɪkˈsepʃn] [tuːˈtuː] .
Exception 2 :
例外 2 .

例外情况 2。

[ˌɪndɪˈpendənt] [ʌv; əv] [ruːl] , [ə; eɪ] [loʊ] [ˈsiːlɪŋ] [ʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪn] [rɪˈsiːdɪŋ] [ˈkʌlər] .
Independent of rule , a low ceiling should be in receding color .
独立的 的 规则 , 一个 低的 天花板 应该 是 在 消退 颜色 .

无论规则如何，低矮的天花板都应该使用渐变色。

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ɪmˈpɑːsəb(ə)l] [tuː; tə] [ˈtæbjuleɪt] [dəˈrekʃ(ə)nz] [fɔːr; fər] [ˈjuːzɪŋ] [ˈkʌlər] [wɪˈðaʊt] [æn; ən] [ˌʌndərˈstændɪŋ]
It is impossible to tabulate directions for using color without an understanding
它 是 不可能的 到 制表 方向 为了 使用 颜色 没有 一个 理解
[ʌv; əv] [ðə; ði] [kənˈdɪʃ(ə)nz] ,
of the conditions ,
的 这 状况 ,

如果不了解具体情况，就无法列出使用颜色的指导原则。

[ðə; ði] [saɪz] , [laɪt] [ænd; ənd] [haɪt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ruːm] .
the size , light and height of a room .
这 尺寸 , 光 和 高度 的 一个 房间 .

房间的大小、光线和高度。

([siː] [ˈpeɪdʒɪz] - [ænd; ənd] - .)
(See pages 34 and 35 .)
(看 页面 - 和 - .)

(参见第34页和第35页。)

[ˈluːmɪnəs] [ɔːr] [ədˈvænsɪŋ] [ˈkʌləʒ] [meɪk] [ə; eɪ] [smɔːl] [ruːm] [lʊk] [ɔːl][ðə; ði] [ˈsmɔːləɹ] ;
Luminous or advancing colors make a small room look all the smaller ;
发光的 或者 前进 颜色 制作 一个 小的 房间 看 全部 这 较小的 ;
鲜艳或明快的颜色会让小房间显得更小;

[ˈðerfɔːr] [ɪn] [smɔːl] [ruːmz; rʊmz][wiː; wi] [səˈdʒest] [ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [waɪt] [ˈwʊdwɜːrk] ,
therefore in small rooms we suggest the use of white woodwork ,
所以 在 小的 房间 我们 建议 这 使用 的 白色的 木工 ;
因此, 在小房间里, 我们建议使用白色木制品。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˈkʌləɹ] [ˈtri:tmənt] [wiː; wi] [wʊd] [əˈvɔɪd] [ˈkɒntræsts] ,
and in the color treatment we would avoid contrasts ,
和 在 这 颜色 治疗 我们 会 避免 对比 ;
在色彩处理方面, 我们会避免对比。

[bʌt; bət] [wʊd] [səˈdʒest] [ˈhɑːmənɪz] [ʌv; əv][əˈnælədʒi][ɪn] [riˈsiːdɪŋ] [ˈkʌləʒ] , [sɔːft] [greɪz] , [ɡriːnz]
but would suggest harmonies of analogy in receding colors , soft grays , greens
但 会 建议 和声 的 类比 在 消退 颜色 , 柔软的 灰色 , 青菜
[ænd; ənd] [bluːz] .
and blues .
和 蓝调 .
但建议采用柔和的灰色、绿色和蓝色等相近的色彩来营造和谐感。

[ðiːz] [ɑːr; ər][nɑːt] [ˈluːmɪnəs] [ˈkʌləʒ] [ænd; ənd] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [smɔːl] [ruːm] [lʊk] [ðə; ði][ˈlɑːrdʒər] ,
These are not luminous colors and will make a small room look the larger ,
这些 是 不是 发光的 颜色 和 将要 制作 一个 小的 房间 看 这 更大的 ,
这些颜色并不鲜艳, 反而会让小房间看起来更大。

[waɪl] [ðə; ði] [waɪt] [wɪl] [ɡɪv] [laɪt] [ɪˈfekts] ,
while the white will give light effects ,
尽管 这 白色的 将要 给 光 效果 ,
白色会产生光效,

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [ruːm] [əˈpɪrɜː] [ə; eɪ][ˈtraɪf(ə)l][ˈsɔːmbər][aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [ˈiːzəli] [rɪˈliːvd] [baɪ]
and if the room appears a trifle somber it can be easily relieved by
和 如果 这 房间 出现 一个 琐事 忧郁 它 能 是 容易地 松了口气 经过
如果房间显得有些阴沉, 可以通过以下方式轻松缓解:

[ðə; ði] [braɪt] [ˈkʌləʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][brɪk] - - - [ˈbræk][ænd; ənd][baɪ][ə; eɪ] [tʌt] [ʌv; əv][ɡoʊld] [hɪr]
the bright colors of the bric - à - brac and by a touch of gold here
这 明亮的 颜色 的 这 砖块 - - - 支架 和 经过 一个 触碰 的 金子 这里
[ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːn][ðə; ði][wɔːl] .
and there on the wall .
和 那里 在 这 墙 .
墙上点缀着色彩鲜艳的小摆设和些许金色装饰。

([siː] ¶ - [ænd; ənd] ¶ - .) - .
(**See ¶ 66 and ¶ 85 .) 90 .**
(看 ¶ - 和 ¶ - .) - .
(参见第 66 段和第 85 段。) 90.

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈkeɪsɪz] [wer] [ə; eɪ] [smɔːl] [ruːm] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈnɔːrðəɹn] [ɪkˈspəʊʒər] ,
There are cases where a small room has a northern exposure ,
那里 是 案例 在哪里 一个 小的 房间 有 一个 北方 接触 ;
有些小房间朝北,

[ænd; ənd] [waɪl] [əˈpærəntli] [ɪkˈspiːdiənt] [tuː; tə] [tri:t] [sʌt] [ə; eɪ] [ruːm] [ɪn][wɔːrm] [ˈkʌləʒ] [tuː; tə] [səˈplaɪ]
and while apparently expedient to treat such a room in warm colors to supply
和 尽管 显然 权宜 到 对待 这样的 一个 房间 在 温暖的 颜色 到 供应
[ðə; ði] [dɪˈfɪ(ə)nsi] [ʌv; əv] [ˈsʌnlʌɪt] ,
the deficiency of sunlight ,
这 不足 的 阳光 ,
虽然用暖色调来装饰这样的房间以弥补阳光不足似乎是权宜之计,

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [kɔ:rs] [wʊd] [meɪk] [ə; eɪ] [ru:m] [lʊk] [ˈsmɔ:lər] . - .
such a course would make a room look smaller . 91 .
这样的 一个 课程 会 制作 一个 房间 看 较小的 . - .

这样的布局会让房间显得更小。 91.

[ˈʌndər] [ðə; ði] [ˈsɜ:rkəmstænsɪz] [tri:t] [ðə; ði] [ru:m] [ɪn] [laɪt] [hju:z] , [greɪ] [prɪˈfɜ:rd] ,
Under the circumstances treat the room in light hues , gray preferred ,
在下面 这 情况 对待 这 房间 在 光 色调 , 灰色的 首选 ,
在这种情况下, 房间应采用浅色调, 灰色是首选。

[ænd; ənd][get][ðə; ði] [dɪˈfɪ(ə)nsi] [ʌv; əv] [ˈsʌnlaɪt] [θru:] [sʌm; səm][wɔ:rm][ˈaɪsəleɪtɪd] [ˈdi:teɪlz][ænd; ənd]
and get the deficiency of sunlight through some warm isolated details and
和 得到 这 不足 的 阳光 通过 一些 温暖的 孤立 细节 和
[ɪn][ðə; ði] [leɪs] [ˈkɜ:tənz] .
in the lace curtains .
在 这 蕾丝 窗帘 .

通过一些温暖的独立细节和蕾丝窗帘来弥补阳光的不足。

[ðə; ði] [wɔ:l] [ðə; ði] [ˈki:nəʊt] COLOR92 .
THE WALL THE KEYNOTE COLOR92 .
这 墙 这 基调 COLOR92 .

墙面主题颜色92。

[ˈaʊər; ɑ:r] [ˈθi:əri] [ʌv; əv][ˈklər][æz; əz] [əˈplaɪd] [tu;; tə] [ru:m] [ˈfɜ:rniʃɪŋz] [prəˈvaɪdz] [ˈɔ:lweɪz] [ðæt] [ðə; ði]
Our theory of color as applied to room furnishings provides always that the
我们的 理论 的 颜色 作为 应用 到 房间 家具 提供 总是 那 这
[saɪd] - [wɔ:l] [ɪz][ðə; ði] [ˈki:nəʊt] [ænd; ənd] [ðɪs] [ˈki:nəʊt] [ɪz][ˈju:zuəli; ˈju:zəli] [fɪkst] [fɔ:r; fər][ˈpræktɪk(ə)l]
side - wall is the keynote and this keynote is usually fixed for practical
边 - 墙 是 这 基调 和 这 基调 是 通常 固定的 为了 实际的
[ˈri:z(ə)nz][ɪn] [ˈsɪmpəθi] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈfɜ:rniʃər] ;
reasons in sympathy with the furniture ;
原因 在 同情 和 这 家具 ;

我们的色彩理论应用于室内装饰时, 始终认为侧墙是主色调, 并且出于实际原因, 这个主色调通常是固定的, 以与家具相协调;

[əˈbʌv] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈsi:lɪŋz] [ˈsentər][ðə; ði][nəʊt] [əˈsendz] [ænd; ənd] [bɪˈləʊ] [tu;; tə][ðə; ði] [flɔ:r] [ˈsentər]
above to the ceiling's center the note ascends and below to the floor center
多于 到 这 天花板的 中心 这 笔记 上升 和 以下 到 这 地面 中心
[aɪ ˈti:] [dɪˈsendz] ;
it descends ;
它 下降 ;

音符从上方上升到天花板中心, 从下方下降到地板中心;

[aɪ ˈti:][gəʊz][ˈɪntu:] [tɪnts][æz; əz][aɪ ˈti:] [əˈsendz] [ænd; ənd][ˈɪntu:] [di:pər] [ˈdeɪdz] [ʌv; əv] [greɪ] [ænd; ənd]
it goes into tints as it ascends and into deeper shades of gray and
它 去 进入 色调 作为 它 上升 和 进入 更深 色调 的 灰色的 和
[braʊn] [æz; əz][aɪ ˈti:] [dɪˈsendz] .
brown as it descends .
棕色的 作为 它 下降 .

随着海拔升高, 云层逐渐变成浅色, 随着海拔下降, 云层逐渐变成更深的灰色和棕色。

[ɪf] , [fɔ:r; fər] [ˈɪnstəns] , [blu:] [ɪz][ðə; ði] [ˈki:nəʊt] , [baɪ] [ˈædɪŋ] [blæk] [ju;; jʊ][hæv; həv][ˈdræbz] ,
If , for instance , blue is the keynote , by adding black you have drabs ,
如果 , 为了 实例 , 蓝色的是 这 基调 , 经过 添加 黑色的 你 有 暗淡无光 ,
例如, 如果蓝色是主色调, 那么加入黑色就会显得单调乏味。

[slerts] [ɔ:r] [greɪz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [flɔ:r] ,
slates or grays for the floor ,
石板 或者 灰色 为了 这 地面 ,

地板可选用石板色或灰色。

[waɪl] [ɪf] [ðə; ði] ['ki:nəʊt] [bi:; bi] [red] [ju:; jʊ][hæv; həv] - [ænd; ənd] ['braʊnz] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [flɔ:r] [laɪt]
while if the keynote be red you have écrus and browns for the floor light
尽管 如果 这 基调 是 红色的 你 有 - 和 棕色 为了 这 地面 光
[ɔ:r] [greɪ] ,
or gray ,
或者 灰色的 ,

如果主色调是红色，那么地板灯光色可以选择米色、棕色或灰色。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['kʌlər] [skeɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ki:nəʊt] . - .
according to the color scale of the keynote . 93 .
根据 到 这 颜色 规模 的 这 基调 . - .
根据主题演讲的颜色标度。93.

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [ʌndər'stʊd] [ðæt] [ɪn] ['deɪznertɪŋ] [ə; eɪ]['kʌlər][wi:; wi][du:][nɑ:t] [mi:n] [ðæt] [,aɪ 'ti:]
It must be understood that in designating a color we do not mean that it
它 必须 是 理解 那 在 指定 一个 颜色 我们 做 不是 意思是 那 它
[ʃæl; ʃəl][bi:; bi]['sɔ:lɪd][ɔ:r] [pʃʊr] ,
shall be solid or pure ,
将 是 坚硬的 或者 纯的 ,
必须理解的是，我们在指定某种颜色时，并不意味着它必须是实心的或纯净的。

[bʌt; bət] ['mɪrli] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [prɪ'veɪlz] .
but merely that it prevails .
但 仅仅 那 它 占上风 .
但仅仅因为它最终胜出就足够了。

([si:] ¶ - .)
(**See ¶ 29** .)
(看 ¶ - .)

(参见第29段。)

[ə; eɪ][saɪd] - [wɔ:l] [meɪ] [bi:; bi] ['tri:tɪd] [ɪn] ['sevrəl] ['kʌlɜ:z] , [bʌt; bət][æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz] ['ɔrɪndʒ] [prɪ'veɪlz]
A side - wall may be treated in several colors , but as long as orange prevails
一个 边 - 墙 可能 是 治疗 在 一些 颜色 , 但 作为 长的 作为 橙子 占上风
,
!,
,
侧壁可以采用多种颜色，但只要橙色占主导地位即可。

[,aɪ 'ti:] ['fɑ:ləʊz] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv]
it follows the conditions of
它 跟随 这 状况 的
它遵循以下条件：

[ðə; ði][,kɑ:mbrɪ'neɪʃ(ə)n] , ['peɪdʒɪz] - [ænd; ənd] - .
the combination , pages 42 and 43 .
这 组合 , 页面 - 和 - .
组合，第 42 页和第 43 页。

[ðə; ði]['fæktərz][ɪn'klu:dɪd][ɪn][ðə; ði][laɪn] ['deɪznertɪd] [ə; eɪ][ɑ:r; ər][ɔ:l][ʌv; əv][wʌn]['kʌlər]['fæməli] .
The factors included in the line designated A are all of one color family .
这 因素 包括 在 这 线 指定的 一个 是 全部 的 一 颜色 家庭 .
标记为 A 的线条中包含的元素都属于同一颜色系列。

[ðə; ði]['fæktərz]['ɪndɪkertɪd][baɪ][bi:][ɑ:r; ər][ɔ:lsoʊ]['fæməli] ['kʌlɜ:z] .
The factors indicated by B are also family colors .
这 因素 表明的 经过 B 是 还 家庭 颜色 .
B 所代表的因素也是家族颜色。

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [si:n] [ðæt] [ðə; ði] [ə; eɪ] [ɔ:r] [bi:] ['kʌləz] ['teɪkən] [baɪ] [ðəm'selvz] [fɔ:rm] ['hɑ:məniz] [ʌv; əv]
It will be seen that the A or B colors taken by themselves form harmonies of
它 将要 是 已见 那 这 一个 或者 B 颜色 已采取 经过 他们自己 形式 和声 的
[ə'naələdʒi] ;
analogy ;
类比 ;

可以看出，单独取 A 色或 B 色可以形成类比和谐；

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['oʊnli] [baɪ] [kəm'baɪnɪŋ] [ðə; ði] ['eɪz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['bi:z] [ðæt] [wi:; wi] [hæv; həv] ['hɑ:məniz] [ʌv; əv]
it is only by combining the A's with the B's that we have harmonies of
它 是 仅有的 经过 结合 这 作为 和 这 的 那 我们 有 和声 的
[ˈkɑ:ntræst] .
contrast .
对比 .

只有将 A 类音与 B 类音结合起来，才能产生对比和谐的旋律。

[ɪf] [ə; eɪ] [ru:m] [ɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] [dʌn] [ɪn] ['hɑ:məniz] [ʌv; əv] [ə'naələdʒi] ,
If a room is to be done in harmonies of analogy ,
如果 一个 房间 是 到 是 完毕 在 和声 的 类比 ,
如果房间的布置要遵循类比的和谐原则，
[ju:z] [ðə; ði] [ə; eɪ] ['kʌləz] [ə'loʊn] [ɔ:r] [ðə; ði] [bi:] ['kʌləz] [ə'loʊn] , [bʌt; bət] ['nevər] [ə; eɪ] [ænd; ənd] [bi:] [tə'geðər]
use the A colors alone or the B colors alone , **but never A and B together**
使用 这 一个 颜色 独自的 或者 这 B 颜色 独自的 , 但 绝不 一个 和 B 一起
.
:
.

单独使用 A 颜色或单独使用 B 颜色，但绝不能同时使用 A 和 B 颜色。

[ðə; ði] [saɪ'kɒ:lədʒi] [ʌv; əv] COLOR94 .
THE PSYCHOLOGY OF COLOR94 .
这 心理学 的 COLOR94 .

颜色心理学94。

[wət'evər] [meɪ] [bi:; bi] [ðə; ði] [tʃɑ:rm] [kən'veɪd] [baɪ] [dɪ'zaɪn] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] [aɪ 'ti:] .
Whatever may be the charm conveyed by design there is a reason for it .
任何 可能 是 这 魅力 传递 经过 设计 那里 是 一个 原因 为了 它 .
设计所传达的魅力无论如何，都有其原因。

[wi:; wi] [kæn; kən] ['ænəlaɪz] [aɪ 'ti:] .
We can analyze it .
我们 能 分析 它 .
我们可以分析一下。

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [æn; ən] [ɪn'herənt] ['kwɒ:ləti] [ʌv; əv] ['bjʊ:ti] [ɔ:r] [hɪ'stɔ:rɪk] ['ɪntrəst] ,
It has an inherent quality of beauty or historic interest ,
它 有 一个 固有 质量 的 美丽 或者 历史性 兴趣 ,
它本身具有美感或历史价值，

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] ['defɪnət] [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋkt] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] ['aʊər; ɑ:r] ['laɪkɪŋ] [aɪ 'ti:] .
and there is a definite and distinct reason for our liking it .
和 那里 是 一个 定 和 清楚的 原因 为了 我们的 喜欢 它 .
我们喜欢它是有明确而具体的原因的。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv] ['kʌlər] [ɪz] [ɪk'saɪtɪŋ] [ɔ:r] [dɪ'stɜ:rbɪŋ] , [ˈtræŋkwɪlaɪzɪŋ] [ɔ:r] ['pli:zɪŋ] ,
But the effect of color is exciting or disturbing , **tranquilizing or pleasing** ,
但 这 影响 的 颜色 是 激动人心 或者 令人不安 , 镇静剂 或者 令人愉悦 ,
[ɪnɪk'splɪkəb(ə)l] [ænd; ənd] [ɪnɪk'spresəbl] ,
inexplicable and inexpressible ,
无法解释的 和 难以言喻的 ,
但色彩的效果是令人兴奋或不安、令人平静或令人愉悦、难以解释和难以言喻的。

[ə'fektɪŋ] [ðə; ði] ['sensɪz] [laɪk][æŋ; əŋ] [ə'pi:l] [tu:; tə][ðə; ði] ['pæɪnz] [ɔ:r][ðə; ði] ['æpɪtaɪt] .
affecting the senses like an appeal to the passions or the appetite .
影响 这 感官 喜欢 一个 上诉 到 这 激情 或者 这 食欲 .

通过刺激感官，例如迎合激情或食欲。

[wʌŋ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [ɪk'spleɪn][ðə; ði] [lʌv] [ʌv; əv][spɔ:rt] , ['lɪtərətʃər; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃər] , [ɑ:rt][ɔ:r][vaɪs] .
One might as well explain the love of sport , literature , art or vice .
一 可能 作为 出色地 解释 这 爱 的 运动 , 文学 , 艺术 或者 副 .

人们也可以解释对运动、文学、艺术或恶习的热爱。

[ðə; ði] [sens] [ʌv; əv]['kʌlər][ɪz][ə; eɪ] [nɜ:rv] [sens] , [ænd; ənd] [ðɪs] [sens] ['verɪz] [ɪn][ðə; ði][ɪndɪ'vɪdʒuəl] .
The sense of color is a nerve sense , and this sense varies in the individual .
这 感觉 的 颜色 是 一个 神经 感觉 , 和 这 感觉 变化 在 这 个人 .

颜色感知是一种神经感觉，这种感觉因人而异。

[wi:; wi] [noʊ] [ðæt] ['kʌləz] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər]['strɔ:ŋɪst; 'strɔ:ŋgəst][ɪn][də'rekt][sʌŋ] ['reɪz] , [laɪk] [red] [ænd; ənd] [ɔ'rɪndʒ] ,
We know that colors which are strongest in direct sun rays , like red and orange ,
我们 知道 那 颜色 哪个 是 最强 在 直接的 太阳 射线 , 喜欢 红色的 和 橙子 ,

我们知道，在阳光直射下最鲜艳的颜色，例如红色和橙色，

[ə'raʊz] [ðə; ði]['nɔ:rm(ə)l] ['sensɪz] , [waɪl] [ðə; ði] [blu:z] [ænd; ənd]['vaɪələts]['kwaɪət] .
arouse the normal senses , while the blues and violets quiet .
引起 这 普通的 感官 , 尽管 这 蓝调 和 紫罗兰 安静的 .

唤醒正常的感官，而蓝色和紫色则使人平静。

['neɪtʃər] [prə'vaɪdʒ] [væst] [fi:ldz] [ʌv; əv] [gri:n] [br'kæz, br'kɔ:z] ['feɪvərəbl] [ɪn][ɪts] [ɪ'fekts] [ə'pɑ:n][hju:'mænəti] .
Nature provides vast fields of green because favorable in its effects upon humanity .
自然 提供 广阔的 字段 的 绿色的 因为 有利 在 它是 效果 之上 人类 .

大自然提供了广袤的绿色田野，因为它对人类有益。

[ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəmənts] [pru:v] [ðæt] [men][ʌv; əv] [ɪk'stri:m] [sensə'bɪləti]
Experiments prove that men of extreme sensibility
实验 证明 那 男人 的 极端 感性
[ɪk'spəʊzd][tu:; tə][ðə; ði] ['ɪnfluənsɪz] [ʌv; əv] [red] [laɪt] ['faɪnəli] [ʃəʊ] [ɪk'saɪtmənt] [wɪtʃ] ['gɪvz] ['mʌskjələr]
exposed to the influences of red light finally show excitement which gives muscular
裸露 到 这 影响 的 红色的 光 最后 展示 激动 哪个 给予 肌肉发达的
[dɪ'veləpmənt] ['fɪfti] [pər] [sent] .
development fifty per cent .
发展 五十 每 中心 .

实验证明，对红光极其敏感的男性在红光照射下最终会产生兴奋，从而使肌肉发育增加百分之五十。

[ɪn] [ɪk'ses] [ʌv; əv][ðə; ði] ['paʊər] [pə'zest] [baɪ][ðə; ði] [seɪm] ['sʌbdʒekt] [wen]
in excess of the power possessed by the same subject when
在 过量的 的 这 力量 拥有 经过 这 相同的 主题 什么时候
超过同一主体所拥有的权力

[ɪk'spəʊzd][fɔ:r; fər][ðə; ði] [seɪm] ['pɪrɪəd] ['ʌndər][ðə; ði] ['ɪnfluənsɪz] [ʌv; əv] [blu:] [laɪt] .
exposed for the same period under the influences of blue light .
裸露 为了 这 相同的 时期 在下面 这 影响 的 蓝色的 光 .
在蓝光照射下暴露相同时间。

[tu:; tə] [dɪ'tɜ:rmɪn] [ðə; ði] ['kʌlər] [sens]
TO DETERMINE THE COLOR SENSE
到 决定 这 颜色 感觉
确定色觉

['kʌlər] , [laɪk]['mju:zɪk] , [waɪl] [səb'dʒektɪd][tu:; tə] ['pɑ:zətɪv] [ru:lz] [ʌv; əv] ['hɑ:rməni] ,
Color , like music , while subjected to positive rules of harmony ,
颜色 , 喜欢 音乐 , 尽管 受 到 积极的 规则 的 和谐 ,
色彩如同音乐，只要遵循和谐的积极规则，

[ə'pi:lz] [tu:; tə] ['neɪtʃ-z] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [rɪ'spɑ:nsɪvnəs] [ʌv; əv][ðer; ðər] [nɜ:rɪv] [sens] ,
appeals to natures according to the responsiveness of their nerve sense ,
上诉 到 自然 根据 到 这 响应能力 的 他们的 神经 感觉 ,
诉诸于人们神经感觉的敏感点,

[ænd; ənd][ðə; ði]['præktɪk(ə)l]['dekəreɪtər][ɪn] ['di:lɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['kʌstəmə] [[ʊd; ʃəd] [dɪ'skʌvər] [æt; ət]
and the practical decorator in dealing with a customer should discover at
和 这 实际的 装饰器 在 处理 和 一个 顾客 应该 发现 在
[ðə; ði][aʊt'stɑ:rt][ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðæt] [nɜ:rɪv] [sens] .
the outstart the character of that nerve sense .
这 开始 这 特点 的 那 神经 感觉 .
务实的室内设计师在与客户打交道时, 应该一开始就了解客户的这种神经感觉的特点。

[sʌm; səm] ['neɪtʃ-z] [rɪ'spɑ:nd][tu:; tə][ðə; ði]['nɔ:rm(ə)l] ['kʌlɜ-z] , [bɑ:r'bæri:k] ['kʌlɜ-z] .
Some natures respond to the normal colors , barbaric colors .
一些 自然 回应 到 这 普通的 颜色 , 野蛮 颜色 .
有些自然界对正常的颜色, 以及野蛮的颜色都有反应。

[sʌm; səm][rɪ'spɑ:nd][tu:; tə][ðə; ði]['sɑ:ftɜ-, 'sɔftɜ-][tɪnts][ænd; ənd][ɑ:r; ə] [dɪ'stɜ:rbd] [baɪ][ðə; ði] ['ʃɑ:rpər]
Some respond to the softer tints and are disturbed by the sharper
一些 回应 到 这 更柔和 色调 和 是 不安 经过 这 更锐利
[təʊnz] .
tones .
音调 .
有些人喜欢柔和的色调, 而对鲜艳的色调感到不安。

[ə; eɪ] [dʌld] [sens] [rɪ'kwaɪrɜ] [ʃɑ:rp] ['kɒntræsts] ; [ə; eɪ] ['kwɪkənd] [sens] [ɪz]['sætɪsfɑɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði]
A dulled sense requires sharp contrasts ; a quickened sense is satisfied with the
一个 迟钝 感觉 需要 锋利的 对比 ; 一个 加速 感觉 是 使满意 和 这
[sɔ:ft] [greɪ] [təʊnz] .
soft gray tones .
柔软的 灰色的 音调 .
迟钝的感官需要强烈的对比; 敏锐的感官则满足于柔和的灰色调。

[ə'pɑ:rt][frʌm; frəm] ['eni] ['kwestʃən] [ʌv; əv][prə'praɪəti][ɔ:r] [ɪn'vaɪrənmənt] [ðə; ði][ɪndɪ'vɪdʒuəl] [teɪst] [fɔ:r; fər]
Apart from any question of propriety or environment the individual taste for
除 从 任何 问题 的 礼 或者 环境 这 个人 品尝 为了
['kʌlər][mʌst; məst][bi:; bi] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði][ɪndɪ'vɪdʒuəl] [teɪst] [kæn; kən][bi:; bi] [pli:zd] .
color must be determined before the individual taste can be pleased .
颜色 必须 是 决定 前 这 个人 品尝 能 是 高兴 .
撇开礼仪或环境等问题不谈, 个人对颜色的喜好必须先确定, 才能满足个人的喜好。

[ə; eɪ][demən'streɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [fɔ:r] [ɪg'zæmpəlɜ][ɪn] ['kʌlər] [meɪ] [sɜ:rɪv] [ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv] [dɪ'tɜ:rmɪnɪŋ]
A demonstration of four examples in color may serve the purpose of determining
一个 示范 的 四 示例 在 颜色 可能 服务 这 目的 的 确定
[wʌnz] ['kʌlər] [sens] .
one's color sense .
一个人的 颜色 感觉 .
用四种颜色来演示, 可以帮助判断一个人的色彩感知能力。

[fɜ:rst] .
First .
第一的 .
第一的。

[kɑ:mbə'neɪʃənz][ʌv; əv][nɔ:rm(ə)l]['praɪməri][ænd; ənd] ['sekəndəri] ['kʌlɜ-z] , ([ə; eɪ]) [ə'reɪndʒd] [ɪn] ['kɒntræsts]
Combinations of normal primary and secondary colors , (a) arranged in contrasts
组合 的 普通的 基本的 和 次要 颜色 , (一个) 安排 在 对比
, ([bi:]) [ɪn][a'nælədʒɪz] .
, (**b**) in analogies .
, (b) 在 类比 .
正常原色和间色的组合, (a) 按对比排列, (b) 按相似排列。

[ˈsekənd] .
Second .
第二 .

第二。

[kɑ:mbəˈneiʃənz][λv; əv] [tuʊnz] [λv; əv][ðə; ði] [əˈbʌv] ['kʌlɜ:z] , ([ə; eɪ]) [əˈreɪndʒd] [ɪn] ['kɒntræsts] , ([bi:]) [ɪn]
Combinations of tones of the above colors , (a) arranged in contrasts , (b) in
组合 的 音调 的 这 多于 颜色 , (一个) 安排 在 对比 , (b) 在
[aˈnælədʒiz] .
analogies .
类比 .

上述颜色的色调组合，(a) 以对比的方式排列，(b) 以相似的方式排列。

[θɜ:rd] .
Third .
第三 .

第三。

[kɑ:mbəˈneiʃənz][λv; əv] [tɪnts] [λv; əv][ðə; ði] [əˈbʌv] ['kʌlɜ:z] , ([ə; eɪ]) [əˈreɪndʒd] [ɪn] ['kɒntræsts] , ([bi:]) [ɪn]
Combinations of tints of the above colors , (a) arranged in contrasts , (b) in
组合 的 色调 的 这 多于 颜色 , (一个) 安排 在 对比 , (b) 在
[aˈnælədʒiz] .
analogies .
类比 .

上述颜色的各种色调组合，(a) 以对比的方式排列，(b) 以相似的方式排列。

[fɔ:rθ] .
Fourth .
第四 .

第四。

[kɑ:mbəˈneiʃənz][λv; əv][ðə; ði] [greɪ] (['tɜ:rʃieri,'tɜ:rʃəri]) [tuʊnz] [λv; əv][ðə; ði] [əˈbʌv] ['kʌlɜ:z] , ([ə; eɪ])
Combinations of the gray (tertiary) tones of the above colors , (a)
组合 的 这 灰色的 (第三) 音调 的 这 多于 颜色 , (一个)
[əˈreɪndʒd] [ɪn] ['kɒntræsts] , ([bi:]) [ɪn][aˈnælədʒiz] . - .
arranged in contrasts , (b) in analogies . 95 .
安排 在 对比 , (b) 在 类比 . - .

上述颜色的灰色（三级）色调的组合，(a) 以对比的方式排列，(b) 以相似的方式排列。95.

[du:][nɑ:t] [əˈlaʊ] [jʊr; jər][ˈpɜ:rsən(ə)] ['kʌlər] - ['sɪmpəθi:z] [tu:; tə] ['dɑ:mɪneɪt] [jʊr; jər][wɜ:rk] .
Do not allow your personal color - sympathies to dominate your work .
做 不是 允许 你的 个人的 颜色 - 同情 到 支配 你的 工作 .

不要让你的个人色彩偏好主导你的作品。

[ɔ:l] ['kʌlɜ:z] [hæv; həv][ðer; ðər] ['ju:sfɪnəs] , [fɔ:r; fər][ðer; ðər][ɑ:r; ər] [əˈkeɪʒənz] [wen] [aɪˈti:][ɪz] ['prɑ:pər]
All colors have their usefulness , for there are occasions when it is proper
全部 颜色 有 他们的 用处 , 为了 那里 是 场合 什么时候 它 是 恰当的
[ðeɪ]
they
他们

所有颜色都有其用途，因为在某些场合，使用某种颜色是合适的。

[ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ju:st] , [əˈpɑ:rt][frʌm; frəm] ['eni] ['kwestʃən] [λv; əv] ['hɑ:rməni] ; [wʌn][mʌst; məst] [kənˈsɪdər]
should be used , apart from any question of harmony ; one must consider
应该 是 用过的 , 除 从 任何 问题 的 和谐 ; 一 必须 考虑
[ˈɔ:lweɪz] [ðə; ði] ['ju:zɪz][λv; əv] ['kʌlɜ:z] ,
always the uses of colors ,
总是 这 用途 的 颜色 ,

撇开和谐性问题不谈，色彩的运用必须始终考虑在内。

[ðə; ði] [laɪts] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpɜ:rpəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ru:m] [ˈʌndər] [ˈtri:tmənt] . - .
the lights , and the purpose of the room under treatment . 96 .
这 灯 , 和 这 目的 的 这 房间 在下面 治疗 : - :

灯光, 以及正在接受治疗的房间的用途。96.

[ˈneɪtʃər] [ˈgɪvz] [tu:; tə][ðə; ði][dɑ:rk][ˈfɔ:rist] [depθs] [greɪt] [ˈbrɪljəns,-jənsi] [ʌv; əv][ˈflɔ:rɪ,kʌltʃər; ˈflɒʊrɪ,kʌltʃər] ,
Nature gives to the dark forest depths great brilliancy of floriculture ,
自然 给予 到 这 黑暗的 森林 深度 伟大的 才华横溢 的 花卉栽培 ,

大自然赋予幽暗森林深处花卉栽培的绚丽光彩。

[ænd; ənd][dɑ:rk] - [skɪnd] [ˈpi:p(ə)l] [ɪnˈdʌldʒ] [ʌnˈkɑ:nʃəsli] [ðə; ði] [seɪm] [braɪt] [skeɪl] [ʌv; əv][ˈkʌlər] .
and dark - skinned people indulge unconsciously the same bright scale of color .
和 黑暗的 - 去皮 人们 放纵 不知不觉 这 相同的 明亮的 规模 的 颜色 :

肤色较深的人也会不自觉地偏爱同样鲜艳的色彩。

[bʌt; bət][æz; əz][wi:; wi] [kʌm] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈfɔ:rist][ænd; ənd][ædˈvæns][ɪn] [ˌsɪvələˈzeɪʃn] [wi:; wi][ju:z]
But as we come out of the forest and advance in civilization we use
但 作为 我们 来 出去 的 这 森林 和 进步 在 文明 我们 使用
[bɑ:rˈbæɪrɪk] [ˈkʌləɪɪŋz] [mɔ:r] [dɪˈskrɪmɪneɪtli] . - .
barbaric colorings more discriminately . 97 .
野蛮 着色 更多的 歧视性的 : - :

但随着我们走出森林, 文明不断进步, 我们更加有选择地使用野蛮的色彩。97.

[wi:; wi] [ɪmˈplɔɪ] [ɡoʊld] , [ˈɔrɪndʒ] [ɔ:r] [ˈjeləʊ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [nɔ:rθ] [ru:m] [nɑ:t][fɔ:r; fər] [ɪnˈherənt] [ˈbju:ti] ,
We employ gold , orange or yellow for the north room not for inherent beauty ,
我们 采用 金子 , 橙子 或者 黄色的 为了 这 北 房间 不是 为了 固有 美丽 ,
我们之所以在北面房间使用金色、橙色或黄色, 并不是因为它们本身具有美感。

[bʌt; bət][fɔ:r; fər][ðə; ði] [sens] [ʌv; əv] [wɔ:rmθ] [wɪt] [ðeɪ] [kənˈveɪ] [tu:; tə][æn; ən] [ˈætməsfɪr] [tʃɪld]
but for the sense of warmth which they convey to an atmosphere chilled
但 为了 这 感觉 的 温暖 哪个 他们 传达 到 一个 气氛 冷藏
[baɪ][ðə; ði] [ˈæbsəns] [ʌv; əv] [ˈsʌnlʌɪt] .
by the absence of sunlight .
经过 这 缺席 的 阳光 :

但它们却给因缺乏阳光而变得寒冷的空气带来了一丝温暖。

[wi:; wi] [ɪmˈplɔɪ] [riˈsi:dɪŋ] [ˈkʌlə-z] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [ru:m] [ðæt][ðə; ði] [ru:m] [meɪ] [lʊk] [ˈlɑ:rdʒər] .
We employ receding colors in a small room that the room may look larger .
我们 采用 消退 颜色 在 一个 小的 房间 那 这 房间 可能 看 更大的 :

在小房间里使用暗色调, 可以让房间看起来更大。

[wi:; wi] [ɪmˈplɔɪ] [koʊld] [ˈkʌlə-z] [ɪn][ə; eɪ] [ˈsʌni] [ru:m] , [ɪˈspeʃəli] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌməɪ] [hoʊm] ,
We employ cold colors in a sunny room , especially in the summer home ,
我们 采用 寒冷的 颜色 在 一个 阳光明媚 房间 , 尤其 在 这 夏天 家 ,
我们在阳光充足的房间里, 尤其是在度假屋里, 会使用冷色调。

[fɔ:r; fər] [ˈri:z(ə)nz] [ˌsaɪkəˈlɑ:dʒɪk(ə)l] [ˈræðər] [ðæn; ðən] [esˈθetɪk] .
for reasons psychological rather than aesthetic .
为了 原因 心理 相当 比 审美的 :

出于心理原因而非美学原因。

[ˈpɪriəd] [ˈju:zɪz][ʌv; əv] COLOR98 .
PERIOD USES OF COLOR98 .
时期 用途 的 COLOR98 :

颜色的时期用途98。

[ɪf] [ˈaʊər; ɑ:r] [ˈfɜ:rnɪtʃər] [ɪz] [waɪt] [ænd; ənd][ɡoʊld] ,
If our furniture is white and gold ,
如果 我们的 家具 是 白色的 和 金子 ,

如果我们的家具是白色和金色的,

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈklɪrli] [ˈeɪdənt] [ðæt][ðə; ði] [ˈkʌləɪŋz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ruːm] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][sɔːft][ænd; ənd]
it is clearly evident that the colorings of a room should be soft and
它是清楚地明显那这着色的一个房间应该 是 柔软的 和
[hɑːr'mʊniəs] .
harmonious .
和谐 .

很明显，房间的颜色应该柔和和谐。

[ɪf] [wiː; wi][əˈdɑːpt][ðə; ði][dɑːrk] [ˈtiːkwʊd] [ʌv; əv][ˈɪndiə][ɔːr][ðə; ði] [diːp] [braʊn] [ʌv; əv][ˈflændərz] ,
If we adopt the dark teakwood of India or the deep brown of Flanders ,
如果 我们 采纳 这 黑暗的 柚木 的 印度 或者 这 深的 棕色的 的 弗兰德斯 ,
如果我们采用印度的深色柚木或弗兰德斯的深棕色,

[ˈaʊər; ɑːr][ˈkʌlər] [skiːm] [əˈgen] [tʃeɪndʒɪz] .
our color scheme again changes .
我们的 颜色 方案 再次 变化 .

我们的配色方案再次改变。

[ðə; ði] [prɪˈpɑːndərəns] [ʌv; əv] [waɪt] [ɪn][kəˈlʊʃniəl][ruːmz; rʊmz][wʌz; wəz] [duː] [tuː; tə] [ɑːrkɪˈtektʃərəl]
The preponderance of white in Colonial rooms was due to architectural
这 优势 的 白色的 在 殖民 房间 曾是 到期的 到 建筑
[kənˈdɪʃ(ə)nɪz] .
conditions .
状况 .

殖民时期房间以白色为主是由于建筑条件所致。

[waɪt] [ɪˈluːmɪneɪts] ;
White illuminates ;
白色的 照亮 ;

白色灯光照亮；

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [deɪz] [wen] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈsiːlɪŋz] [wɜːr; wər][noʊ] [ˈhaɪər] [ðæn; ðən][ˈsev(ə)n][ænd; ənd]
and in the days when our ceilings were no higher than seven and
和 在 这 天 什么时候 我们的 天花板 是 不 更高 比 七 和
[ə; eɪ][hæf] [fiːt] ,
a half feet ,
一个 一半 脚 ,

在我们房屋天花板高度不超过七英尺半的年代，

[ænd; ənd][ˈaʊər; ɑːr] [ˈwɪndəʊz] [wɜːr; wər] [smɔːl] , [ðə; ði] [ruːm] [ˈniːdɪd] [æn; ən][ɑːrtɪfɪ(ə)l] [laɪt] , [ænd; ənd]
and our windows were small , the room needed an artificial light , and
和 我们的 视窗 是 小的 , 这 房间 需要 一个 人造的 光 , 和
[waɪt] [səˈplaɪd] [ðɪs] . - .
white supplied this . 99 .
白色的 供应 这 . - .

我们的窗户很小，房间需要人工照明，而白色正好满足了这一点。99。

[ɪn] [ˈfəːnɪʃɪŋ] [æn; ən][ˈempaɪər] [ruːm] , [ðə; ði] [ˈdekəreɪtər] [hæv; həv] , [ˈlɪt(ə)l][baɪ][ˈlɪt(ə)l] , [led]
In furnishing an Empire room , the decorators have , little by little , led
在 家具 一个 帝国 房间 , 这 装饰师 有 , 小的 经过 小的 , 引领
[ðəmˈselvz] [tuː; tə] [brɪˈliːv] [ðæt]
themselves to believe that
他们自己 到 相信 那

在布置帝国风格的房间时，室内设计师们逐渐让自己相信：

[wʌt] [ɪz] [noʊn] [æz; əz][ˈempaɪər] [ɡriːn] [ɪz][ə; eɪ][dɪˈstrɪŋkt] [ʃeɪd] [ʌv; əv] [ɡriːn] .
what is known as Empire green is a distinct shade of green .
什么 是 已知 作为 帝国 绿色的 是 一个 清楚的 阴影 的 绿色的 .

所谓的帝国绿是一种独特的绿色。

[ɑ:n][ðə; ði][ˈkɑ:ntɾeri] ,
On the contrary ,
在这相反 ,

相反，

[gri:n] [wʌz; wəz] [ju:st] [ɪn][ðə; ði] [ˈpɪriəd] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈempaɪər] [ˈsɪmpli] [brˈkəz, brˈkɔ:z][,aɪ ˈti:][wʌz; wəz][ɪn]
green was used in the period of the Empire simply because it was in
绿色的 曾是 用过的 在 这 时期 的 这 帝国 简单地 因为 它 曾是 在
[ˈpli:zɪŋ] [ˈkɑ:ntɾæst][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [məˈhɑ:gəni] [ænd; ənd] [bræs] [soʊ] [mʌt] [ju:st] .
pleasing contrast with the mahogany and brass so much used .
令人愉悦 对比 和 这 桃花心木 和 黄铜 所以 很多 用过的 .

绿色在帝国时期被广泛使用，仅仅是因为它与当时大量使用的红木和黄铜形成了令人愉悦的对比。

[ɪf] [ðə; ði] [məˈhɑ:gəni] [ɪz][dɑ:rk] , [ə; eɪ][dɑ:rk] [gri:n] [ɪz][drˈzɑɪərəb(ə)] ; [ɪf] [laɪt] , [ə; eɪ] [laɪt] [gri:n] . -
If the mahogany is dark , a dark green is desirable ; if light , a light green . 100
如果 这 桃花心木 是 黑暗的 , 一个 黑暗的 绿色的 是 理想 ; 如果 光 , 一个 光 绿色的 . -
.
:
.

如果红木颜色较深，则适合用深绿色；如果颜色较浅，则适合用浅绿色。100.

[ɪˈdʒɪpʃn] [ˌdekəˈreɪʃn] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv][ɡoʊld][ænd; ənd] [ˈbrɪliənt] [ˈkʌləɪŋ] ,
Egyptian decoration was full of gold and brilliant coloring ,
埃及人 装饰 曾是 满的 的 金子 和 杰出的 染色 ,

埃及的装饰充满了黄金和绚丽的色彩，

[ænd; ənd][ə; eɪ][ˈpɑ:pjələɹ][fɔ:rm][ʌv; əv][kɑ:mbrɪˈneɪ(ə)n][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈtraɪəd][fɔ:rm] :
and a popular form of combination was the triad form :
和 一个 受欢迎的 形式 的 组合 曾是 这 三元组 形式 :

其中一种流行的组合形式是三元组形式：

[blæk] , [ˈjeləʊ] [ænd; ənd] [red] .
Black , yellow and red .
黑色的 , 黄色的 和 红色的 .

黑色、黄色和红色。

[red] , [blu:] [ænd; ənd] [waɪt] .
Red , blue and white .
红色的 , 蓝色的 和 白色的 .

红色、蓝色和白色。

[dɑ:rk] [blu:] , [laɪt] [blu:] [ænd; ənd] [waɪt] .
Dark blue , light blue and white .
黑暗的 蓝色的 , 光 蓝色的 和 白色的 .

深蓝色、浅蓝色和白色。

[kri:m] [ˈkʌləɹ] , [blu:] [ænd; ənd] [blæk] .
Cream color , blue and black .
奶油 颜色 , 蓝色的 和 黑色的 .

奶油色、蓝色和黑色。

[dɑ:rk] [red] , [ˈmi:diəm] [ˈjeləʊ] [ænd; ənd] [blu:] . - .
Dark red , medium yellow and blue . 101 .
黑暗的 红色的 , 中等的 黄色的 和 蓝色的 . - .

深红色、中黄色和蓝色。101.

[ðə; ði] [gri:k] [ˈdekəreɪtər] , [hu:] [ˈpeɪntɪd] [ɪn][ˈfreskoʊ] , [ju:st] [waɪt] , [red] , [blu:] , [ˈjeləʊ] [ænd; ənd]
The Greek decorators , who painted in fresco , used white , red , blue , yellow and
这 希腊语 装饰师 , WHO 绘 在 壁画 , 用过的 白色的 , 红色的 , 蓝色的 , 黄色的 和
[blæk] .
black .
黑色的 .

希腊的壁画装饰师使用白色、红色、蓝色、黄色和黑色进行创作。

[ˈnæt(ə)rəl] [ˈmɑːrblz] [wɜːr; wər] [mʌtʃ] [juːst] [ɪn] [ɡriːn] [ænd; ənd] [red] [ænd; ənd][ˈæləbəstər] , [ænd; ənd]
Natural marbles were much used in green and red and alabaster , and
自然的 弹珠 是 很多 用过的 在 绿色的 和 红色的 和 雪花石膏 , 和
[braːnz] , [ɡoʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvər] .
bronze , gold and silver .
青铜 , 金子 和 银 .

天然大理石被广泛用于制作绿色和红色大理石，雪花石膏，以及青铜、金色和银色饰品。

[wiː; wi] [siː] [ðə; ði][flæt] [ˈkʌlɜːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡriːk] ,
We see the flat colors of the Greek ,
我们 看 这 平坦的 颜色 的 这 希腊语 ,
我们看到了希腊画作中扁平的色彩，

[ɪˈtrʌskən] [ænd; ənd] [pɑːmˈpeɪən] [eɪdʒ][ænd; ənd][wiː; wi][ɪˈmædʒɪn] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ˈtɪpɪk(ə)][ʌv; əv][ðə; ði]
Etruscan and Pompeian age and we imagine they are typical of the
伊特鲁里亚 和 庞贝古城 年龄 和 我们 想象 他们 是 典型的 的 这
[ˈpɪriəd] ,
period ,
时期 ,

这些建筑风格属于伊特鲁里亚和庞贝时期，我们认为它们是那个时期的典型代表。

[bʌt; bət][wiː; wi][mʌst; məst][kənˈsɪdər] [ðæt] [ðə; ði][ɪɡˈzæmpəlz][ʌv; əv] [ðæt] [ˈpɪriəd] [wɪtʃ] [wiː; wi] [naʊ]
but we must consider that the examples of that period which we now
但 我们 必须 考虑 那 这 示例 的 那 时期 哪个 我们 现在
[pəˈzes] [ɑːr; ər][ˈfeɪdɪd][ænd; ənd][ɪˈmæskjuˌleɪtɪd] ,
possess are faded and emasculated ,
具有 是 褪色 和 阉割 ,

但我们必须考虑到，我们现在所拥有的那个时期的例子已经褪色且失去了原有的意义。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [mɔːr] [ɔːˈθentɪk] [ðə; ði][ɪɡˈzæmp(ə)l] , [ðə; ði] [mɔːr] [eɪdʒd][aɪ ˈtiː][ɪz] ,
and that the more authentic the example , the more aged it is ,
和 那 这 更多的 真正的 这 例子 , 这 更多的 老年人 它 是 ,
而且，例子越真实，年代就越久远。

[ænd; ənd] [hens] [ðə; ði] [mɔːr] [ˈwiːkənd] [ɪn][ˈkʌlər] [ˈkærəktər] .
and hence the more weakened in color character .
和 因此 这 更多的 减弱 在 颜色 特点 .
因此，其色彩特征也较弱。

[ðə; ði] [ˈɡriːks] [ʌvd] [ˈkʌlər] , [ænd; ənd][ðer; ðər] [ɪmˈbrɔɪdərɪz] [wɜːr; wər][ɪn][ɡoʊld][ænd; ənd] [bluː]
The Greeks loved color , and their embroideries were in gold and blue
这 希腊人 喜爱 颜色 , 和 他们的 刺绣 是 在 金子 和 蓝色的
[ænd; ənd] [ˈtɪriən] [ˈpɜːrp(ə)l] .
and Tyrian purple .
和 泰瑞安 紫色的 .

希腊人喜爱色彩，他们的刺绣作品以金色、蓝色和泰尔紫为主色调。

[ˈroʊmən] [ˈkʌlərɪŋ] [wʌz; wəz][bʌt; bət][ə; eɪ] [kənˈtɪnjuəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɡriːk] , [ˈkærəktəraɪzd] [baɪ][dɑːrk]
Roman coloring was but a continuance of the Greek , characterized by dark
罗马 染色 曾是 但 一个 继续 的 这 希腊语 , 特征化的 经过 黑暗的
[ænd; ənd] [rɪtʃ] [ˈbækˌɡraʊndz] ,
and rich backgrounds ,
和 富有的 背景 ,

罗马的色彩运用不过是希腊色彩的延续，其特点是深沉而丰富的背景色。

[wɪtʃ] [wɜːr; wər] [ˈfriːkwəntli] [blæk] , [red] [ɔːr] [diːp] [ˈjeləʊ] [ænd; ənd]
which were frequently black , red or deep yellow and
哪个 是 频繁地 黑色的 , 红色的或者 深的 黄色的 和
这些颜色通常为黑色、红色或深黄色，

[dɑ:rk] [blu:] , [ɑ:n] [wɪtʃ] ['fɪgjəz] [ænd; ənd] ['lændskeɪps] , [ɔ:r] ['æniɪmlz] , [ɔ:r] [gru:ps] [frʌm; frəm] [sti:l] [laɪf]
dark blue , on which figures and landscapes , or animals , or groups from still life
黑暗的 蓝色的 , 在 哪个 数据 和 风景 , 或者 动物 , 或者 团体 从 仍然 生活 ,
 ,
 ,
 ,

深蓝色底, 上面绘有人物、风景、动物或静物画中的人物群像。

[wɜ: r; wər][ˈeksɪkjʊ: tɪd][ɪn] [braɪt] ['kʌləriŋz] [ʌv; əv][ˈpaʊərf(ə)l][ˈkɒntræsts] .
were executed in bright colorings of powerful contrasts .
是 执行 在 明亮的 着色 的 强大的 对比 .

画面色彩鲜艳, 对比强烈。

[blæk] [ænd; ənd] [waɪt] [wɜ: r; wər] [ju: st] , [ænd; ənd][ˈleɪtə] ,
Black and white were used , and later ,
黑色的 和 白色的 是 用过的 , 和 之后 ,

最初使用黑白照片, 后来,

[wen] [ðə; ði] ['bɪzənti: n] [ˈɑ: rtɪsts][ænd; ənd][ˈkrɑ: ftsmən] [faʊnd] [ðer; ðər] [wei] [tu:; tə] [ˈwestərn] [ˈɪtəli] ,
when the Byzantine artists and craftsmen found their way to Western Italy ,
什么时候 这 拜占庭 艺术家 和 工匠 成立 他们的 方式 到 西 意大利 ,
当拜占庭艺术家和工匠来到意大利西部时,

[ðeɪ] [spred] [ðɪs] [ʌv] [ʌv; əv][bəʊld] ['kʌləriŋ] ,
they spread this love of bold coloring ,
他们 传播 这 爱 的 大胆的 染色 ,

他们传播了这种对大胆色彩的热爱,

[soʊ] [ðæt] [æt; ət][ðə; ði] [dɑ: n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['renəsɑ: ns] [wi:; wi][faɪnd][ə; eɪ] [rɪˈtɜ: rn] [tu:; tə][ðə; ði] [gri: k]
so that at the dawn of the Renaissance we find a return to the Greek
所以 那 在 这 黎明 的 这 复兴 我们 寻找 一个 返回 到 这 希腊语
[ænd; ənd][ˈroʊmən] ['kʌləriŋ] ,
and Roman coloring ,
和 罗马 染色 ,

因此, 在文艺复兴初期, 我们发现了希腊罗马风格的回归。

[wɪtʃ] , [haʊˈevər] , [wʌz; wəz][ˈmɑ: dɪfaɪd][ɪn] ['ɪŋɡlənd] , [ˈdʒɜ: rməni][ænd; ənd][ˈflændərz] , [əˈkɔ: rdɪŋ] [tu:; tə]
which , however , was modified in England , Germany and Flanders , according to
哪个 , 然而 , 曾是 修改的 在 英格兰 , 德国 和 弗兰德 斯 , 根据 到
[ˌtemprəˈmentl] [kənˈdɪ(ə)nz] . - .
temperamental conditions . 102 .
性情古怪 状况 . - .

然而, 根据性格条件, 英国、德国和佛兰德斯对这一说法进行了修改。102.

[wi:; wi][faɪnd] , [fɔ: r; fər] ['ɪnstəns] , [sʌm; səm][fɔ: rmz][ʌv; əv][ˈflɔ: rənti: n, ˈflɔ: rəntɪn] [ˌdekəˈreiŋ] , [fʊl] [ʌv; əv]
We find , for instance , some forms of Florentine decoration , full of
我们 寻找 , 为了 实例 , 一些 表格 的 佛罗伦萨 装饰 , 满的 的
[ˈjeləʊ] , [red] - [ˈjeləʊ] ,
yellow , red - yellow ,
黄色的 , 红色的 - 黄色的 ,

例如, 我们发现一些佛罗伦萨风格的装饰, 充满了黄色、红黄色等色调。

[blu:] - [gri: nz] [ænd; ənd] [laɪt] [sleɪt] [blu: z] .
blue - greens and light slate blues .
蓝色的 - 青菜 和 光 石板 蓝调 .

蓝绿色和浅石板蓝色。

[ˌbɑːtɪˈtʃeli] [ˈjuːst] [waɪts] , [ˈkriːmz] , [ˈredz] [ænd; ənd] [ˈsɪtrɪn] , [wɪð; wɪθ] [ˈʌmbər] [ˈtoʊnz] [ˈhaɪ(ə)nd] [ˌbaɪ
Botticelli used whites , creams , reds and citrine , with umber tones heightened by
波提切利 用过的 白人 , 乳霜 , 红色 和 茶晶 , 和 数字 音调 增强 经过
[ˈɡoʊld] ,
gold ,
金子 ,

波提切利运用白色、奶油色、红色和黄绿色，并以金色点缀赭色调。

[ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi] [ɪgˈzæmɪn] [ˈkɜrfəli] [ðə; ði] [ˌsɪksˈtiːnθ] [ænd; ənd] [ˌsev(ə)nˈtiːnθ] [ˈsentʃəri] [ɪˈtæliən]
and if we examine carefully the Sixteenth and Seventeenth Century Italian
和 如果 我们 检查 小心 这 第十六 和 第十七 世纪 意大利语
[brʊʊˈkeɪdz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [prɪˈzɜːrv] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmjuːˈziːəmz, ˈmjuːziːəmz] ,
brocades which are preserved in the museums ,
锦缎 哪个 是 保存完好 在 这 博物馆 ,

如果我们仔细研究一下博物馆保存的十六、十七世纪意大利锦缎，

[wiː; wi] [dɪˈskʌvər] [ə; eɪ] [greɪt] [prɪˈpɑːndərəns] [ʌv; əv] [ˈjeloʊ - [ɡriːn] [æz; əz] [æn; ən] [ˈɔːrnəmənt] [ɑːn] [dɑːrk]
we discover a great preponderance of yellow - green as an ornament on dark
我们 发现 一个 伟大的 优势 的 黄色的 - 绿色的 作为 一个 装饰品 在 黑暗的
[ˈvaɪələt] ,
violet ,
紫色 ,

我们发现，在深紫色底色上，黄绿色作为装饰色占了很大比例。

[ɔːr] [laɪt] [ˈɑːlɪv] [ɡriːn] [ɑːn] [dɑːrk] [bluː] , [ɔːr] [dʌl] [ˈɔːrɪndʒ] [ɑːn] [ˈkrɪmz(ə)n] [braʊn] .
or light olive green on dark blue , or dull orange on crimson brown .
或者 光 橄榄 绿色的 在 黑暗的 蓝色的 , 或者乏味的 橙子 在 赤红 棕色的 .

或者浅橄榄绿配深蓝色，或者暗橙色配深棕色。

[ɪn] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪtʃɪst] [ˈɜːrli] [ɪˈtæliən] [ˈfæbrɪks] [wiː; wi] [faɪnd] :
In some of the richest early Italian fabrics we find :
在 一些 的 这 最富有的 早期的 意大利语 布料 我们 寻找 :

在一些早期意大利最精美的织物中，我们发现：

[ˈpɜːrp(ə)] [ænd; ənd] [seɪdʒ] - [ɡriːn] [ˈɔːrnəmənts] [ɑːn] [ˈɪndɪɡoʊ] [ɡraʊnd] ; [ˈaʊtˌlaɪnz] [ɪn] [ɡoʊld] .
Purple and sage - green ornaments on indigo ground ; outlines in gold .
紫色的 和 圣人 - 绿色的 装饰品 在 靛青 地面 ; 概述 在 金子 .

靛蓝色底，饰以紫色和鼠尾草绿色纹饰；金色勾勒轮廓。

[dʌl] [ˈkrɪmz(ə)n] , [peɪl] [bluː] [ænd; ənd] [ˈkroʊm] [ˈjeloʊ] [ˈɔːrnəmənts] [ɑːn] [dɑːrk] [ɡreɪ] [ɡraʊnd] .
Dull crimson , pale blue and chrome yellow ornaments on dark gray ground .
乏味的 赤红 , 苍白 蓝色的 和 铬合金 黄色的 装饰品 在 黑暗的 灰色的 地面 .

暗红色、浅蓝色和铬黄色的装饰图案，底色为深灰色。

[peɪl] [ˈjeloʊ] - [ɡriːn] [ˈɔːrnəmənts] [ɑːn] [diːp] [ˈæmbər] [ɡraʊnd] .
Pale yellow - green ornaments on deep amber ground .
苍白 黄色的 - 绿色的 装饰品 在 深的 琥珀色 地面 .

深琥珀色底面上饰以淡黄绿色纹饰。

[dɑːrk] [bluː] - [ɡriːn] [ænd; ənd] [laɪt] [ˈɡriːni] - [ˈjeloʊ] [ˈɔːrnəmənts] [ɑːn] [diːp] [ˈkrɪmz(ə)n] [ɡraʊnd] .
Dark blue - green and light greenish - yellow ornaments on deep crimson ground .
黑暗的 蓝色的 - 绿色的 和 光 绿绿色 - 黄色的 装饰品 在 深的 赤红 地面 .

深蓝绿色和浅绿黄色的图案，底色为深红色。

[peɪl] [ˈɡriːni] - [bluː] [ˈɔːrnəmənts] [ɑːn] [dɑːrk] [ɡreɪ] - [bluː] [ɡraʊnd] , [wɪð; wɪθ] [waɪt] [ænd; ənd] [ɡoʊld]
Pale greenish - blue ornaments on dark gray - blue ground , with white and gold
苍白 绿绿色 - 蓝色的 装饰品 在 黑暗的 灰色的 - 蓝色的 地面 , 和 白色的 和 金子
[ˌpɪkt] [ˈaʊt] [ɪn] [smɔːl] [ˈkwɑːntətɪz] .
picked out in small quantities .
挑选 出去 在 小的 数量 .

浅绿蓝色的装饰图案点缀在深灰蓝色的底面上，并有少量白色和金色的点缀。

[ˈemərəld] [ɡri:n] [ænd; ənd] [dʌl] [ˈɔrɪndʒ] [ˈɔrnəmənts] [ɑ:n][dɑ:rk] [ɡreɪ] - [ɡri:n] [ɡraʊnd] [ˈaʊtlaind] [ɪn]
Emerald green and dull orange ornaments on dark gray - green ground outlined in
翠绿色的和乏味的橙子装饰品在黑暗的灰色的 - 绿色的地面概述在
[ɡoʊld] . - .
gold . 103 .
金子 . - .

翠绿色和暗橙色的装饰图案，底色为深灰绿色，并以金色勾勒轮廓。103.

[ðə; ði] [frentʃ] [ˈrenəsɑ:ns] [teɪks] [ˌɪnspəˈreɪ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði][ˈroʊmən][ænd; ənd] [ɡri:k] .
The French Renaissance takes inspiration from the Roman and Greek .
这法语复兴需要灵感从这罗马和希腊语 .
法国文艺复兴从罗马和希腊汲取灵感。

[ðə; ði] [ˈlu:ɪs] [ˌeks,ɑrˈvi:] [ɪz][ə; eɪ] [dɪˈveləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈrenəsɑ:ns] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [kənˈspɪkjʊəs]
The Louis XIV is a development of the Renaissance , with a conspicuous
这路易斯十四是一个发展 of 这复兴 , 和 一个 显眼的
[ju:z][ʌv; əv][ɡoʊld] .
use of gold .
使用 的 金子 .

路易十四时期是文艺复兴时期的延续，其显著特点是大量使用黄金。

[ðə; ði] [ˈlu:ɪs] [ˈeksˈvi:] [ɪz][æn; ən][ɪ,læbəˈreɪ(ə)n] [əˈlʊ:ŋ] [ðə; ði] [seɪm] [laɪnz] .
The Louis XV is an elaboration along the same lines .
这路易斯十五是一个详细说明沿着这相同的线条 .
路易十五是沿着相同思路的进一步发展。

[ðə; ði] [ˈlu:ɪs] [ˌeksˈvi:ˈaɪ] [ɪz][ə; eɪ] [ˌsɪmplɪfɪˈkeɪʃn] [ænd; ənd][ə; eɪ] [rɪˈtɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈklæsɪk] .
The Louis XVI is a simplification and a return to the classic .
这路易斯十六是一个简化 and 一个返回到这经典的 .
路易十六风格是对经典风格的简化和回归。

[ðə; ði] [ˈdʒɔ:rdʒən] [ɪz] [ˈlɑ:rdʒli] [ˈroʊmən][ænd; ənd] [pɑ:mˈpeɪən] . - .
The Georgian is largely Roman and Pompeiian . 104 .
这格鲁吉亚是很大程度上罗马和庞贝古城 . - .
格鲁吉亚文化主要源于罗马和庞贝文化。104.

[ðə; ði][ˈædəm] [staɪl] [wʌz; wəz][ˈteɪkən][dəˈrektli; daɪˈrektli][frʌm; frəm][ðə; ði] [pɑ:mˈpeɪən] , [bʌt; bət][ɪn][moʊst]
The Adam style was taken directly from the Pompeiian , but in most
这亚当风格曾是已采取直接地 from 这庞贝古城 , 但 在 最多
[ˈkeɪsɪz] ,
cases ,
案例 ,
亚当风格直接取自庞贝古城，但在大多数情况下，

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [ˈhævɪŋ] [ðə; ði] [pɑ:mˈpeɪən] [ˈsɑ:lɪd][ˈkʌlər] [ˈbækɡraʊnd] [wɪð; wɪθ] [dɪˈzaɪn] [ˈlaɪtli] [ˈeksɪkjʊ:tɪd]
instead of having the Pompeiian solid color background with design lightly executed
反而 的 拥有 这 庞贝古城 坚硬的 颜色 背景 和 设计 轻轻 执行
,
.
,
而不是采用庞贝古城纯色背景搭配简洁的设计，

[ðə; ði] [ˈbækɡraʊnd] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [laɪt] [ˈkʌlər] , [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪˈzaɪn] [dɑ:rk] .
the background is in the light color , and the design dark .
这 背景 是 在 这 光 颜色 , 和 这 设计 黑暗的 .
背景色为浅色，图案颜色为深色。

[tuː; tə] [ˈfɑːləʊ] [ˈstriktli] [ðə; ði] [pɑːmˈpeɪən] [ˈpæləs] [staɪl] [wɒd] [biː; bi] [tuː] [ˈɡerɪ] [ɪn][ˈavər; ɑːr][ˈmɑːdərn]
To follow strictly the Pompeian palace style would be too garish in our modern
到 跟随 严格 这 庞贝古城 宫殿 风格 会 是 也 扎眼 在 我们的 现代的
[ˈsɜːrkəm,skraɪb] [ɪnˈvaɪrənmənt] . - .
circumscribed environment . 105 .
限定的 环境 . - .

在我们现代有限的环境中，完全照搬庞贝宫殿的风格会显得过于俗艳。105.

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][nɑːs][ˌsaɪkəˈlɑːdʒɪk(ə)][ˈpraːbləm][tuː; tə] [ˈdekəreɪt] [ðə; ði] [haʊs] [ɪn][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [ɡɪv]
It is a nice psychological problem to decorate the house in a way to give
它 是 一个 好的 心理 问题 到 装饰 这 房子 在 一个 方式 到 给
[truː] [ˈbæləns] [tuː; tə][ðə; ði] [ɛsˈθetɪk] [sens] .
true balance to the aesthetic sense .
真的 平衡 到 这 审美的 感觉 .

如何装饰房屋才能真正达到审美上的平衡，这是一个令人愉悦的心理问题。

[noʊ] [ˈmætər] [haʊ] [ɡreɪt] [wʌnz] [ˌædməˈreɪ(ə)n][fɔːr; fər][ə; eɪ] [θɪŋ] ,
No matter how great one's admiration for a thing ,
不 事情 如何 伟大的 一个人的 钦佩 为了 一个 事物 ,
[wɪt] [ðə; ði] [dɪˈzaɪər] [niːdz] [rest][ɔːr]
无论一个人对某件事物有多么钦佩,

[ðer; ðər][ɪz] [ˈɔːlweɪz][ə; eɪ][ˈfaɪn(ə)] [pɔɪnt] [ʌv; əv][səˈtaɪəti][æt; ət] [wɪt] [ðə; ði][dɪˈzaɪər] [niːdz] [rest][ɔːr]
there is always a final point of satiety at which the desire needs rest or
那里 是 总是 一个 最终的 观点 的 饱腹感 在 哪个 这 欲望 需求 休息 或者
[ˈbæləns] .
balance .
平衡 .

欲望总会有一个最终的满足点，此时欲望需要休息或平衡。

[ə; eɪ][ˈwʊmən] [meɪ] [lʌv] [ˈflaʊərz] , [fɔːr; fər][ɪɡˈzæmp(ə)] , [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][ˈsiːz(ə)n][ʌv; əv] [ˈflaʊərz] ,
A woman may love flowers , for example , but in the season of flowers ,
一个 女士 可能 爱 花朵 , 为了 例子 , 但 在 这 季节 的 花朵 ,
[fɔːr; fər] [ɪɡˈzæmp(ə)] ,
例如，一个女人可能喜欢花，但在花开的季节，

[wen] [ɔːl] [ˈneɪtʃər] [səˈplaɪz] [æn; ən][ˈoʊvər] - [əˈbʌndəns] , [ðə; ði][ˈvɪzuəl] [sens] [brɪˈkʌmz] [ˈseɪʃɪeɪtɪd] ,
when all nature supplies an over - abundance , the visual sense becomes satiated ,
什么时候全部 自然 补给品 一个 超过 - 丰富 , 这 视觉的 感觉 变成 饱足 ,
[wɪt] [ðə; ði] [dɪˈzaɪər] [niːdz] [rest][ɔːr]
当大自然提供的资源过剩时，视觉就会感到满足。

[ænd; ænd][ðə; ði] [haʊs] [ɪnˈtɪriər] [ðæt] [ɪz] [ˈfɜːrniʃt] [ɪn] [kuːl] [tɪnts][ænd; ænd] [tuː] - [tuːnz] [ˈɡɪvz]
and the house interior that is furnished in cool tints and two - tones gives
和 这 房子 内部的 那 是 提供 在 凉爽的 色调 和 二 - 音调 给予
[ˈpɑːzətɪv] [rɪˈliːf] . - .
positive relief . 106 .
积极的 宽慰 . - .

房屋内部采用冷色调和双色调装饰，给人以积极的舒缓感。106.

[ɑːn][ðə; ði] [ˈʌðər] [hænd] ,
On the other hand ,
在 这 其他 手 ,
[wɪt] [ðə; ði] [dɪˈzaɪər] [niːdz] [rest][ɔːr]
另一方面，

[ˈflɔːrəl] [ˌdekəˈreɪʃəns] [ɪn][ðə; ði][ˈhoʊm][ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈbæləns] [ˈniːdɪd] [tuː; tə][ðə; ði][maɪnd] [ðæt] [kreɪvz]
floral decorations in the home are the balance needed to the mind that craves
花的 装饰 在 这 家 是 这 平衡 需要 到 这 头脑 那 渴望
[ðem; ðəm] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɪntər] [ˈpɪriəd] [wen] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv] [ˈkʌlər] [wɪˈðəʊt] .
them during the Winter period when there is a lack of color without .
他们 期间 这 冬天 时期 什么时候 那里 是 一个 缺少 的 颜色 没有 .

在冬季，家中缺少色彩，人们渴望用鲜花装饰来平衡心情。

[kəm'per] [ˌpɜːrpən'dɪkjələɹ] [ænd; ənd] [ˌhɔːrɪzɔːnt(ə)l] [laɪnz] : [ðə; ði] ['æŋɡlz]
Compare perpendicular and horizontal lines : The angles
比较 垂直 和 水平的 线条 : 这 角度

比较垂直线和水平线：角度

[ænd; ənd] ['kɜːvz] [wɪtʃ] [ɪn'kloʊz] [ðem; ðəm] [tʃeɪndʒ] [ðer; ðər] ['relətɪv] [i'kwɑːləti] .
and curves which enclose them change their relative equality .
和 曲线 哪个 括 他们 改变 他们的 相对的 平等 .

包围它们的曲线会改变它们之间的相对相等性。

[ɪ'luːʒ(ə)n] [ɪ'fekt] [ænd; ənd] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv] LINES107 .
ILLUSION EFFECT AND EXPRESSION IN THE USE OF LINES107 .
错觉 影响 和 表达 在 这 使用 的 LINES107 .

线条运用中的错觉效果和表现力107。

[wiː; wi] ['veri] [ˈvɔːf(ə)n] [ˈnoʊtɪs] [ə; eɪ] [ruːm] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] ['kerfəli] ['kærid] [aʊt] [bʌt; bət] [ɪz] ['ʌtərli]
We very often notice a room which has been carefully carried out but is utterly
我们 非常 经常 注意 一个 房间 哪个 有 到过 小心 携带 出去 但 是 完全地
['lækɪŋ] [ɪn] [tʃɑːrm] .
lacking in charm .
缺乏 在 魅力 .

我们经常会注意到，有些房间装修得很用心，但却完全缺乏魅力。

[ðə; ði] ['kʌləɹ] [siːmz] [raɪt] , [ænd; ənd] , [kən'sɪdəɹd] [ɪn] ['diːteɪl] , [ðə; ði] ['fɜːrniʃəɹ] [ænd; ənd] [ðə; ði]
The color seems right , and , considered in detail , the furniture and the
这 颜色 似乎 正确的 , 和 , 经过考虑的 在 细节 , 这 家具 和 这
['fɜːrniʃɪŋz] [ɑːr; əɹ] [ə'prəʊpriət] ,
furnishings are appropriate ,
家具 是 合适的 ,

颜色看起来很合适，仔细考虑后，家具和陈设也都很得体。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [ruːm] [læks] [ɪ'fektɪv nə s]
but the room lacks effectiveness .
但 这 房间 缺乏 效力 .

但这个房间缺乏效果。

[aɪ 'tiː] [ɪz] [ʌn'ɪntrəstɪŋ] .
It is uninteresting .
它 是 无聊 .

这很无趣。

[aɪ 'tiː] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [dɔːl] [feɪs] [ðæt] [ɪz] , [pər'hæps] , [ˌpɜːrfɪkt] [ɪn] ['diːteɪl] , [bʌt; bət] ['ʌtərli] [dɪ'vɔɪd] [ʌv; əv]
It is like a doll face that is , perhaps , perfect in detail , but utterly devoid of
它 是 喜欢 一个 玩具娃娃 脸 那 是 , 也许 , 完美的 在 细节 , 但 完全地 缺乏 的
[ɪk'spreʃ(ə)n] .
expression .
表达 .

它就像一张娃娃脸，细节或许完美无瑕，但却毫无表情。

[ðə; ði] ['ɑːrtɪst] [huː] [peɪnts] [ə; eɪ] [ˈpɔːrtreɪt] [ɪz] [ə; eɪ] ['feɪljəɹ] [wɪ'ðəʊt] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [ɡɪv] [ɪk'spreʃ(ə)n]
The artist who paints a portrait is a failure without the ability to give expression
这 艺术家 WHO 油漆 一个 肖像 是 一个 失败 没有 这 能力 到 给 表达
: [hens] [ɪn]
: **hence in**
: 因此 在

如果画家无法表达情感，那么他画的肖像画就是失败的：因此在

[ˈɑːrkɪtektʃər] [ðə; ði][əˈkjuːt] - [ˈæŋɡld] [spaɪəz][ɔːr] [ɑːrtʃt] [ruːfs] [hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] [ɪkˈspreɪ(ə)n] [ðæt]
architecture the acute - angled spires or arched roofs have the same expression that
建筑学 这 急性 - 倾斜的 尖塔 或者 拱形 屋顶 有 这 相同的 表达 那
[ðə; ði] “ [lɔːŋ] [feɪs] ” [ˈkæɪrɪz] .
the “ long face ” carries .
这 “ 长的 脸 ” 携带 .

建筑中锐角尖顶或拱形屋顶与“长脸”有着相同的表现力。

[ɪf] [wiː; wi] [smaɪl] , [ðə; ði] [maʊθ] [ˈkɜːvz] [ˈʌpwərd] ; [ɪf] [wiː; wi] [griːv] , [ðə; ði] [laɪnz] [tɜːrn] [ˈdaʊnwərd] .
If we smile , the mouth curves upward ; if we grieve , the lines turn downward .
如果 我们 微笑 , 这 嘴 曲线 向上 ; 如果 我们 悲伤 , 这 线条 转动 向下 .
- .
108 .
- .

如果我们微笑，嘴角就会向上弯曲；如果我们悲伤，皱纹就会向下弯曲。108.

[ɪn][ˈfestɪvl; ˈfestəvəl][dekaˈreɪjəns] , [dʒɔɪ][ɪz] [ɪkˈsprest] [baɪ] [ˈluːps] , [ˈkɜːvz] [ænd; ənd] [fesˈtuːnz] . - .
In festival decorations , joy is expressed by loops , curves and festoons . 109 .
在 节日 装饰 , 喜悦 是 表达 经过 循环 , 曲线 和 花环 . - .
- .

在节日装饰中，喜悦是通过环形、曲线和花环来表达的。109.

[ɪn] [ˈsɪriəs] [dekaˈreɪjəns] ([ˈlaɪbrɛ,riːz] , [ˈstʌdɪz] , [tʃɜːrtʃ] [ɔːr] [ˈɑːfɪs] [wɜːrk]) [streɪt] [laɪnz][ɑːr; ər] [juːst]
In serious decorations (libraries , studies , church or office work) straight lines are used
在 严肃的 装饰 (图书馆 , 研究 , 教会 或者 办公室 工作) 直的 线条 是 用过的
;
;
;
;

在严肃的装饰（图书馆、书房、教堂或办公室工作）中，会使用直线；

[ˈkɜːtənz] [ɑːr; ər] [ˈɡæðərd] [ɪn][plæts] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði][sægz][ænd; ənd] [dreɪps] [ɑːr; ər][ɔːl] [aʊt] [ʌv; əv]
curtains are gathered in plaits so that the sags and drapes are all out of
窗帘 是 聚集 在 辫子 所以 那 这 下垂 和 窗帘 是 全部 出去 的
[ðem; ðəm] ;
them ;
他们 ;

窗帘被编成辫子收拢，这样就不会有下垂和褶皱了；

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [drɔːn] .
they are drawn .
他们 是 绘制 .

它们被画出来了。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [wen] [wiː; wi] [seɪ] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] : “ [hiː; hi] [lʊks] [ˈsɪriəs] ,
It is the same when we say of a person : “ He looks serious ,
它 是 这 相同的 什么时候 我们 说 的 一个 人 : “ 他 看起来 严肃的 ,
当我们说一个人“看起来很严肃”时，情况也是如此：“他看起来很严肃，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [ɪz] [drɔːn] ; [aɪ ˈtiː][ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [laɪnz] . “ - .
his face is drawn ; it is full of lines . “ 110 .
他的 脸 是 绘制 ; 它 是 满的 的 线条 . “ - .

他的脸很憔悴，布满了皱纹。”110.

[ðə; ði][ɑːbzərˈveɪʃ(ə)n] , “ [ə; eɪ] [brɔːd] [smaɪl][ɑːn][hɪz; ɪz] [feɪs] ,
The observation , “ a broad smile on his face ,
这 观察 , “ 一个 广阔 微笑 在 他的 脸 ,

观察结果显示，“他脸上露出了灿烂的笑容”，

“ [miːnz] [ˈlɪtərəli] [dʒʌst] [ðæt] ; [ðə; ði] [laɪnz] [ɪkˈstend] [ˈaʊtwərd] [ænd; ənd] [ˈʌpwərd] ,
“ means literally just that ; the lines extend outward and upward ,
“ 方法 字面上地 只是 那 ; 这 线条 延长 向外 和 向上 ,

“字面意思就是这样；这些线条向外向上延伸，

[ˈɡɪvɪŋ] [æn; ən] [ɪkˈspres](ə)n] [ʌv; əv] [bredθ] [ænd; ənd][dʒɔɪ][tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊntənəns] .
giving an expression of breadth and joy to the countenance .
给予 一个 表达 的 宽度 和 喜悦 到 这 面容 .

脸上露出宽阔而喜悦的神情。

ILLUSION111 .
ILLUSION111 .
ILLUSION111 .

幻觉111。

[ə; eɪ] ['dɔːrweɪ] [lʊks] ['waɪdə] [ðæt] [hæz; həz][æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ə; eɪ]['dreɪpəri] [wɪtʃ] [krɒsɪz] [ɪn][wʌn]
A doorway looks wider that has at the top a drapery which crosses in one
一个 门口 看起来 更广泛 那 有 在 这 顶部 一个 布料 哪个 十字架 在 一
[kəm'pli:t] [kɜːrvd] [swi:p] .
complete curved sweep .
完全的 弯曲 扫 .

如果门上方挂着一道弧形横跨的帷幔，门看起来会更宽。

[ə; eɪ][saɪd] - [wɔːl][ɪz][lɑːrdʒər] [ə'pærəntli] [ɪf] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [friːz] [laɪn] [lɔːŋ] , [waɪd] ['luːps][ɔːr] [fes'tuːnz]
A side - wall is larger apparently if along the frieze line long , wide loops or festoons
一个 边 - 墙 是 更大的 显然 如果 沿着 这 饰带 线 长的 , 宽的 循环 或者 花环
[ɑːr; ə] [ə'reɪndʒd] .
are arranged .
是 安排 .

如果沿着檐壁线布置长而宽的环或花环，则侧壁看起来会更大。

[ðə; ði] [seɪm] [wɔːl][ɪz] [mɔːr] [kən'træktɪd] [ænd; ənd] ['haɪər] [ɪf] ['triːtɪd] [ɪn] ['ærou] - [pɔɪnt] [fɔːrmz][ʌv; əv]
The same wall is more contracted and higher if treated in arrow - point forms of
这 相同的 墙 是 更多的 合同 和 更高 如果 治疗 在 箭 - 观点 表格 的
[dɪ'zɑɪn] .
design .
设计 .

如果采用箭头形设计，同一面墙会显得更加紧凑和高耸。

[ðə; ði]['dekəreɪtər][ʃʊd; ʃəd] ['stʌdi] [ðiːz] ['mætərz] [ʌv; əv]
The decorator should study these matters of

装饰师应该研究这些问题。

[ɪ'lʌːʒ(ə)n] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [ɑːr; ə] ['vaɪt(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [sək'ses] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['leɪbər] .
illusion , for they are vital to the success of his labor .
错觉 , 为了 他们 是 必不可少的 到 这 成功 的 他的 劳动 .

幻觉，因为它们对他的工作成功至关重要。

([sɪː] ¶ - .) - .
(**See ¶ 116 .**) **112** .
(看 ¶ - .) - .

(参见第 116 段。) 112.

[pɜːrpen'dɪkjələr][laɪnz]['kɑːntrækt][ðə; ði][wɔːl] [speɪs] [ænd; ənd][ɪk'stend][ðə; ði] [ə'pærənt] [haɪt] [ʌv; əv]
Perpendicular lines contract the wall space and extend the apparent height of
垂直 线条 合同 这 墙 空间 和 延长 这 明显 高度 的
[ə; eɪ] [ruːm] ;
a room ;
一个 房间 ;

垂直线会缩小墙面空间，并增加房间的视觉高度；

[ˌhɔːrɪˈzɑːnt(ə)l][ˈlaɪnz][ˈɔːrt(ə)n][ðə; ði][əˈpærənt][ˈhaɪt][ˈʌv; əv][ðə; ði][ˈsiːlɪŋ][ænd; ənd][ˈlenθən][ðə; ði]
horizontal lines shorten the apparent height of the ceiling and lengthen the
水平的 线条 缩短 这 明显 高度 的 这 天花板 和 加长 这
[wɪðθ; wɪθθ][ˈʌv; əv][ðə; ði][ruːm] .
width of the room .
宽度 的 这 房间 .
水平线会降低天花板的视觉高度，拉长房间的宽度。

([siː] [ikˈsepʃənz] , ¶ - .)
(**See exceptions** , ¶ **119** .)
(看 例外情况 , ¶ - .)
(例外情况见第 119 段。)

[ðiːz][ˈstreɪt][ˈlaɪnz][meɪ][biː; bi][ˈjuːst][ˈwer][ɪkˈstriːmz][ɑːr; ər][ˈniːdɪd] .
These straight lines may be used where extremes are needed .
这些 直的 线条 可能 是 用过的 在哪里 极端情况 是 需要 .
在需要极端情况时，可以使用这些直线。

([siː] [ˈpeɪdʒɪz] - [ænd; ənd] - .)
(**See pages 61 and 63** .)
(看 页面 - 和 - .)
(参见第61页和第63页。)

[ə; eɪ][ˈɔːrt][ˈdɔːrweɪ] , [ˈfɔːr; fər][ˈɪnstəns] , [lʊks][ˈhaɪər][ˈwer][ðə; ði][pɔːtʃeɪ][ɪz][hʌŋ][ɪn][ˈstreɪt]
A short doorway , for instance , looks higher where the portière is hung in straight
一个 短的 门口 , 为了 实例 , 看起来 更高 在哪里 这 门楣 是 悬挂 在 直的
[ˈfoʊldz] ;
olds ;
折叠 ;
例如，如果门帘以笔直的褶皱悬挂，较矮的门看起来会更高；

[soʊ][ˈɔːlsəʊ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈkɑːtɪdʒ][ˈwɪndəʊ] . - .
so also with a cottage window . 113 .
所以 还 和 一个 小屋 窗户 . - .
小屋的窗户也是如此。 113.

[ˈevri][ˈdekəreɪtər][huː][ˈhændlɪz][ˈfæbrɪks] , [ˈevri][ˈkæbɪnətmeɪkər][huː][ˈleɪz][aʊt][ðə; ði][ˈwʊdɪwɜːrk]
Every decorator who handles fabrics , every cabinetmaker who lays out the woodwork
每一个 装饰器 WHO 把手 布料 , 每一个 橱柜工匠 WHO 躺下 出去 这 木工
[ˈʌv; əv][ə; eɪ][ruːm] ,
of a room ,
的 一个 房间 ,
每一位经手布料的室内设计师，每一位负责房间木工布置的木匠，

[ˈevri][ˈsteɪnd][ˈglæs][ˈwɪndəʊ][ˈmeɪkər] , [ʃʊd; ʃəd][əˈpriːʃieɪt][ˈwʌŋ][ˈfækt] :
every stained glass window maker , should appreciate one fact :
每一个 染色 玻璃 窗户 制造商 , 应该 欣赏 一 事实 :
每一位彩色玻璃窗制作商都应该明白一个事实：

[ə; eɪ][ˈlaɪn][ˈwɪθ][ɪz][ˈfɪnɪʃt][æt; ət][ðə; ði][ˈtɑːp][ˈɔːr]
A line which is finished at the top or
一个 线 哪个 是 完成的 在 这 顶部 或者
一条以顶部结束的线或

[ˈbɑːtəm] , [ˈɔːr][ˈbəʊθ] ,
bottom , or both ,
底部 , 或者 两个都 ,
底部，或两者兼有

[wɪð; wɪθ][ə'kju:t] ['æŋɡlɪz] [ə'pɪrɪz] [lɔ:ŋɡər][ðæn; ðən][ðə; ði][laɪn] [ðæt][ɪz] ['fɪnɪʃt] [tɑ:p][ænd; ənd] ['bɑ:təm]
with acute angles appears longer than the line that is finished top and bottom
和 急性 角度 出现 更长 比 这 线 那 是 完成的 顶部 和 底部
[wɪð; wɪθ][æn; ən] [əb'tu:s] [ɔ:r] [raɪt] ['æŋɡ(ə)l] .
with an obtuse or right angle .
和 一个 钝 或者 正确的 角度 .
锐角的线段看起来比上下两端为钝角或直角的线段要长。

[aɪ'ti:][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['fɪnɪʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ][wɔ:l] ['fri:z] .
It is the same with the finish of a wall frieze .
它 是 这 相同的 和 这 结束 的 一个 墙 饰带 .
墙面装饰带的收尾工作也是如此。
[ɪf] [ðə; ði][wɔ:l] ['fri:z] ['ɛndz] [ə'brʌptli] ([ɪlə'streɪf(ə)n][ə; eɪ][ɑ:n][peɪdʒ] -) , [aɪ'ti:][ɪz] [fɔ:r]ʃɔ:rtnd] ;
If the wall frieze ends abruptly (Illustration A on page 57) , it is foreshortened ;
如果 这 墙 饰带 结束 突然 (插图 一个 在 页 -) , 它 是 缩短 ;
如果墙面饰带突然结束 (第 57 页的图 A) , 则会产生透视缩短效果;

[ɪf] [aɪ'ti:][ɪz] ['fɪnɪʃt] [baɪ] ['æŋɡlɪz] ([ɪlə'streɪf(ə)n] [bi:]) , [ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ru:m] [ɪz] [ə'pærəntli]
if it is finished by angles (Illustration B) , the height of the room is apparently
如果 它 是 完成的 经过 角度 (插图 B) , 这 高度 的 这 房间 是 显然
[ˈɡreɪtər] .
greater .
更大的 .
如果用直角收尾 (图 B) , 房间的高度显然会更高。

([si:] [ðə; ði][ɪlə'streɪf(ə)n] [ɑ:n][peɪdʒ] - .) - .
(See the illustration on page 51 .) 114 .
(看 这 插图 在 页 - .) - .
(参见第 51 页的插图。) 114.

[aɪ'ti:][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [wei] [wɪð; wɪθ] ['kɜ:vz] ;
It is the same way with curves ;
它 是 这 相同的 方式 和 曲线 ;
曲线也是如此;
[ˈɡɪv(ə)n] [tu:] [laɪnz] [ʌv; əv]['i:kwəl][leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd] [ɪn'kloʊz] [wʌn][wɪð; wɪθ]['kɑ:nveks][ænd; ənd][ðə; ði]
given two lines of equal length and enclose one with convex and the
给定 二 线条 的 平等的 长度 和 括 一 和 凸面 和 这
[ʌðər] [wɪð; wɪθ][kɑ:n'keɪv] ['kɜ:vz] ,
other with concave curves ,
其他 和 凹 曲线 ,
给定两条长度相等的直线, 用凸曲线围成一条直线, 用凹曲线围成另一条直线。

[ænd; ənd][ðə; ði][laɪn] [ɪn'kloʊzd] ['kɑ:nveks] [wɪl] [ə'pɪrɪ] [lɔ:ŋɡər] .
and the line enclosed convex will appear longer .
和 这 线 内 凸面 将要 出现 更长 .
并且, 凸起所包围的线段看起来会更长。

['tri:tɪd] [fɔ:r; fər]['broʊkən] [harts] . - .
Treated for Broken Heights . 115 .
治疗 为了 破碎的 高度 . - .
因 Broken Heights 而接受治疗。115。

[ɪn] [dres] [ə; eɪ]['kɑ:lər] [brɔ:t] [daʊn] [tu:; tə][æn; ən][ə'kju:t]['æŋɡ(ə)l][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [weɪst]
In dress a collar brought down to an acute angle in the front of the waist
在 裙子 一个 衣领 带来 向下 到 一个 急性 角度 在 这 正面 的 这 腰部
[ˈɡɪvz] [hart] [ɪ'fekt] ,
gives height effect ,
给予 高度 影响 ,
在服装设计中, 领子在腰部前方呈锐角向下延伸, 可以起到拉长身形的效果。

[ˌwerˈæz] [ə; eɪ] [ˈpɜːrfɪktli] [streɪt] [ˈkɑːləŋ][əˈraʊnd][ðə; ði] [nek] [rɪˈduːsɪz, riːˈduːsɪz][ðə; ði] [əˈpærənt] [haɪt]
whereas a perfectly straight collar around the neck reduces the apparent height
然而 一个 完美 直的 衣领 大约 这 脖子 减少 这 明显 高度
[ænd; ənd] [ˈgɪvz] [wɪdθ; wɪtθ] [ɪˈfekt] . - .
and gives width effect . 116 .
和 给予 宽度 影响 . - .

而领口处笔直的领子会降低脖子的视觉高度，并产生宽度效果。116.

[ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ˈɑːrtʃəz, ˈɑːrtʃɪz][fəd; ʃəd][biː; bi] ['stʌdɪd] .
The use of arches should be studied .
这 使用 的 拱门 应该 是 研究 .

应该研究拱形结构的使用。

[ə; eɪ] [speɪs] [ðæt] [ɪz] [ɑːrtʃt] [lʊks] [ˈwaɪdəŋ][ðæn; ðən][,aɪ ˈtiː] ['æktʃuəli] [ɪz] ,
A space that is arched looks wider than it actually is ,
一个 空间 那 是 拱形 看起来 更广泛 比 它 实际上 是 ;

拱形空间看起来比实际更宽敞。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [aɪ] [ʌnˈkɑːŋʃəsli] [ˈfɑːləʊz] [ðə; ði][laɪnz][ʌv; əv][ðə; ði][ɑːrtʃ] ,
for the eye unconsciously follows the lines of the arch ,
为了 这 眼睛 不知不觉 跟随 这 线条 的 这 拱 ;

因为眼睛会不自觉地沿着拱形的线条移动。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['dɪstəns] [ɔːr][wɪdθ; wɪtθ] [ɪˈfekt] [ɪz][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] .
and a distance or width effect is the result .
和 一个 距离 或者 宽度 影响 是 这 结果 .

由此产生了距离或宽度效应。

[ðə; ði] [seɪm] [speɪs] ['triːtɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [streɪt] [laɪn][ɪz] ['kwɪkli] [brɪdʒd] .
The same space treated with a straight line is quickly bridged .
这 相同的 空间 治疗 和 一个 直的 线 是 迅速地 桥接 .

用直线处理同一空间，很快就能形成桥梁。

[ðə; ði] [seɪm] [speɪs] ['triːtɪd] [wɪð; wɪθ][laɪnz] [ðæt] [kʌm] [tuː; tə][æn; ən]['æŋg(ə)] [lʊks] ['nɛrəʊz] ,
The same space treated with lines that come to an angle looks narrower ,
这 相同的 空间 治疗 和 线条 那 来 到 一个 角度 看起来 较窄 ;

用斜线处理同一空间，看起来会更窄。

[fɔːr; fər][ðə; ði][ˈriːz(ə)n] [ðæt][ðə; ði] [aɪ] [brɪˈkʌmz] [ˈfəʊkəst] [baɪ][ðə; ði][ˈeɪpeks][ʌv; əv][ðə; ði]['æŋg(ə)] ,
for the reason that the eye becomes focused by the apex of the angle ,
为了 这 原因 那 这 眼睛 变成 专注 经过 这 顶点 的 这 角度 ;

因为眼睛的焦点位于角的顶点。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [haɪt] [ɪˈfekt] , [naːt][ə; eɪ] [bredθ] [ɪˈfekt] , [ɪz][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] .
and a height effect , not a breadth effect , is the result .
和 一个 高度 影响 ; 不是 一个 宽度 影响 , 是 这 结果 .

结果是高度变化，而不是宽度变化。

([siː] [peɪdʒ] - .) - .
(See page 57 .) 117 .
(看 页 - .) - .

(参见第 57 页。) 117.

[ðɪs] [ɪˈluːz(ə)n][ɪz] [best] [ʃəʊn] [ɪn][ðə; ði] [,ɪləˈstreɪʃəns] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpærəlel] [laɪnz] [ðæt] [ɑːr; ər] [krɔːst]
This illusion is best shown in the illustrations of the parallel lines that are crossed
这 错觉 是 最好的 所示 在 这 插图 的 这 平行线 线条 那 是 交叉

[daɪˈæɡənəli] ,
diagonally ,
对角线 ,

这种错觉在平行线斜向交叉的插图中表现得最为明显。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ðæt][ðə; ði][laɪnz][noʊ][lɔ:ŋgəʁ][lʊk] ['pærələl][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] ['æŋɡlɪz] .
with the result that the lines no longer look parallel because of the angles .
和 这 结果 那 这 线条 不 更长 看 平行线 因为 的 这 角度 .
结果, 由于角度的原因, 这些线看起来不再平行。

[,nevərðə'les] , [ðeɪ] [ɑ:r; əɹ]['pærələl] ,
Nevertheless , they are parallel ,
尽管如此 , 他们 是 平行线 ,
然而, 它们是平行的。

[ænd; ənd][ðə; ði][laɪnz] ['rʌnɪŋ] [daɪ'ægənəli][æt; ət][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv] [ðɪs] [peɪdʒ][ɑ:r; əɹ]['ɔ:lsou] .
and the lines running diagonally at the bottom of this page are also .
和 这 线条 跑步 对角线 在 这 底部 的 这 页 是 还
['pærələl] .
parallel .
平行线 .
本页底部的斜线也是平行的。

[wi:; wi]['prez(ə)nt] [tu:] ['præktɪk(ə)] [,ɪlə'streɪfəns] [ʌv; əv][ɪ'lu:ʒ(ə)n][ɪn][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv][laɪnz] .
We present two practical illustrations of illusion in the use of lines .
我们 展示 二 实际的 插图 的 错觉 在 这 使用 的 线条 .
我们举两个利用线条产生错觉的实际例子。

([si:] ¶ - .)
(See ¶ 112 .)
(看 ¶ - .)
(参见第 112 段。)

[ðeɪ] [,reprɪ'zent] [ðə; ði][saɪd] - [wɔ:lɪz] [ʌv; əv] [tu:] [ru:mz; rʊmz][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [daɪ'menʃ(ə)nɪz] , [bʌt; bət]
They represent the side - walls of two rooms of the same dimensions , but .
他们 代表 这 边 - 墙壁 的 二 房间 的 这 相同的 方面 , 但
['ʃoʊɪŋ] [ə'pærəntli] ['dɪfrənt] [prə'pɔ:ʃəns] ,
showing apparently different proportions ,
显示 显然 不同的 比例 ,
它们代表两个尺寸相同的房间的侧墙, 但比例看起来却不一样。

[ðə; ði][,pɜ:rpən'dɪkjələɹ][laɪnz] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði][saɪd] - [wɔ:lɪ] [lʊk] ['haɪəɹ] [ænd; ənd][ðə; ði][,hɔ:rɪ'zɔ:nt(ə)] [laɪnz]
the perpendicular lines making the side - wall look higher and the horizontal lines .
这 垂直 线条 制作 这 边 - 墙 看 更高 和 这 水平的 线条
['meɪkɪŋ] [ðə; ði][saɪd] - [wɔ:lɪ] [lʊk] ['loʊəɹ] .
making the side - wall look lower .
制作 这 边 - 墙 看 降低 .
垂直线使侧壁看起来更高, 水平线使侧壁看起来更低。

([si:] [peɪdʒ] - .)
(See page 59 .)
(看 页 - .)
(参见第59页。)

[ɪlə'streɪʃ(ə)n] [ə; eɪ] .
Illustration A .
插图 一个 .

图A。

[ɪlə'streɪʃ(ə)n] [bi:] . ([si:] ¶ - .)
Illustration B . (See ¶ 113 .)
插图 B . (看 ¶ - .)
(参见第113段。)

[ðə; ði][lenkθ; lenθ][ʌv; əv][ðə; ði] [wɔ:lɪ] [speɪs] [ɪz] ['ʃɔ:tnd] , [mɔ:r'oʊsʊvəɹ] ,
The length of the wall space is shortened , moreover ,
这 长度 的 这 墙 空间 是 缩短 , 而且 ,
此外, 墙面空间的长度也缩短了。

[baɪ][ðə; ði][,pɜ:rpən'dɪkjələɹ][laɪnz][ænd; ənd][ˈleŋkθənd; ˈleŋθənd][baɪ][ðə; ði][,hɔ:rrɪz:nt(ə)] [laɪnz] . - .
by the perpendicular lines and lengthened by the horizontal lines . 118 .
经过 这 垂直 线条 和 加长 经过 这 水平的 线条 . - .

由垂直线延长，并由水平线延长。118.

[noʊ][ˈpɪriəd] [iksˈpresɪz] [mɔ:ɹ] [ˈklɪrli] [ðə; ði][dʒɔɪ][ʌv; əv] [ˈkɜ:vz] [æz; əz] [əˈpouzd] [tu:; tə][ðə; ði] [sɪˈverəti]
No period expresses more clearly the joy of curves as opposed to the severity
不 时期 表达 更多的 清楚地 这 喜悦 的 曲线 作为 反对 到 这 严重性
[ʌv; əv] [streɪt] [laɪnz][ðæn; ðən][ðæt] [vəlˌʌptʃuəs] [ˈpɪriəd] [ʌv; əv] [ˈlu:ɪs] [ˈeksˈvi:] [noʊn] [æz; əz][rəˈkʊʊkoʊ].
of straight lines than that voluptuous period of Louis XV known as Rococo .
的 直的 线条 比 那 丰满的 时期 的 路易斯 十五 已知 作为 洛可可 .

在所有时期中，没有哪个时期比路易十五时期被称为洛可可的那个充满魅力的时期更能清晰地表达曲线的愉悦与直线的
严谨之间的对比。

[aɪˈti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈprɑ:flɪɡət] [ˈɪrə] , [æn; ən][ˈɪrə][ʌv; əv] [ˈpleʒər] ,
It was a profligate era , an era of pleasure ,
它 曾是 一个 挥霍无度 时代 , 一个 时代 的 乐趣 ,
那是一个奢靡的时代，一个享乐的时代。

[ænd; ənd][ðə; ði] [əˈpendɪd] [ˌɪləˈstreɪ(ə)n][ʌv; əv][pɑ:rt][ʌv; əv][ə; eɪ] [fri:z] [ɪz][ɪn][noʊ] [wei] [ɪɡˈzædʒəreɪtɪd] ,
and the appended illustration of part of a frieze is in no way exaggerated ,
和 这 附加 插图 的 部分 的 一个 饰带 是 在 不 方式 夸张的 ,
附图所示的部分饰带图案绝非夸张之词。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [tru:] [ɪɡˈzæmp(ə)] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈkɑ:mən] [ɪkˈspreʃ(ə)n] .
but a true example of a common expression .
但 一个 真的 例子 的 一个 常见的 表达 .
但这却是常用表达的真实写照。

([si:] [perdʒ] - .) - .
(See page 60 .) 119 .
(看 页 - .) - .
(参见第 60 页。) 119.

[dɪˈstɪŋkt][,pɜ:rpən'dɪkjələɹ][laɪnz] [ɡɪv] [haɪt] [ɪˈfekt] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈnæroʊ] [ðə; ði] [əˈpærənt]
Distinct perpendicular lines give height effect , but they also narrow the apparent
清楚的 垂直 线条 给 高度 影响 , 但 他们 还 狭窄的 这 明显
[wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv][ə; eɪ] [wɔ:l] [speɪs] .
width of a wall space .
宽度 的 一个 墙 空间 .
明显的垂直线可以产生高度效果，但也会缩小墙面空间的视觉宽度。

[aɪˈti:][ɪz][best][tu:; tə][hæv; həv] [sʌtʃ] [laɪn] [ɪˈfekts] [ˌɪndɪˈstɪŋkt] [ənˈles] [ðeɪ] [əˈpɪr] [æz; əz][ɪn][ðə; ði]
It is best to have such line effects indistinct unless they appear as in the
它 是 最好的 到 有 这样的 线 效果 模糊 除非 他们 出现 作为 在 这
[ˌɪləˈstreɪ(ə)n][ɑ:n][perdʒ] - ,
illustration on page 63 ,
插图 在 页 - ,
除非像第 63 页的插图那样，否则最好让这些线条效果变得模糊不清。

[wer] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [rɪˈdu:s] [ðə; ði] [bredθ] [ɪˈfekt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpætərn] [ænd; ənd]
where they are intended to reduce the breadth effect of the pattern and
在哪里 他们 是 故意的 到 减少 这 宽度 影响 的 这 图案 和
[ˈnu:trəlaɪz] [ə; eɪ][skwa:t] [ˈtendənsɪ] .
neutralize a squat tendency .
中和 一个 蹲 趋势 .
它们的目的是减少图案的宽度效应并消除下蹲倾向。

[ˌɪndɪˈstɪŋkt] [,pə:pənˈdɪkjulə] [ɡɪv] [haɪt] [ɪˈfekt] , [ænd; ənd][du:][nɑ:t] [rɪˈdu:s] [ðə; ði] [wɔ:l] [wɪdθ; wɪtθ] .
Indistinct perpendiculars give height effect , and do not reduce the wall width .
模糊 垂直线 给 高度 影响 , 和 做 不是 减少 这 墙 宽度 .
模糊的垂直线能产生高度效果，并且不会减少墙的宽度。

['helmhəʊlts] [sɪ'lektʃz] ['kɑ:rməɪn] , [peɪl] [gri:n] [ænd; ənd] [blu:] - ['vaɪələt] ; ['mækswel]['skɑ:rlət] [red] ,
Helmholtz selects carmine , pale green and blue - violet ; Maxwell scarlet red ,
亥姆霍兹 选择 胭脂红 , 苍白 绿色的 和 蓝色的 - 紫色 ; 麦克斯韦 猩红 红色的 ,
['emərəld] [gri:n] [ænd; ənd] [blu:] - ['vaɪələt] ;
emerald green and blue - violet ;
翠 绿色的 和 蓝色的 - 紫色 ;

赫尔姆霍兹选择了胭脂红、淡绿色和蓝紫色；麦克斯韦选择了猩红色、翠绿色和蓝紫色；

[prə'fesər] ['ru:d] [ə'gri:z] [wɪð; wɪθ]['mækswel] ; [prə'fesər] [tʃɜ:rtʃ] , [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] [ə'kædəmi] [ʌv; əv]
Professor Rood agrees with Maxwell ; Professor Church , of the Royal Academy of
教授 鲁德 同意 和 麦克斯韦 ; 教授 教会 , 的 这 皇家 学院 的
[a:ts] ,
Arts ,
艺术 ,

鲁德教授同意麦克斯韦的观点；皇家艺术学院的丘奇教授也持相同观点。

['lʌndən] , [rɪ'gɑ:rdz][ðə; ði]['praɪməri:z, 'praɪməɪ:z][æz; əz] [red] , [gri:n] [ænd; ənd] [blu:] ; [dʒɔ:rdʒ] [hɜ:rst] ,
London , regards the primaries as red , green and blue ; George Hurst ,
伦敦 , 问候 这 初选 作为 红色的 , 绿色的 和 蓝色的 ; 乔治 赫斯特 ;
[ðə; ði] ['ɪŋɡlɪʃ] [ə'θɔ:ɾəti] ,
the English authority ,
这 英语 权威 ,

伦敦将主要颜色视为红色、绿色和蓝色；英国权威人士乔治·赫斯特

['fɪksɪz][ə'pɑ:n] [red] , ['jeləʊ] [ænd; ənd] [blu:] , [ðə; ði] - ['θi:əri] . - .
fixes upon red , yellow and blue , the Brewsterian theory . 122 .
修复 之上 红色的 , 黄色的 和 蓝色的 , 这 - 理论 . - .

布鲁斯特理论以红色、黄色和蓝色为特征。122.

[wʌn][mʌst; məst] [rɪ'membər] ['ɔ:lweɪz][ɪn] ['stʌdiɪŋ] ['kʌlər] [ðæt][wi:; wi][ɑ:r; ər] ['tri:tɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]
One must remember always in studying color that we are treating with the
一 必须 记住 总是 在 学习 颜色 那 我们 是 治疗 和 这
[mə'tɪriəl] ,
material ,
材料 ,

在研究色彩时，必须始终记住，我们是在与材料进行交互。

[nɑ:t][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ɪ'lu:ʒ(ə)n] .
not with the illusion .
不是 和 这 错觉 .

并非沉浸在幻觉中。

[wi:; wi][ɑ:r; ər] ['di:lɪŋ] [wɪð; wɪθ]['pɪgmənts] , [nɑ:t][wɪð; wɪθ][prɪz'mætrɪk] [fə'nɑ:mɪnə] ,
We are dealing with pigments , not with prismatic phenomena ,
我们 是 处理 和 颜料 , 不是 和 棱镜 现象 ,

我们研究的是颜料，而不是棱镜现象。

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] ['ɑ:bviəs] [ðæt][ðə; ði]['oʊnli] [θri:] ['praɪməri] ['kʌləz] [ðæt][kæn; kən]
and it must be obvious that the only three primary colors that can
和 它 必须 是 明显的 那 这 仅有的 三 基本的 颜色 那 能
[bi:; bi] [ju:st] [ɪn][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [prə'du:s] [ɔ:l] ['ʌðər] ['kʌləz] [ɑ:r; ər] [red] ,
be used in a way to produce all other colors are red ,
是 用过的 在 一个 方式 到 生产 全部 其他 颜色 是 红色的 ,

显而易见，只有红色这三种原色才能用来产生所有其他颜色。

['jeləʊ] [ænd; ənd] [blu:] . - .
yellow and blue . 123 .
黄色的 和 蓝色的 . - .

黄色和蓝色。123。

[wət'evər] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði] ['spektrəm] ['θiəriːz] [ʌv; əv][sɜːr]['aɪzək] ['nuːtən] , [jʌŋ] [ɔːr]['helmhəʊlts] ,
Whatever may be the spectrum theories of Sir Isaac Newton , Young or Helmholtz ,
任何 可能 是 这 光谱 理论 的 先生 艾萨克 牛顿 , 年轻的 或者 亥姆霍兹 ,
无论艾萨克·牛顿爵士、杨氏或亥姆霍兹的光谱理论是什么,

[fɔːr; fər][ˈpræktɪk(ə)][ˈriːz(ə)nz][wiː; wi][prɪ'fɜːr][tuː; tə] ['fɑːloʊ] [æn; ən] [ə'θɔːrəti] [æz; əz] ['emɪnənt][æz; əz]
for practical reasons we prefer to follow an authority as eminent as
为了 实际的 原因 我们 更喜欢 到 跟随 一个 权威 作为 杰出 作为
[jə'vrʌɪ] ,
Chevreuil ,
舍夫勒伊 ,

出于实际考虑, 我们更倾向于听从像谢弗勒伊这样德高望重的权威人士的意见。

[fɔːr; fər] ['jɪrɪz] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]['^əʊbəliːn][wɜːrks][ʌv; əv] [fræns] , [ænd; ənd][ə; eɪ][mæn]
for years the head of the National Gobelin Works of France , and a man
为了 年 这 头 的 这 国家的 戈白兰 作品 的 法国 , 和 一个 男人
[ɪk'spɪriənst] [ɪn][ðə; ði]
experienced in the
经验丰富的 在 这

多年来, 他一直是法国国家戈布兰纺织厂的负责人, 也是一位经验丰富的人。

[ˈpræktɪs] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] ['θiːəri] [ʌv; əv]['kʌlər] .
practice as well as the theory of color .
实践 作为 出色地 作为 这 理论 的 颜色 :
色彩的实践与理论。

[ˈeni] ['efərt] [tuː; tə] [fɪks] [ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv]['kʌlər][ænd; ənd] [drɪ'skraɪb] [aɪ 'tiː][baɪ] [pɪrɪədz] [ænd; ənd]
Any effort to fix the character of color and describe it by periods and
任何 努力 到 使固定 这 特点 的 颜色 和 描述 它 经过 时期 和
[ˈɛpəks, 'iːpəks] [wɪl] [ˈɔːlweɪz] [pruːv] [ʌŋ.sætɪs'fæktəri] ,
epochs will always prove unsatisfactory ,
纪元 将要 总是 证明 不令人满意 ,

任何试图固定色彩特征并用时期和时代来描述色彩的努力都注定无法令人满意。

[fɔːr; fər][ðə; ði][ˈriːz(ə)n] [ðæt] [tɜːrmz][ænd; ənd] [ɪk'spreʃənz] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] [wɪð; wɪθ] ['evri] ['pɪrɪəd]
for the reason that terms and expressions have changed with every period
为了 这 原因 那 条款 和 表达式 有 已更改 和 每一个 时期
[sɪns] [ðə; ði] [i'dʒɪpɪn] , - [biː] . [siː] . - .
since the Egyptian , 4000 B . C . 124 .
自从 这 埃及人 , - B . C . - .

因为自公元前 4000 年的埃及以来, 每个时期的术语和表达方式都发生了变化。

[wiː; wi] [θɪŋk] [wiː; wi] [noʊ] ['pɜːrp(ə)][ʌn'tɪl][wiː; wi] [drɪ'skʌvər] [ðæt] [ðə; ði]['pɜːrp(ə)][ʌv; əv] ['rɔɪəlti] ,
We think we know purple until we discover that the purple of royalty ,
我们 思考 我们 知道 紫色的 直到 我们 发现 那 这 紫色的 的 皇室 ,
我们以为自己了解紫色, 直到我们发现皇室的紫色.....

[ðə; ði] [ˈɜːrmɪn] [ænd; ənd][ˈpɜːrp(ə)l] , [ðə; ði][ˈpɜːrp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːdɪnlz] - [roubz] , ['friːkwəntli]
the ermine and purple , the purple of the cardinals ' robes , frequently
这 貂 和 紫色的 , 这 紫色的 的 这 红雀队 - 长袍 , 频繁地
[ə'prɑːksə,mertəd] [wʌt] [wiː; wi] [naʊ] [kɔːl] ['kɑːrməɪn] .
approximated what we now call carmine .
近似值 什么 我们 现在 称呼 胭脂红 .

貂皮色和紫色, 红衣主教长袍上的紫色, 通常与我们现在所说的胭脂红非常接近。

['rɔɪəl] ['pɜːrp(ə)][ænd; ənd] [və'niːʃn] [bluː] [ɑːr; ər] [mɪr] [treɪd] [tɜːrmz] .
Royal purple and Venetian blue are mere trade terms .
皇家 紫色的 和 威尼斯 蓝色的 是 仅仅 贸易 条款 .
皇家紫和威尼斯蓝只是贸易术语。

[ˈpræktɪk(ə)l][ˈmen][ɪn][ðə; ði] [ˈpɜːrtʃəs] [ʌv; əv] [θɪŋz] [ˈdekəreɪtɪv] [suːn] [dɪˈskʌvər] [ðæt] [ˈklər][tɜːrmz]
Practical men in the purchase of things decorative soon discover that color terms
实际的 男人 在 这 购买 的 事物 装饰性的 很快 发现 那 颜色 条款
[kənˈveɪ] [ˈoʊnli][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [ɪmˈpreʃəns] [ænd; ənd][noʊ] [dɪˈstɪŋktɪv] [ˈkwɑːlətɪz] [ðæt] [meɪ] [biː; bi] [rɪˈlaɪd]
convey only individual impressions and no distinctive qualities that may be relied
传达 仅有的 个人 印象 和 不 独特的 品质 那 可能 是 依赖
[əˈpɑːn] ;
upon ;
之上 ;

务实的男士在购买装饰品时很快就会发现，颜色术语只能传达个人印象，而不能传达任何可以依赖的独特品质；

[soʊ] [ðæt] [ˈeni] [ˈefərt] [tuː; tə] [fɪks] [ðə; ði][ˈklər][ˈvæljuː][baɪ] [pɪrɪədz] [wʊd] [biː; bi][ˈfjuːt(ə)] .
so that any effort to fix the color value by periods would be futile .
所以 那 任何 努力 到 使固定 这 颜色 价值 经过 时期 会 是 徒劳 .
因此，任何试图通过句点来固定颜色值的努力都是徒劳的。

[wiː; wi] [meɪ] [əˈsuːm] [ðæt] [ɪn][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv][oʊk] , [məˈhɑːɡəni] , [waɪt] [ænd; ənd][ɡoʊld][ɔːr][ˈwɔːlnʌt]
We may assume that in the age of oak , mahogany , white and gold or walnut
我们 可能 认为 那 在 这 年龄 的 橡木 , 桃花心木 , 白色的 和 金子 或者 核桃
[ˈfɜːrnɪtʃər] ,
furniture ,
家具 ,

我们可以假设，在橡木、红木、白色和金色或胡桃木家具的时代，

[ðə; ði][ˈfæbrɪk][ænd; ənd] [wɔːl] [ˈklɜːz] [ˈhɑːməˌnaɪzd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wʊd] [ˈklɜːz] ,
the fabric and wall colors harmonized with the wood colors ,
这 织物 和 墙 颜色 协调 和 这 木头 颜色 ;
织物和墙壁的颜色与木材的颜色协调一致。

[ænd; ənd][tuː; tə] [ðæt] [dɪˈɡriː] [wiː; wi] [meɪ] [fɪks] [ðə; ði] [ˈpɪrɪəd] [ˈkærəktər] [ʌv; əv][ˈklər] .
and to that degree we may fix the period character of color .
和 到 那 程度 我们 可能 使固定 这 时期 特点 的 颜色 .
到这个程度，我们就可以确定颜色的周期性特征。

[ðə; ði][ˈmoʊmənt] [ðæt] [ðə; ði][tuːn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwʊdwɜːrk] [ɔːr][ðə; ði] [laɪt] [kənˈdɪ(ə)nz] [ˈverɪd] , [ˈklər]
The moment that the tone of the woodwork or the light conditions varied , color
这 片刻 那 这 语气 的 这 木工 或者 这 光 状况 多种多样 , 颜色
[ˈkærəktər] [ˈverɪd] [ˈɔːlsou] . - .
character varied also . 125 .
特点 多种多样 还 . - .

木制品的色调或光线条件发生变化时，色彩特性也会发生变化。125.

[wiː; wi][məst; məst][ˈɔːlsou] [ber] [wel] [ɪn][maɪnd] [ðæt] [ˈklɜːz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [kʌm] [daʊn] [tuː; tə][juːˈes]
We must also bear well in mind that colors which have come down to us
我们 必须 还 熊 出色地 在 头脑 那 颜色 哪个 有 来 向下 到 我们
[æz; əz][ɪɡˈzæmpəlz][ʌv; əv] [ˈeɪnʃənt] [taɪmz][hæv; həv] [bɪn] [səbˈdʒektɪd][tuː; tə][ðə; ði] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈɪnfluənsɪz]
as examples of ancient times have been subjected to the changing influences
作为 示例 的 古老的 时代 有 到过 受 到 这 变化 影响
[ʌv; əv] [ˈsentʃərɪz] ,
of centuries ,
的 几个世纪 ,

我们还必须牢记，流传至今的古代色彩范例，都受到了几个世纪以来不断变化的各种影响。

[ænd; ənd][hæv; həv][ˈfeɪdɪd][ænd; ənd] [ˈɔːltərd] .
and have faded and altered .
和 有 褪色 和 已修改 .
已经褪色和改变。

[ðə; ði] [ˈkʌlɜːz] [ɑːn][ðə; ði] [wɔːlz] [ʌv; əv][ðə; ði][hɪˈstɔːrɪk][ruːmz; rʊmz][ʌv; əv] [ˌjɒrəˈpiːən] [ˈpæləs] [hæv; həv]
The colors on the walls of the historic rooms of European palaces have
这 颜色 在 这 墙壁 的 这 历史性 房间 的 欧洲的 宫殿 有
[ˈɡreɪtli] [ˈɔːltərd] .
greatly altered .
非常 已修改 .

欧洲宫殿历史房间的墙壁颜色发生了巨大变化。

[ðə; ði] [flæt] [redz][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈdedɪ] [ˈbluːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [pɑːmˈpeɪən] [ˈfreskəʊz] [hæv; həv] [bɪn]
The flat reds and the deadish blues of the Pompeiian frescoes have been
这 平坦的 红色 和 这 死气沉沉 蓝调 的 这 庞贝古城 壁画 有 到过
[ˈɔːltərd] [baɪ] [ˈkemɪk(ə)] [ˈækʃ(ə)n] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][wʌn] ,
altered by chemical action during the 1 ,
已修改 经过 化学 行动 期间 这 1 ,
庞贝壁画中原本平淡的红色和死气沉沉的蓝色在公元1世纪因化学作用而发生了改变。

- [ˈɪrɪz] - [ˈberɪəl] [ˈʌndər][ðə; ði][ˈlɑːvə][ʌv; əv][viˈsuːvjəs] .
850 years ' burial under the lava of Vesuvius .
- 年 - 葬礼 在下面 这 岩浆 的 维苏威火山 .

在维苏威火山熔岩下掩埋了850年。

[wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːt][ˈdʒʌstɪfaɪd][ɪn] [dʒʌdʒɪŋ]
We are not justified in judging
我们 是 不是 合理的 在 评判

我们没有资格妄加评判

[ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkʌlɜːz] [ʌv; əv][ə; eɪ] . [diː] . -
of the colors of A : D : 79
的 这 颜色 的 一个 : D : -

公元79年的颜色

[baɪ][ðə; ði] [ˌrestəˈreɪʃn] - [ɪɡˈzæmpəlz][ɪn] - .
by the restoration - examples in 1900 .
经过 这 恢复 - 示例 在 - .

以 1900 年的修复实例为例。

[hens] [ðə; ði] [mɪr] [ɪkˈspreʃənz] [pɑːmˈpeɪən] [red] , [pɑːmˈpeɪən] [bluː] , [kæn; kən] [kənˈveɪ] [noʊ] [ˈdefɪnət]
Hence the mere expressions Pompeiian red , Pompeiian blue , can convey no definite
因此 这 仅仅 表达式 庞贝古城 红色的 , 庞贝古城 蓝色的 , 能 传达 不 定
, [ˈpɑːzətɪv] [ˈmiːnɪŋ] .
, positive meaning .
, 积极的 意义 .

因此，仅仅用“庞贝红”、“庞贝蓝”这样的词语并不能传达任何明确的、积极的含义。

[fɪɡ] . [wʌn] .
Fig : 1 :
如图 : 1 :

图1。

[ˈkʌlər] VOCABULARY126 .
COLOR VOCABULARY126 .
颜色 VOCABULARY126 .

颜色词汇126。

[ɪn][ˈmjuːzɪk] ,
In music ,
在 音乐 ,

在音乐方面，

[ə; eɪ][toʊn] [wɪtʃ] [ɪz] [fɔːrmd] [baɪ][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [vaɪˈbreɪnɪz] [pər][ˈsekənd][ɪz][ðə; ði] [seɪm]
a tone which is formed by a certain number of vibrations per second is the same
一个 语气 哪个 是 形成 经过 一个 肯定 数字 的 振动 每 第二 是 这 相同的
[ðə; ði][wɜːrld][ˈoʊvər] ,
the world over ,
这 世界 超过 ,

由每秒特定次数的振动形成的音调在世界各地都是相同的。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [ænd; ənd] [ˈevri] [toʊn][hæz; həz][ə; eɪ] [neɪm] ; [bʌt; bət][ɪn][ˈkʌlər][noʊ] [sʌtʃ] [ˈstændərdz]
and each and every tone has a name ; but in color no such standards
和 每个 和 每一个 语气 有 一个 姓名 ; 但 在 颜色 不 这样的 标准
[ɪgˈzɪst] .
exist .
存在 .

每一种色调都有一个名称；但是颜色却没有这样的标准。

[ˈpi:p(ə)] [hæv; həv] [əˈtemptɪd] [tuː; tə][ˈfɔːrmjuleɪt][ə; eɪ] [ˈsɪstəm] [baɪ] [dɪˈnɒmɪneɪt] [ðə; ði][ˈpraɪmeri] [ˈkʌlɜːz]
People have attempted to formulate a system by denominating the primary colors
人们 有 尝试过 到 制定 一个 系统 经过 面值 这 基本的 颜色
, [red] ,
, **red** ,
, 红色的 ,

人们曾试图通过给原色命名（例如红色）来建立一套颜色体系。

[ˈjeləʊ] [ænd; ənd] [bluː] , [rɪˈspektɪvli] [æz; əz][ɑːr] , [waɪ][ænd; ənd][biː] ,
yellow and blue , respectively as R , Y and B ,
黄色的 和 蓝色的 , 分别 作为 拉 , 是 和 B ,

黄色和蓝色分别标记为 R、Y 和 B。

[ænd; ənd][ðə; ði][kɑːmbəˈneɪʃənz][ʌv; əv] [ðiːz] [ˈkʌlɜːz] [æz; əz][kɑːmbəˈneɪʃənz][ʌv; əv] [ˈletərz] .
and the combinations of these colors as combinations of letters .
和 这 组合 的 这些 颜色 作为 组合 的 信件 .

并将这些颜色组合成字母的组合。

[fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)] , [red] , [wɪð; wɪθ][ˈveriɪŋ; ˈværiɪŋ] [dɪˈgriːz] [ʌv; əv] [ˈjeləʊ] [ˈædɪd] , [ɪz] [dɪˈnɒmɪneɪt]
For example , red , with varying degrees of yellow added , is denominated
为了 例子 , 红色的 , 和 变化 学位 的 黄色的 额外 , 是 以.....命名
[baɪ][ðə; ði] [ˈletərz] [ɑːr][ɑːr][oʊ] ,
by the letters R R O ,
经过 这 信件 拉 拉 哦 ,

例如，红色加上不同程度的黄色后，可以用字母 RRO 来表示。

[ɔːr][ɑːr][oʊ][ɑːr] , [ɔːr][oʊ][oʊ][ɑːr] .
or R O R , or O O R .
或者 拉 哦 拉 , 或者 哦 哦 拉 .

或 ROR，或 OOR。

[ðɪs] [ˈsɪstəm] [tendz] [tuː; tə][kənˈfjuːz(ə)n] , [ænd; ənd][ɪz] [ɪnˈædɪkwət] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [tɪnts][ænd; ənd]
This system tends to confusion , and is inadequate to express tints and
这 系统 倾向于 到 困惑 , 和 是 不足 到 表达 色调 和
[ʃeɪdz] .
shades .
色调 .

这种系统容易造成混乱，而且不足以表达色调和明暗。

[ˈveriəs] [ˈʌðər] [ˈsɪstəmz] [hæv; həv] [bɪn] [dɪˈvaɪzd] .
Various other systems have been devised .
各种各样的 其他 系统 有 到过 设计 .

人们还设计了其他各种系统。

[ˈkʌlər] [tʃɑ:ts] [hæv; həv] [bɪn] [meɪd] , [ænd; ənd][ɪn] [i:tʃ] [ˈsɪstəm] [ˈɑ:rbrɪtrəri] [neɪmz] [hæv; həv] [bɪn]
Color charts have been made , and in each system arbitrary names have been
颜色 图表 有 到过 制成 , 和 在 每个 系统 随意的 姓名 有 到过
[ə'saɪnd] ,
assigned ,
分配 ,

人们制作了颜色图表，并在每个系统中随意分配了名称。

[soʊ] [ðæt] [i:tʃ] [ˈkʌlər] [meɪ] [bi:; bi] [noʊn] [baɪ][wʌn][ʌv; əv] [ˈsevrəl] [neɪmz] .
so that each color may be known by one of several names .
所以 那 每个 颜色 可能 是 已知 经过 一 的 一些 姓名 .

这样，每种颜色都可以用几个名称中的一个来称呼。

[ðə; ði] [ˈdɪfɪkəlti] [ʌv; əv] [ɪnˈjuəriŋ] [ˈækjərəsi] [ˈʌndər] [ði:z] [ˈsɜ:rkəmstænsɪz] [bɪˈkʌmz] [ˈveri] [ˈeɪvɪdənt] . -
The difficulty of insuring accuracy under these circumstances becomes very evident . 127
这 困难 的 保险 准确性 在下面 这些 情况 变成 非常 明显 . -
.
:
.

在这种情况下，确保准确性的难度就显得非常明显了。127.

[ɪn] [dɪˈskʌsɪŋ] [ˈkʌlər][ˌkɑ:mbəˈneɪʃənz] ,
In discussing color combinations ,
在 讨论 颜色 组合 ,

在讨论颜色搭配时，

[wʌn][ɪz][ˈju:ʒuəli; ˈju:ʒəli] [kənˈfju:zd] [bɪˈkæz, bɪˈkɔ:z][ðə; ði][ˈslʌbdʒekt][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ][ˈtændʒəb(ə)l] [ɪkˈspreʃ(ə)n]
one is usually confused because the subject is not a tangible expression
一 是 通常 使困惑 因为 这 主题 是 不是 一个 有形 表达
[ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [grɑ:spt] [laɪk][ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ][noʊt]
that can be grasped like the sound of a note
那 能 是 抓住 喜欢 这 声音 的 一个 笔记

人们常常感到困惑，因为这个主题并非像音符的声音那样可以感知的有形表达。

[ɪn][ˈmju:zɪk] .
in music .
在 音乐 .

在音乐领域。

[wɪð; wɪθ][ˈkʌlər] [tʃɑ:ts] ,
With color charts ,
和 颜色 图表 ,

附颜色图表，

[ˈevri] [ˈmeɪkər][hæz; həz][ə; eɪ][ˈstændərd][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [ænd; ənd][ðə; ði][tɜ:rm] “ [red] ” [meɪ] [mi:n]
every maker has a standard of his own and the term “ red ” may mean
每一个 制造商 有 一个 标准 的 他的 自己的 和 这 学期 “ 红色的 ” 可能 意思是
[ˈeniθɪŋ] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ][waɪd][reɪndʒ] ;
anything within a wide range ;
任何事物 之内 一个 宽的 范围 ;

每个制造商都有自己的标准，“红色”一词可能代表很广范围内的任何颜色；

[ə; eɪ] [ˈjeləʊ] - [red] [ɔ:r][ə; eɪ] [blu:] - [red] , [ðə; ði] [ˈjeləʊ] - [red] [pərˈhæps] [ˈbi:ɪŋ] [ˈtʃeri] , [ðə; ði] [blu:] -
a yellow - red or a blue - red , the yellow - red perhaps being cherry , the blue -
一个 黄色的 - 红色的或者 一个 蓝色的 - 红色的 , 这 黄色的 - 红色的 也许 存在 樱桃 , 这 蓝色的 -
[red] [pərˈhæps] [ˈbi:ɪŋ] [ˈkɑ:rməɪn] .
red perhaps being carmine .
红色的 也许 存在 胭脂红 .

黄红色或蓝红色，黄红色可能是樱桃红，蓝红色可能是胭脂红。

[æŋ; əŋ] [əˌpriːʃi'eɪ(ə)n] [ʌŋ; əŋ][ðə; ði] ['hɑːmənɪz] [ʌŋ; əŋ]['kɑːntræst][ɔːr] ['hɑːmənɪz] [ʌŋ; əŋ][ə'hælədʒi][ɔːr]
An appreciation of the Harmonies of Contrast or Harmonies of Analogy or
一个 欣赏 的 这 和声 的 对比 或者 和声 的 类比 或者
[rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [ɪz] [ə'kʌmpənɪd] [baɪ] [greɪt] [kən'fjuːʒ(ə)n][brɪ'kæz, brɪ'kɔːz][ʌŋ; əŋ] [ðɪs] [læk] [ʌŋ; əŋ]
Relationship is accompanied by great confusion because of this lack of
关系 是 伴随 经过 伟大的 困惑 因为 的 这 缺少 的
[ˌstændərdə'zeɪʃn] . - .
standardization . **128** .
标准化 . - .

由于缺乏标准化，对对比和谐、类比和谐或关系和谐的理解往往伴随着极大的困惑。128.

[ðer; ðər][ɪz]['oʊnli][wʌŋ] [truː] ['stændərd][ʌŋ; əŋ]['kʌlər] ,
There is only one true standard of color ,
那里 是 仅有的 一 真的 标准 的 颜色 ,
[æŋd; ənd] [ðæt] [ɪz][ðə; ði]['stændərd][æz; əz] [ˌoʊn] [ɪn][ðə; ði]['prɪzəm] , [æŋd; ənd] [ɪk'sprest] [baɪ][ðə; ði]
and that is the standard as shown in the prism , and expressed by the
和 那 是 这 标准 作为 所示 在 这 棱镜 , 和 表达 经过 这
[ˌspektrəm] .
spectrum .
光谱 .

这就是棱镜中所示的标准，也是光谱所表达的标准。

[aɪ 'tiː][ɪz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['prɑːvɪns] [ʌŋ; əŋ]['eni][mæn][tuː; tə] [dɪ'tɜːrɪn] [ðə; ði]['prɑːpər] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [ʌŋ; əŋ]
It is within the province of any man to determine the proper relationship of
它 是 之内 这 省 的 任何 男人 到 决定 这 恰当的 关系 的
['kʌlər] [ɪf] [hiː; hi]['stɑːrts][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tʃɑːrt] [wiː; wi] [hɪr] ['prez(ə)nt] .
color if he starts with the chart we here present .
颜色 如果 他 开始 和 这 图表 我们 这里 展示 .

只要从我们这里提供的图表入手，任何人都能确定正确的颜色关系。

[wiː; wi] [fɪks] ['defɪnətli] [ðə; ði] [θriː] ['praɪmeri][æŋd; ənd][ðə; ði] [θriː] ['sekəndəri] ['kʌlɜːz] , [ðə; ði]
We fix definitely the three primary and the three secondary colors , the
我们 使固定 确实 这 三 基本的 和 这 三 次要 颜色 , 这
[ˌpraɪˌmeriːz, ˌpraɪmɜːiːz] ,
primaries ,
初选 ,

我们确定了三种原色和三种间色，即原色。

[red] , [ˈjeləʊ] [æŋd; ənd] [bluː] , [ˈbiːɪŋ] [ðəʊz] [ˈɪndɪkeɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [ˈhevi] [blæk] [laɪnz] ; [ðə; ði]
red , yellow and blue , being those indicated by the heavy black lines ; the
红色的 , 黄色的 和 蓝色的 , 存在 那些 表明的 经过 这 重的 黑色的 线条 ; 这
[ˈsekənˌderiːz] ,
secondaries ,
二级 ,

红色、黄色和蓝色，即用粗黑线标示的颜色；次要颜色，

[ˈɔrɪndʒ] , [ɡriːn] [æŋd; ənd][ˈvaɪələt] , [ˈbiːɪŋ] [ˈɪndɪkeɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [brɔːd] [ˈstɪp(ə)l] [laɪnz] .
orange , green and violet , being indicated by the broad stipple lines .
橙子 , 绿色的 和 紫色 , 存在 表明的 经过 这 广阔 点描 线条 .
[ˈɔrɪndʒ, ɡriːn, ˈvaɪələt] .
橙色、绿色和紫色，由宽阔的点状线条表示。

[ɔːl] [ˈʌðər] [laɪnz][ɑːr; ər][ðə; ði][ˈtɜːrʃɪəriˈtɜːrʃəri][ɔːr] [kwəˈtɜːrnəri] ['kʌlɜːz] .
All other lines are the tertiary or quaternary colors .
全部 其他 线条 是 这 第三 或者 第四纪 颜色 .
[ˈtɜːrʃɪəriˈtɜːrʃəri] .
其他所有线条均为三级色或四级色。

[ɪf] [wiː; wi][hæv; həv] ['klɪrli] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr][maɪndz][ðə; ði] [əˈpɪərəns] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈnɔːrm(ə)l] [red]
If we have clearly in our minds the appearance of the normal red
如果 我们 有 清楚地 在 我们的 思想 这 外貌 的 这 普通的 红色的
[ænd; ʌnd] ['jeləʊ] ,
and yellow ,
和 黄色的 ;

如果我们脑海中清晰地记得正常的红色和黄色的外观，

[ænd; ʌnd] ['klɪrli] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr][maɪndz][ðə; ði] [ˈɔrɪndʒ] [ðæt] [ɪz] [meɪd] [ʌp][baɪ] [kəmˈbaɪnɪŋ] [ðə; ði] [tuː] ,
and clearly in our minds the orange that is made up by combining the two ,
和 清楚地 在 我们的 思想 这 橙子 那 是 制成 向上 经过 结合 这 二 ;

在我们脑海中，橙色显然是由这两种颜色混合而成的。

[wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [fɪks] [ɪn][ˈaʊər; ɑːr][ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n][ðə; ði] ['kʌlɜːz] [ðæt] [kʌm]
we ought to be able to fix in our imagination the colors that come
我们 应该 到 是 有能力的 到 使固定 在 我们的 想像力 这 颜色 那 来
[ˌmɪdˈweɪ] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [red] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˈɔrɪndʒ] ,
midway between the red and the orange ,
中途 之间 这 红色的 和 这 橙子 ;

我们应该能够在想象力中确定介于红色和橙色之间的那些中间颜色。

[ɔːr][ðə; ði] ['kʌlɜːz] [ðæt] [kʌm] ['nɪrər] [ðə; ði] [red] [ɔːr] ['nɪrər] [ðə; ði] [ˈɔrɪndʒ] .
or the colors that come nearer the red or nearer the orange .
或者 这 颜色 那 来 更近 这 红色的或者 更近 这 橙子 .

或者更接近红色或橙色的颜色。

[let] [juː ˈes] [əˈsuːm] [wiː; wi][ɑːr; ər][tuː; tə] [sɪˈlekt] ['kʌlɜːz] [ɪn][ðə; ði] [ˈhɑːrməni] [ʌv; əv][ˈkɔːntræst] .
Let us assume we are to select colors in the harmony of contrast .
让 我们 认为 我们 是 到 选择 颜色 在 这 和谐 的 对比 .

假设我们要选择对比和谐的颜色。

[teɪk] [ə; eɪ][ˈruːlər][ænd; ʌnd] [leɪ] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [tʃɑːrt] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [kənˈtræstɪŋ] ['kʌlɜːz] [ɑːr; ər] [ˈɔːlweɪz]
Take a ruler and lay across the chart and the contrasting colors are always
拿 一个 统治者 和 躺 穿过 这 图表 和 这 对比 颜色 是 总是
[ˈɑːpəzɪt] ;
opposite ;
对面的 ;

拿一把尺子放在图表上，对比色总是相反的；

[ðə; ði][dəˈrekt][ˈkɔːntræst][ʌv; əv] [red] [ɪz] [ɡriːn] [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [ɡriːn] [ɪz]
the direct contrast of red is green because green is
这 直接的 对比 的 红色的 是 绿色的 因为 绿色的 是

红色的直接对比色是绿色，因为绿色是

[kəmˈpəʊzɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː] [ˈpraɪməri] ['kʌlɜːz] , ['jeləʊ] [ænd; ʌnd] [bluː] ;
composed of the other two primary colors , yellow and blue ;
由 的 这 其他 二 基本的 颜色 , 黄色的 和 蓝色的 ;

由另外两种原色——黄色和蓝色组成；

[ðə; ði][ˈkɔːntræst][ʌv; əv] [bluː] [ɪz] [ˈɔrɪndʒ] [brɪˈkəz, brɪˈkɔːz] [ˈɔrɪndʒ] [ɪz][ə; eɪ][kɑːmbrɪˈneɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌðər]
the contrast of blue is orange because orange is a combination of the other
这 对比 的 蓝色的 是 橙子 因为 橙子 是 一个 组合 的 这 其他
[tuː] [ˈpraɪˌməriːz, ˈpraɪməɪːz] ,
two primaries ,
二 初选 ,

蓝色的对比色是橙色，因为橙色是由另外两种原色混合而成的。

[ˈjelʊʊ] [ænd; ənd] [red] ; [ðə; ði][ˈkɑ:ntræst][ʌv; əv] [ˈjelʊʊ] [ɪz][ˈvaɪələt] , [ə; eɪ][ˌkɑ:mbɪˈneɪ(ə)n][ʌv; əv] [blu:]
yellow and red ; the contrast of yellow is violet , a combination of blue
黄色的 和 红色的 ; 这 对比 的 黄色的 是 紫色 ; 一个 组合 的 蓝色的
[ænd; ənd] [red] .
and red .
和 红色的 .

黄色和红色；黄色的对比色是紫色，紫色是蓝色和红色的混合色。

[naʊ] , [tu:; tə] [dɪˈtɜ:rmɪn] [ðə; ði][ˈnaɪsɪti:z][ʌv; əv] [dɪˈstɪŋkʃn] ,
Now , to determine the niceties of distinction ,
现在 , 到 决定 这 礼貌 的 区别 ,
现在，为了确定区别的细微之处，

[let][ju: ˈes] [teɪk] [ə; eɪ] [red] [ðæt] [ɪz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ɔ:f] [ˈeɪd] , [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈjelʊʊ] ;
let us take a red that is a little off shade , a little yellowish ;
让 我们 拿 一个 红色的 那 是 一个 小的 离开 阴影 ; 一个 小的 淡黄色 ;
让我们来看一种偏红一点、有点偏黄的红色；

[wʌn][mʌst; məst] [dɪˈtɜ:rmɪn] [ɪn][ðə; ði][ˈmaɪndz] [aɪ] [əˈbaʊt] [haʊ] [mʌt] [ˈjelʊʊ] [ðer; ðər][ɪz][ɪn][ˌaɪ ˈti:]
one must determine in the mind's eye about how much yellow there is in it
一 必须 决定 在 这 心灵的 眼睛 关于 如何 很多 黄色的 那里 是 在 它
[ænd; ənd] ,
and ,
和 ,
人们必须在脑海中判断其中有多少黄色，然后

[tu:; tə] [dɪˈtɜ:rmɪn] [ðə; ði] [tru:] [ˈkɑ:ntræst] ,
to determine the true contrast ,
到 决定 这 真的 对比 ,
为了确定真正的对比度，

[ˈkæəri] [jʊr; jər][laɪn] [əˈkrɔ:s] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt] [wɪtʃ] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ɪz] [ˌreprɪˈzentɪd] [baɪ][ðə; ði]
carry your line across from the point which you think is represented by the
携带 你的 线 穿过 从 这 观点 哪个 你 思考 是 代表 经过 这
[ˈjelʊʊ] [ænd; ənd][ju:; jʊ][faɪnd] [ðæt] [ˌaɪ ˈti:][ɪz] [ɡri:n] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [blu:] [ˈædɪd] ,
yellowish and you find that it is green with a little blue added ,
淡黄色 和 你 寻找 那 它是 绿色的 和 一个 小的 蓝色的 额外 ;
从你认为黄色部分代表的点开始画线，你发现它实际上是绿色，还带一点蓝色。

[ɔ:r] [ˈblu:ɪ] - [ɡri:n] . - .
or bluish - green . 129 .
或者 蓝蓝色 - 绿色的 . - .
或蓝绿色。129.

[wʌn][mʌst; məst][ˈɔ:lsʊʊ] [dɪˈtɜ:rmɪn] [ðə; ði] [skeɪl] [ʌv; əv][ˈkʌlər] .
One must also determine the scale of color .
一 必须 还 决定 这 规模 的 颜色 .
还必须确定颜色的尺度。

[ðə; ði] [ˈpærəlel] [ˈsɜ:rkjələ] [laɪnz][ɑ:n][ðə; ði] [tʃɑ:rt] [ˈdeziɡneɪt] [fɔ:r] [skeɪlz] , [ɔ:r] [fɔ:r] [ɡreɪdz] ,
The parallel circular lines on the chart designate four scales , or four grades ,
这 平行线 圆 线条 在 这 图表 指定 四 秤 , 或者 四 成绩 ,
图表上的平行圆线表示四个刻度，或四个等级。

[ʌv; əv] [i:tʃ] [ˈkʌlər] , [ˈɡroʊɪŋ] [ˈlaɪtər] [baɪ] [ˈædɪŋ] [waɪt] , [tu:; tə][ðə; ði][ˈsentər] ;
of each color , growing lighter by adding white , to the center ;
的 每个 颜色 , 生长 打火机 经过 添加 白色的 , 到 这 中心 ;
每种颜色逐渐变浅，向中心添加白色；

[æz; əz][ju:; jʊ][ˌeɪ di: ˈdi:] [mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] [waɪt] [ðə; ði][tɪnt] [bɪˈkʌmz] [mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] [laɪt] .
as you add more and more white the tint becomes more and more light .
作为 你 添加 更多的 和 更多的 白色的 这 着色 变成 更多的 和 更多的 光 .
随着白色添加量的增加，色调会变得越来越浅。

[ɪn] [dɪ'tɜ:rmɪnɪŋ] ['kɑ:ntɹæst] , [bi:; bi] ['kerf(ə)] [tu:; tə] [stɪk] [tu:; tə] [jər; jər] [skeɪl] .
In determining contrast , be careful to stick to your scale .
在 确定 对比 , 是 小心 到 戳 到 你的 规模 .
在确定对比度时, 务必严格遵守你的比例尺。

[kɒntræsts] , [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪn] ['hɑ:rməni] , [mʌst; məst] [bi:; bi] ['kʌləz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [skeɪl] . - .
Contrasts , to be in harmony , must be colors of the same scale . 130 .
对比 , 到 是 在 和谐 , 必须 是 颜色 的 这 相同的 规模 . - .
对比色要和谐, 必须是同一色阶的颜色。130.

['hɑ:rməni] [ʌv; əv] [ə'naələdʒi] [ɔ:r] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [ɪz] ['klɪrli] [ɪk'sprest] [ɪn] [ðə; ði] [tʃɑ:rt] .
Harmony of analogy or relationship is clearly expressed in the chart .
和谐 的 类比 或者 关系 是 清楚地 表达 在 这 图表 .
图表清晰地表达了类比或关系的和谐性。

[ðə; ði] [fæməli] [rɪ'leɪnɪz] [ʌv; əv] [red] [ɑ:r; ər] [ðə; ði] [θɪŋz] [wɪt] [goʊ] [wɪð; wɪθ] [red] .
The family relations of red are the things which go with red .
这 家庭 关系 的 红色的 是 这 事物 哪个 去 和 红色的 .
红色的家族关系是指与红色相关的事物。

[wi:; wi] [meɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['hɑ:rməni] [ʌv; əv] [ə'naələdʒi] [ɪn] ['vaɪələt] [wɪt] [ɪn'klu:dz] [ðə; ði] [rɪ'leɪnɪz] [ʌv; əv]
We may have a harmony of analogy in violet which includes the relations of
我们 可能 有 一个 和谐 的 类比 在 紫色 哪个 包括 这 关系 的
[red] [ænd; ænd] [blu:] .
red and blue .
红色的 和 蓝色的 .
紫色中可能蕴含着一种类比的和谐, 其中包含了红色和蓝色之间的关系。

[wi:; wi] [mʌst; məst] [nɑ:t] [ə'tempt] [tu:; tə] ['kæri] [ðə; ði] [fæməli] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [tu:] [fɑ:r] .
We must not attempt to carry the family relationship too far .
我们 必须 不是 试图 到 携带 这 家庭 关系 也 远的 .
我们不应该试图将家庭关系发展得太远。

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [waɪd] [reɪndʒ] [ʌv; əv] [və'raɪəti] [ɪn] [ði:z] [kɑ:mbə'neɪʃənz] [ʌv; əv] [ə'naələdʒi] [br'kəz, br'kɔ:z] [ðeɪ]
There is a wide range of variety in these combinations of analogy because they
那里 是 一个 宽的 范围 的 种类 在 这些 组合 的 类比 因为 他们
[meɪ] [ɪn'klu:d] [nɑ:t] [oʊnli] [ɔ:l] [skeɪlz] [ʌv; əv] [i:tʃ] ['kʌlər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['dɑ:rkəst] [toʊnz] [tu:; tə] [ðə; ði]
may include not only all scales of each color from the darkest tones to the
可能 包括 不是 仅有的全部 秤 的 每个 颜色 从 这 最黑暗的 音调 到 这
[laɪtəst] [tɪnts] [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɪn'klu:d] ['tɜ:ʃi:əri:z] [ænd; ænd] ['kwɑ:tər,nerɪz] .
lightest tints but they include tertiaries and quaternaries .
最轻 色调 但 他们 包括 三级 和 第四纪 .

这些类比组合种类繁多, 因为它们不仅包括每种颜色的所有色阶 (从最深的色调到最浅的色调), 还包括三次色和四次色。

[i:tʃ] [mæn] [mʌst; məst] [ɪ'stæblɪʃ] [hɪz; ɪz] [oʊn] ['stændərd] ,
Each man must establish his own standard ,
每个 男人 必须 建立 他的 自己的 标准 ,
每个人都必须建立自己的标准,

[ænd; ænd] [baɪ] [ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ] [aɪ 'ti:][hi:; hi] [fɔ:rmz] [ʌn'kɑ:nʃəsli] [ə; eɪ] ['veri] [kɑ:mpri'hensɪv]
and by establishing it he forms unconsciously a very comprehensive
和 经过 建立 它 他 表格 不知不觉 一个 非常 综合的
[ʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv] ['kʌlər] .
understanding of color .
理解 的 颜色 .
通过建立这种认知, 他在不知不觉中形成了对色彩非常全面的理解。

[aɪˈtiː][hæz; həz][ˈnevər] [bɪn] [ˈpɑːsəb(ə)l][tuː; tə][prɪnt][ə; eɪ] [truː] [ˈkʌlərd] [tʃɑːrt] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][noʊ] [tuː]
It has never been possible to print a true colored chart because no two
它 有 绝不 到过 可能的 到 打印 一个 真的 有色 图表 因为 不 二
[ˈkɑːpɪz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ʃiːt] [ɔːf][ðə; ðɪ] [pres] [wʊd] [biː; bi][əˈlaɪk] .
copies of the sheet off the press would be alike .
副本 的 这 床单 离开 这 按 会 是 同样 .
从来都不可能印制出真正的彩色图表，因为从印刷机上印出来的两张图表都不会完全相同。

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [mɔːr] [ɪŋk][ɔːr][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [les] [ɪŋk] ,
A little more ink or a little less ink ,
一个 小的 更多的 墨水 或者 一个 小的 较少的 墨水 ,
多一点墨水或少一点墨水，
[ɔːr][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈlaɪtər] [ɔːr][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ˈheviərðən'er] [ɪmˈpreʃ(ə)n] , [ˈtʃeɪndʒɪz][ðə; ðɪ][ˈvæljuːz] .
or a little lighter or a little heavier impression , changes the values .
或者 一个 小的 打火机 或者 一个 小的 较重 印象 , 变化 这 值 .
或稍轻或稍重的印象，都会改变其价值。

[ðə; ðɪ] [tʃɑːrt] [ˈɪləstreɪts] [ˈkɒntræsts] [ʌv; əv][ɔːl][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈpraɪməriːz, ˈpraɪməriːz][ænd; ænd] [ˈsekəndəri]
The chart illustrates contrasts of all of the primaries and secondary
这 图表 图示 对比 的 全部 的 这 初选 和 次要
[ˈkʌlɜːz] [ænd; ænd][ðə; ðɪ][ˈbroʊkən] [ˈkʌlɜːz] [ɔːr] [hjuːz] .
colors and the broken colors or hues .
颜色 和 这 破碎的 颜色 或者 色调 .
该图表展示了所有原色、间色以及渐变色或色调的对比。

[ɪn][ðə; ðɪ] [seɪm] [wei] [ðə; ðɪ][ˈtɜːrʃiəri,tɜːrʃəri][ɔːr] [kwəˈtɜːrənəri] [ˈkʌlɜːz] [meɪ] [biː; bi] [əˈreɪndʒd] ,
In the same way the tertiary or quaternary colors may be arranged ,
在 这 相同的 方式 这 第三 或者 第四纪 颜色 可能 是 安排 ,
同样地，也可以排列三级色或四级色。

[bʌt; bət][fɔːr; fər] [kənˈviːniəns] [wiː; wi] [ʃoʊ] [ðə; ðɪ][ˈkɒntræsts][æz; əz] [ˈfɑːloʊz] :
but for convenience we show the contrasts as follows :
但 为了 方便 我们 展示 这 对比 作为 跟随 :
为了方便起见，我们将对比结果展示如下：

[ˈrʌsɪt] :
Russet :
赤褐色 :
赤褐色：

[ˈtɜːrʃiəri,tɜːrʃəri] ,
Tertiary ,
第三 ,
第三，

- [pɑːrts] [red] , - [pɑːrts] [ˈjeləʊ] , - [pɑːrts] [bluː]
32 parts Red , 16 parts Yellow , 16 parts Blue
- 部分 红色的 , - 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的
红色32份，黄色16份，蓝色16份

- [pɑːrts] [red] , - [pɑːrts] [ˈjeləʊ] , - [pɑːrts] [bluː]
31 parts Red , 16 parts Yellow , 17 parts Blue
- 部分 红色的 , - 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的
红色31份，黄色16份，蓝色17份

- [pɑːrts] [red] , - [pɑːrts] [ˈjeləʊ] , - [pɑːrts] [bluː]
30 parts Red , 16 parts Yellow , 18 parts Blue
- 部分 红色的 , - 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的
红色30份，黄色16份，蓝色18份

- [pa:rts] [red] , - [pa:rts] ['jelʊʊ] , - [pa:rts] [blu:]
29 parts Red , **16 parts Yellow** , **19 parts Blue**
- 部分 红色的 , - 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的
红色29份, 黄色16份, 蓝色19份

- [pa:rts] [red] , - [pa:rts] ['jelʊʊ] , - [pa:rts] [blu:]
28 parts Red , **16 parts Yellow** , **20 parts Blue**
- 部分 红色的 , - 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的
红色28份, 黄色16份, 蓝色20份

- [pa:rts] [red] , - [pa:rts] ['jelʊʊ] , - [pa:rts] [blu:]
27 parts Red , **16 parts Yellow** , **21 parts Blue**
- 部分 红色的 , - 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的
红色27份, 黄色16份, 蓝色21份

- [pa:rts] [red] , - [pa:rts] ['jelʊʊ] , - [pa:rts] [blu:]
26 parts Red , **16 parts Yellow** , **22 parts Blue**
- 部分 红色的 , - 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的
红色26份, 黄色16份, 蓝色22份

- [pa:rts] [red] , - [pa:rts] ['jelʊʊ] , - [pa:rts] [blu:]
25 parts Red , **16 parts Yellow** , **23 parts Blue**
- 部分 红色的 , - 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的
红色25份, 黄色16份, 蓝色23份

[slert] :
Slate :
石板 :
石板:

['tɜ:rʃieri,'tɜ:rʃəri] ,
Tertiary ,
第三 ,
第三,

- [pa:rts] [blu:] , - [pa:rts] [red] , - [pa:rts] ['jelʊʊ]
32 parts Blue , **16 parts Red** , **16 parts Yellow**
- 部分 蓝色的 , - 部分 红色的 , - 部分 黄色的
32份蓝色, 16份红色, 16份黄色

- [pa:rts] [blu:] , - [pa:rts] [red] , - [pa:rts] ['jelʊʊ]
31 parts Blue , **16 parts Red** , **17 parts Yellow**
- 部分 蓝色的 , - 部分 红色的 , - 部分 黄色的
31份蓝色, 16份红色, 17份黄色

- [pa:rts] [blu:] , - [pa:rts] [red] , - [pa:rts] ['jelʊʊ]
30 parts Blue , **16 parts Red** , **18 parts Yellow**
- 部分 蓝色的 , - 部分 红色的 , - 部分 黄色的
30份蓝色, 16份红色, 18份黄色

- [pa:rts] [blu:] , - [pa:rts] [red] , - [pa:rts] ['jelʊʊ]
29 parts Blue , **16 parts Red** , **19 parts Yellow**
- 部分 蓝色的 , - 部分 红色的 , - 部分 黄色的
29份蓝色, 16份红色, 19份黄色

- [pa:rts] [blu:] , - [pa:rts] [red] , - [pa:rts] ['jelʊʊ]
28 parts Blue , **16 parts Red** , **20 parts Yellow**
- 部分 蓝色的 , - 部分 红色的 , - 部分 黄色的
28份蓝色, 16份红色, 20份黄色

- [pa:rts] [blu:] , - [pa:rts] [red] , - [pa:rts] ['jelʊʊ]
27 parts Blue , **16 parts Red** , **21 parts Yellow**
- 部分 蓝色的 , - 部分 红色的 , - 部分 黄色的
蓝色27份, 红色16份, 黄色21份

- [pɑ:rts] [blu:] , - [pɑ:rts] [red] , - [pɑ:rts] [ˈjeləʊ]
26 parts Blue , 16 parts Red , 22 parts Yellow
- 部分 蓝色的 , - 部分 红色的 , - 部分 黄色的
蓝色26份, 红色16份, 黄色22份

- [pɑ:rts] [blu:] , - [pɑ:rts] [red] , - [pɑ:rts] [ˈjeləʊ]
25 parts Blue , 16 parts Red , 23 parts Yellow
- 部分 蓝色的 , - 部分 红色的 , - 部分 黄色的
25份蓝色, 16份红色, 23份黄色

[ˈsɪtrɪn] :
Citrine :
茶晶 :
茶晶:

[ˈtɜ:ɹjɪəri,ˈtɜ:ɹjəri] ,
Tertiary ,
第三 ,
第三,

- [pɑ:rts] [ˈjeləʊ] , - [pɑ:rts] [blu:] , - [pɑ:rts] [red]
32 parts Yellow , 16 parts Blue , 16 parts Red
- 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的 , - 部分 红色的
32份黄色, 16份蓝色, 16份红色

- [pɑ:rts] [ˈjeləʊ] , - [pɑ:rts] [blu:] , - [pɑ:rts] [red]
31 parts Yellow , 16 parts Blue , 17 parts Red
- 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的 , - 部分 红色的
黄色31份, 蓝色16份, 红色17份

- [pɑ:rts] [ˈjeləʊ] , - [pɑ:rts] [blu:] , - [pɑ:rts] [red]
30 parts Yellow , 16 parts Blue , 18 parts Red
- 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的 , - 部分 红色的
30份黄色, 16份蓝色, 18份红色

- [pɑ:rts] [ˈjeləʊ] , - [pɑ:rts] [blu:] , - [pɑ:rts] [red]
29 parts Yellow , 16 parts Blue , 19 parts Red
- 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的 , - 部分 红色的
黄色29份, 蓝色16份, 红色19份

- [pɑ:rts] [ˈjeləʊ] , - [pɑ:rts] [blu:] , - [pɑ:rts] [red]
28 parts Yellow , 16 parts Blue , 20 parts Red
- 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的 , - 部分 红色的
28份黄色, 16份蓝色, 20份红色

- [pɑ:rts] [ˈjeləʊ] , - [pɑ:rts] [blu:] , - [pɑ:rts] [red]
27 parts Yellow , 16 parts Blue , 21 parts Red
- 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的 , - 部分 红色的
黄色27份, 蓝色16份, 红色21份

- [pɑ:rts] [ˈjeləʊ] , - [pɑ:rts] [blu:] , - [pɑ:rts] [red]
26 parts Yellow , 16 parts Blue , 22 parts Red
- 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的 , - 部分 红色的
黄色26份, 蓝色16份, 红色22份

颜色值(Color Value)

第3/4页

- [pa:rts] [ˈjelʊ] , - [pa:rts] [blu:] , - [pa:rts] [red]
25 parts Yellow , 16 parts Blue , 23 parts Red
- 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的 , - 部分 红色的
25份黄色, 16份蓝色, 23份红色

[seɪdʒ] :
Sage :
圣人 :
圣人:

[kwəˈtɜ:rnəri] ,
Quaternary ,
第四纪 ,
第四纪,

- [pa:rts] [blu:] , - [pa:rts] [red] , - [pa:rts] [ˈjelʊ]
24 parts Blue , 16 parts Red , 24 parts Yellow
- 部分 蓝色的 , - 部分 红色的 , - 部分 黄色的
24份蓝色, 16份红色, 24份黄色

- [pa:rts] [ˈjelʊ] , - [pa:rts] [blu:] , - [pa:rts] [red]
25 parts Yellow , 23 parts Blue , 16 parts Red
- 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的 , - 部分 红色的
25份黄色, 23份蓝色, 16份红色

- [pa:rts] [ˈjelʊ] , - [pa:rts] [blu:] , - [pa:rts] [red]
26 parts Yellow , 22 parts Blue , 16 parts Red
- 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的 , - 部分 红色的
黄色26份, 蓝色22份, 红色16份

- [pa:rts] [ˈjelʊ] , - [pa:rts] [blu:] , - [pa:rts] [red]
27 parts Yellow , 21 parts Blue , 16 parts Red
- 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的 , - 部分 红色的
黄色27份, 蓝色21份, 红色16份

- [pa:rts] [ˈjelʊ] , - [pa:rts] [blu:] , - [pa:rts] [red]
28 parts Yellow , 20 parts Blue , 16 parts Red
- 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的 , - 部分 红色的
28份黄色, 20份蓝色, 16份红色

- [pa:rts] [ˈjelʊ] , - [pa:rts] [blu:] , - [pa:rts] [red]
29 parts Yellow , 19 parts Blue , 16 parts Red
- 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的 , - 部分 红色的
黄色29份, 蓝色19份, 红色16份

- [pa:rts] [ˈjelʊ] , - [pa:rts] [blu:] , - [pa:rts] [red]
30 parts Yellow , 18 parts Blue , 16 parts Red
- 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的 , - 部分 红色的
30份黄色, 18份蓝色, 16份红色

- [pa:rts] [ˈjelʊ] , - [pa:rts] [blu:] , - [pa:rts] [red]
31 parts Yellow , 17 parts Blue , 16 parts Red
- 部分 黄色的 , - 部分 蓝色的 , - 部分 红色的
黄色31份, 蓝色17份, 红色16份

[bʌf]：
Buff：
巴夫：

布夫：

[kwə'tɜ:rnəri]，
Quaternary，
第四纪，

第四纪，

- [pa:rts] ['jelʊ]， - [pa:rts] [blu:]， - [pa:rts] [red]
24 parts Yellow，**16 parts Blue**，**24 parts Red**
- 部分 黄色的， - 部分 蓝色的， - 部分 红色的
24份黄色，16份蓝色，24份红色

- [pa:rts] [red]， - [pa:rts] ['jelʊ]， - [pa:rts] [blu:]
25 parts Red，**23 parts Yellow**，**16 parts Blue**
- 部分 红色的， - 部分 黄色的， - 部分 蓝色的
红色25份，黄色23份，蓝色16份

- [pa:rts] [red]， - [pa:rts] ['jelʊ]， - [pa:rts] [blu:]
26 parts Red，**22 parts Yellow**，**16 parts Blue**
- 部分 红色的， - 部分 黄色的， - 部分 蓝色的
红色26份，黄色22份，蓝色16份

- [pa:rts] [red]， - [pa:rts] ['jelʊ]， - [pa:rts] [blu:]
27 parts Red，**21 parts Yellow**，**16 parts Blue**
- 部分 红色的， - 部分 黄色的， - 部分 蓝色的
红色27份，黄色21份，蓝色16份

- [pa:rts] [red]， - [pa:rts] ['jelʊ]， - [pa:rts] [blu:]
28 parts Red，**20 parts Yellow**，**16 parts Blue**
- 部分 红色的， - 部分 黄色的， - 部分 蓝色的
红色28份，黄色20份，蓝色16份

- [pa:rts] [red]， - [pa:rts] ['jelʊ]， - [pa:rts] [blu:]
29 parts Red，**19 parts Yellow**，**16 parts Blue**
- 部分 红色的， - 部分 黄色的， - 部分 蓝色的
红色29份，黄色19份，蓝色16份

- [pa:rts] [red]， - [pa:rts] ['jelʊ]， - [pa:rts] [blu:]
30 parts Red，**18 parts Yellow**，**16 parts Blue**
- 部分 红色的， - 部分 黄色的， - 部分 蓝色的
红色30份，黄色18份，蓝色16份

- [pa:rts] [red]， - [pa:rts] ['jelʊ]， - [pa:rts] [blu:]
31 parts Red，**17 parts Yellow**，**16 parts Blue**
- 部分 红色的， - 部分 黄色的， - 部分 蓝色的
红色31份，黄色17份，蓝色16份

[plʌm]：
Plum：
李子：

李子：

[kwə'tɜ:rnəri]，
Quaternary，
第四纪，

第四纪，

- [pa:rts] [red]， - [pa:rts] ['jelʊ]， - [pa:rts] [blu:]
24 parts Red，**16 parts Yellow**，**24 parts Blue**
- 部分 红色的， - 部分 黄色的， - 部分 蓝色的
红色24份，黄色16份，蓝色24份

- [pa:rts] [blu:] , - [pa:rts] [red] , - [pa:rts] ['jeloo]
25 parts Blue , 23 parts Red , 16 parts Yellow
- 部分 蓝色的 , - 部分 红色的 , - 部分 黄色的
25份蓝色, 23份红色, 16份黄色

- [pa:rts] [blu:] , - [pa:rts] [red] , - [pa:rts] ['jeloo]
26 parts Blue , 22 parts Red , 16 parts Yellow
- 部分 蓝色的 , - 部分 红色的 , - 部分 黄色的
蓝色26份, 红色22份, 黄色16份

- [pa:rts] [blu:] , - [pa:rts] [red] , - [pa:rts] ['jeloo]
27 parts Blue , 21 parts Red , 16 parts Yellow
- 部分 蓝色的 , - 部分 红色的 , - 部分 黄色的
27份蓝色, 21份红色, 16份黄色

- [pa:rts] [blu:] , - [pa:rts] [red] , - [pa:rts] ['jeloo]
28 parts Blue , 20 parts Red , 16 parts Yellow
- 部分 蓝色的 , - 部分 红色的 , - 部分 黄色的
28份蓝色, 20份红色, 16份黄色

- [pa:rts] [blu:] , - [pa:rts] [red] , - [pa:rts] ['jeloo]
29 parts Blue , 19 parts Red , 16 parts Yellow
- 部分 蓝色的 , - 部分 红色的 , - 部分 黄色的
29份蓝色, 19份红色, 16份黄色

- [pa:rts] [blu:] , - [pa:rts] [red] , - [pa:rts] ['jeloo]
30 parts Blue , 18 parts Red , 16 parts Yellow
- 部分 蓝色的 , - 部分 红色的 , - 部分 黄色的
30份蓝色, 18份红色, 16份黄色

- [pa:rts] [blu:] , - [pa:rts] [red] , - [pa:rts] Yellow131 .
31 parts Blue , 17 parts Red , 16 parts Yellow131 .
- 部分 蓝色的 , - 部分 红色的 , - 部分 Yellow131 .
31份蓝色, 17份红色, 16份黄色131。

[wʌn] [hu:] [ə'tempts] [tu:; tə] [meɪk] ['kʌlər] [,kɒmpə'zɪʃənz] [wɪð; wɪθ][noʊ] [mɔ: r] [rɪ'laɪəb(ə)l] [gaɪd] [ðæn; ðən]
One who attempts to make color compositions with no more reliable guide than
— WHO 尝试 到 制作 颜色 作品 和 不 更多的 可靠的 指导 比
[teɪst] [kæn; kən][ɪk'spekt][tu:; tə] [ə'kɑ:mplɪ] [noʊ] [mɔ: r] [ðæn; ðən][hi:; hi] [hu:] [ɪn]['mju:zɪk] [pə'zesɪz] [ə; eɪ]
taste can expect to accomplish no more than he who in music possesses a
品尝 能 预计 到 完成 不 更多的 比 他 WHO 在 音乐 拥有 一个
[gʊd] [ɪr] [bʌt; bət][noʊ]['mju:zɪk(ə)l] ['treɪnɪŋ] . - .
good ear but no musical training . 132 .
好的 耳朵 但 不 音乐 训练 . - .

如果一个人试图仅凭品味来创作色彩作品，那么他所取得的成就，就如同一个拥有良好乐感但没有接受过音乐训练的人在音乐方面一样。132.

[ðə; ði][noʊt][ʌv; əv]['dɪskɔ:rd][ɪn]['kʌlər][ɪz][best] [ə'vɔɪdɪd] [baɪ][æ n; ən] [ɪn'fæləbl] [gaɪd] ,
The note of discord in color is best avoided by an infallible guide ,
这 笔记 的 Discord 在 颜色 是 最好的 避免 经过 一个 绝对正确 指导 ,
色彩搭配不协调的最佳避免方法，莫过于使用绝对可靠的指南。

[æz; əz][ðə; ði]['dɪskɔ:rd][ɪn]['mju:zɪk][ɪz][best] [ə'vɔɪdɪd] [baɪ] ['θɜ:rou] ['treɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [lɔ:] [ʌv; əv]
as the discord in music is best avoided by thorough training in the law of
作为 这 Discord 在 音乐 是 最好的 避免 经过 彻底 训练 在 这 法律 的
[ˈhɑ:rməni] .
harmony .
和谐 .

避免音乐中的不和谐音的最佳方法是接受全面的和声规律训练。

[ðə; ði][ˈkʌlər] [tʃɑ:rt] [ɑ:n][ˌpeɪdʒ] - [hæz; həz] [bɪn] [soʊ] [əˈreɪndʒd] [ðæt] [i:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌfeɪdz] [ɪz][ɪn]
The color chart on page 73 has been so arranged that each of the shades is in
这 颜色 图表 在 页 - 有 到过 所以 安排 那 每个 的 这 色调 是 在
[ɪɡˈzækt][ˈhɑ:rməni][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌfeɪd] [dəˈrektli; daɪˈrektli] [ˈɑ:pəzɪt] . - .
exact harmony with the shade directly opposite . 133 .
精确的 和谐 和 这 阴影 直接地 对面的 . - .

第 73 页的颜色图表经过精心安排，使得每个色调都与它正对面的色调完全和谐。133.

[fɔ:r; fər][ɪɡˈzæmp(ə)l] , [tu:; tə] [æsəˈteɪn] [ðə; ði][ˈkʌlər] [ðæt] [ɪz][ɪn] [ˈhɑ:rməni] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˌfeɪd]
For example , to ascertain the color that is in harmony with the shade
为了 例子 , 到 探明 这 颜色 那 是 在 和谐 和 这 阴影
[dɪˈnɒmɪneɪt] [red] - [ˈɔrɪndʒ] ,
denominated Red - Orange ,
以.....命名 红色的 - 橙子 ,

例如，为了确定与名为“红橙色”的色调和谐的颜色，

[aɪˈti:][ɪz] [ˈnesəseri] [ˈsɪmpli] [tu:; tə] [leɪ] [ə; eɪ][ˈru:lər] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði][daɪəˈgræm][tu:; tə][faɪnd][ðə; ði]
it is necessary simply to lay a ruler across the diagram to find the
它 是 必要的 简单地 到 躺 一个 统治者 穿过 这 图表 到 寻找 这
[ˌkɔ:rəˈspɔ:ndɪŋ] [ˈhɑ:rməni] ,
corresponding harmony ,
相应的 和谐 ,

只需将尺子放在图表上，即可找到相应的和弦。

[wɪtʃ] [ɪz] [blu:] - [ɡri:n] . - .
which is Blue - Green . 134 .
哪个 是 蓝色的 - 绿色的 . - .

即蓝绿色.134。

[wi; wi] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði][ˈpraɪmeri] [ˈkʌləz] [ɑ:r; ər] [red] , [ˈjeləʊ] [ænd; ənd] [blu:] ,
We know that the primary colors are red , yellow and blue ,
我们 知道 那 这 基本的 颜色 是 红色的 , 黄色的 和 蓝色的 ,
[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][ˌkɑ:mbrɪˈneɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈeni] [tu:; ʌv; əv] [ðɪ:z] [ˈɡɪvz] [ə; eɪ] [ˈsekənderi] [ˈkʌlər] .

我们知道原色是红色、黄色和蓝色，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][ˌkɑ:mbrɪˈneɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈeni] [tu:; ʌv; əv] [ðɪ:z] [ˈɡɪvz] [ə; eɪ] [ˈsekənderi] [ˈkʌlər] .
and that the combination of any two of these gives a secondary color .
和 那 这 组合 的 任何 二 的 这些 给予 一个 次要 颜色 .

并且，其中任意两种颜色的组合可以得到一种间色。

[ðə; ði] [ˈsekənderi] [ˈkʌlər][ɪz][ðə; ði] [ˈkɑ:mplɪment] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [θɜ:rd] [ˈkʌlər] ; [ðʌs] [ˈjeləʊ]
The secondary color is the complement of the remaining third color ; thus yellow
这 次要 颜色 是 这 补充 的 这 其余的 第三 颜色 ; 因此 黄色的
[ænd; ənd] [blu:] [fɔ:rm] [ɡri:n] ,
and blue form green ,
和 蓝色的 形式 绿色的 ,

第二种颜色是剩余的第三种颜色的互补色；因此，黄色和蓝色混合会形成绿色。

[ænd; ənd] [ɡri:n] [ɪz][ðə; ði] [ˈkɑ:mplɪment] [ɔ:r] [kənˈtræstɪŋ] [ˈhɑ:rməni] [ʌv; əv] [red] .
and green is the complement or contrasting harmony of red .
和 绿色的 是 这 补充 或者 对比 和谐 的 红色的 .

绿色是红色的互补色或对比色。

[red] [ænd; ənd] [ˈjeləʊ] [fɔ:rm] [ˈɔrɪndʒ] , [ænd; ənd] [ˈɔrɪndʒ] [ɪz][ðə; ði] [ˈkɑ:mplɪment] [ʌv; əv] [blu:] .
Red and yellow form orange , and orange is the complement of blue .
红色的 和 黄色的 形式 橙子 , 和 橙子 是 这 补充 的 蓝色的 .

红色和黄色混合成橙色，橙色是蓝色的互补色。

[blu:] [ænd; ənd] [red] [fɔ:rm] [ˈvaɪələt] , [ænd; ənd] [ˈvaɪələt][ɪz][ðə; ði] [ˈkɑ:mplɪment] [ʌv; əv] [ˈjeləʊ] .
Blue and red form violet , and violet is the complement of yellow .
蓝色的 和 红色的 形式 紫色 , 和 紫色 是 这 补充 的 黄色的 .

蓝色和红色混合成紫色，紫色是黄色的互补色。

[ðɪ:z] [ɑ:r; ər][fæktz][wi:; wi][ɔ:l] [noʊ] .
These are facts we all know .
这些 是 事实 我们 全部 知道 .

这些都是我们都知**道**的事实。

[naʊ] , [ɪf] [red] [ɪz][ðə; ði] ['kɑ:mplɪment] [ɔ:r] [kən'træstɪŋ] ['hɑ:rməni] [ʌv; əv] [gri:n] , [ænd; ənd] ['jeləʊ]
Now , if red is the complement or contrasting harmony of green , and yellow
现在 , 如果红色的 是 这 补充 或者 对比 和谐 的 绿色的 , 和 黄色的
[kɒntræsts][wɪð; wɪθ]['vaɪələt] ,
contrasts with violet ,
对比 和 紫色 ,

如果红色是绿色的互补色或对比色, 而黄色与紫色形成对比,

[ðen] [red] [wɪð; wɪθ][wʌn] , [tu:; ɔ:r] [θri:] [dɪ'gri:z] [ʌv; əv] ['jeləʊ] ['ædɪd] [wɪl] ['kɑ:ntræst][wɪð; wɪθ] [gri:n]
then red with one , two or three degrees of yellow added will contrast with green
然后 红色的 和 一 , 二 或者 三 学位 的 黄色的 额外 将要 对比 和 绿色的
[wɪð; wɪθ][wʌn] ,
with one ,
和 一 ,

那么, 在红色中加入一到三度的黄色, 就会与加入一度黄色的绿色形成对比。

[tu:; ɔ:r] [θri:] [dɪ'gri:z] [ʌv; əv] [blu:] ['ædɪd] .
two or three degrees of blue added .
二 或者 三 学位 的 蓝色的 额外 .

增加了两到三个蓝色色调。

[ə'su:m] , [fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [ðæt][ə; eɪ]['dekəreɪtər] ['di:lɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [red] [saɪd] - [wɔ:l] [wɪʃɪz]
Assume , for example , that a decorator dealing with a red side - wall wishes
认为 , 为了 例子 , 那 一个 装饰器 处理 和 一个 红色的 边 - 墙 愿望
[ɪn][ðə; ði] [kə'rekt]
upholsterings in the correct
室内装潢 在 这 正确的

例如, 假设一位负责红色侧墙的装饰师希望使用正确的颜色进行软垫装饰。

[ʃeɪd] [ʌv; əv] [gri:n] .
shade of green .
阴影 的 绿色的 .

绿色的色调。

[hi:; hi] [noʊz] [hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [red] [wɔ:l] ,
He knows he has a red wall ,
他 知道 他 有 一个 红色的 墙 ,

他知道自己面前是一堵红墙,

[hi:; hi] [noʊz] [ɔ:lsoʊ][ðæt][hi:; hi] [wɪʃɪz] [tu:; tə][ju:z][sʌm; səm] [ʃeɪd] [ʌv; əv] [gri:n] ,
he knows also that he wishes to use some shade of green ,
他 知道 还 那 他 愿望 到 使用 一些 阴影 的 绿色的 ,

他还知道自己想用某种绿色。

[bʌt; bət] [wɪ'daʊt] [sʌm; səm] [fɪkst] ['stændərd][aɪ 'ti:][ɪz][ɪm'pɑ:səb(ə)l][fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu:; tə][du:] [mɔ:r]
but without some fixed standard it is impossible for him to do more
但 没有 一些 固定的 标准 它 是 不可能的 为了 他 到 做 更多的
[ðæn; ðən] [ə'prɑ:ksɪmət] [ðə; ði] [kə'rekt] [ʃeɪd] [ʌv; əv] [gri:n] [tu:; tə][ju:z] .
than approximate the correct shade of green to use .
比 近似 这 正确的 阴影 的 绿色的 到 使用 .

但是如果**没有**一些固定的标准, 他只能大致确定要使用的绿色色调。

[ɪf] , [haʊ'evər] ,
If , however ,
如果 , 然而 ,

然而, 如果

[hiː; hi][kʊd; kəd] [kəm'per] [ðə; ði] [red] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [wɔːl] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['klər] [tʃɑːrt] [ænd; ənd]
he could compare the red of his wall with his color chart and
他 可以 比较 这 红色的 的 他的 墙 和 他的 颜色 图表 和
[dɪ'tɜːrmin] [ɪg'zæktli] [wɪtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['meni] [ˈeɪdʒ] [ʌv; əv] [red] ,
determine exactly which of the many shades of red ,
决定 确切地 哪个 的 这 许多 色调 的 红色的 ,
他可以将墙壁的红色与色卡进行比较，并准确地确定它是众多红色色调中的哪一种。

[ɔːr] [wɪtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['meni] [ˈjeləʊ] [redz] , [ɔːr] [bluː] [redz] , [ðə; ði] [wɔːl] [ɪz] [təʊnd] [ɪn] ,
or which of the many yellow reds , or blue reds , the wall is toned in ,
或者 哪个 的 这 许多 黄色的 红色 , 或者 蓝色的 红色 , 这 墙 是 色调 在 ,
或者说，这面墙究竟是众多黄红色调中的哪一种，或是蓝红色调？

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l] [ˈprɑːses] [tuː; tə] [æsər'teɪn] [ðə; ði][ɪg'zækt] [griːn] [ˈhɑːməˌnaɪzɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [red]
it is a simple process to ascertain the exact green harmonizing with this red
它 是 一个 简单的 过程 到 探明 这 精确的 绿色的 和谐 和 这 红色的
·
·
·

确定与这种红色协调一致的确切绿色是一个很简单过程。

[ðə; ði][ˈsekənd] [greɪt] [juːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['klər] [tʃɑːrt] [ɪz] [ðen] [æn; ən] [ɪn'fæləbl] [gaɪd] [tuː; tə][ˈklər]
The second great use of the color chart is then an infallible guide to color
这 第二 伟大的 使用 的 这 颜色 图表 是 然后 一个 绝对正确 指导 到 颜色
[ˈhɑːrməni] ,
harmony ,
和谐 ,

色卡的第二个重要用途是作为色彩和谐的可靠指南。

[ˈweðər] [ə'neɪləɡəs] [ɔːr] [kən'træstɪŋ] .
whether analagous or contrasting .
无论 类似物 或者 对比 .

无论是相似的还是相反的。

([tiː'ɛn] : [klɪk] [ɑːn] [ˈɪmɪdʒ] [fɔːr; fər][lɑːrdʒ] [skeɪl] [ˈvɜːrʒ(ə)n] .)
(**TN : Click on image for large scale version .**)
(田纳西州： 点击 在 图像 为了 大的 规模 版本 .)
(注：点击图片可查看大图。)

[ɑːrtɪfɪ(ə)l] LIGHTING135 .
ARTIFICIAL LIGHTING135 .
人造的 LIGHTING135 .

人工照明135。

[ɪn] [kən'sɪdəɪŋ] [ɑːrtɪfɪ(ə)l] [laɪt] , [wiː; wi] [wɪl] [ə'vɔɪd] [ɔːl] [ˈefərts] [tuː; tə][ˈænəlaɪz][ðə; ði] [ˈdɪfrənt] [fɔːrmz]
In considering artificial light , we will avoid all efforts to analyze the different forms
在 考虑 人造的 光 , 我们 将要 避免 全部 努力 到 分析 这 不同的 表格
[ʌv; əv][ˈenərdʒi] ,
of energy ,
的 活力 ,

在考虑人造光时，我们将避免分析不同形式的能量。

[mæɡ'netɪk][ˈenərdʒi] , [ɪ'lektrɪk] [ˈenərdʒi] , [hiːt] [ˈenərdʒi] , [mə'kænɪk(ə)l][moʊ'mentəm] ,
magnetic energy , electric energy , heat energy , mechanical momentum ,
磁的 活力 , 电的 活力 , 热 活力 , 机械的 势头 ,
[英 ['reɪdɪeɪtɪŋ] 美 ['reɪdɪeɪtɪŋ][ˈenərdʒi] ,
radiating energy ,
散热 活力 ,
磁能、电能、热能、机械动量、辐射能

[ænd; ənd] [di:l] [wið; wiθ] [ri'zʌlt] ['ræðər][ðæn; ðən][wið; wiθ] [kɔ:z] [ænd; ənd] [ɪ'fekt] .
and deal with result rather than with cause and effect .
和 交易 和 结果 相当 比 和 原因 和 影响 .

关注结果而不是原因和影响。

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [sə'fɪ(ə)nt] [tu:; tə] [stɜ:t] [æz; əz][ðə; ði] [dr'dʌk(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['saɪəntɪst] [ðæt] ['sɜ:rt(ə)n]
It will be sufficient to state as the deduction of the scientist that certain
它 将要 是 充足的 到 状态 作为 这 扣除 的 这 科学家 那 肯定
[weɪvz] [ɔ:r] [vaɪ'breɪnz] [wɪtʃ] [ə'fekt] [ðə; ði][f'aɪbəz-z][ʌv; əv][ðə; ði][ɔ:ptɪk] [nɜ:rv] [ɑ:r; ər] [trænz'mɪtɪd] [baɪ]
waves or vibrations which affect the fibers of the optic nerve are transmitted by
波浪 或者 振动 哪个 影响 这 纤维 的 这 光学 神经 是 传输 经过
[ðə; ði][breɪn][ɪntu:]['kʌlər] . (¶ [θri:] .)
the brain into color . (¶ 3 .)
这 脑 进入 颜色 . (¶ 3 .)

科学家的推论是：影响视神经纤维的某些波或振动会被大脑转化为颜色。(¶ 3.)

[self] - ['lu:mɪnəs] ['bɑ:dɪz] [ɑ:r; ər] ['bɑ:dɪz] [wɪtʃ] [prə'du:s] [laɪt] .
Self - luminous bodies are bodies which produce light .
自己 - 发光的 身体 是 身体 哪个 生产 光 .

自发光体是指能够自身发光的物体。

[ɪ'lu:mɪnertɪd] ['bɑ:dɪz] [ʃaɪn] [baɪ] ['bɔ:rouəd] [laɪt] ,
Illuminated bodies shine by borrowed light ,
照明 身体 闪耀 经过 借来的 光 ,

被照亮的物体借助借来的光线闪耀。

[ænd; ənd][ɑ:r; ər] [dr'stɪŋgwɪft] [baɪ][ðə; ði] ['dɪfrənt] [ə'maʊnts] [ænd; ənd] ['kwɑ:ntətɪz] [ʌv; əv] [laɪt] [wɪtʃ]
and are distinguished by the different amounts and quantities of light which
和 是 杰出的 经过 这 不同的 金额 和 数量 的 光 哪个
[ðeɪ] [rɪ'flekt] .
they reflect .
他们 反映 .

它们的区别在于它们反射的光的数量和强度不同。

[ə; eɪ] [dens] [klaʊd] [wɪtʃ] [ə'pɪrɪz] ['nɪrli] [blæk] [wen] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] [əb'zɜ:rvərz] [aɪ] [ænd; ənd]
A dense cloud which appears nearly black when between the observer's eye and
一个 稠密 云 哪个 出现 几乎 黑色的 什么时候 之间 这 观察员 眼睛 和
[ðə; ði][sʌn] ,
the sun ,
这 太阳 ,

当云层位于观察者的眼睛和太阳之间时，它看起来几乎是黑色的。

['oʊɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [drɪ'gri:] [ʌv; əv] ['densəti] [wið; wiθ] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:] [ɪntə'septs] [ðə; ði] [laɪt] ,
owing to the degree of density with which it intercepts the light ,
欠款 到 这 程度 的 密度 和 哪个 它 拦截 这 光 ,
由于其截获光线的密度程度，

[meɪ] [brɪ'kʌm] ['brɪliəntli] [waɪt] [wen] [ðə; ði] ['sʌnz] ['reɪz] [fɔ:l] [ə'pɑ:n][ɪts] [kən'stɪtjuənt] [ɪ'pɑ:rtɪk(ə)lz] ,
may become brilliantly white when the sun's rays fall upon its constituent particles ,
可能 变得 精彩 白色的 什么时候 这 太阳的 射线 落下 之上 它是 组分 颗粒 ,
当太阳光线照射到其组成粒子上时，可能会变成耀眼的白色。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [laɪt] [wɪtʃ] ['kænɑ:t] ['penətreɪt] [ðə; ði][klaʊd][ɪz] [kən'tɪnjuəli] [rɪ'flektɪd] [tu:; tə][ænd; ənd]
for the light which cannot penetrate the cloud is continually reflected to and
为了 这 光 哪个 不能 穿透 这 云 是 持续 反映 到 和
[frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [ʌv; əv][ɪts] ['mɪnɪt] [pɑ:rts] .
from the surface of its minute parts .
从 这 表面 的 它是 分钟 部分 .

因为无法穿透云层的光线会不断地在云层微小部分的表面和云层表面之间反射。

[ðʌs] [aɪˈti:] [ˈhæpənz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈloʊər] [pɑ:rt][ʌv; əv][ə; eɪ] [klaʊd] [si:n] [əˈgenst] [ə; eɪ] [ˈbækgraʊnd] [ʌv; əv]
Thus it happens that the lower part of a cloud seen against a background of
因此 它 发生 那 这 降低 部分 的 一个 云 已见 反对 一个 背景 的
[dɑ:rk][ˈmaʊnt(ə)n] [meɪ] [əˈpɪr] [waɪt] ,
dark mountain may appear white ,
黑暗的 山 可能 出现 白色的 ;
因此, 在深色山脉的背景下, 云的下部可能会呈现白色。

[waɪl] [ðə; ði] [ˈʌpər] [pɑ:rt] [meɪ] [əˈpɪr] [dʌl] [greɪ] .
while the upper part may appear dull gray .
尽管 这 上 部分 可能 出现 乏味的 灰色的 .
而上部可能呈现暗灰色。

[ɪn][ðə; ði][ˌɔ:ltə'reɪ](ə)n][ʌv; əv] [rɪˈflek](ə)n] [wi:: wi]
In the alteration of reflection we
在 这 改造 的 反射 我们
在反射的改变中, 我们

[hæv; həv][æn; ən][ˌɔ:ltə'reɪ](ə)n][ʌv; əv] [ˈkʌlər] .
have an alteration of color .
有 一个 改造 的 颜色 ;
颜色发生变化。

[ə; eɪ] [stɪk] [ʌv; əv] [ˈsi:lɪŋ] [wæks] [wɪl] [ʃoʊ] [ɪn][sʌm; səm] [pəˈziʃənz] [waɪt] [rɪˈflektɪd] [laɪt] ,
A stick of sealing wax will show in some positions white reflected light ,
一个 戳 的 密封 蜡 将要 展示 在 一些 职位 白色的 反映 光 ;
封蜡棒在某些角度会反射出白色光。

[waɪl] [ɪn] [ˈʌðər] [pəˈziʃənz] [wi:: wi] [si:] [ˈoʊnli][ðə; ði] [red] .
while in other positions we see only the red .
尽管 在 其他 职位 我们 看 仅有的 这 红色的 .
而在其他位置, 我们只能看到红色。

[ə; eɪ] [ˈpɑ:lɪft] [pleɪn] [ˈfə:nɪʒɪz] [wʌn][kaɪnd][ʌv; əv] [rɪˈflek](ə)n] , [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [tʃɔ:k] [əˈnʌðər] . -
A polished plane furnishes one kind of reflection , a piece of chalk another . 136
一个 抛光 飞机 提供 一 种类 的 反射 ; 一个 片 的 粉笔 其他 . -
.
:
.

抛光的平面提供了一种反射, 一块粉笔提供了另一种反射。136.
[ðə; ði][ˈdekəreɪtər][hæz; həz][fɔ:r; fər] [ˈjɪrɪz] [pæst] [bɪn] [dɪˈspoʊzd][tu:; tə][dɪˈfɜ:r][tu:; tə][ðə; ði] [ɪˈlu:mɪneɪtɪŋ]
The decorator has for years past been disposed to defer to the illuminating
这 装饰器 有 为了 年 过去的 到过 处置 到 推迟 到 这 启发性的
[ˌendʒɪˈnɪr] [ɪn][ðə; ði][ˌɑ:rtɪˈfɪ](ə)l] [ˈlaɪtɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈhoʊm] .
engineer in the artificial lighting of a home .
工程师 在 这 人造的 灯光 的 一个 家 ;

多年来, 室内设计师在家庭人工照明方面一直倾向于听从照明工程师的意见。
[bʌt; bət] [waɪl] [ðə; ði] [ˈteknɪk(ə)l] [mæn][ɔ:r] [ˌendʒɪˈnɪr] [meɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈnɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈpaʊər]
But while the technical man or engineer may have a knowledge of power
但 尽管 这 技术的 男人 或者 工程师 可能 有 一个 知识 的 力量
[ænd; ænd][ˈenərdʒi] ,
and energy ,
和 活力 ;
但是, 尽管技术人员或工程师可能具备电力和能源方面的知识,

[hi:: hi][hæz; həz][nɑ:t] [ˈstʌdɪd] [ðə; ði] [ˈdekəreɪtɪv] [ˈvælju:] [ʌv; əv] [ˈlaɪtɪŋ] .
he has not studied the decorative value of lighting .
他 有 不是 研究 这 装饰性的 价值 的 灯光 .
他没有研究过照明的装饰价值。

[hɪz; ɪz][ˈprɑːbləm][hæz; həz] [bɪn] [ˌiːkəˈnɑːmɪk][ˈræðər][ðæn; ðən] [ˌsaɪkəˈlɑdʒɪk] .
His problem has been economic rather than psychological .
他的 问题 有 到过 经济的 相当 比 心理 .

他的问题出在经济上，而不是心理上。

[ðə; ði] [ɪˈluːmɪneɪtɪŋ] [ˌendʒɪˈnɪr] [ˈkænɑːt][biː; bi][ɪkˈspektɪd][tuː; tə] [əˈpriːʃiət] [ˈfʊli] [ðə; ði] [ˈhɑːmənɪz] [ʌv; əv]
The illuminating engineer cannot be expected to appreciate fully the harmonies of
这 启发性的 工程师 不能 是 预期的 到 欣赏 完全 这 和声 的
[ˈkʌlər][ɪn] [ˌdekəˈreɪʃn] . - .
color in decoration . **137** .
颜色 在 装饰 . - .

不能指望照明工程师完全欣赏装饰中色彩的和谐。137.

[aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈdekəˌreɪtərz] [ˈprɑːvɪns] [tuː; tə][kənˈsɪdə] [nɑːt][ˈoʊnli][ðə; ði] [ˈpaʊər] [ʌv; əv] [laɪt] [ɪn][ðə; ði]
It is the decorator's province to consider not only the power of light in the
它 是 这 装饰师的 省 到 考虑 不是 仅有的 这 力量 的 光 在 这
[ˈfəːnɪʃɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [haʊs] ,
furnishing of a house ,
家具 的 一个 房子 ,

装饰师的职责不仅在于考虑光线在房屋布置中的作用，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈkærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði] [laɪt] — [nɑːt][ˈoʊnli][ɪts][ˈkʌlər] [ˈɪnfluəns] , [bʌt; bət][ðə; ði]
but the character of the light — not only its color influence , but the
但 这 特点 的 这 光 — 不是 仅有的 它是 颜色 影响 , 但 这
[ˈstrʌktʃərəl] [ˈkærəktər] [ʌv; əv][ɪts] [ˌɪntrəˈdʌk(ə)n] ,
structural character of its introduction ,
结构 特点 的 它是 介绍 ,

但光线的特性——不仅是其色彩影响，还有其引入的结构特性，

[æz; əz] [əˈfektɪŋ] [ðiːz] [ˈfɜːrniʃɪŋz] .
as affecting these furnishings .
作为 影响 这些 家具 .

对家具的影响。

[aɪˈtiː][ɪz] [bɪˈjɑːnd] [hɪz; ɪz] [ˈprɑːvɪns] [tuː; tə] [dɪˈtɜːrmɪn] [ˈweðər] [ˈkɑːrbən][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪˈpleɪst] [baɪ]
It is beyond his province to determine whether carbon should be replaced by
它 是 超过 他的 省 到 决定 无论 碳 应该 是 替换 经过
[ˈtæntələm] ,
tantalum ,
钽 ,

判断碳是否应该被钽取代，这超出了他的职权范围。

[ˈɑːzmiəm][ɔːr] [ˈtʌŋstən] [tuː; tə][get] [ˈhaɪər] [ɪˈfɪ(ə)nsɪ] ,
osmium or tungsten to get higher efficiency ,
钨 或者 钨 到 得到 更高 效率 ,

使用钨或钨可以获得更高的效率。

[bʌt; bət][hiː; hi][mʌst; məst][ʌndərˈstænd][ðə; ði] [ɪˈfekts] [ʌv; əv] [ðiːz] [laɪts] [ænd; ənd] [prɪˈskraɪb]
but he must understand the effects of these lights and prescribe
但 他 必须 理解 这 效果 的 这些 灯 和 规定
[əˈkɔːrdɪŋli] .
accordingly .
因此 .

但他必须了解这些灯光的影响，并据此开药。

[əbˈsɔːrp(ə)n] [ænd; ənd] REFLECTION138 .
ABSORPTION AND REFLECTION138 .
吸收 和 REFLECTION138 .

吸收和反射138.

[ðə; ði] ['ɑ:rkitekt] [hu:] ['deizigneits] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ænd; ənd][lɒʊ'keɪ(ə)n][ʌv; əv] ['aʊtlets] [fɔ:r; fər][ðə; ði]
The architect who designates the number and location of outlets for the
 这 建筑师 WHO 指定 这 数字 和 地点 的 商店 为了 这
 ['laɪtɪŋ] ['sɔ:rsɪz] ,
lighting sources ,
 灯光 来源 ,

[ænd; ənd][ˈspesəˌfaɪz][ðə; ði][ˈkænd(ə)] - [ˈpaʊər] [λv; əv][ðə; ði][læmps] , [noʊz] [ˈnʌθɪŋ] [λv; əv][ðə; ði]
and specifies the candle - power of the lamps , knows nothing of the
 和 指定 这 蜡烛 - 力量 的 这 灯 , 知道 没有什么 的 这
 [ˈʌltɪmət] [ˌdekəˈreɪʃn] [λv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
ultimate decoration of the house .
 最终的 装饰 的 这 房子 .

并具体说明了灯具的烛光强度，但对房屋的最终装饰一无所知。

[ˈveri][ˈɔ:f(ə)n][ðə; ði] [ˌspesəfəˈkeʃən] [ɑ:r; ər] [ˈfɪnɪʃt] [brɪˈfɔ:r] [ðə; ði][ˈkʌlər] [ski:m] [hæz; hæz] [bɪn]
Very often the specifications are finished before the color scheme has been
 非常 经常 这 规格 是 完成的 前 这 颜色 方案 有 到过
 [drɪˈsaɪdɪd][əˈpɑ:n] ,
decided upon ,
 决定 之上 ,

通常情况下，规格参数在配色方案确定之前就已经制定好了。

[ænd; ʌnd][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ðə; ði] [dɪ'ɡri:] [ʌv; əv]

and as a result the degree of

和 作为 一个 结果 这 程度 的

因此，程度

[ɪ,lʊ:mi'neiʃn] [i:'ðər] [fɔ:lz] [ʃɔ:rt] [ʌv; əv] [wʌt] [ɪz] ['ni:ɪdɪd] [ɪn] [keɪs] [ʌv; əv][dɑ:rk] - ['kʌlərd] [ɪn'tiəriəz] ,

illumination either falls short of what is needed in case of dark - colored interiors ,

照明 任何一个 落在 短的 的 什么 是 需要 在 案件 的 黑暗的 有色 室内 ,

或者证明过多的和光 - 有色房间。

[ðə; ði] [ˈɑːrkiːtekt] [wɜːrks][frʌm; frəm][wʌn] [pɔɪnt] , [iˈkɑːnəmi] , [ðə; ði][ˈdekəreɪtər][frʌm; frəm] [əˈnʌðər] ,
The architect works from one point , economy , the decorator from another ,
 这 建筑师 作品 从 一 观点 , 经济 , 这 装饰器 从 其他 ,
 [ɛsˈθetɪk] ; [waɪl] [ðə; ði] [ˈhaʊshoʊldər] ,
aesthetic ; while the householder ,
 审美的 ; 尽管 这 户主 ,

建筑师从经济性出发，装饰师从美学出发；而房主，

[ðə; ði][kən'su:mər] [hu:] [peɪz] [ðə; ði] [i'lu:miˌneɪtɪŋ] [bɪlz] ,
the consumer who pays the illuminating bills ,
 这 消费者 WHO 支付 这 启发性的 账单 ,
 支付照明费用的消费者 ,

['kænə:t] ['kɑ:mpri'hend] [waɪ] [hɪz; ɪz] ['laɪtɪŋ] [bɪlz] [ɪn'kri:s] [æz; əz][hɪz; ɪz] [teɪst] [fɔ:r; fər] ['lu:mɪnəs] [ɔ:r]
cannot comprehend why his lighting bills increase as his taste for luminous or
 不能 理解 为什么 他的 灯光 账单 增加 作为 他的 品尝 为了 发光的 或者
 [dɑ:rk] - ['kɒlərd] ['fɜ:rnɪʃɪŋz] [ɪz]['grætɪfaɪd] .
dark - colored furnishings is gratified .
 黑暗的 - 有色 家具 是 满意 .

他无法理解，为什么随着他对明亮或深色家具的喜好得到满足，他的照明费用反而增加了。

[ˈmeni] [ˈhaʊzɪz] [ɑːr; əɹ][left][ɪn][ðə; ði] [waɪt] [ˈplæstər][fɔːr; fər][ə; eɪ] [jɪr] [ɔːr] [mɔːr] [ʌnˈtɪl][ðə; ði][ˈplæstər]
Many houses are left in the white plaster for a year or more until the plaster
许多 房屋 是 左边 在 这 白色的 石膏 为了 一个 年 或者 更多的 直到 这 石膏
[ˈsetlɪz] .
settles .
定居点 .

许多房屋的白色灰泥墙面会保留一年或更长时间，直到灰泥沉降下来。

[ɪn] [ðɪs] [kənˈdɪ(ə)n][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈjuːnɪt][ʌv; əv] [laɪt] [ɪz] [səˈfɪ(ə)nt] , [bʌt; bət] [wen] [ðə; ði][ˈdekəreɪtər]
In this condition a small unit of light is sufficient , but when the decorator
在 这 状况 一个 小的 单元 的 光 是 充足的 , 但 什么时候 这 装饰器
[kəmˈpliːts] [hɪz; ɪz][wɜːrk] ,
completes his work ,
完成 他的 工作 ,

在这种情况下，一小盏灯就足够了，但是当装修工人完成他的工作时，

[ˈædɪŋ] [ˈfæbrɪks][ænd; ənd] [wɔːl] - [ˈpepəɪz] [wɪt] [əbˈzɔːrb][ænd; ənd] [dɪˈmɪnɪʃ] [ðə; ði] [laɪt] , [ðə; ði]
adding fabrics and wall - papers which absorb and diminish the light , the
添加 布料 和 墙 - 文件 哪个 吸收 和 减少 这 光 , 这
[ˈhaʊshoʊldər] , [ʌnəˈwer] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːz] ,
householder , unaware of the cause ,
户主 , 不知情 的 这 原因 ,

添加会吸收和减少光线的织物和壁纸，而房主却不知道原因。

[ˈnoʊtɪsɪz][ə; eɪ] [məˈtɪriəl] [ɪnˈkriːs] [ɪn][hɪz; ɪz] [bɪlz] [fɔːr; fər] [ɪˌluːmɪˈneɪʃn] .
notices a material increase in his bills for illumination .
通知 一个 材料 增加 在 他的 账单 为了 照明 .
他注意到自己的照明费用大幅增加。

[ðɪːz] [fæktɪs][mʌst; məst][biː; bi] [ʌndərˈstʊd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈremɪdɪd] ,
These facts must be understood to be remedied ,
这些 事实 必须 是 理解 到 是 已补救 ,
必须了解这些事实才能加以补救。

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː] [rɪˈmeɪnz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪˈluːmɪneɪɪŋ] [ˌendʒɪˈnɪr] [tuː; tə] [dɪˈtɜːrɪn] [baɪ][dəˈrekt]
and it remains for the illuminating engineer to determine by direct
和 它 遗迹 为了 这 启发性的 工程师 到 决定 经过 直接的
[ɪkˈsperɪmənt][ðə; ði][ˈvæljuː][ʌv; əv] [ˈeni] [laɪt] [æz; əz][aɪ ˈtiː][əˈfekts; ˈæf.ekts][ænd; ənd] [ˈɪnfluənsɪz] [ˈkʌləɹ] ,
experiment the value of any light as it affects and influences color ,
实验 这 价值 的 任何 光 作为 它 影响 和 影响 颜色 ,
因此，照明工程师需要通过直接实验来确定任何光线对颜色的影响价值。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][ˈvæljuː][ʌv; əv] [ˈkʌləɹ][æz; əz][aɪ ˈtiː][əˈfekts; ˈæf.ekts] [laɪt] .
as well as the value of color as it affects light .
作为 出色地 作为 这 价值 的 颜色 作为 它 影响 光 .
以及色彩对光线的影响。

[aɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [əˈsuːmd] [wɪˈðəʊt] [ˈdeɪndʒəɹ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsɔftəst] [laɪt] [ɪz] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkænd(ə)l]
It may be assumed without danger that the softest light is that of the candle
它 可能 是 假定 没有 危险 那 这 最柔软 光 是 那 的 这 蜡烛
,
:
,
可以毫无危险地假设，最柔和的光线是蜡烛的光线。

[bʌt; bət][wiː; wi][ɑːr; əɹ][nɑːt] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈkænd(ə)l][ɪrdʒ] ,
but we are not living in the candle age ,
但 我们 是 不是 活的 在 这 蜡烛 年龄 ,
但我们并非生活在蜡烛时代。

[ænd; ənd][hæv; həv][tuː; tə] [di:l] [wið; wiθ] [iːðər] [gæs][ɔːr] [ɪˌlekˈtrɪsəti] [æz; əz][ðə; ði][meɪn] [ɪˈluːmɪneɪtɪŋ]
and have to deal with either gas or electricity as the main illuminating
和 有 到 交易 和 任何一个 气体 或者 电 作为 这 主要的 启发性的
[ˈeɪdʒənts] . - .
agents . **139** .
代理人 . - .

并且必须使用煤气或电力作为主要照明媒介。139.

[wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [kənˈsɪdə] [ðə; ði][ˈmɜːrkjəri][ɑːrk] [laɪt] , [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [fleɪm] [ˈkɑːrbən] ,
We have to consider the mercury arc light , the yellow flame carbon ,
我们 有 到 考虑 这 汞 弧 光 , 这 黄色的 火焰 碳 ,
我们必须考虑汞弧光、黄色火焰碳等因素。

[ðə; ði] [waɪt] [ˈmæɡnət̪aɪt][ænd; ənd][tɪˈteɪniəm; taɪˈteɪniəm][ɑːrk] — [ɔːl] [ʌv; əv] [haɪ] [ɪˈfɪ(ə)nsi] ,
the white magnetite and titanium arc — all of high efficiency ,
这 白色的 磁铁矿 和 钛 弧 — 全部 的 高的 效率 ,
白色磁铁矿和钛电弧——均具有很高的效率，

[ˈɡɪvɪŋ] [ˈɔrɪndʒ] [ˈjeləʊ] [ɪn][ðə; ði] [fleɪm] - [ˈkɑːrbən][tuː; tə] [ˈjeləʊ] [ænd; ənd] [ˈjeləʊ] [waɪt] [ɪn][ðə; ði]
giving orange yellow in the flame - carbon to yellow and yellow white in the
给予 橙子 黄色的 在 这 火焰 - 碳 到 黄色的 和 黄色的 白色的 在 这
- [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtʌŋstən] [ˈfɪləmənts] .
acetyline of the tungsten filaments .
- 的 这 钨 丝状物 .
火焰中碳呈现橙黄色，而钨丝中的乙酰基则呈现黄色和黄白色。

[ðen] [wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði] [ˈɡriːnɪ] [ˈjeləʊ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈwelzbæk,ˈvelzbɑːh][ˈmænt(ə)l] , [ðə; ði] [ˈbluːɪʃ]
Then we have the greenish yellow of the Welsbach mantle , the bluish
然后 我们 有 这 绿绿色 黄色的 的 这 韦尔斯巴赫 地幔 , 这 蓝蓝色
[ɡriːn] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈmɜːrkjəri][ɑːrk] ,
green of the mercury arc ,
绿色的 的 这 汞 弧 ,
然后是韦尔斯巴赫地幔的黄绿色，以及水星弧的蓝绿色。

[ðə; ði] [ˈjeləʊʃɪ] [waɪt]
the yellowish white
这 淡黄色 白色的
黄白色
[ʌv; əv][ðə; ði][ˈkɑːrbən][ɑːrk] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [klaɪr] [waɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][tɪˈteɪniəm; taɪˈteɪniəm][ɑːrk]
of the carbon arc , as well as the clear white of the titanium arc
的 这 碳 弧 , 作为 出色地 作为 这 清除 白色的 的 这 钛 弧
- - .
. **140** .
. - .
碳弧的白色，以及钛弧的白色。140。

[ðə; ði][ˈsʌbdʒekt] [meɪ] [biː; bi][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [θriː] [ˈhedz] : [ˈkwɑːləti] , [ɔːr] [əˌprɑːksɪˈmeɪʃn] [tuː; tə]
The subject may be divided into three heads : Quality , or approximation to
这 主题 可能 是 分割 进入 三 头部 : 质量 , 或者 近似 到
[ˈnætʃ(ə)rəl] [laɪt] .
natural light .
自然的 光 .
该主题可分为三个方面：质量，或接近自然光。

[ˈkwɑːntəti] , [æz; əz] [dɪˈmɑːndɪd] [baɪ] [rɪˈflekʃ(ə)n] [ɔːr][əbˈsɔːrpʃ(ə)n] .
Quantity , as demand ed by reflection or absorption .
数量 , 作为 要求 经过 反射 或者 吸收 .
根据反射或吸收的需求量而定。

[ˌɪnstəˈleɪ](ə)n] , [dɪˈfjuːʒn] [ɔːr][məˈkænɪk(ə)l][ˌdɪstrɪˈbjʊː](ə)n] . - .

Installation , diffusion or mechanical distribution . 141 .
安装 , 扩散 或者 机械的 分配 . - .

安装、扩散或机械分配。141.

[ˈnɔːrm(ə)l] [laɪt] [ɪz][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [dɪˈfjuːʒn] [ɪn] [ˈdeɪlaɪt] ,

Normal light is the light of general diffusion in daylight .
普通的 光 是 这 光 的 一般的 扩散 在 日光 ,

普通光是指日光中普遍存在的漫射光。

[ænd; ənd] [wen] [wiː; wi][kæn; kən][faɪnd][æ; ən][ˌɑːrtɪˈfɪ](ə)l] [laɪt] [ðæt] [hæz; həz][ðə; ði] [ˈkærəktər] [ʌv; əv]

and when we can find an artificial light that has the character of
和 什么时候 我们 能 寻找 一个 人造的 光 那 有 这 特点 的

[ˈnæt](ə)rəl] [laɪt] [wiː; wi] [wɪl] [hæv; həv] [wʌt] [ɪz] [ˈɑːbvɪəsli] [ðə; ði] [best] [ɪˈluːmənənt][fɔːr; fər][ðə; ði] [hoʊm] .

natural light we will have what is obviously the best illuminant for the home .
自然的 光 我们 将要 有 什么 是 明显地 这 最好的 照明 为了 这 家 .

当我们找到一种具有自然光特性的人造光源时，我们显然就拥有了最适合家庭使用的照明光源。

[ber] [ɪn][maɪnd] [ðæt] [ˈnæt](ə)rəl] [laɪt] [æz; əz][aɪ ˈtiː] [əˈpɪrɪz] [aʊt][ʌv; əv] [dɔːz] [ɪz] [məˈtɪriəli] [ˈɔːltərd]

Bear in mind that natural light as it appears out of doors is materially altered
熊 在 头脑 那 自然的 光 作为 它 出现 出去 的 门 是 重大 已修改

[wen] [ˌɪnˈdɔːrɪz] [baɪ][ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ʌv; əv] [ˈdɪfrənt] [pleɪnz] [ænd; ənd] [ˈæŋɡlɪz] ,

when indoors by the presence of different planes and angles ,
什么时候 室内 经过 这 在场 的 不同的 飞机 和 角度 ,

请记住，由于不同平面和角度的存在，自然光在室外呈现出的形态与在室内呈现出的形态会发生显著变化。

[wɪtʃ] [kæst][ænd; ənd] [rɪˈsiːv] [ˈveriəs] [depθs] [ʌv; əv] [ˈʃædɔʊ] ;

which cast and receive various depths of shadow ;
哪个 投掷 和 收到 各种各样的 深度 的 阴影 ;

它们投射和接收不同深度的阴影；

[ðə; ði][ˈkwɑːləti][rɪˈkwaiərd][ɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [wɪl] [prəˈvaɪd] [ɪˌluːmɪˈneiʃn] [wɪˈðəʊt] [ɡler] .

the quality required is that which will provide illumination without glare .
这 质量 必需的 是 那 哪个 将要 提供 照明 没有 强光 .

所需的照明质量是能够提供照明而不产生眩光。

[ðə; ði] [ˈsʌnz] [ˈreɪz][ɑːr; ər] [ˈsɔfənd] [ænd; ənd] [ˈmeləʊd] [baɪ][ðə; ði] [depθ] [ʌv; əv] [er] [θruː] [wɪtʃ]

The sun's rays are softened and mellowed by the depth of air through which
这 太阳的 射线 是 软化 和 温和的 经过 这 深度 的 空气 通过 哪个

[ðeɪ] [pæs] ,

they pass ,
他们 经过 ,

阳光穿过深邃的空气时，光线会变得柔和而温暖。

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː][ɪz] [ðɪs] [ˈmeləʊnɪs] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [tʃiːf] [ˈrekwɪzɪt] [ɪn] [ɪˌluːmɪˈneiʃn] .

and it is this mellowness that is the chief requisite in illumination .
和 它 是 这 柔和 那 是 这 首席 必需品 在 照明 .

而这种柔和正是启迪的首要条件。

[ɡʊd] [ˈdekəreɪtɪv] [ɪˌluːmɪˈneiʃn] [dʌz] [nɑːt] [miːn] [ɪˌluːmɪˈneiʃn] [ðæt] [rɪˈviːlɪz] [ˈevri] [ˈhɪd(ə)n][ˈkɔːrnər]

Good decorative illumination does not mean illumination that reveals every hidden corner
好的 装饰性的 照明 做 不是 意思是 照明 那 揭示 每一个 隐 角落

[ʌv; əv][ə; eɪ] [ruːm] .

of a room .
的 一个 房间 .

好的装饰照明并不意味着要照亮房间的每个隐蔽角落。

[wiː; wi] [niːd] ['ʃæ,douz] [tuː; tə] [bɪ'treɪ] [fɔːrm] , [rɪ'liːv] [mə'nɑ:təni] [ænd; ənd] [gɪv] [depθ] [tuː; tə][ðə; ði]
We need shadows to betray form , relieve monotony and give depth to the
我们 需要 阴影 到 背叛 形式 , 缓解 单调 和 给 深度 到 这
[ɑ:n'sɑ:mb(ə)l] .
ensemble .
合奏 .

我们需要阴影来展现形状，缓解单调感，并为整体增添深度。

[ɪf] [ɪn][æn; ən] [rɪ'lu:mɪneɪtɪd] ['erɪə] [laɪt] [ɪz][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈju:nɪfɔːrm] [ɪn'tensəti] , [wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ][bæd]
If in an illuminated area light is of a uniform intensity , we have a bad
如果 在 一个 照明 区域 光 是 的 一个 制服 强度 , 我们 有 一个 坏的
[ɪ'fekt] .
effect .
影响 .

如果照明区域的光线强度均匀，就会产生不良影响。

[ðə; ði][ˌveri'eɪ](ə)n][ʌv; əv][toʊn][ɪn][ə; eɪ][ˈfæbrɪk][ɪz] [duː] [tuː; tə][ðə; ði] [laɪt] [ri:tɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][frʌm; frəm][ə; eɪ]
The variation of tone in a fabric is due to the light reaching it from a
这 变化 的 语气 在 一个 织物 是 到期的 到 这 光 到达 它 从 一个
[ˈgɪv(ə)n] [pɔɪnt] .
given point .
给定 观点 .

织物色调的变化是由于光线从特定点照射到织物上造成的。

[ˈdɪfərənsɪz] [ɪn] [ɪn'tensəti] [meɪk] ['ʃæ,douz] [ænd; ənd][toʊnz] . - .
Differences in intensity make shadows and tones . 142 .
差异 在 强度 制作 阴影 和 音调 . - .

强度差异形成阴影和色调。142.

[ðə; ði] [rɪ'lu:mɪneɪtɪŋ] [ˌendʒɪ'nɪr] [tri:ts] [ðə; ði][hoʊm][æz; əz][hiː; hi] [tri:ts] [ə; eɪ][ˈpʌblɪk] [hɔːl] .
The illuminating engineer treats the home as he treats a public hall .
这 启发性的 工程师 款待 这 家 作为 他 款待 一个 民众 大厅 .

这位富有远见的工程师对待家庭住宅就像对待公共场所一样。

[hiː; hi] [ɪg'nɔːz] [ðə; ði][ˌɪndɪˌvɪdʒu'æləti][ʌv; əv][ðə; ði] [ruːm] ; [ðə; ði][bɔːl] - [ruːm] [ænd; ənd][ðə; ði]
He ignores the individuality of the room ; the ball - room and the
他 忽略 这 个性 的 这 房间 ; 这 球 - 房间 和 这
[ˈsɪkruːm,'sɪkrəm][ɑːr; ər] ['laɪtɪd]
sickroom are lighted
病房 是 照明

他忽略了房间的独特性；舞厅和病房都灯火通明。

[ə'laɪk] .
alike .
同样 .

相似。

[hiː; hi] [dʌz] [nɔːt][ˈɔːlweɪz] [kən'sɪdər][ðə; ði] [dɪ'mɪnɪʃt] [fɔːrs] [ʌv; əv] [laɪt] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ˈpaːsɪz] [θruː]
He does not always consider the diminished force of light as it passes through
他 做 不是 总是 考虑 这 减少 力量 的 光 作为 它 通过 通过
[ə; eɪ] [rɪ'fræktɪŋ] ['sɜːrfɪs] ,
a refracting surface ,
一个 折射 表面 ,

他并非总是考虑到光线穿过折射表面时强度的减弱。

[fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][məst; məst][biː; bi] [bɔːrn] [ɪn][maɪnd] [ðæt] ['eni] ['meθəd] [ʌv; əv][ɪndə'rekt] ['laɪtɪŋ] [baɪ]
for it must be borne in mind that any method of indirect lighting by
为了 它 必须 是 出生 在 头脑 那 任何 方法 的 间接 灯光 经过
[rɪ'fræk](ə)n] [ɪz][æpt][tuː; tə] [kɔːz] [ə; eɪ] [lɔːs] [ʌv; əv] [ˈvɔːljəm] .
refraction is apt to cause a loss of volume .
折射 是 易于 到 原因 一个 损失 的 体积 .

因为必须记住，任何通过折射进行的间接照明方法都容易导致体积损失。

[ðə; ði][ju:z][ʌv; əv] ['veriəs] [kaɪndz][ʌv; əv][glɒʊbz][ɔ:r][læmp] [feɪdz] [mʌst; məst][ɔ:l][bi:; bi] [kən'sɪdərd] .
The use of various kinds of globes or lamp shades must all be considered .
这 使用 的 各种各样的 种类 的 地球仪 或者 灯 色调 必须 全部 是 经过考虑的 .

使用各种类型的灯泡或灯罩都必须考虑在内。

[ə; eɪ] [laɪt] - ['kʌlərd] [wɔ:l] [rɪ'fleks] [ɪlu:mɪ'neiʃn] , [ə; eɪ][dɑ:rk] - ['kʌlərd] [wɔ:l][əb'zɔ:rbz][,aɪ 'ti:];
A light - colored wall reflects illumination , a dark - colored wall absorbs it ;
一个 光 - 有色 墙 反映 照明 , 一个 黑暗的 - 有色 墙 吸收 它 ;

浅色墙壁反射光线，深色墙壁吸收光线；

[hens] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [ɪlu:mɪ'neiʃn] [ɪz] [ɪn'kri:st] [ɔ:r] [dɪ'mɪnɪʃt] [baɪ][ðə; ði]['kʌlər][ʌv; əv][ðə; ði]
hence the amount of illumination is increased or diminished by the color of the
因此 这 数量 的 照明 是 增加 或者 减少 经过 这 颜色 的 这
[wɔ:lz] .
walls .
墙壁 .

因此，墙壁的颜色可以增加或减少照明量。

[laɪt] [ɪ'fekt] [ɑ:n] COLOR143 .
LIGHT EFFECT ON COLOR143 .
光 影响 在 COLOR143 .

颜色143上的光效。

[tu:; tə] [ɪ'lu:mɪneɪt] [ə; eɪ]['sɪti] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dʌl] [grɪm] [ɪn'vaɪrənmənt] [ʌv; əv] [stri:ts] [ænd; ənd] ['haʊzɪz]
To illuminate a city , with the dull grim environment of streets and houses
到 照亮 一个 城市 , 和 这 乏味的 严峻 环境 的 街道 和 房屋
,
.
,

为了照亮一座城市，使其摆脱街道和房屋沉闷阴暗的环境，

[ə; eɪ][sɔ:ft] ['jeləʊ] [gləʊ] [wɪl] [gɪv] [wɔ:rmθ] [ænd; ənd][tu:n] ;
a soft yellow glow will give warmth and tone ;
一个 柔软的 黄色的 辉光 将要 给 温暖 和 语气 ;

柔和的黄色光芒会给人以温暖和色调；

[ðə; ði] ['gri:nɪ] ['jeləʊ] [ʌv; əv][ðə; ði]['welzbæk,'velzbɑ:h][ɔ:r][ðə; ði] [blu:] [gri:n] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɜ:rkjəri][ɑ:rk]
the greenish yellow of the Welsbach or the blue green of the mercury arc
这 绿绿色 黄色的 的 这 韦尔斯巴赫 或者 这 蓝色的 绿色的 的 这 汞 弧
[meɪ] ['i:v(ə)n][bi:; bi][dɪ'zʌɪərəb(ə)] ,
may even be desirable ,
可能 甚至 是 理想 ,

韦尔斯巴赫弧的黄绿色或水银弧的蓝绿色甚至可能是人们所期望的。

[bʌt; bət][ðə; ði] [seɪm] [gri:n] [ɔ:r]['vaɪələt]['reɪz][ɑ:r; ər] ['gæstli] [ɪn][ə; eɪ] [haʊs] , [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd] ['nevər]
but the same green or violet rays are ghastly in a house , and should never
但 这 相同的 绿色的 或者 紫色 射线 是 阴森 在 一个 房子 , 和 应该 绝不
[bi:; bi] [pə'rmitɪd] . - .
be permitted . 144 .
是 允许 . - .

但是同样的绿色或紫色光线在房子里却很可怕，绝对不应该被允许。144.

[ðə; ði][wɔ:rm] [gləʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] [laɪt] , [waɪl] ['pli:zɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][kəm'plekʃ(ə)n] , [ɪz] ,
The warm glow of the yellow light , while pleasing to the complexion , is ,
这 温暖的 辉光 的 这 黄色的 光 , 尽管 令人愉悦 到 这 肤色 , 是 ,
温暖的黄色灯光虽然对肤色有益，但是，

[haʊ'evər] , [əb'dʒekʃənəbl] [æz; əz] [dɪ'stɜ:rbɪŋ] [ðə; ði]['kʌlər][,kɑ:mpə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [dres] [ɔ:r] ['fɜ:rnɪʃɪŋz] .
however , objectionable as disturbing the color composition of dress or furnishings .
然而 , 令人反感的 作为 令人不安 这 颜色 作品 的 裙子 或者 家具 .

然而，由于扰乱了服装或家具的色彩搭配，因此令人反感。

[ə; eɪ] [ˈgæslɑɪt] [sendz] [ə; eɪ] [ˈjeloʊ] [ɡloʊ] [ˈoʊvər] [ɔ:l] [ðæt] [aɪ ˈti:] [ˈri:tʃɪz] ,
A gaslight sends a yellow glow over all that it reaches ,
一个 煤气灯 发送 一个 黄色的 辉光 超过 全部 那 它 到达 ,
煤气灯散发出的黄色光芒笼罩着它所照射到的一切。

[ænd; ənd][hæz; həz][ðə; ði] [seɪm] [ɪˈfekt] [æz; əz][ðə; ði] [ˌɪntrəˈdʌk(ə)n] [ʌv; əv] [ˈjeloʊ] [ˈɪntu:] [ˈevri] [ˈkʌlər] [tɪnt]
and has the same effect as the introduction of yellow into every color tint
和 有 这 相同的 影响 作为 这 介绍 的 黄色的 进入 每一个 颜色 着色
[ɪn][ðə; ði] [ru:m] .
in the room .
在 这 房间 .

其效果与在房间的每种颜色中加入黄色相同。

[ðə; ði] [wɔ:lz] [ðæt] [ɑ:r; ər] [red] [teɪk] [ɑ:n][ə; eɪ][ˈskɑ:rlət][hju:] ; [ðə; ði][ˈskɑ:rlət][wʌnz][ɑ:r; ər] [ˈjeləʊd]
The walls that are red take on a scarlet hue ; the scarlet ones are yellowed
这 墙壁 那 是 红色的 拿 在 一个 猩红 色调 ; 这 猩红 一个 是 泛黄
[tu; tə] [ˈɔrɪndʒ] ;
to orange ;
到 橙子 ;

红色的墙壁变成了猩红色；猩红色的墙壁变成了黄色，橙色。

[ðə; ði] [blu:z] [bɪˈkʌm] [ˈɡri:nɪ] . - .
the blues become greenish . 145 .
这 蓝调 变得 绿绿色 . - .
蓝色变成了绿色。145.

[ɪn][ˈɔ:rdər] [ðæt] [ðə; ði][ˈdekəreɪtər] [meɪ] [mɔ:r] [ˈredɪli] [ɡræsp][ðə; ði][ˈsʌbdʒekt] ,
In order that the decorator may more readily grasp the subject ,
在 命令 那 这 装饰器 可能 更多的 容易 抓牢 这 主题 ,
为了使装饰师更容易理解主题，

[wi; wi][hæv; həv] [əˈreɪndʒd] [ə; eɪ] [ˈteɪbl] [ˈʃoʊɪŋ] [ðə; ði][ˈkʌlər] [ˈtʃeɪndʒɪz][ɪˈfektəd, ɪˈfektɪd, ˈi:fektəd, ˈi:fektɪd]
we have arranged a table showing the color changes effected
我们 有 安排 一个 桌子 显示 这 颜色 变化 受影响
[baɪ][ˈreɪz] [ʌv; əv] [ˈjeloʊ] ,
by rays of yellow ,
经过 射线 的 黄色的 ,

我们制作了一张表格，展示了黄色光线引起的颜色变化。

[blu:] , [ɡri:n] [ænd; ənd][ˈvaɪələt] :
blue , green and violet :
蓝色的 , 绿色的 和 紫色 :
蓝色、绿色和紫色：

[ˈɔrɪndʒ] [ˈreɪz] [ˈfɔ:lɪŋ] [ɑ:n] [waɪt] [meɪk] [aɪ ˈti:] [əˈpɪr] [ˈɔrɪndʒ] . “
Orange rays falling on white make it appear orange . “
橙子 射线 坠落 在 白色的 制作 它 出现 橙子 . “
橙色的光线照射在白色表面上，使白色看起来呈橙色。

“ [red] [aɪ ˈti:] [əˈpɪrɪz] [ˈredɪ] - [ˈɔrɪndʒ] . “
“ red it appears reddish - orange . “
“ 红色的 它 出现 微红 - 橙子 . “
“红色，看起来有点偏红橙色。”

“ [ˈɔrɪndʒ] [aɪ ˈti:] [əˈpɪrɪz] [di:ˈpər] [ˈɔrɪndʒ] . “
“ orange it appears deeper orange . “
“ 橙子 它 出现 更深 橙子 . “
“橙色，看起来更深了。”

“ [ˈjeloʊ] [aɪ ˈti:] [əˈpɪrɪz] [ˈɔrɪndʒ] - [ˈjeloʊ] . “
“ yellow it appears orange - yellow . “
“ 黄色的 它 出现 橙子 - 黄色的 . “
“黄色，看起来是橙黄色。”

“ [gri:n] [,aɪ 'ti:] [ə'pɪrɪz] [dɑ:rk] [ˈjeləʊ] - [gri:n] . “
“ **green** **it** **appears** **dark** **yellow** - **green** . “
“ 绿色的 它 出现 黑暗的 黄色的 - 绿色的 . “
“绿色，看起来是深黄绿色。”

“ [blu:] [,aɪ 'ti:] [ə'pɪrɪz] [dɑ:rk] [ˈredɪʃ] - [greɪ] . “
“ **blue** **it** **appears** **dark** **reddish** - **gray** . “
“ 蓝色的 它 出现 黑暗的 微红 - 灰色的 . “
“蓝色看起来有点偏红灰色。”

“ [ˈvaɪələt][,aɪ 'ti:] [ə'pɪrɪz] [dɑ:rk] [ˈpɜ:rpəlɪʃ] - [greɪ] . “
“ **violet** **it** **appears** **dark** **purplish** - **gray** . “
“ 紫色 它 出现 黑暗的 紫红色 - 灰色的 . “
“紫罗兰色，看起来是深紫灰色。”

“ [blæk] [,aɪ 'ti:] [ə'pɪrɪz] [ˈbraʊnɪʃ] - [blæk] . “
“ **black** **it** **appears** **brownish** - **black** . “
“ 黑色的 它 出现 棕褐色 - 黑色的 . “
“黑色，看起来呈棕黑色。”

[ˈjeləʊ] [ˈreɪz] [ˈfɔ:lɪŋ] [ɑ:n] [waɪt] [meɪk] [,aɪ 'ti:] [ə'pɪrɪ] [ˈjeləʊ] . “
Yellow rays falling on white make it appear yellow . “
黄色的 射线 坠落 在 白色的 制作 它 出现 黄色的 . “
黄色光线照射在白色表面上，使白色看起来呈黄色。

“ [red] [meɪk] [,aɪ 'ti:] [ə'pɪrɪ] [ˈɔrɪndʒ] - [braʊn] . “
“ **red** **make** **it** **appear** **orange** - **brown** . “
“ 红色的 制作 它 出现 橙子 - 棕色的 . “
“红色会使它看起来像橙棕色。”

“ [ˈɔrɪndʒ] [meɪk] [,aɪ 'ti:] [ə'pɪrɪ] [ˈɔrɪndʒ] - [ˈjeləʊ] . “
“ **orange** **make** **it** **appear** **orange** - **yellow** . “
“ 橙子 制作 它 出现 橙子 - 黄色的 . “
“橙色让它看起来像橙黄色。”

“ [ˈjeləʊ] [meɪk] [,aɪ 'ti:] [ə'pɪrɪ] [di:pər] [ˈjeləʊ] . “
“ **yellow** **make** **it** **appear** **deeper** **yellow** . “
“ 黄色的 制作 它 出现 更深 黄色的 . “
“让黄色看起来更深一些。”

“ [gri:n] [meɪk] [,aɪ 'ti:] [ə'pɪrɪ] [ˈjeləʊɪʃ] - [gri:n] . “
“ **green** **make** **it** **appear** **yellowish** - **green** . “
“ 绿色的 制作 它 出现 淡黄色 - 绿色的 . “
“绿色会使它看起来呈黄绿色。”

“ [blu:] [meɪk] [,aɪ 'ti:] [ə'pɪrɪ] [ˈsleɪtɪ] - [greɪ] . “
“ **blue** **make** **it** **appear** **slaty** - **gray** . “
“ 蓝色的 制作 它 出现 板岩 - 灰色的 . “
“蓝色让它看起来像石板灰色。”

“ [ˈvaɪələt] [meɪk] [,aɪ 'ti:] [ə'pɪrɪ] [ˈpɜ:rpəlɪʃ] - [greɪ] . “
“ **violet** **make** **it** **appear** **purplish** - **gray** . “
“ 紫色 制作 它 出现 紫红色 - 灰色的 . “
“紫色会使它看起来呈紫灰色。”

“ [blæk] [meɪk] [,aɪ 'ti:] [ə'pɪrɪ] [ˈɑ:lɪv] - [blæk] . “
“ **black** **make** **it** **appear** **olive** - **black** . “
“ 黑色的 制作 它 出现 橄榄 - 黑色的 . “
“黑色使其呈现橄榄黑色。”

[gri:n] [ˈreɪz] [ˈfɔ:lɪŋ] [ɑ:n] [waɪt] [meɪk] [,aɪ 'ti:] [ə'pɪrɪ] [gri:n] . “
Green rays falling on white make it appear green . “
绿色的 射线 坠落 在 白色的 制作 它 出现 绿色的 . “
绿光照射在白色表面上，使白色看起来呈绿色。

“ [red] [meɪk] [aɪ 'ti:] [ə'pɪr] ['jeləʊɪʃ] - [braʊn] . “
“ **red make it appear yellowish - brown** . “
“ 红色的 制作 它 出现 淡黄色 - 棕色的 . “
“红色会使它看起来呈黄褐色。”

“ ['ɔrɪndʒ] [meɪk] [aɪ 'ti:] [ə'pɪr] ['greɪʃ] - [li:f] - [ɡri:n] . “
“ **orange make it appear grayish - leaf - green** . “
“ 橙子 制作 它 出现 灰蒙蒙的 - 叶子 - 绿色的 . “
“橙色会使它看起来像灰绿色。”

“ ['jeləʊ] [meɪk] [aɪ 'ti:] [ə'pɪr] ['jeləʊɪʃ] - [ɡri:n] . “
“ **yellow make it appear yellowish - green** . “
“ 黄色的 制作 它 出现 淡黄色 - 绿色的 . “
“黄色会使它看起来呈黄绿色。”

“ [ɡri:n] [meɪk] [aɪ 'ti:] [ə'pɪr] [di:pər] [ɡri:n] . “
“ **green make it appear deeper green** . “
“ 绿色的 制作 它 出现 更深 绿色的 . “
“让绿色看起来更深绿。”

“ [blu:] [meɪk] [aɪ 'ti:] [ə'pɪr] ['blu:ʃ] - [ɡri:n] . “
“ **blue make it appear bluish - green** . “
“ 蓝色的 制作 它 出现 蓝蓝色 - 绿色的 . “
“蓝色会使它看起来呈蓝绿色。”

“ [vaɪələt] [meɪk] [aɪ 'ti:] [ə'pɪr] ['blu:ʃ] - [ɡreɪ] . “
“ **violet make it appear bluish - gray** . “
“ 紫色 制作 它 出现 蓝蓝色 - 灰色的 . “
“紫色会使它看起来呈蓝灰色。”

“ [blæk] [meɪk] [aɪ 'ti:] [ə'pɪr] [dɑ:k] ['ɡri:nɪʃ] - [ɡreɪ] . “
“ **black make it appear dark greenish - gray** . “
“ 黑色的 制作 它 出现 黑暗的 绿绿色 - 灰色的 . “
“黑色使它看起来呈深绿灰色。”

[blu:] ['reɪz] ['fɔ:lɪŋ] [ɑ:n] [waɪt] [meɪk] [aɪ 'ti:] [ə'pɪr] [blu:] . “
Blue rays falling on white make it appear blue . “
蓝色的 射线 坠落 在 白色的 制作 它 出现 蓝色的 . “
蓝光照射在白色表面上，使白色看起来呈蓝色。

“ [red] [meɪk] [aɪ 'ti:] [ə'pɪr] ['pɜ:rp(ə)] . “
“ **red make it appear purple** . “
“ 红色的 制作 它 出现 紫色的 . “
“红色会使它看起来像紫色。”

“ ['ɔrɪndʒ] [meɪk] [aɪ 'ti:] [ə'pɪr] [plʌm] - [braʊn] . “
“ **orange make it appear plum - brown** . “
“ 橙子 制作 它 出现 李子 - 棕色的 . “
“橙色会使它看起来像李子棕色。”

“ ['jeləʊ] [meɪk] [aɪ 'ti:] [ə'pɪr] ['jeləʊɪʃ] - [ɡreɪ] . “
“ **yellow make it appear yellowish - gray** . “
“ 黄色的 制作 它 出现 淡黄色 - 灰色的 . “
“黄色会使它看起来呈黄灰色。”

“ [ɡri:n] [meɪk] [aɪ 'ti:] [ə'pɪr] ['blu:ʃ] - [ɡri:n] . “
“ **green make it appear bluish - green** . “
“ 绿色的 制作 它 出现 蓝蓝色 - 绿色的 . “
“绿色会使它看起来呈蓝绿色。”

“ [blu:] [meɪk] [aɪ 'ti:] [ə'pɪr] [di:pər] [blu:] . “
“ **blue make it appear deeper blue** . “
“ 蓝色的 制作 它 出现 更深 蓝色的 . “
“让蓝色看起来更深。”

“ [ˈvaɪələt] [meɪk] [ˌaɪ ˈti:] [əˈpɪr] [ˈbluːɜː] . “
“ **violet** **make** **it** **appear** **bluer** . “
“ 紫色 制作 它 出现 更蓝 . “
“ 紫色会使它看起来更蓝。”

“ [blæk] [meɪk] [ˌaɪ ˈti:] [əˈpɪr] [ˈbluːɪʃ] - [blæk] .
“ **black** **make** **it** **appear** **bluish** - **black** .
“ 黑色的 制作 它 出现 蓝蓝色 - 黑色的 . “
“ 黑色使其呈现蓝黑色。”

[ˈvaɪələt] [ˈreɪz] [ˈfɔːlɪŋ] [ɑːn] [waɪt] [meɪk] [ˌaɪ ˈti:] [əˈpɪr] [ˈvaɪələt] . “
Violet **rays** **falling** **on** **white** **make** **it** **appear** **violet** . “
紫色 射线 坠落 在 白色的 制作 它 出现 紫色 . “
紫色的光线照射在白色物体上，使白色物体看起来呈紫色。

“ [red] [meɪk] [ˌaɪ ˈti:] [əˈpɪr] [ˈpɜːrp(ə)] . “
“ **red** **make** **it** **appear** **purple** . “
“ 红色的 制作 它 出现 紫色的 . “
“ 红色会使它看起来像紫色。”

“ [ˈɔrɪndʒ] [meɪk] [ˌaɪ ˈti:] [əˈpɪr] [ˈredɪʃ] - [greɪ] . “
“ **orange** **make** **it** **appear** **reddish** - **gray** . “
“ 橙子 制作 它 出现 微红 - 灰色的 . “
“ 橙色会使它看起来呈红灰色。”

“ [ˈjeləʊ] [meɪk] [ˌaɪ ˈti:] [əˈpɪr] [ˈpɜːrpələɪʃ] - [greɪ] . “
“ **yellow** **make** **it** **appear** **purplish** - **gray** . “
“ 黄色的 制作 它 出现 紫红色 - 灰色的 . “
“ 黄色会使它看起来呈紫灰色。”

“ [ɡriːn] [meɪk] [ˌaɪ ˈti:] [əˈpɪr] [ˈbluːɪʃ] - [greɪ] . “
“ **green** **make** **it** **appear** **bluish** - **gray** . “
“ 绿色的 制作 它 出现 蓝蓝色 - 灰色的 . “
“ 绿色会使它看起来像蓝灰色。”

“ [bluː] [meɪk] [ˌaɪ ˈti:] [əˈpɪr] [ˈbluːɪʃ] - [ˈvaɪələt] . “
“ **blue** **make** **it** **appear** **bluish** - **violet** . “
“ 蓝色的 制作 它 出现 蓝蓝色 - 紫色 . “
“ 蓝色会使它看起来呈蓝紫色。”

“ [ˈvaɪələt] [meɪk] [ˌaɪ ˈti:] [əˈpɪr] [diːpər] [ˈvaɪələt] . “
“ **violet** **make** **it** **appear** **deeper** **violet** . “
“ 紫色 制作 它 出现 更深 紫色 . “
“ 让紫色看起来更深一些。”

“ [blæk] [meɪk] [ˌaɪ ˈti:] [əˈpɪr] [ˈvaɪələt] - [blæk] . - .
“ **black** **make** **it** **appear** **violet** - **black** . **146** .
“ 黑色的 制作 它 出现 紫色 - 黑色的 . - .
“ 黑色使其呈现紫黑色。146.

[ðə; ði] [peɪl] [ˈtɪnts] [ʌv; əv] [ɪˈlektɹɪk] [laɪts] , [wɪtʃ] [meɪk] [ˈevri] [feɪs] [ɪn][ə; eɪ] [ruːm] [lʊk] [ˈɡæstli] ,
The **pale** **tints** **of** **electric** **lights** , **which** **make** **every** **face** **in** **a** **room** **look** **ghastly** ,
这 苍白 色调 的 电的 灯 , 哪个 制作 每一个 脸 在 一个 房间 看 阴森 ,
昏暗的电灯光线让房间里每张脸看起来都十分凄惨。

[wɪl] [əˈfekt] [kwaɪt] [æz; əz] [dɪˈzæstrəsli] [ˈevri] [sɔːft] [ˈkʌlər] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɜːrnɪʃɪŋz] .
will **affect** **quite** **as** **disastrously** **every** **soft** **color** **in** **the** **furnishings** .
将要 影响 相当 作为 灾难性的 每一个 柔软的 颜色 在 这 家具 .
会对家具中所有柔和的颜色造成同样灾难性的影响。

[ɪn][ˈɔːrd(ə)neri] [ˈɡæslɑɪt] [ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] [waɪt] [ɡlʌvz] [lʊks] [ˈjeləʊ] ,
In **ordinary** **gaslight** **a** **pair** **of** **white** **gloves** **looks** **yellow** ,
在 普通的 煤气灯 一个 一对 的 白色的 手套 看起来 黄色的 ,
在普通煤气灯光下，一副白手套看起来像是黄色的。

[ænd; ənd][wi:; wi][hæv; həv] [si:n] ['welzbæk,'velzbɑ:h][læmps] [wɪtʃ] [θru:] [aʊt][ə; eɪ]['vaɪələt] - [blu:]
and we have seen Welsbach lamps which threw out a violet - blue
 和 我们 有 已见 韦尔斯巴赫 灯 哪个 扔 出去 一个 紫色 - 蓝色的
 [ɪ,lʊ:mrɪ'neɪʃn] , [dɪ'presɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ɪk'stri:m] .
illumination , depressing in the extreme .
 照明 , 沉闷 在 这 极端 .

我们见过韦尔斯巴赫灯，它发出紫蓝色的光芒，极其令人沮丧。

[ˈʌndər] [ə; ɪ] [ˈjeləʊ] [gləʊ] , [ˈbluːz] , [ˈɡriːnz] , [ˈvaɪələɪts] [ænd; ənd] [ˈpɜːrp(ə)l] [ɑːr; ər] [ˈɡreɪtli] [tʃeɪndʒd] .
Under a yellow glow , blues , greens , violets and purples are greatly changed .
 在下面 一个 黄色的 辉光 , 蓝调 , 青菜 , 紫罗兰 和 紫色 是 非常 已更改 .

在黄色光晕下, 蓝色、绿色、紫色和紫罗兰色都发生了很大的变化。

[ˈʌndər] [ə; ɪ] [ˈvaɪələɪt] [gləʊ] , [ˈjeləʊz] [ænd; ənd] [ˈɡriːnz] [ɑːr; ər] [ˈruːɪnd] .
Under a violet glow , yellow and greens are ruined .
 在下面 一个 紫色 辉光 , 黄色 和 青菜 是 毁坏 .

在紫罗兰色的光芒下, 黄色和绿色都黯然失色。

[tuː; tə] [siː] [ɔːl] ['kʌlɜːz] [ɪn] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] ['væljuː] [ðæt] [ðeɪ] [pə'zez] [baɪ] ['deɪlaɪt] [wʌn] [mʌst; məst]
To see all colors in about the same value that they possess by daylight one must
 到 看 全部 颜色 在 关于 这 相同的 价值 那 他们 具有 经过 日光 一 必须

[hæv; həv] [ə; eɪ] [laɪt] [ɪn] [wɪt] [noʊ] ['kʌlər] [tuən] [ɪz] [ə'pærənt] .
have a light in which no color tone is apparent .
 有 一个 光 在 哪个 不 颜色 语气 是 明显 .

要想看到所有颜色都像在日光下那样呈现出大致相同的明度，就必须使用一种没有任何色调的光源。

[ðə; ði] ['kwɛstʃən] [æz; əz][tu:; tə][ðə; ði][,dɪspə'zɪ(ə)n][ænd; ənd] [ɪn'tensətɪ] [ʌ; əv][ðə; ði] [laɪts] [ɪz][ʌ; əv]
The question as to the disposition and intensity of the lights is of
 这 问题 作为 到 这 处置 和 强度 的 这 灯 是 的
 ['vaɪt(ə)l] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] ,
vital importance ,
 必不可少的 重要性 ,

灯光的布置和强度问题至关重要。

[ænd; ənd][mʌst; məst][biː; bi] [kən'sɪdərd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rɪ'kwaɪəmənt] [ʌv; əv] [iːtʃ] [pər'tɪkjələr] [ru:m] [ɪn]
and must be considered with the requirements of each particular room in
和 必须 是 经过考虑的 和 这 要求 的 每个 特别的 房间 在
[maɪnd] . - .
mind . **147** .
头脑 . - .

并且必须考虑到每个房间的具体要求。147.

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['drɔːɪŋ] - [ruːm] [ænd; ənd] [rɪ'sep](ə)n] - [ruːm] [aɪ 'tiː][ɪz][dɪ'zaɪərəb(ə)l] [ðæt] [ɔːl][pɑːrts]
For the drawing - room and reception - room it is desirable that all parts
 为了 这 绘画 - 房间 和 接待 - 房间 它 是 理想 那 全部 部分

[ʌv; əv][ðə; ði] [ruːm] [biː; bi] ['iːvnli] ['laɪtɪd] ,
of the room be evenly lighted ,
 的 这 房间 是 均匀地 照明 ,

客厅和接待室最好所有房间的光线都均匀分布。

[wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [prə'naʊnst] [glɜː] [ɪn] ['eni] [pər'tɪkjələr] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [ru:m] .
without a pronounced glare in any particular part of the room .
 没有 一个 发音 强光 在 任何 特别的 部分 的 这 房间 .
 房间的任何特定部分都没有明显的眩光。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst][ɪ'fektɪv; ə'fektɪv][weɪz][ʌv; əv][ə'kɑ:mplɪʃɪŋ][ðɪs][ɪz][baɪ][dɪ'strɪbjʊ:ʃɪŋ][ðə; ði]
One of the most effective ways of accomplishing this is by distributing the
 一 的 这 最多 有效的 方式 的 完成 这 是 经过 分发 这
 [laɪts][ə'raʊnd][ðə; ði][ru:m],
lights around the room,
 灯 大约 这 房间 ,

实现这一目标最有效的方法之一是将灯光均匀分布在房间各处。

[ˈiːðər] [ɑːn][ðə; ði] [ˈsiːlɪŋ] , [ɪn][ðə; ði][koʊn][ɔːr] [əˈbʌv] [ə; eɪ][waɪd] [ˈmoʊldɪŋ] ,
either on the ceiling , in the cove or above a wide molding ,
任何一个 在 这 天花板 , 在 这 海湾 或者 多于 一个 宽的 模具 ,
无论是在天花板上、凹槽里还是宽大的装饰线条上方,

[soʊ] [ðæt][ðə; ði] [ˈsiːlɪŋ] [ækts][æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈflektɪŋ] [ˈeɪdʒənt] ,
so that the ceiling acts as a reflecting agent ,
所以 那 这 天花板 行为 作为 一个 反思 代理人 ,
这样, 天花板就起到了反射器的作用。

[ænd; ənd] [dɪˈstrɪbjʊːts] [æn; ən][ˈiːv(ə)n] [toʊn][ʌv; əv] [laɪt] [tuː; tə][ɔːl][pɑːrts] .
and distributes an even tone of light to all parts .
和 分发 一个 甚至 语气 的 光 到 全部 部分 .
并将均匀的光线分布到各个部分。

ILLUMINATION148 .
ILLUMINATION148 .
ILLUMINATION148 .

照明148。

[fɔːr; fər][ðə; ði][ˈdaɪnɪŋ] - [ruːm] [ænd; ənd] [ˈlɪvɪŋ] - [ruːm] [ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [plæn][mʌst; məst][biː; bi] [juːst] ,
For the dining - room and living - room a different plan must be used ,
为了 这 用餐 - 房间 和 活的 - 房间 一个 不同的 计划 必须 是 用过的 ,
[brˈkeɪz, brˈkoːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈdɪfrənt] [rɪˈkwaɪəmənt] .
because of the different requirements .
因为 的 这 不同的 要求 .
餐厅和客厅由于需求不同, 必须采用不同的设计方案。

[ðə; ði] [ˈteɪbl] [ɪz][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli][ɪn] [sʌtʃ] [ruːmz; rʊmz][ðə; ði] [tʃiːf] [ˈfiːtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɜːrniʃɪŋz] ,
The table is usually in such rooms the chief feature of the furnishings ,
这 桌子 是 通常 在 这样的 房间 这 首席 特征 的 这 家具 ,
在这样的房间里, 桌子通常是家具的主要组成部分。

[ænd; ənd][,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈkʌstəməri] [tuː; tə][ˈfoʊkəs][əˈpɑːn][,aɪ ˈtiː][ðə; ði][meɪn][ˈbɑːdi][ʌv; əv] [laɪt] .
and it is customary to focus upon it the main body of light .
和 它 是 习惯 到 重点 之上 它 这 主要的 身体 的 光 .
人们通常会将注意力集中在它上面, 也就是光源的主体。

[waɪl] [ðɪs] [ɪz]
While this is
尽管 这 是

虽然这是

[ˈɑːbvɪəsli] [ˈnesəseri] , [ðə; ði] [səˈraʊndɪŋz] [mʌst; məst][nɑːt][biː; bi] [ɪɡˈnoːrd] ;
obviously necessary , the surroundings must not be ignored ;
明显地 必要的 , 这 周围环境 必须 不是 是 忽略 ;
显然, 周围环境不容忽视;

[ˈniːðər] [ɪz][,aɪ ˈtiː][ˈpɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði][ˈsentər] [laɪt] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [haɪt] [ðæt] [ɪts]
neither is it possible to raise the center light to such a height that its
两者都不 是 它 可能的 到 增加 这 中心 光 到 这样的 一个 高度 那 它是
[ˌreɪdɪˈeɪ](ə)n] [meɪ] [rɪˈtʃ] [ɔːl][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] [ruːm] ,
radiation may reach all parts of the room ,
辐射 可能 抵达 全部 部分 的 这 房间 ,
也不可能将中央灯提升到足够高的高度, 使其光线能够照射到房间的各个角落。

[brˈkeɪz, brˈkoːz][ɪn][soʊ] [ˈduːɪŋ] [ðə; ði] [laɪt] [ˈriːtʃɪz] [ðə; ði] [aɪ] [æt; ət][æn; ən] [ɪkˈstriːmli] [ʌnˈplez(ə)nt]
because in so doing the light reaches the eye at an extremely unpleasant
因为 在 所以 正在做 这 光 到达 这 眼睛 在 一个 极其 令人不快的
[ˈæŋɡ(ə)l] .
angle .
角度 .
因为这样做会导致光线以极其不舒服的角度照射到眼睛。

[ðə; ði][dra:p][ˈfɪkstʃər][ʃʊd; ʃəd][bi;; bi][ləʊ] [ɪˈnʌf] [tu;; tə] [ɪˈfektɪvli] [laɪt] [ɔ:l][pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈteɪbl] ,
The drop fixture should be low enough to effectively light all parts of the table ,
这 降低 固定装置 应该 是 低的 足够的 到 有效地 光 全部 部分 的 这 桌子 ,
吊灯的高度应该足够低, 以便有效地照亮桌子的各个部分。

[waɪl] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][ɪts] [ˌjeɪd] [ʃʊd; ʃəd] [skri:n] [ðə; ði] [laɪt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv]
while at the same time its shade should screen the light from the eyes of
尽管 在 这 相同的 时间 它是 阴影 应该 屏幕 这 光 从 这 眼睛 的
[ðə; ði] [ˈru:mz] [ˈɒkjʊ:pənts] .
the room's occupants .
这 房间的 居住者 .
同时, 它的遮光罩应该能够阻挡光线, 避免刺入房间内人员的眼睛。

[tu;; tə] [ɪˈlu:mɪneɪt] [ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði] [ru:m] [ˈʌðər] [laɪts] [ʃʊd; ʃəd][bi;; bi]
To illuminate the surrounding parts of the room other lights should be
到 照亮 这 周围 部分 的 这 房间 其他 灯 应该 是
[dɪˈstrɪbjʊ:tɪd] [wer] [ðeɪ] [wɪl] [moʊst] [ɪˈfektɪvli] [səˈplaɪ] [wʌt] [ˈfɜ:rðər] [ɪˌlu:mɪˈneɪʃn] [ɪz][rɪˈkwaɪəd] .
distributed where they will most effectively supply what further illumination is required .
分布式 在哪里 他们 将要 最多 有效地 供应 什么 更远 照明 是 必需的 .
- .
149 .
- .

为了照亮房间周围的区域, 应该在最需要的地方布置其他灯具, 以最有效地提供所需的额外照明。149.

[fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈbedru:m; ˈbedrʊm][ɔ:r][ˈbu:dwɑ:r][ðə; ði][ləʊˈkeɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [laɪts] [ʃʊd; ʃəd][ˈɔ:lsoʊ][bi;; bi]
For the bedroom or boudoir the location of the lights should also be
为了 这 卧室 或者 闺房 这 地点 的 这 灯 应该 还 是
[səˈbɔ:rdɪneɪtɪd] [tu;; tə][ðə; ði][ˈpɜ:pəsəz, ˈpɜ:pəsɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [ru:m] ,
subordinated to the purposes of the room ,
从属的 到 这 目的 的 这 房间 ,
卧室或闺房的灯光位置也应服从于房间的用途。

[ænd; ənd][ɪn] [əˈdɪ(ə)n] [tu;; tə] [prəˈvaɪdɪŋ] [səˈfɪ(ə)nt] [ɪˌlu:mɪˈneɪʃn] [tu;; tə][ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ˈerɪə] ,
and in addition to providing sufficient illumination to the entire area ,
和 在 添加 到 提供 充足的 照明 到 这 全部的 区域 ,
除了为整个区域提供充足的照明外,

[ˈspeʃ(ə)l] [ɪˌlu:mɪˈneɪʃn] [ʃʊd; ʃəd][bi;; bi][prəˈvaɪdɪd][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈmɪrə-z] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈdresɪŋ] - [ˈteɪbl]
special illumination should be provided for the mirrors and the dressing - table
特别的 照明 应该 是 假如 为了 这 镜子 和 这 敷料 - 桌子
.
:
.

镜子和梳妆台应配备特殊照明。

[ðə; ði] [laɪts] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈmɪrə-z] [ʃʊd; ʃəd][bi;; bi] [plænd] [tu;; tə] [ɪˈlu:mɪneɪt] [ðə; ði][ˈpɜ:rs(ə)n][ænd; ənd]
The lights for the mirrors should be planned to illuminate the person and
这 灯 为了 这 镜子 应该 是 计划 到 照亮 这 人 和
[nɑ:t][ðə; ði] [ˈɪmɪdʒ] . - .
not the image . **150** .
不是 这 图像 . - .
镜子的灯光设计应该以照亮人为目标, 而不是照亮影像。150.

[fɔːr; fər][lɑːrdʒ] [rɪˈsep(ə)n] - [ruːmz; rʊmz][ɪn][hoʊˈtel][ænd; ənd][ˈpʌblɪk] [ˌɪnstɪˈtʃənz] [ðə; ði][plæn][ɪz]
For large reception - rooms in hotels and public institutions the plan is
为了 大的 接待 - 房间 在 酒店 和 民众 机构 这 计划 是
[ˈfriːkwəntli] [əˈdɑːptɪd][ʌv; əv] [ˈhævɪŋ] [ɔːl] [laɪt] [prəˈvaɪdɪd][baɪ] [smɔːl] [ˈteɪbl] [læmps][wɪð; wɪθ][ˌoʊpəˈles(ə)nt]
frequently adopted of having all light provided by small table lamps with opalescent
频繁地 已采用 的 拥有 全部 光 假如 经过 小的 桌子 灯 和 乳白色
[ˈeɪdʒ] .
shades .
色调 .

对于酒店和公共机构的大型接待室，通常采用的方案是所有照明都由带有乳白色灯罩的小型台灯提供。

[ðɪːz] [prəˈvaɪd][ə; eɪ][ˈmiːdiəm] [ɡloʊ] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [ruːm] [ðæt][ɪz] [ˈpliːzɪŋ] ,
These provide a medium glow throughout the entire room that is pleasing ,
这些 提供 一个 中等的 辉光 自始至终 这 全部的 房间 那 是 令人愉悦 ,
[ænd; ənd][əˈvɔɪd] [ɪnˈtaɪərli][ðə; ði] [ˈɡeəriʃnɪs] [ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [əˈsoʊsiətiɪd] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ruːmz; rʊmz] .
and avoid entirely the garishness usually associated with such rooms .
和 避免 完全 这 艳俗 通常 联系 和 这样的 房间 .

并完全避免此类房间通常伴随的俗艳装饰。

[wʌŋ][ʌv; əv][ðə; ði] [mɪˈsteɪks] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [ɪz][ðə; ði][juːz][ʌv; əv] [haɪ] - [ˈpaʊər] [laɪts] ,
One of the mistakes of the day is the use of high - power lights ,
一 的 这 错误 的 这 天 是 这 使用 的 高的 - 力量 灯 ,
[wɪtʃ] [ɑːr; ər][soʊ] [ɪnˈtens] [ðæt] [ðeɪ] [rɪˈkwaɪər][tuː; tə][biː; bi] [skriːnd] [ɔːr] [ˈfeɪdɪd] ,
which are so intense that they require to be screened or shaded ,
哪个 是 所以 激烈的 那 他们 要求 到 是 筛选 或者 阴影 ,
[ɪnˈvɔːlvɪŋ] [weɪst] [ʌv; əv] [laɪt] [ænd; ənd][ˈkɑːns(ə)ntreɪtɪŋ][æn; ən] [ʌnˈnesəseri] [əˈmaʊnt][ʌv; əv]
involving waste of light and concentrating an unnecessary amount of

涉及 浪费 的 光 和 集中 一个 不必要 数量 的
[ɪˌluːmɪˈneɪʃn] [əˈpɑːn][ə; eɪ] [ˈnæroʊ] [sfɪr] .
illumination upon a narrow sphere .
照明 之上 一个 狭窄的 领域 .
[rɪˈflektɪv] [ˈpaʊər] [ʌv; əv] [ˈkʌlə]

REFLECTIVE POWER OF COLOR
反光的 力量 的 颜色
色彩的反射力量
[ðə; ði] [ˈfɑːloʊɪŋ] [ˈteɪbl] [wɪl] [ɡɪv] [æn; ən][aɪˈdiːə][ʌv; əv][ðə; ði] [pərˈsentɪdʒ] [ʌv; əv] [laɪt] [rɪˈflekɪd]
The following table will give an idea of the percentage of light reflected
这 下列的 桌子 将要 给 一个 主意 的 这 百分比 的 光 反映
[frʌm; frəm][ˈɔːrd(ə)neri] [wɔːl] - [ˈhæŋɡɪŋz] [ænd; ənd][ˈpepərz] :
from ordinary wall - hangings and papers :
从 普通的 墙 - 绞刑 和 文件 :

下表将显示普通墙饰和纸张反射光线的百分比：

[pər] [sent] .
Per Cent .
每 中心 .
百分比。
[rɪˈflek(ə)n]
Reflection
反射
反射

[waɪt] [ˈblɒtɪŋ] - [ˈpeɪpər] . -
White blotting - paper . 82
白色的 印迹法 - 纸 . -

白色吸墨纸 0.82

[waɪt] [ˈkɑːtrɪdʒ] - [ˈpeɪpər] . -
White cartridge - paper . 80
白色的 墨盒 - 纸 . -

白色卡纸 0.80

[ˈɔːrd(ə)neri] [ˈfuːlskæp] . -
Ordinary foolscap . 70
普通的 活页纸 . -

普通的 0.70 英制纸

[ˈɔːrd(ə)neri] [ˈnuːzpeɪpər] . - [tuː; tə] . -
Ordinary newspaper . 50 to . 70
普通的 报纸 . - 到 . -

普通报纸 0.50 至 0.70

[kroʊm] [ˈjeləʊ] [ˈpeɪpər] . -
Chrome yellow paper . 62
铬合金 黄色的 纸 . -

铬黄纸.62

[ˈɔrɪndʒ] [ˈpeɪpər] . -
Orange paper . 50
橙子 纸 . -

橙色纸 0.50

[ˈjeləʊ] [wɔːl] - [ˈpeɪpər] . -
Yellow wall - paper . 40
黄色的 墙 - 纸 . -

黄色壁纸 .40

[ˈjeləʊ] [ˈpeɪntɪd] [wɔːl] ([kliːn]) . -
Yellow painted wall (clean) . 40
黄色的 绘 墙 (干净的) . -

黄色油漆墙（干净）.40

[ˈtreɪsɪŋ] [klɔːθ] , [peɪl] [bluː] . -
Tracing cloth , pale blue . 35
追踪 布 , 苍白 蓝色的 . -

描图纸，浅蓝色，0.35

[laɪt] [pɪŋk] [ˈpeɪpər] . -
Light pink paper . 36
光 粉色的 纸 . -

浅粉色纸.36

[bluː] [ˈpeɪpər] . -
Blue paper . 25
蓝色的 纸 . -

蓝色纸张 0.25

[ˈemərəld] [ɡriːn] . -
Emerald green . 18
翠 绿色的 . -

翠绿色 .18

[dɑːrk] [braʊn] [ˈpeɪpər] . -
Dark brown paper . 13
黑暗的 棕色的 纸 . -

深棕色纸 .13

[vər'mɪliən] ['peɪpər] . -
Vermilion paper . 12
朱红 纸 . -

朱红色纸.12

[blu:] [gri:n] ['peɪpər] . -
Blue green paper . 12
蓝色的 绿色的 纸 . -

蓝绿色纸张 .12

['kɒʊbɔ:lɪt] [blu:] ['peɪpər] . -
Cobalt blue paper . 12
钴 蓝色的 纸 . -

钴蓝色纸张 .12

[blæk] ['peɪpər] - . [faɪv]
Black paper 0 . 5
黑色的 纸 - . 5

黑纸 0.5

[di:p] ['tʃɔ:klət] ['peɪpər] - . [fɔ:r]
Deep chocolate paper 0 . 4
深的 巧克力 纸 - . 4

深巧克力纸 0.4

[frentʃ] [ʌltrəmə'ri:n] [blu:] ['peɪpər][θəri:] . [faɪv]
French ultramarine blue paper 3 . 5
法语 群青 蓝色的 纸 3 . 5

法国群青纸 3.5

[blæk] [klɔ:θ] [wʌn] . [tu:'tu:]
Black cloth 1 . 2
黑色的 布 1 . 2

黑色布料 1.2

[blæk] ['velvɪt] - . - .
Black velvet 0 . 4151 .
黑色的 天鹅绒 - . - .

黑色天鹅绒 0.4151。

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [sɪ'lekt] ['præktɪk(ə)l] [ɑ:rtɪ'fɪ(ə)l] [ɪ'lu:mɪnənts] ,
It is very difficult to select practical artificial illuminants ,
它 是 非常 难的 到 选择 实际的 人造的 照明器 ,

选择实用的人工照明光源非常困难。

[brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['veriəs] ['kʌlər] ['prɑ:pərtɪz] [pə'zest] [baɪ] [i:tʃ] .
because of the various color properties possessed by each .
因为 的 这 各种各样的 颜色 特性 拥有 经过 每个 .

因为每种颜色都具有不同的特性。

[ə; eɪ] ['welzbæk, 'velzbɑ:h] ['mənt(ə)l] , [wɪtʃ] ['gɪvz] [ə; eɪ] ['gri:nɪʃ] [tɪnt] ,
A Welsbach mantle, which gives a greenish tint ,
一个 韦尔斯巴赫 地幔 , 哪个 给予 一个 绿绿色 着色 ,

韦尔斯巴赫地幔, 会呈现出绿色色调,

[ɪz] ['prɪti] [ʃʊr] [tu:; tə] ['ɔ:ltər] [ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv] ['eni] ['kʌlər] [ʌðər] [ðæn; ðən] [gri:n] .
is pretty sure to alter the character of any color other than green .
是 漂亮的 当然 到 改变 这 特点 的 任何 颜色 其他 比 绿色的 .

几乎可以肯定的是, 它会改变除绿色以外的任何颜色的特性。

[ɪnkən'des(ə)nt] [ɪ'lektrɪk] [laɪt] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['ɔ:rd(ə)nerɪ] ['gæslɑɪt] , [kən'teɪnz] [ə; eɪ] ['jeləʊ] [tɪnt] .
Incandescent electric light, as well as ordinary gaslight, contains a yellow tint .
白炽灯 电的 光 , 作为 出色地 作为 普通的 煤气灯 , 包含 一个 黄色的 着色 .

白炽电灯和普通煤气灯都带有黄色色调。

[ðə; ði] ['kʌlə] [ʌv; əv] [ˌɑ:rtɪfɪ(ə)l] LIGHTS152 .
THE COLOR OF ARTIFICIAL LIGHTS152 .
这 颜色 的 人造的 LIGHTS152 :

人造光的颜色152。

[ɪn] ['plæniŋ] [ɔ:r] ['mætʃɪŋ] ['kʌlə-z] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ru:m] ,
In planning or matching colors for a room ,
在 规划 或者 匹配 颜色 为了 一个 房间 ,

在规划或搭配房间颜色时，

[aɪ'ti:][ɪz][best][tu:; tə][kən'sɪdə] [ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [fɔ:r; fər] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ru:m] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] ,
it is best to consider the purpose for which the room is to be used ,
它 是 最好的 到 考虑 这 目的 为了 哪个 这 房间 是 到 是 用过的 ,

最好先考虑一下房间的用途。

[ænd; ɐnd] [mætʃ] [ðə; ði] ['kʌlə-z] [ˈʌndə] [ðə; ði] [seɪm] [laɪt] [kən'dɪ(ə)nz] [ðæt] [wɪl] [prɪ'veɪl] [ɪn][ðə; ði]
and match the colors under the same light conditions that will prevail in the
和 匹配 这 颜色 在下面 这 相同的 光 状况 那 将要 占上风 在 这
[ˈfɪnɪʃt] [ru:m] .
finished room .
完成的 房间 :

并在与最终房间相同的光照条件下匹配颜色。

[di:p] ,
Deep ,
深的 ,

深的，

[fʊl] ['kʌlə-z] [ɑ:r; ər] [les] [ə'fektɪd] [baɪ][ðə; ði] ['feɪdɪŋ] [ɪn][ˌɑ:rtɪfɪ(ə)l] [ɪ'lu:mɪnənts] [ðæn; ðən] ['laɪtə]
full colors are less affected by the shadings in artificial illuminants than lighter
满的 颜色 是 较少的 做作的 经过 这 阴影 在 人造的 照明器 比 打火机

[təʊnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['kʌlə] .
tones of the same color .
音调 的 这 相同的 颜色 :

与同一颜色的浅色调相比，鲜艳的色彩受人造光源明暗变化的影响较小。

[ɪ'lu:mənənt] .
Illuminant .
照明 :

照明器。

['kʌlə] .
Color .
颜色 :

颜色。

[sʌn] ([haɪ] [ɪn][skaɪ])
Sun (high in sky)
太阳 (高的 在 天空)

太阳（高悬于空中）

[waɪt] .
White .
白色的 :

白色的。

[sʌn] ([nɪ] [hə'reɪz(ə)n])
Sun (near horizon)
太阳 (靠近 地平线)

太阳（近地平线）

[ˈɔrɪndʒ] [red] .
Orange red .
橙子 红色的 .

橙红色。

[skaɪ] [laɪt] ['bluːɪ] [waɪt] .
Sky light Bluish white .
天空 光 蓝蓝色 白色的 .

天空光线呈蓝白色。

[ɪˈlektɹɪk] [ɑːrk] ([ɔːrt]) [waɪt] .
Electric arc (short) White .
电的 弧 (短的) 白色的 .

电弧（短）白色。

[ɪˈlektɹɪk] [ɑːrk] ([lɔːŋ]) ['bluːɪ] [waɪt] [tuː; tə][ˈvaɪələt] .
Electric arc (long) Bluish white to violet .
电的 弧 (长的) 蓝蓝色 白色的 到 紫色 .

电弧（长）呈蓝白色至紫色。

[nɛənst][læmp] [waɪt] .
Nernst lamp White .
能斯特 灯 白色的 .

白色能斯特灯。

[ɪnkənˈdes(ə)nt] (['nɔːrm(ə)l]) ['jeləʊ] - [waɪt] .
Incandescent (normal) Yellow - white .
白炽灯 (普通的) 黄色的 - 白色的 .

白炽灯（正常）黄白色。

[ɪnkənˈdes(ə)nt] ([brɪˈləʊ] [ˈvoʊltɪdʒ]) [ˈɔrɪndʒ] [tuː; tə] [ˈɔrɪndʒ] - [red] .
Incandescent (below voltage) Orange to orange - red .
白炽灯 (以下 电压) 橙子 到 橙子 - 红色的 .

白炽灯（电压低于白炽灯）橙色至橙红色。

- [fleɪm] ['nɪrli] [waɪt] .
Acetyline flame Nearly white .
- 火焰 几乎 白色的 .

乙炔火焰近乎白色。

[ˈwelzbæk,ˈvelzbɑːh] [laɪt] ['ɡriːni] [waɪt] .
Welsbach light Greenish white .
韦尔斯巴赫 光 绿绿色 白色的 .

韦尔斯巴赫浅绿白色。

[ˈɡæslɑɪt] (['siːmənʒ] ['bɜːrnər])
Gaslight (Siemens burner)
煤气灯 (西门子 刻录机)

煤气灯（西门子燃烧器）

['nɪrli] [waɪt] , [feɪnt] ['jeləʊ] [tɪndʒ] .
Nearly white , faint yellow tinge .
几乎 白色的 , 头晕的 黄色的 色调 .

近乎白色，略带淡黄色。

[ˈɡæslɑɪt] ([ˈɔːrd(ə)neri]) ['jeləʊɪ] [waɪt] [tuː; tə] [peɪl] [ˈɔrɪndʒ] .
Gaslight (ordinary) Yellowish white to pale orange .
煤气灯 (普通的) 淡黄色 白色的 到 苍白 橙子 .

煤气灯（普通）黄白色至淡橙色。

[ˈkerəsiːn] [læmp] ['jeləʊɪ] [waɪt] [tuː; tə] [peɪl] [ˈɔrɪndʒ] .
Kerosene lamp Yellowish white to pale orange .
煤油 灯 淡黄色 白色的 到 苍白 橙子 .

煤油灯呈黄白色至淡橙色。

[ˈkænd(ə)l] [ˈɔrɪndʒ] [ˈjeləʊ] .
Candle Orange yellow .
蜡烛 橙子 黄色的 .

橙黄色蜡烛。

[ˌɑ:rtɪfɪ(ə)l] [laɪt] APPLICATION153 .
ARTIFICIAL LIGHT APPLICATION153 .
人造的 光 APPLICATION153 .

人工光应用153.

[ðə; ði] [ˌɪntrəˈdʌk(ə)n] [ʌv; əv] [laɪt] [baɪ][ðə; ði] [ˈmi:diəm] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈwaɪər] ,
The introduction of light by the medium of a wire ,
这 介绍 的 光 经过 这 中等的 的 一个 金属丝 ,
通过导线等介质引入光,

[wɪtʃ] [meɪ] [bi; bi] [ˈkærid] [tu; tə][ˈeni] [pɔɪnt] [ɪn][ə; eɪ] [ru:m] ,
which may be carried to any point in a room ,
哪个 可能 是 携带 到 任何 观点 在 一个 房间 ,
可以带到房间内的任何位置,

[ɪnˈkʌrɪdʒz] [soʊ] [ˈmeni] [ˌpɒsəˈbɪlɪtɪz] [fɔ:r; fər] [ˈkʌmfərt] [ænd; ənd] [ɪˈfekt] [ðæt][aɪˈti:] [biˈhu:v] [ju:ˈes]
encourages so many possibilities for comfort and effect that it behooves us
鼓励 所以 许多 可能性 为了 舒适 和 影响 那 它 理应 我们
[tu; tə][fərˈget] [trəˈdɪʃən(ə)l] [ˈkʌstəmz] [wɪtʃ] [wɜ:r; wər] [ɪˈstæblɪʃt] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈgæslɑɪt] [ˈpɪrɪəd] .
to forget traditional customs which were established during the gaslight period .
到 忘记 传统的 海关 哪个 是 已确立的 期间 这 煤气灯 时期 .
它带来了如此多的舒适和效果，以至于我们有必要忘记煤气灯时代建立的传统习俗。

[ðə; ði] [ˌɪntrəˈdʌk(ə)n] [ʌv; əv] [ˈgæslɑɪt] [θru:] [tʃʊb] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈræðər] [kəmˈpleks][ˈprɑ:bləm] ,
The introduction of gaslight through tubes was a rather complex problem ,
这 介绍 的 煤气灯 通过 管子 曾是 一个 相当 复杂的 问题 ,
通过管道引入煤气灯是一个相当复杂的问题。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkæriɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [paɪps][ˈɪntu:][ðə; ði] [ru:m] [θru:] [ə; eɪ] [meɪn] [ˌjændəˈlɪr]
and the carrying of the pipes into the room through a main chandelier
和 这 携带 的 这 管道 进入 这 房间 通过 一个 主要的 枝形吊灯
[wʌz; wəz][ðə; ði] [moʊst]
was the most
曾是 这 最多

将管道穿过主吊灯引入房间是最.....

[ədˈvaɪzəb(ə)l] [kənˈstrʌktɪv] [fɔ:rm] .
advisable constructive form .
建议 建设性的 形式 .

可取的建设性形式。

[bʌt; bət][wi; wi][hæv; həv][noʊ] [ni:d] [fɔ:r; fər] [sʌtʃ] [ˈkʌmbərsəm] [ˈfɪkstʃɜ:z] [ɪn] [ðɪs] [deɪ] [ʌv; əv][ˈwaɪərɪŋ] .
But we have no need for such cumbersome fixtures in this day of wiring .
但 我们 有 不 需要 为了 这样的 笨重 固定装置 在 这 天 的 接线 .
但在如今的电线时代，我们不再需要如此笨重的装置了。

[ə; eɪ] [mɪr] [kɔ:rd] [teɪks] [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [paɪp] .
A mere cord takes the place of an inch pipe .
一个 仅仅 绳索 需要 这 地方 的 一个 英寸 管道 .
一根普通的绳子就能代替一英寸的管道。

[ˈmɑ:dərn][ˈdʒɜ:rmən][ænd; ənd] [ˈɔ:striən] [ˈlaɪtɪŋ] [ˈfɪkstʃɜ:z] [ˈfri:kwəntli] [ɑ:r; ər] [mɪr] [ˈpendənts] , [wɪð; wɪθ]
Modern German and Austrian lighting fixtures frequently are mere pendants , with
现代的 德语 和 奥地利 灯光 固定装置 频繁地 是 仅仅 吊坠 , 和
[ðə; ði][kɔ:rd] [ˈfræŋkli] [ɪn] [ˈeɪvɪdəns] .
the cord frankly in evidence .
这 绳索 坦率地说 在 证据 .
现代德国和奥地利的照明灯具通常只是吊灯，电线直接暴露在外。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [ðə; ði] [laɪts] [meɪ] [bi; bi] [pleɪst] [wer'evər] ['ni:did] — [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ðə; ði]
In this way the lights may be placed wherever needed — at the head of the
在这方式这灯可能是放置无论需要—在这头的这
[laʊndʒ] ,
lounge ,
休息室 ;

这样一来，就可以将灯具放置在任何需要的地方——例如休息室的尽头。

[soʊ][wʌn] [meɪ] [ri:d] [mɔ:ɾ] ['klɪrli] [baɪ][aɪ 'ti:] ; [kloʊz][baɪ][ðə; ði][pi'ænoʊ] ; ['oʊvər][ðə; ði] [ti:] - ['teɪbl] .
so one may read more clearly by it ; close by the piano ; over the tea - table .
所以 — 可能 读 更多的 清楚地 经过 它 ; 关闭 经过 这 钢琴 ; 超过 这 茶 - 桌子 .

这样一来，人们就可以更清楚地阅读；在钢琴旁；在茶几上。

[ɪn][fækt] , [sʌplɪ'mentri] [laɪts] [tu; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ɪlu:mɪ'neɪʃn] [ɑ:r; əɾ][ə; eɪ] [kən'vi:niəns] [ðæt]
In fact , supplementary lights to the general illumination are a convenience that
在事实 , 补充 灯 到 这 一般的 照明 是 一个 方便 那
[ðə; ði]['dekəreɪtər][ʊd; ʃəd] [kən'sɪdər] . - .
the decorator should consider . 154 .
这 装饰器 应该 考虑 . - .

事实上，在一般照明之外增加辅助照明是一种装饰师应该考虑的便利措施。154.

[ðə; ði] ['laɪtɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [haʊs] [ɪz][ə; eɪ] ['mætər] [soʊ] [dɪ'pendənt] [ə'pɑ:n] [ɛs'θetɪk] [kən'dɪ(ə)nz] [ðæt]
The lighting of a house is a matter so dependent upon æsthetic conditions that
这 灯光 的 一个 房子 是 一个 事情 所以 依赖 之上 审美的 状况 那
[aɪ 'ti:][ɪz]['nevər] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][skoʊp] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'lek'trɪʃn] .
it is never within the scope of the electrician .
它 是 绝不 之内 这 范围 的 这 电工 .

房屋照明是一个与审美条件密切相关的问题，因此它从来不在电工的职责范围内。

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['prɑ:bləm][fɔ:r; fər][ə; eɪ]['dekəreɪtər][ə'loʊn][tu; tə] [sɑ:lv] .
It is a problem for a decorator alone to solve .
它 是 一个 问题 为了 一个 装饰器 独自的 到 解决 .

这是装饰器单独可以解决的问题。

[ɪn'tens] [ænd; ənd] ['glerɪŋ] [laɪts] [ʌv; əv][ʌn'ju:ʒuəl] ['pəʊər] [mʌst; məst][bi; bi] [ə'vɔɪdɪd] .
Intense and glaring lights of unusual power must be avoided .
激烈的 和 刺眼 灯 的 异常 力量 必须 是 避免 .

必须避免使用强度异常高、刺眼的强光。

[ʌv; əv] [loʊ] [ɪn'trɪnzɪk] ['brɪljəns,-jənsɪ] [ɑ:r; əɾ] ['prefrəb(ə)l] . - .
Luminants of low intrinsic brilliancy are preferable . 155 .
发光体 的 低的 固有的 才华横溢 是 优选 . - .

低固有亮度的发光体是更佳的选择。155.

[ðə; ði] [flɔ:r] [ɪz][ðə; ði] [li:st] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['sɜ:rfɪs] [fɔ:r; fər] [ɪlu:mɪ'neɪʃn] , [ænd; ənd][hæz; həz][noʊ]
The floor is the least important surface for illumination , and has no
这 地面 是 这 至少 重要的 表面 为了 照明 , 和 有 不
[rɪ'flektɪŋ] ['pəʊər] [ʌv; əv]['vælju:] .
reflecting power of value .
反思 力量 的 价值 .

地板是照明中最不重要的表面，没有任何反射价值。

[ðə; ði] [wɔ:lz] ['veri] [ɪn]['vælju:] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu; tə][ðer; ðər]['kʌlər][ænd; ənd] ['sɜ:rfɪs] .
The walls vary in value according to their color and surface .
这 墙壁 各不相同 在 价值 根据 到 他们的 颜色 和 表面 .

墙壁的价值因其颜色和表面材质而异。

[wɪð; wɪθ] [laɪts] [英 ['reɪdɪeɪtɪŋ] 美 ['reɪdɪeɪtɪŋ] ['ʌpwərd] , [həʊ'veər] , [ðə; ði] ['si:lɪŋ] [pə'zesɪz] ['defɪnət] **With lights radiating upward , however , the ceiling possesses definite**
和 灯 散热 向上 , 然而 , 这 天花板 拥有 定
['paʊər] , [ænd; ənd][fʊd; fəd][bi:; bi] [kən'sɪdərd] . - .
power , and should be considered . 156 .
力量 , 和 应该 是 经过考虑的 . - .

然而，当灯光向上照射时，天花板就具有了某种力量，应该加以考虑。156.

[dɑ:rk] ['kʌlɜ:z] [əb'zɔ:rb] [laɪt] , [waɪl] [waɪt] [ænd; ənd] [laɪt] ['kʌlɜ:z] [rɪ'flekt] , [ænd; ənd] [ðɪs] [mʌst; məst] **Dark colors absorb light , while white and light colors reflect , and this must**
黑暗的 颜色 吸收 光 , 尽管 白色的 和 光 颜色 反映 , 和 这 必须
['ɔ:lweɪz][bi:; bi] [rɪ'membər] ;
always be remembered ;
总是 是 记得 ;

深色会吸收光线，而白色和浅色会反射光线，这一点必须始终牢记；

[fɔ:r; fər][ə'pɑ:n][ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði][dekə'reɪʃəns][ænd; ənd] ['fɜ:rnɪʃɪŋz] [ʌv; əv] ['veriəs] **for upon the character of the decorations and furnishings of various**
为了 之上 这 特点 的 这 装饰 和 家具 的 各种各样的
[ru:mz; rʊmz][ðə; ði]['kwɑ:ntəti][æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði]['kwɑ:ləti][ʌv; əv] [laɪt] [hæz; həz] ['sɪriəs] ['ɪnfluəns] **rooms the quantity as well as the quality of light has serious influence**
房间 这 数量 作为 出色地 作为 这 质量 的 光 有 严肃的 影响
.
:
:
.

因为光线的数量和质量对各个房间的装饰和家具的风格都有着重要的影响。

['paʊər] NECESSARY157 .
POWER NECESSARY157 .
力量 NECESSARY157 .

必要的电源157。

[waɪl] [ðə; ði][lɪst] [wɪtʃ] [wi:; wi] [gɪv] [hɪr'wɪð; ,hɪr'wɪθ][ɪz] **While the list which we give herewith is**
尽管 这 列表 哪个 我们 给 此附 是

我们在此列出的清单是：

[beɪst] ['lɑ:rdʒli] [ə'pɑ:n] ['eriə] , [aɪ'ti:] [meɪ] [bi:; bi]['teɪkən][æz; əz][ə; eɪ]['beɪsɪs][ʌv; əv][kælkju'leɪ(ə)n][fɔ:r; fər] **based largely upon area , it may be taken as a basis of calculation for**
基于 很大程度上 之上 区域 , 它 可能 是 已采取 作为 一个 基础 的 计算 为了
['laɪtɪŋ] [ɪ'kwɪpmənt] .
lighting equipment .
灯光 设备 .

主要根据面积计算，可以将其作为照明设备计算的基础。

[aɪ'ti:][ɪz] ['estɪmeɪtɪd] [ðæt] - [skwər] [fi:t] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['hɔ:lweɪ] [rɪ'kwairz] [fɔ:r] [sɪks'ti:n] - ['kændəl,pəʊər] **It is estimated that 300 square feet of a hallway requires four sixteen - candlepower**
它 是 估计的 那 - 正方形 脚 的 一个 门厅 需要 四 十六 - 烛光
, [ɔ:r] [ert] [eit] - ['kændəl,pəʊər] ['ju:nɪts] .
, **or eight eight - candlepower units .**
, 或者 八 八 - 烛光 单位 .

据估计，300 平方英尺的走廊需要 4 个 16 烛光功率的灯具，或者 8 个 8 烛光功率的灯具。

[ɪn][ə; eɪ] [ru:m] - [eks] - [fi:t] , [wɪð; wɪθ] ['fɜ:rnɪʃɪŋz] [ʌv; əv] [mə'hɑ:gəni] [ænd; ənd] [gri:n] , **In a room 20 x 20 feet , with furnishings of mahogany and green ,**
在 一个 房间 - x - 脚 , 和 家具 的 桃花心木 和 绿色的 ,
在一个20英尺乘20英尺的房间里，摆放着红木和绿色的家具，

['brʊʊkən][ʌp][baɪ] ['bʊk,keɪsɪz] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['fɜ:rnɪtʃər] [prə'dʒʊsɪŋ] ['hevi] ['ʃæ,dəʊz] , **broken up by bookcases and other furniture producing heavy shadows ,**
破碎的 向上 经过 书柜 和 其他 家具 生产 重的 阴影 ,
书架和其他家具投下浓重的阴影，将画面分割开来。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈestɪmeɪtɪd] [ðæt] [twelv] [eɪt] - [ˈkændəlˌpaʊər] [laɪts] [ɑːr; ər] [səˈfɪ](ə)nt] [ɪf] [wɜːrkt] [ˈɪntuː]
it is estimated that twelve eight - candlepower lights are sufficient if worked into
它 是 估计的 那 十二 八 - 烛光 灯 是 充足的 如果 工作 进入
[ðə; ði] [friːz] ,
the frieze ,
这 饰带 ,

据估计, 如果将十二盏八烛光灯嵌入檐壁中, 就足够了。

[ænd; ənd] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈriːdɪŋ] [læmp][ʌv; əv][nɑːt] [les] [ðæn; ðən] [ˈθɜːrti] - [tuː] - [ˈkændəlˌpaʊər] [biː; bi] [juːst]
and that a reading lamp of not less than thirty - two - candlepower be used
和 那 一个 阅读 灯 的 不是 较少的 比 三十 - 二 - 烛光 是 用过的
[æz; əz][ə; eɪ][draʊp] [laɪt] .
as a drop light .
作为 一个 降低 光 .

并且, 阅读灯的亮度不得低于 32 烛光。

[əˈsuːmɪŋ] [ə; eɪ] [ruːm] [ɪz] - [eks] - [fiːt] , [ænd; ənd] [ˈfɜːrniʃt] [ɪn] [laɪt] [tuʊnz] ,
Assuming a room is 15 x 15 feet , and furnished in light tones ,
假设 一个 房间 是 - x - 脚 , 和 提供 在 光 音调 ,
假设房间尺寸为 15 x 15 英尺, 且家具色调为浅色系,

[fɔːr] [eɪt] - [ˈkændəlˌpaʊər] [læmps][ɑːr; ər][ˈæmp(ə)l] .
four eight - candlepower lamps are ample .
四 八 - 烛光 灯 是 充足 .
四盏八烛光的灯就足够了。

[ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] - [ruːm] - [eks] - [fiːt] , [ɪn] [laɪt] [tuʊnz] [ʌv; əv][ˈkʌlər] , [rɪˈkwaɪrɪz] [tuː] [ˈθɜːrti] - [tuː] -
A living - room 20 x 25 feet , in light tones of color , requires two thirty - two -
一个 活的 - 房间 - x - 脚 , 在 光 音调 的 颜色 , 需要 二 三十 - 二 -
[ˈkændəlˌpaʊər] [laɪts] ,
candlepower lights ,
烛光 灯 ,
一间20英尺乘25英尺、浅色调的客厅需要两盏32烛光的灯。

[ˈsentrəli] [ˈlʊkkeɪtɪd] , [ænd; ənd][əˈbaʊt] [twelv] [eɪt] - [ˈkændəlˌpaʊər] [laɪts] .
centrally located , and about twelve eight - candlepower lights .
中心 位于 , 和 关于 十二 八 - 烛光 灯 .
位于中心位置, 大约有十二盏八烛光灯。

[ðɪs] [ʃʊd; əd] [prəˈvaɪd] [ˈbrɪliənt] [ɪˌluːmɪˈneɪʃn] .
This should provide brilliant illumination .
这 应该 提供 杰出的 照明 .
这应该能提供极佳的照明效果。

[ə; eɪ] [ruːm] - [eks] - [fiːt] , [ɪn][dɑːrk] [wʊd] [ænd; ənd] [ˈhæŋɡɪŋz] , [niːdɪz] [eɪt] [eɪt] - [ˈkændəlˌpaʊər]
A room 15 x 20 feet , in dark wood and hangings , needs eight eight - candlepower
一个 房间 - x - 脚 , 在 黑暗的 木头 和 绞刑 , 需求 八 八 - 烛光
[rɪˈflektər] [læmps] ,
reflector lamps ,
反射器 灯 ,
一个15英尺乘20英尺、深色木质装潢、挂有帷幔的房间, 需要八盏8烛光的反射灯。

[bækt] [ʌp][baɪ][sɪks] [mɔːr] [eɪt] - [ˈkændəlˌpaʊər] [læmps] .
backed up by six more eight - candlepower lamps .
支持的 向上 经过 六 更多的 八 - 烛光 灯 .
还有六盏八烛光的灯作后援。

[ˈbedrʊmz; ˈbedruːmz] - [eks] - [fiːt] [ɪn][saɪz] , [wer] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] [ˈfɜːrniʃt] [ɪn] [diːp] [ˈkʌlə-z] ,
Bedrooms 15 x 15 feet in size , where they are not furnished in deep colors ,
卧室 - x - 脚 在 尺寸 , 在哪里 他们 是 不是 提供 在 深的 颜色 ,
卧室尺寸为 15 x 15 英尺, 且未采用深色系家具。

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪ'kwɪpt] [wɪð; wɪθ] [tuː] [ˌsɪks'tiːn] - [ˈkændəlˌpaʊər] [laɪts] .
should be equipped with two sixteen - candlepower lights .
应该 是 配备 和 二 十六 - 烛光 灯 .
应配备两盏16烛光的灯。

[ˈkʌlər] CONTROL158 .
COLOR CONTROL158 .
颜色 CONTROL158 .

颜色控制158。

[mə'kæniʃ(ə)l] ['laɪtɪŋ] [ɪz][soʊ] ['iːzəli] [ˌʌndər'teɪkən] [ðæt] [aɪ'tiːl][ˌpriːdɪ'spəʊzɪz][wʌn][tuː; tə] [ɪk'strævəɡəns] .
Mechanical lighting is so easily undertaken that it predisposes one to extravagance .
机械的 灯光 是 所以 容易地 已 那 它 易感因素 一 到 奢侈 .
机械照明安装起来非常方便，但这也容易使人变得铺张浪费。

[ˈprɔːpərli] [ə'plaɪd] , [ˌɑːrtɪfɪ(ə)l] [laɪt] [ædz] [mə'tɪriəli] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃɑːrm] [ʌv; əv][ə; ei] [ruːm] ,
Properly applied , artificial light adds materially to the charm of a room ,
适当地 应用 , 人造的 光 添加 重大 到 这 魅力 的 一个 房间 ,
如果运用得当，人造光能显著提升房间的魅力。

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ] [ɪˌluːmɪ'neɪʃn] [sɪ'kjʊrd] [baɪ][ðə; ði] [mɪr] [twɪst] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪst] [wʌn][ɪz][prəʊn][tuː; tə]
but with illumination secured by the mere twist of the wrist one is prone to
但 和 照明 安全 经过 这 仅仅 捻 的 这 手腕 一 是 易于 到
[ɪɡ'nɔːr] [ðə; ði][ˈvæljuː][ʌv; əv] [ˈjæˌdoʊz] [ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði] [ˈbjuːti] [ʌv; əv] [laɪt] [ænd; ənd] [ˈʃeɪd] [baɪ]
ignore the value of shadows and kill the beauty of light and shade by
忽略 这 价值 的 阴影 和 杀 这 美丽 的 光 和 阴影 经过
[ˈθroʊɪŋ]
throwing
投掷

但是，只需轻轻转动手腕就能获得照明，人们往往会忽略阴影的价值，并通过随意拨动灯光来破坏光影之美。

[ɪˌluːmɪ'neɪʃn] [ˈɪntuː][ðə; ði][rɪ'moʊtəst][ˈkɔːrnərz] .
illumination into the remotest corners .
照明 进入 这 最远 角落 .

照亮最偏远的角落。

[ðə; ði][ˈdeɪndʒər][tuː; tə] [ɡʊd] [ˌdekə'reɪʃn] [ɪz][nɑːt][ˈoʊnli][ɪn] [oʊvəˈlaɪtɪŋ] , [bʌt; bət][ɪn][oʊvər'dɛkəˌreɪtɪŋ] ,
The danger to good decoration is not only in overlighting , but in overdecorating ,
这 危险 到 好的 装饰 是 不是 仅有的 在 过度照明 , 但 在 过度装饰 ,
好的装饰不仅会面临过度照明的危险，还会面临过度装饰的危险。

[ænd; ənd] [kə'mɜːrʃəlɪzəm] [ˈnætʃ(ə)rəli] [ɪn'kʌrɪdʒz] [ðɪs] [ˈtendənsɪ] .
and commercialism naturally encourages this tendency .
和 商业主义 自然 鼓励 这 趋势 .
商业化自然会助长这种趋势。

[ðə; ði] [flɔːr] [ɪz] [ˈfriːkwəntli] [best] [ˈtriːtɪd] [ɪf] [nɑːt][ɪn'taɪərli] [ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ][ə; ei][wʌn] - [ˈpætərn]
The floor is frequently best treated if not entirely covered with a one - pattern
这 地面 是 频繁地 最好的 治疗 如果 不是 完全 涵盖 和 一个 一 - 图案
[ˈtriːtmənt] ;
treatment ;
治疗 ;

如果地板没有完全覆盖，最好采用单一图案的处理方法；

[ðə; ði] [wɔːlz] [ɑːr; ər] [ˈfriːkwəntli] [moʊst] [ˈpliːzɪŋ] [ɪf] [dʌn] [ɪn] [ˈsevrəl] [ˈpepərz] [ɪn'sted] [ʌv; əv][wʌn] .
the walls are frequently most pleasing if done in several papers instead of one .
这 墙壁 是 频繁地 最多 令人愉悦 如果 完毕 在 一些 文件 反而 的 一 .
墙面如果用几种不同的壁纸而不是一种壁纸来装饰，通常会更加美观。

[ðə; ði][moʊst][ɪˈfektɪv; əˈfektɪv] [ruːm] [ɪz][ðə; ði][wʌn] [ˈlaɪtɪd] [ɪn] [ˈveriəs] [dɪˈɡriːz] [ʌv; əv] [streŋθ] ,
The most effective room is the one lighted in various degrees of strength ,
这 最多 有效的 房间 是 这 一 照明 在 各种各样的 学位 的 力量 ,
效果最好的房间是采用不同强度灯光照明的房间。

[ænd; ənd] [waɪl] [ðə; ði] ['dekəreɪtər] [ʌn'kɑ:nʃəsli] ['fɑ:lʊʊz] [ðɪs] [aɪ'di:ə] [ænd; ənd] [ə'vɔɪdz]
and while the decorator unconsciously follows this idea and avoids
和 尽管 这 装饰器 不知不觉 跟随 这 主意 和 避免
[ˌsu:pərə'bʌndəns] [ʌv; əv] ['pætərn] [baɪ] ['ju:zɪŋ] ['pænlz] ,
superabundance of pattern by using panels ,
过多 的 图案 经过 使用 面板 ,

虽然装饰者在不知不觉中遵循了这一理念，并通过使用镶板来避免图案过多，

[fri:zɪz] [ænd; ənd] ['weɪnskəʊtɪŋ] ,
friezes and wainscotings ,
饰带 和 护墙板 ,

檐壁和护墙板，

[wi:; wi] [bɪ'li:v] [ðæt] [i:tʃ] [ænd; ənd] ['evri] ['sekʃ(ə)n] [ɔ:r] [pɑ:rt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ru:m] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['tri:tɪd]
we believe that each and every section or part of a room should be treated
我们 相信 那 每个 和 每一个 部分 或者 部分 的 一个 房间 应该 是 治疗
[ˈseprətli] ,
separately ,
分别地 ,

我们认为房间的每个部分都应该单独处理。

[əb'zəvɪŋ, ɔb-] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] , [ə; eɪ] [kən'sɪstənt] ['spɪrɪt] [ʌv; əv] [dɪ'zain] , [prə'zɜ:vɪŋ, prɪ'zɜ:vɪŋ, prɪ:'zɜ:vɪŋ]
observing , of course , a consistent spirit of design , preserving
观察 , 的 课程 , 一个 持续的 精神 的 设计 , 保存
[ðə; ði] ['pɪriəd] [stɑɪl] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['kʌlər] [ɪ'fekt] ;
the period style and the general color effect ;
这 时期 风格 和 这 一般的 颜色 影响 ;

当然，设计上要保持一贯的风格，保留时代特色和整体色彩效果；

[wi:; wi] [wʊd] ['veri] [ðə; ði] ['æktʃuəl] [feɪd] [ʌv; əv] ['kʌləɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] ['pætərn]
we would vary the actual shade of coloring and the size of pattern
我们 会 各不相同 这 实际的 阴影 的 染色 和 这 尺寸 的 图案
[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [daɪ'menʃ(ə)nɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɔ:l] [speɪs] [aɪ 'ti:] ['ɑ:kjupaɪz] .
according to the dimensions of the wall space it occupies .
根据 到 这 方面 的 这 墙 空间 它 占据 .

我们会根据墙面空间的大小来调整实际的颜色色调和图案大小。

[ðə; ði] [lɑ:rdʒ] ['pætərn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [strɔ:ŋ] ['kʌləɪŋz] [wɪtʃ] [meɪ] [bi:; bi] [ə'prəʊpriət] [tu:; tə] [æn; ən]
The large patterns and the strong colorings which may be appropriate to an
这 大的 图案 和 这 强的 着色 哪个 可能 是 合适的 到 一个
[ɪk'spəʊzɪd] [wɔ:l] [ɑ:r; ər] [ɔ:l] [aʊt] [ʌv; əv] [prə'pɔ:rʃ(ə)n] [ɪn] ['nærəʊ] [ɔ:r] ['da:kənd] ['kɑ:nfaɪnz] .
exposed wall are all out of proportion in narrow or darkened confines .
裸露 墙 是 全部 出去 的 部分 在 狭窄的 或者 变暗 限制 .

在狭窄或昏暗的空间里，适合裸露墙面的大图案和浓烈色彩都会显得不成比例。

[dɑ:rk] [ænd; ənd] [di:p] [rɪ'sesɪz] [ʃʊd; ʃəd] ['ɑ:bviəsli] [bi:; bi] ['tri:tɪd] ['dɪfrəntli] [tu:; tə] [əd'vænst] [ɔ:r]
Dark and deep recesses should obviously be treated differently to advanced or
黑暗的 和 深的 凹陷处 应该 明显地 是 治疗 不同 到 先进的 或者
[kən'spɪkjuəs] ['speɪsɪz] . - .
conspicuous spaces . 159 .
显眼的 空间 . - .

黑暗和深邃的角落显然应该与前卫或显眼的空间区别对待。159.

[æt; ət] [ə; eɪ] ['ri:s(ə)nt] ['mi:tɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪ'lu:mɪneɪtɪŋ] [ˌendʒɪ'nɪɪŋ] [sə'saɪəti] , [di:] . [mæk'fɑ:rlən]
At a recent meeting of the Illuminating Engineering Society , D . McFarlan
在 一个 最近的 会议 的 这 启发性的 工程 社会 , D . 麦克法兰
[muə; mɔ:] [meɪd] [ðə; ði] ['fɑ:lʊʊɪŋ] [ˌɑ:bzɜ-'veɪʃənz] :
Moore made the following observations :
摩尔 制成 这 下列的 观察 :

在最近一次照明工程学会会议上，D·麦克法兰·摩尔发表了以下评论：

“ [ə; eɪ] [fju:] [ˈjɪrɪ] [ə'gəʊ][ðer; ðər][wʌz; wəz] [ˈpræktɪkli] [noʊ] [wei] [ʌv; əv] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [ˈkʌlɜ-z] [ʌv; əv]
“ A few years ago there was practically no way of changing the colors of
“ 一个 很少 年 前 那里 曾是 几乎 不 方式 的 变化 这 颜色 的
[ðə; ði] [ˈveriəs] [fɔ:rmz][ʌv; əv][læmps] ,
the various forms of lamps ,
这 各种各样的 表格 的 灯 ,
“几年前，几乎没有办法改变各种灯具的颜色，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði][ˈkænd(ə)l][hæd; həd][ɪts][ˈkʌlər] [pərˈfɔ:rs] ;
that is , the candle had its color perforce ;
那 是 , 这 蜡烛 有 它是 颜色 强制 ;
也就是说，蜡烛的颜色是必然的；

[sʌt] [ə; eɪ] [θɪŋ] [æz; əz] [ˈmɒdɪfaɪn] [ˌaɪ ˈti:][wʌz; wəz][nɑ:t] [dri:md] [ʌv; əv] .
such a thing as modifying it was not dreamed of .
这样的 一个 事物 作为 修改 它 曾是 不是 梦见 的 .
修改它这种事，以前想都没想过。

[ðə; ði][ɔɪl][læmp][hæd; həd][ɪts][ˈkʌlər] ; [ðə; ði][ˈoʊpən][ˈbɜ:rnər][gæs] [fleɪm] [ɪts][ˈkʌlər] ,
The oil lamp had its color ; the open burner gas flame its color ,
这 油 灯 有 它是 颜色 ; 这 打开 刻录机 气体 火焰 它是 颜色 ;
油灯有它的颜色；明火煤气的火焰也有它的颜色。

[ðə; ði] [ˌɪnkənˈdes(ə)nt] [læmp][ɪts][ˈkʌlər] , [ænd; ənd][ðə; ði]
the incandescent lamp its color , and the
这 白炽灯 灯 它是 颜色 , 和 这
白炽灯的颜色，以及

[ɑ:rk][læmp][ɪts][ˈkʌlər] .
arc lamp its color .
弧 灯 它是 颜色 .
弧光灯的颜色。

[æt; ət][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [taɪm] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈoʊnli] [tu:] [weɪz] [ˈwaɪdli] [ɪn][ju:z][ʌv; əv][ˈveriŋ; ˈværiŋ][ðə; ði]
At the present time there are only two ways widely in use of varying the
在 这 展示 时间 那里 是 仅有的 二 方式 广泛 在 使用 的 变化 这
[ˈkʌlər] ;
color ;
颜色 ;
目前广泛使用的颜色变化方法只有两种；

[ðæt] [ɪz] , [ɪf] [ə; eɪ][ˈpɜ:rs(ə)n] [wɪɪz] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [laɪt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [ˈkʌlər] ,
that is , if a person wishes to have a light of a different color ,
那 是 , 如果 一个 人 愿望 到 有 一个 光 的 一个 不同的 颜色 ,
也就是说，如果一个人想要不同颜色的灯光，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [tu:] [meɪn] [weɪz] [ʌv; əv] [ˈgetɪŋ] [ˌaɪ ˈti:] .
there are two main ways of getting it .
那里 是 二 主要的 方式 的 获得 它 .
获取它主要有两种途径。

[wʌn] [wei] [ɪz][tu:; tə][get] [əˈnʌðər] [laɪt] [sɔ:rs] ,
One way is to get another light source ,
一 方式 是 到 得到 其他 光 来源 ,
一种方法是寻找另一个光源。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [wei] [ɪz][tu:; tə][ju:z][ə; eɪ] [drɪˈfju:ʒn] [ɡloʊb] [ʌv; əv][sʌm; səm][kaɪnd] ,
and the other way is to use a diffusion globe of some kind ,
和 这 其他 方式 是 到 使用 一个 扩散 地球 的 一些 种类 ,
另一种方法是使用某种扩散球。

[wɪtʃ] [ɪn] ['eni] ['ɪnstəns] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [ʌn,saɪən'tɪfɪk] [ænd; ənd] [ɪnɪ'fɪ(ə)nt] .
which in any instance is extremely unscientific and inefficient .
哪个 在 任何 实例 是 极其 不科学的 和 效率低下 .

无论如何，这都是极其不科学且效率低下的做法。

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [moʊst] ['ri:s(ə)nt] [əd'vænsɪz] [ɪn] [ðɪs] [laɪn] [ɑ:r; ər] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['fleɪmɪŋ]
Some of the most recent advances in this line are connected with the flaming
一些 的 这 最多 最近的 进展 在 这 线 是 连接 和 这 炽盛
[ɑ:rk] [læmp] .
arc lamp .
弧 灯 .

该领域一些最新的进展与弧光灯有关。

[ðer; ðər] [wi; wi] [hæv; həv] [æn; ən] ['ɪnstəns] [wer] [ðə; ði] [fɜ:rst] [step] , [æt; ət] [li:st] ,
There we have an instance where the first step , at least ,
那里 我们 有 一个 实例 在哪里 这 第一的 步 , 在 至少 ,
这里我们看到一个例子，至少第一步是.....

[wʌz; wəz] ['teɪkən] [tɔ:rd] [,saɪən'tɪfɪkli] [kən'troʊlɪŋ] [ðə; ði] ['kʌlər] ['vælju:] .
was taken toward scientifically controlling the color value .
曾是 已采取 朝向 科学地 控制 这 颜色 价值 .
开始采用科学方法控制颜色值。

[aɪ] [rɪ'fɜ:r] [tu;; tə] ['pleɪsɪŋ] ['dɪfrənt] ['kemɪklz] [ɪn] [ðə; ði] ['kɑ:rbən] [ænd; ənd] [ðer'baɪ] [əb'teɪnɪŋ] [ə; eɪ]
I refer to placing different chemicals in the carbon and thereby obtaining a
我 参考 到 放置 不同的 化学品 在 这 碳 和 从而 获得 一个
['kʌlər] [wɪtʃ] [kæn; kən] ,
color which can ,
颜色 哪个 能 ,
我指的是在碳中添加不同的化学物质，从而获得可以改变颜色的颜色。

[tu;; tə] [ə; eɪ] ['veri] [ɡreɪt] [ɪk'stent] , [bi;; bi] [dɪ'tɜ:rmɪnd] ['pri:vɪəsli] .
to a very great extent , be determined previously .
到 一个 非常 伟大的 程度 , 是 决定 之前 .
在很大程度上，这是事先确定的。

[bʌt; bət] [stɪl] [,aɪ 'ti:] [baɪ] [noʊ] [mi:nz] [kæn; kən] [bi;; bi] [sed] [ðæt] [baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fleɪmɪŋ] [ɑ:rk]
But still it by no means can be said that by means of the flaming arc
但 仍然 它 经过 不 方法 能 是 说 那 经过 方法 的 这 炽盛 弧
[læmp] [ðə; ði] ['kʌlər] ['fæktər] [ɪz] ['ʌndər] ['pɜ:rfɪkt] [kən'troʊl] .
lamp the color factor is under perfect control .
灯 这 颜色 因素 是 在下面 完美的 控制 .
但即便如此，也绝不能说通过弧光灯就能完美控制颜色因素。

[haʊ'evər] , [,aɪ 'ti:] [ɪz] ['pɑ:səb(ə)] [naʊ] [tu;; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] ['kʌlər] ['vælju:] ['ʌndər] ['pɜ:rfɪkt] [kən'troʊl] ,
However , it is possible now to have the color value under perfect control ,
然而 , 它 是 可能的 现在 到 有 这 颜色 价值 在下面 完美的 控制 ,
然而，现在可以对颜色值进行完美控制了。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [əb'teɪnd] [baɪ] ['ju:təlaɪzɪŋ] [ə; eɪ] ['vækju:m] [tu:b] ,
and this is obtained by utilizing a vacuum tube ,
和 这 是 获得 经过 利用 一个 真空 管子 ,
这是通过使用真空管实现的。

[ænd; ənd] [baɪ] [tʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] ['veriəs] ['ɡæsɪz] [ju:st] [ɪn] [ðə; ði] [tu:b] [tu;; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['kʌlər] .
and by changing the various gases used in the tube to change the color .
和 经过 变化 这 各种各样的 气体 用过的 在 这 管子 到 改变 这 颜色 .
通过改变试管中使用的各种气体来改变颜色。

[ðɪs] [hæz; həz] ['meni] [æd'væntɪdʒɪz] , [ænd; ənd][frʌm; frəm][ə; eɪ][,saɪən'tɪfɪk] ['stændpɔɪnt] [,aɪ 'ti:] ['kæna:t]
This has many advantages , and from a scientific standpoint it cannot
这 有 许多 优势 , 和 从 一个 科学 立场 它 不能
[bi:; bi] ['krɪtɪsaɪz] ,
be criticised ,
是 受到批评 ,

这有很多优点，从科学角度来看也无可挑剔。

[æz; əz][kæn; kən][ðə; ði] [ʌðər] ['meθədʒ] [wɪt] [hæv; həv] [bɪn] [ju:st] .
as can the other methods which have been used .
作为 能 这 其他 方法 哪个 有 到过 用过的 .

其他已采用的方法也同样如此。

[fɔ:r; fər][ɪg'zæmp(ə)] , [ɪf] [ju:; jʊ][ju:z][ə; eɪ] ['prɑ:pərli] ['regjə,leɪtəd, 'regjə,leɪtɪd][vækju:m] [tu:b] [ænd; ənd] [fi:d]
For example , if you use a properly regulated vacuum tube and feed
为了 例子 , 如果 你 使用 一个 适当地 受监管 真空 管子 和 喂养
[,aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ] [er] ['oʊnli] ,
it with air only ,
它 和 空气 仅有的 ,

例如，如果您使用一台调节得当的真空管，并且只向其通入空气，

[ə; eɪ][pɪŋk] [laɪt] [rɪ'zʌlts] ; [ɪf] [ju:; jʊ] [fi:d] [,aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ]['naɪtrədʒən][ə; eɪ] ['jeləʊ] [laɪt] [rɪ'zʌlts] ,
a pink light results ; if you feed it with nitrogen a yellow light results ,
一个 粉色的 光 结果 ; 如果 你 喂养 它 和 氮 一个 黄色的 光 结果 ,

如果施入氮肥，会发出粉红色光；如果施入氮肥，则会发出黄色光。

[ænd; ənd] [sʌt] [ə; eɪ] [laɪt] [kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['pɜ:pəsəz, 'pɜ:pəsɪz] ;
and such a light can be used for a great many purposes ;
和 这样的 一个 光 能 是 用过的 为了 一个 伟大的 许多 目的 ;

这种光可以用于很多用途；

[ɪn][fækt][ɪts][reɪndʒ][ʌv; əv] ['ju:sflnəs] [soʊ][fɑ:r][æz; əz][ðə; ði] ['kʌlər][ɪz] [kən'sɜ:rnd] ,
in fact its range of usefulness so far as the color is concerned ,
在 事实 它是 范围 的 用处 所以 远的 作为 这 颜色 是 担心的 ,

事实上，就颜色而言，它的用途范围很广。

[ɪz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔ:rd(ə)nerɪ] [,ɪnkən'des(ə)nt] [læmp] ,
is about the same as that of the ordinary incandescent lamp ,
是 关于 这 相同的 作为 那 的 这 普通的 白炽灯 灯 ,

与普通白炽灯的亮度大致相同。

[ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] [kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [baɪ] ['flɔ:rɪsts][ɔ:r] [baɪ] ['kloʊðɪŋ] ['mɜ:tʃənts] ,
and therefore can be used by florists or by clothing merchants ,
和 所以 能 是 用过的 经过 花店 或者 经过 衣服 商人 ,

因此，花店或服装店都可以使用。

[ænd; ənd][ðə; ði][dɪ'stɔ:rj(ə)n][ɪz][nɑ:t] ['eni] [wɜ:rs] [ðæn; ðən]
and the distortion is not any worse than
和 这 失真 是 不是 任何 更糟 比

而且失真程度并不比之前更糟

[ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔ:rd(ə)nerɪ] [,ɪnkən'des(ə)nt] [læmp] .
that of the ordinary incandescent lamp .
那 的 这 普通的 白炽灯 灯 .

与普通白炽灯一样。

[haʊ'evər] , [,aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] [baɪ] ['eni] [mi:nz] [kleɪmd] [ðæt] [wen] [ə; eɪ] [tu:b] [ɪz] [fed] ['naɪtrədʒən] ,
However , it is not by any means claimed that when a tube is fed nitrogen ,
然而 , 它 是 不是 经过 任何 方法 声称 那 什么时候 一个 管子 是 美联储 氮 ,

然而，这绝不意味着当向管子中通入氮气时，

[ðæt] [ðə; ði] ['kʌlər] [ɪz] [æt; ət] [ɔ:l] [nɪr] ['deɪlaɪt] ;
that the color is at all near daylight ;
那 这 颜色 是 在 全部 靠近 日光 ;

颜色接近日光；

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['sɪmpli] [ə; eɪ] ['kʌlər] [wɪt] [ə'pɪrɪz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðæt] [prə'du:st] [baɪ] [ðə; ði]
it is simply a color which appears about the same as that produced by the
它 是 简单地 一个 颜色 哪个 出现 关于 这 相同的 作为 那 生产 经过 这
[ɔ:rd(ə)neri] [ɪnkən'des(ə)nt] [læmp] .
ordinary incandescent lamp .
普通的 白炽灯 灯 .

它只是一种与普通白炽灯发出的颜色大致相同的颜色。

[du:] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɪ'nɔ:rməs] [英 ['reɪdɪeɪtɪŋ] 美 ['reɪdɪeɪtɪŋ]] [sɜ:fəsəz, 'sɜ:fəsɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tu:b] ,
Due to the enormous radiating surfaces of the tube ,
到期的 到 这 巨大的 散热 表面 的 这 管子 ;

由于该管具有巨大的辐射表面，

[ðə; ði] ['kʌlər] [ɪn] [deɪ] [taɪm] [lʊks] [kən'sɪdərəbli] ['redʒ-] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪnkən'des(ə)nt] [læmp]
the color in day time looks considerably redder than that of the incandescent lamp
这 颜色 在 天 时间 看起来 相当 更红 比 那 的 这 白炽灯 灯
[br'keɪz, br'kɔ:z] [ðə; ði] [læmp] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [smɔ:l] [æz; əz] [kəm'perd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [tu:b] .
because the lamp is extremely small as compared with the tube .
因为 这 灯 是 极其 小的 作为 比较的 和 这 管子 ;

白天，由于灯泡相对于灯管来说非常小，所以灯泡的颜色看起来比白炽灯要红得多。

[wen] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [tu:b] [ɪz] [fed] [wɪð; wɪθ] ['kɑ:rbən] [daɪ'ɑ:ksaɪd] [æt; ət] [ə; eɪ] ['defɪnət] ['preʃər] ,
When such a tube is fed with carbon dioxide at a definite pressure ,
什么时候 这样的 一个 管子 是 美联储 和 碳 二氧化硫 在 一个 定 压力 ;

当向这样的管子中注入一定压力的二氧化碳时，

[ænd; ænd] [æt; ət] [ə; eɪ] ['defɪnət] [ɪn'tensəti] ,
and at a definite intensity ,
和 在 一个 定 强度 ;

并且达到一定的强度，

[ə; eɪ] [laɪt] [ɪz] [əb'teɪnd] [ðæt] [ʌn'daʊtɪdli] [ɪz] ['kloʊzər] [tu:; tə] ['ævərɪdʒ] ['deɪlaɪt] ['kʌlər] ['vælju:z] [ðæn; ðən]
a light is obtained that undoubtedly is closer to average daylight color values than
一个 光 是 获得 那 无疑 是 更近 到 平均的 日光 颜色 值 比
[eni] [laɪt] [wɪt] [hæz; həz] ['evər] [bɪn] [prə'du:st] [br'fɔ:r] ,
any light which has ever been produced before ,
任何 光 哪个 有 曾经 到过 生产 前 ;

所获得的光线无疑比以往产生的任何光线都更接近平均日光颜色值。

[ænd; ænd] [wi:; wi] [kæn; kən] [ɔ:lmoʊst] [seɪ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn'taɪərli] [sætɪs'fæktəri] .
and we can almost say that it is entirely satisfactory .
和 我们 能 几乎 说 那 它 是 完全 令人满意的 .

我们几乎可以说，这完全令人满意。

[fɔ:r; fər] ['ɪnstəns] , [ˈɛkspɜ:rts] [ɪn] ['mætʃɪŋ] ['kʌləz-] [ɪn] [ðə; ði] ['lɑ:rdʒɪst] [daɪ] [wɜ:rks] [ʌv; əv] [ðɪs] ['kʌntri] ,
For instance , experts in matching colors in the largest dye works of this country ,
为了 实例 , 专家 在 匹配 颜色 在 这 最大 染料 作品 的 这 国家 ;

例如，该国最大染料厂的配色专家，

[men] [hu:] [hæv; həv] [traɪd] [ɔ:l] [ʌðər] [fɔ:rmz] [ʌv; əv] [laɪt] ,
men who have tried all other forms of light ,
男人 WHO 有 尝试 全部 其他 表格 的 光 ;

尝试过所有其他形式光源的人，

[ænd; ænd] [faʊnd] [ðəm; ðəm] [nɔ:t] [æt; ət] [ɔ:l] ['su:təb(ə)] [fɔ:r; fər] [ðər; ðər] ['ju:zɪz] ,
and found them not at all suitable for their uses ,
和 成立 他们 不是 在 全部 合适的 为了 他们的 用途 ;

并发现它们完全不适合其用途。

[hæv; həv] [mætʃt] [ðer; ðər] ['kʌləz] ['ʌndər][ə; eɪ]['vækju:m] [tu:b] [sə'plaɪd] [wɪð; wɪθ]['kɑ:rbən][daɪ'ɑ:ksaɪd]
have matched their colors under a vacuum tube supplied with carbon dioxide
有 匹配 他们的 颜色 在下面 一个 真空 管子 供应 和 碳 二氧化硫
[ænd; ənd][hæv; həv] [faʊnd] ['æftər] [mʌnθs] [ʌv; əv]['præktɪk(ə)l][ju:z] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [dr'tekt] ['eni]
and have found after months of practical use that they could not detect any
和 有 成立 后 几个月 的 实际的 使用 那 他们 可以 不是 探测 任何
['dɪfrəns] [br'twi:n] [moʊst] ['delɪkət] ['lævəndər] [ˈjeɪdz] ,
difference between most delicate lavender shades ,
不同之处 之间 最多 精美的 薰衣草 色调 ,

他们使用二氧化碳真空管对颜色进行了比对，经过数月的实际使用后发现，他们无法分辨大多数柔和的薰衣草色调之间的任何差异。

[wen] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [mætʃt] [æt; ət] [naɪt] [taɪm] ['ʌndər][ðə; ði] [tu:b] [ænd; ənd][ɪn] [deɪ] [taɪm][baɪ]
when they are matched at night time under the tube and in day time by
什么时候 他们 是 匹配 在 夜晚 时间 在下面 这 管子 和 在 天 时间 经过
['deɪlaɪt] ,
daylight ,
日光 ,

当它们在夜间于灯管下和白天主于日光下进行匹配时，

[nɑ:t][də'rekt] ['sʌnlaɪt] .
not direct sunlight .
不是 直接的 阳光 .

避免阳光直射。

” [dres] [ænd; ənd] COMPLEXION160 .
” **DRESS AND COMPLEXION160** :
” 裙子 和 COMPLEXION160 :

“着装和肤色160。

[ðə; ði] [nə:vs] [ʌv; əv][ðə; ði] [aɪ] , [ɪg'zɪləreɪtɪd] [baɪ]['eni] [prə'naʊnst] ['kʌlər] ,
The nerves of the eye , exhilarated by any pronounced color ,
这 神经 的 这 眼睛 , 兴奋 经过 任何 发音 颜色 ,

眼睛的神经，对任何鲜艳的颜色都会感到兴奋，

[ʌn'kɑ:ŋjəsli] [əb'zɜ:rv] [ðə; ði] ['kɑ:mplɪment] [ʌv; əv] [ðæt] ['kʌlər] [wen] [tɜ:rnd] [frʌm; frəm][,aɪ 'ti:] .
unconsciously observe the complement of that color when turned from it .
不知不觉 观察 这 补充 的 那 颜色 什么时候 转向 从 它 :

不自觉地观察从该颜色转身时出现的互补色。

[ðə; ði] [aɪ] [ə'kʌstəmd] [tu:; tə][ðə; ði] [red] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wʊmənz] [dres] ,
The eye accustomed to the red of a woman's dress ,
这 眼睛 习惯 到 这 红色的 的 一个 女性的 裙子 ,

习惯了女人红色裙子的眼睛，

[ʌn'kɑ:ŋjəsli] [si:z] [ə; eɪ] ['gri:nɪ] [kæst][ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ðæt] [ɪz]['nætʃ(ə)rəli] [peɪl] ,
unconsciously sees a greenish cast in the face that is naturally pale ,
不知不觉 看到 一个 绿绿色 投掷 在 这 脸 那 是 自然 苍白 ,

不自觉地看到自己原本苍白的脸上泛起了一抹绿色。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [ðə; ði] ['pælər][ʌv; əv][ə; eɪ] ['wʊmənz] [feɪs] [teɪks] [ɑ:n][ə; eɪ] [tɪnt][ʌv; əv] [red]
and in the same way the pallor of a woman's face takes on a tint of red
和 在 这 相同的 方式 这 苍白 的 一个 女性的 脸 需要 在 一个 着色 的 红色的

[æz; əz][ðə; ði] ['kɑ:mplɪment]
as the complement
作为 这 补充

同样，女性苍白的脸色也会因互补色而泛起一丝红色。

[ɔ:r]['kɑ:ntræst][ʌv; əv][ə; eɪ] [gri:n] [dres] .
or contrast of a green dress .
或者 对比 的 一个 绿色的 裙子 :

或者与绿色连衣裙形成对比。

[æz; əz] [wʌnz] ['æpɪtaɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [θɪŋ] [ðæt][ɪz] [swi:t] [br'kʌmz] [ɪg'zɔːstɪd] [baɪ][ə; eɪ]
As one's appetite for the thing that is sweet becomes exhausted by a
作为 一个人的 食欲 为了 这 事物 那 是 甜的 变成 筋疲力尽的 经过 一个
[ˌsuːpərə'bʌndəns] [ʌv; əv] [swi:ts] ,
superabundance of sweets ,
过多 的 糖果 ,

当一个人对甜食的渴望因摄入过多甜食而消退时，

[soʊ][ðə; ði] [aɪ] ['restɪŋ] [ə'pɑːn][ə; eɪ] [mæs] [ʌv; əv] [red] [ɪn][ðə; ði] [dres] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['wʊmən] [feɪlz][tuː; tə]
so the eye resting upon a mass of red in the dress of a woman fails to
所以 这 眼睛 休息 之上 一个 大量的 的 红色的 在 这 裙子 的 一个 女士 失败 到
[ə'priːʃiət] [ðə; ði] [red] [tɪnt][ɪn][ðə; ði] [feɪs] ,
appreciate the red tint in the face ,
欣赏 这 红色的 着色 在 这 脸 ,

所以，当目光落在女人裙子上的一大片红色上时，就无法注意到她脸上的红晕。

[ænd; ənd][ðə; ði] [feɪs] [ðʌs] [ˌdʒʌkstə'pouzɪd] [br'kʌmz] ['pælɪd] .
and the face thus juxtaposed becomes pallid .
和 这 脸 因此 并置 变成 苍白 .

因此，并置在一起的脸变得苍白。

[ə; eɪ] [red] - [feɪst] ['wʊmən] ['ɔːf(ə)n] [werz] [braɪtə] [red] [ɪn] [dres] , [soʊ] [ðæt][hɜːr; hər] [feɪs] [meɪ]
A red - faced woman often wears brighter red in dress , so that her face may
一个 红色的 - 面对 女士 经常 穿着 更亮 红色的 在 裙子 , 所以 那 她 脸 可能
[ə'pɪr] [les] [red] .
appear less red .
出现 较少的红色的 .

脸红的女人通常会穿颜色更鲜艳的红色衣服，这样她的脸看起来就不会那么红了。

[ðə; ði] [bluː] [dres] ['ɡɪvz] ['jeləʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [feɪs] ; [ðə; ði] ['jeləʊ] [dres] ['ɡɪvz] [bluː] ;
The blue dress gives yellow to the face ; the yellow dress gives blue ;
这 蓝色的 裙子 给予 黄色的 到 这 脸 ; 这 黄色的 裙子 给予 蓝色的 ;

蓝色的裙子衬得脸色发黄；黄色的裙子衬得脸色发蓝。

[ðiːz] [rɪ'zʌlts] [ɑːr; ər] ['ɔːltərd] [mə'tɪriəli] [baɪ][ðə; ði] [ˌɪntər'ven](ə)n] [ʌv; əv] [waɪt] [brɪ'twiːn] [ðə; ði] [feɪs]
these results are altered materially by the intervention of white between the face
这些 结果 是 已修改 重大 经过 这 干涉 的 白色的 之间 这 脸
[ænd; ənd][ðə; ði] [dres] .
and the dress .
和 这 裙子 .

在脸部和裙子之间加入白色，可以显著改变这些结果。

[waɪt] [ɪn'tensɪfaɪz] ['kʌlər] .
White intensifies color .
白色的 加剧 颜色 .

白色能增强色彩饱和度。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [tɪndʒ] [ʌv; əv] [pɪŋk] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [waɪt] [brɪŋz] [aɪ 'tiː][aʊt] .
If there is a tinge of pink in the face white brings it out .
如果 那里 是 一个 色调 的 粉色的 在 这 脸 白色的 带来 它 出去 .

如果脸上略带粉红，白色会凸显出来。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz] ['sæləʊnɪs] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [waɪt] [æk'sentʃuːeɪts][aɪ 'tiː] .
If there is sallowness in the face white accentuates it .
如果 那里 是 面色蜡黄 在 这 脸 白色的 强调 它 .

如果脸色蜡黄，白色会加重这种蜡黄感。

[aɪˈtiː][ɪz][fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈriːz(ə)n] [ðæt] [ˈmeni] [ˈwɪmɪn] [wer] [ˈjeləʊ] [ɪnˈsted] [ʌv; əv] [waɪt] [æt; ət][ðə; ði]
It is for this reason that many women wear yellow instead of white at the
它 是 为了 这 原因 那 许多 女性 穿 黄色的 反而 的 白色的 在 这
[nek] ,
neck ,
脖子 ,

正因如此，许多女性在领口处选择黄色而不是白色。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fers] [brɪˈkʌmz] [les] [kənˈspɪkjʊəs] [baɪ][ˈkɔːntræst] .
so that the yellow of the face becomes less conspicuous by contrast .
所以 那 这 黄色的 的 这 脸 变成 较少的 显眼的 经过 对比 .
这样一来，脸部的黄色就会因为对比而变得不那么显眼。

([siː] ¶ - .) - .
(**See ¶ 31 .**) **161** .
(看 ¶ - .) - .

(参见第 31 段。) 161.

[aɪˈtiː][ɪz][ˈdeɪndʒərəs] , [haʊˈevər] , [ɪn] [ˈmætərz] [ʌv; əv] [dres] [tuː; tə] [ˈstriktli] [əˈplai] [ðɪs] [ruːl] ,
It is dangerous , however , in matters of dress to strictly apply this rule ,
它 是 危险的 , 然而 , 在 事情 的 裙子 到 严格 申请 这 规则 ,
然而，在着装方面，严格遵守这条规则是危险的。

[brɪˈkəz, brɪˈkɔːz][ˈkʌlər][hæz; həz][ə; eɪ] [ˌtemprəˈmentl] [ˈɪnfluəns] [əˈpɑːrt][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈpjʊrli] [ˈvɪʒuəl] .
because color has a temperamental influence apart from the purely visual .
因为 颜色 有 一个 性情古怪 影响 除 从 这 纯粹 视觉的 .
因为除了纯粹的视觉效果外，颜色还具有情感上的影响。

[sʌm; səm] [ˈwɪmɪn] [ɑːr; ər] [ˈpɑːzətɪvli] [dɪˈprest] [baɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [ˈkʌləz] ; [sʌt] [ˈkʌləz] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi]
Some women are positively depressed by certain colors ; such colors are to be
一些 女性 是 积极地 郁闷 经过 肯定 颜色 ; 这样的 颜色 是 到 是
[əˈvɔɪdɪd] ,
avoided ,
避免 ,
有些女性对某些颜色会感到非常沮丧；应该避免使用这些颜色。

[noʊ] [ˈmætər] [wʌt] [ðə; ði] [dɪˈdʌkʃnz] [ʌv; əv] [ˈθiːəri] .
no matter what the deductions of theory .
不 事情 什么 这 扣除 的 理论 .
无论理论推论如何。

([siː] ¶ - .) - .
(**See ¶ 94 .**) **162** .
(看 ¶ - .) - .

(参见第 94 段。) 162.

[ðə; ði] [blæk] [dres] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ][ˈwʊmən] [lʊk] [peɪl] ,
The black dress will make a woman look pale ,
这 黑色的 裙子 将要 制作 一个 女士 看 苍白 ,
黑色连衣裙会让女人显得脸色苍白。

[fɔːr; fər][ðə; ði][ˈriːz(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [blæk] [əbˈzɔːrbz] [wətˈevər] [ˈkʌlər][ðər; ðər] [meɪ] [biː; bi][ɪn][hɜːr; hər] [fers]
for the reason that the black absorbs whatever color there may be in her face
为了 这 原因 那 这 黑色的 吸收 任何 颜色 那里 可能 是 在 她 脸
.
:
.
因为黑色会吸收她脸上可能存在的任何颜色。

[ə; eɪ][dɑːrk][ˈkʌlər][hæz; həz][ˈɔːlsəʊ][əbˈzɔːrbənt,əbˈsɔːrbənt] [ˌkærɪktəˈrɪstɪks] .
A dark color has also absorbent characteristics .
一个 黑暗的 颜色 有 还 吸收剂 特征 .
深色也具有吸水性。

[ðə; ði] ['laɪtər] [ðə; ði]['kʌlər] ; [ðə; ði] [les] [əb'zɔ:rbənt,əb'sɔ:rbənt] .

The lighter the color , the less absorbent .
这 打火机 这 颜色 , 这 较少的 吸收剂 .

颜色越浅，吸水性越差。

[hens] ['laɪt] [gri:nz] [ɑ:r; ər]['prefrəb(ə)l] [tu;; tə] [brɪŋ] [aʊt][ðə; ði]['kʌlər][ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ðæn; ðən][dɑ:rk]
Hence light greens are preferable to bring out the color in the face than dark
因此 光 青菜 是 优选 到 带来 出去 这 颜色 在 这 脸 比 黑暗的
[gri:nz] ,
greens ,
青菜 ,

因此，浅绿色比深绿色更能衬托出脸色。

[ə'su:mɪŋ] [ðæt] [wi;; wi][ɑ:r; ər][tu;; tə][kən'sɪdər]['oʊnli] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
assuming that we are to consider only this point ,
假设 那 我们 是 到 考虑 仅有的 这 观点 ,

假设我们只考虑这一点，

[wɪtʃ] [ɪz][ɔ:l] [ðæt] [ɪz] ['nesəsəri] [tu;; tə][kən'sɪdər][ɪn] [haʊs] [ˌdekə'reɪʃn] .
which is all that is necessary to consider in house decoration .
哪个 是 全部 那 是 必要的 到 考虑 在 房子 装饰 .

这就是家居装饰中需要考虑的所有因素。

['ðerfɔ:r] ['laɪt] [gri:nz] [æz; əz][ə; eɪ] ['bækgraʊnd] [tu;; tə] ['θi:ətər] [bɑ:ksɪz][ɔ:r][æz; əz][ə; eɪ] [wɔ:l]
Therefore light greens as a background to theater boxes or as a wall
所以 光 青菜 作为 一个 背景 到 剧院 盒子 或者 作为 一个 墙
['bækgraʊnd] [ɑ:r; ər][ɔ:lweɪz] [dɪ'zɑɪərəb(ə)l] .
background are always desirable .
背景 是 总是 理想 .

因此，浅绿色作为剧院包厢的背景色或墙面背景色总是很受欢迎的。

['laɪtɪŋ] [baɪ]['waɪɜ-z, 'waɪrz] .
Lighting by wires .
灯光 经过 电线 .

电线照明。

[si:] ¶ - .
See ¶ 153 .
看 ¶ - .

参见第 153 段。

['kʌlər] [tɜ:rmz]
COLOR TERMS
颜色 条款

颜色术语

['broʊkən] ['kʌlər] .
Broken Color .
破碎的 颜色 .

破碎的颜色。

['kʌlər] [tʃeɪndʒd] [baɪ][ðə; ði] [ə'dɪj(ə)n] [ʌv; əv] [blæk] , [waɪt] [ɔ:r] [ɡreɪ] .
Color changed by the addition of black , white or gray .
颜色 已更改 经过 这 添加 的 黑色的 , 白色的 或者 灰色的 .

通过添加黑色、白色或灰色来改变颜色。

['kroʊmə] .
Chroma .
色度 .

色度。

[ˈkʌləɹ] .
Color .
颜色 .

颜色。

[kʊʊld] [ˈkʌləɹ-z] [ɑ:ɹ; əɹ] [ˈkʌləɹ-z] [kənˈteɪnɪŋ] [ˈveri] [ˈlɪt(ə)] , [ɪf] [ˈeni] , [red] [ɔ:ɹ] [ˈjelʊʊ] .
Cold Colors are colors containing very little , if any , red or yellow .
寒冷的 颜色 是 颜色 包含 非常 小的 , 如果 任何 , 红色的或者 黄色的 .
冷色调是指几乎不含红色或黄色的颜色。

[ˈkɑ:ntræst][aˈnælədʒiz] .
Contrast Analogies .
对比 类比 .

对比类比。

[əˈpærənt] [ˈkɒntræsts][ʌv; əv] [ˈsekəndəri] [ænd; ənd][ˈtɜ:ɹjəri,ˈtɜ:ɹəri] [ˈkʌləɹ-z] [wɪt] [hæv; həv] [kənˈstɪtʃuənt]
Apparent contrasts of secondary and tertiary colors which have constituent
明显 对比 的 次要 和 第三 颜色 哪个 有 组分
[pɑ:ɹts] [ðæt] [ɑ:ɹ; əɹ] [rɪˈleɪtɪd] .
parts that are related .
部分 那 是 有关的 .

二级色和三级色之间存在明显的对比，但它们的组成成分是相关的。

[ðʌs] [,kɒmpəˈzɪʃənz] [ʌv; əv] [ˈsɪtrɪn] [ænd; ənd] [plʌm] [ɑ:ɹ; əɹ] [əˈpærənt] [ˈkɒntræsts] , [ˈsɪtrɪn] [ˈbi:ɪŋ] [wʌŋ]
Thus compositions of citrine and plum are apparent contrasts , citrine being one
因此 作品 的 茶晶 和 李子 是 明显 对比 , 茶晶 存在 一
[ʌv; əv][ðə; ði] [θɪ:ɪ] [ˈtɜ:ɹjəri,ˈtɜ:ɹəri] [ˈkʌləɹ-z] ,
of the three tertiary colors ,
的 这 三 第三 颜色 ,
因此，黄水晶和李子色的组合形成了明显的对比，黄水晶是三种三次色之一。

[ˈɹʌsɪt] , [slert] [ænd; ənd] [ˈsɪtrɪn] , [ænd; ənd] [plʌm] [ˈbi:ɪŋ] [kəmˈpouzɪd] [ʌv; əv] [ˈɹʌsɪt] [ænd; ənd] [slert] ,
russet , slate and citrine , and plum being composed of russet and slate ,
赤褐色 , 石板 和 茶晶 , 和 李子 存在 由 的 赤褐色 和 石板 ,
赤褐色、板岩色和黄水晶色，以及由赤褐色和板岩色组成的李子色，

[bʌt; bət][ɪn][bəʊθ] [ˈsɪtrɪn] [ænd; ənd] [plʌm] [ðer; ðər][ɪz] [red] , [ˈjelʊʊ] [ænd; ənd] [blu:] ; [hens] [rɪˈleɪtɪd] .
but in both citrine and plum there is red , yellow and blue ; hence related .
但 在 两个都 茶晶 和 李子 那里 是 红色的 , 黄色的 和 蓝色的 ; 因此 有关的 .
但黄水晶和李子中都含有红色、黄色和蓝色；因此它们是相关的。

[ðer; ðər][kæn; kən][bi:; bi][noʊ] [tru:] [ˈkɒntræsts] [ɪkˈseptɪŋ] [brɪˈtwi:n] [ˈpraɪməɹi:z, ˈpraɪmɜ:i:z][ænd; ənd]
There can be no true contrasts excepting between primaries and
那里 能 是 不 真的 对比 除外 之间 初选 和
[ˈsekən,ðəri:z] .
secondaries .
二级 .

除了主要特征和次要特征之间，其他特征之间不可能存在真正的对比。

[greɪ] .
Gray .
灰色的 .

灰色的。

[ˈnɔ:ɹm(ə)l] [greɪ] [ɪz] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] [mɪkst] , [bʌt; bət] [kwəˈtɜ:ɹnəri] [ˈkʌləɹ-z] [ɑ:ɹ; əɹ][ˈɔ:lsʊʊ] [kɔ:ld]
Normal gray is black and white mixed , but quaternary colors are also called
普通的 灰色的 是 黑色的 和 白色的 混合 , 但 第四纪 颜色 是 还 称为
[greɪz] ,
grays ,
灰色 ,
普通的灰色是黑色和白色的混合，但四元色也被称为灰色。

[ɔːr] ['kʌlɜːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [dʌl] [ɔːr] ['nuːtrəl] [skeɪl] .
or colors of the dull or neutral scale .
或者 颜色 的 这 乏味的或者 中性的 规模 .

或者暗淡或中性的颜色。

[ˈhɑːrməni] [ʌv; əv][əˈnælədʒi][ɪz] [prəˈduːst] [baɪ][ˈjuːzɪŋ] [rɪˈleɪtɪd] ['kʌlɜːz] .
Harmony of Analogy is produced by using related colors .
和谐 的 类比 是 生产 经过 使用 有关的 颜色 .

类比和谐是通过使用相关的颜色产生的。

[ˈhɑːrməni] [ʌv; əv][ˈkɑːntræst] .
Harmony of Contrast .
和谐 的 对比 .

对比的和谐。

[ðə; ði] [ˌdʒʌkstəpəˈzɪʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈpraɪmeri]['kʌlər] , [fɔːr; fər][ɪgˈzæmp(ə)] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['sekənderi] [meɪd]
The juxtaposition of a primary color , for example , with a secondary made
这 并置 的 一个 基本的 颜色 , 为了 例子 , 和 一个 次要 制成
[ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] ['praɪˌmɛrɪːz, 'praɪmɜːiːz] .
of the other two primaries .
的 这 其他 二 初选 .

例如，将一种原色与由另外两种原色组成的间色并置。

[ðʌs] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈpraɪˌmɛrɪːz, 'praɪmɜːiːz] [red] , ['jeləʊ] [ænd; ənd] [bluː] , [ðə; ði]['kɒntræsts] [wʊd] [biː; bi]
Thus of the primaries red , yellow and blue , the contrasts would be
因此 的 这 初选 红色的 , 黄色的 和 蓝色的 , 这 对比 会 是
[red] [ænd; ənd] [ɡriːn] .
red and green .
红色的 和 绿色的 .

因此，在红色、黄色和蓝色这三种原色中，对比色将是红色和绿色。

[ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['kʌlɜːz] [ðʌs] ['fɔːmɪŋ] ['kɑːntræst][ðə; ði][wʌn][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]
Of the two colors thus forming contrast the one is said to be the
的 这 二 颜色 因此 成型 对比 这 一 是 说 到 是 这
[ˌkɑːmplɪˈment(ə)rɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] .
Complementary of the other .
补充 的 这 其他 .

这两种形成对比的颜色中，一种被称为另一种的互补色。

[hjuː] .
Hue .
色调 .

色调。

[əˈplaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪˈdɒməˌneɪtɪŋ] ['kʌlər][ɪn][ə; eɪ][ˌkɑːmpəˈzɪ(ə)n] .
Applied to the predominating color in a composition .
应用 到 这 占主导地位 颜色 在 一个 作品 .

应用于画面中的主色调。

[ɪnˈtens] [ɔːr][ˈsætʃəreɪtɪd] ['kʌlɜːz] .
Intense or Saturated Colors .
激烈的 或者 饱和 颜色 .

鲜艳或饱和的颜色。

['kʌlɜːz] [ðæt][ɑːr; ər] [pɜːr] , ['hævɪŋ] [noʊ][tɪnt][ɔːr] [ʃeɪd] .
Colors that are pure , having no tint or shade .
颜色 那 是 纯的 , 拥有 不 着色 或者 阴影 .

纯正的颜色，没有色调或明暗变化。

['nuːtrəl] ['kʌlɜːz] .
Neutral Colors .
中性的 颜色 .

中性色。

[əˈplaɪd] [tuː; tə] [blæk] , [greɪ] [ænd; ənd] [kwəˈtɜːrnəri] ['kɒləz] .

Applied to black , gray and quaternary colors .
应用 到 黑色的 , 灰色的 和 第四纪 颜色 .

适用于黑色、灰色和季铵色。

[ˈnɔːrm(ə)l] .

Normal .
普通的 .

普通的。

[ɪnˈtens] ['kɒləz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈprɪzəm] .

Intense colors of the prism .
激烈的 颜色 的 这 棱镜 .

棱镜呈现出绚丽的色彩。

['kɒləz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈnæt(ə)rəl] [skeɪl] .

Colors of the natural scale .
颜色 的 这 自然的 规模 .

自然尺度的色彩。

[prɪzˈmætɪk] ['kɒləz] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['kɒləz] [vjuːd] [θruː] [ə; eɪ][ˈprɪzəm] .

Prismatic Colors are the colors viewed through a prism .
棱镜 颜色 是 这 颜色 已查看 通过 一个 棱镜 .

棱镜色是指通过棱镜观察到的颜色。

[kwəˈtɜːrnəri] ['kɒləz] .

Quaternary Colors .
第四纪 颜色 .

季铵色。

[meɪd] [baɪ] [kəmˈbaɪnɪŋ] [tuː] ['tɜːrjəri,'tɜːrjəri] ['kɒləz] .

Made by combining two tertiary colors .
制成 经过 结合 二 第三 颜色 .

由两种间色混合而成。

[kwəˈtɜːrnəri] ['kɒləz] [ɑːr; ər] [plʌm] , [seɪdʒ][ænd; ənd] [bʌf] .

Quaternary colors are plum , sage and buff .
第四纪 颜色 是 李子 , 圣人 和 增幅 .

第四纪色彩为李子色、鼠尾草色和浅黄色。

[skeɪl] .

Scale .
规模 .

规模。

[rɪˈleɪts] [tuː; tə] ['kɒləz] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [dɪˈɡriː] [ʌv; əv][ˈtoʊn] .

Relates to colors of the same degree of tone .
相关 到 颜色 的 这 相同的 程度 的 语气 .

指色调相同的颜色。

['sekəndəri] ['kɒləz] .

Secondary Colors .
次要 颜色 .

辅助颜色。

['ɔrɪndʒ] , [ɡriːn] [ænd; ənd][ˈvaɪələt] , [iːtʃ] [ə; eɪ][kɑːmbrɪˈneɪ(ə)n][ʌv; əv] [tuː] ['praɪməriːz, 'praɪməɪːz] .

Orange , green and violet , each a combination of two primaries .
橙子 , 绿色的 和 紫色 , 每个 一个 组合 的 二 初选 .

橙色、绿色和紫色，每一种都是两种原色的组合。

[ʃeɪd] .

Shade .
阴影 .

阴凉处。

[prə'du:st] [baɪ][ðə; ði] [ə'dɪ(ə)n] [ʌv; əv] [blæk] [tu:; tə][ə; eɪ]['nɔ:rm(ə)l]['kʌlər] .
Produced by the addition of black to a normal color .
生产 经过 这 添加 的 黑色的 到 一个 普通的 颜色 .
通过在普通颜色中添加黑色而制成的。

[ˈsɑ:mber] ['kʌlɜ:z] .
Sombre Colors .
阴沉 颜色 .

暗色调。

[blu:] , [ˈvaɪələt][ænd; ənd][ðə; ði] [səb'du:d] [tuʊnz][ʌv; əv] ['lu:ˌmɪnəs] ['kʌlɜ:z] .
Blue , violet and the subdued tones of luminous colors .
蓝色的 , 紫色 和 这 低沉的 音调 的 发光的 颜色 .
蓝色、紫色和柔和的明亮色彩。

['spektrəm] .
Spectrum .
光谱 .

光谱。

[ðə; ði][ɪ'lu:ʒ(ə)n][ʌv; əv]['kʌlər] [prə'du:st] [baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][ðə; ði]['prɪzəm] .
The illusion of color produced by means of the prism .
这 错觉 的 颜色 生产 经过 方法 的 这 棱镜 .
利用棱镜产生的色彩错觉。

['tɜ:rʃɪəri,tɜ:rʃəri] ['kʌlɜ:z] .
Tertiary Colors .
第三 颜色 .

三次色。

[meɪd] [baɪ] [kəm'baɪnɪŋ] [tu:] ['sekənderi] ['kʌlɜ:z] ; ['tɜ:rʃɪəri,tɜ:rʃəri] ['kʌlɜ:z] [ɑ:r; ər] [sleɪt] , ['rʌsɪt] [ænd; ənd]
Made by combining two secondary colors ; tertiary colors are slate , russet and
制成 经过 结合 二 次要 颜色 ; 第三 颜色 是 石板 , 赤褐色 和
['sɪtrɪn] .
citrine .
茶晶 .

由两种间色混合而成；复色为石板灰、赤褐色和黄水晶色。

[tɪnt] .
Tint .
着色 .

着色。

[prə'du:st] [baɪ][ðə; ði] [ə'dɪ(ə)n] [ʌv; əv] [waɪt] [tu:; tə][ə; eɪ]['nɔ:rm(ə)l]['kʌlər] .
Produced by the addition of white to a normal color .
生产 经过 这 添加 的 白色的 到 一个 普通的 颜色 .
通过在普通颜色中添加白色而制成的。

[tuʊnz] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [grə'deɪʃənz] [ʌv; əv]['kʌlər][baɪ] ['ædɪŋ] ['i:ðər] [blæk] [ɔ:r] [waɪt] .
Tones are the gradations of color by adding either black or white .
音调 是 这 渐变 的 颜色 经过 添加 任何一个 黑色的 或者 白色的 .
色调是通过添加黑色或白色来改变颜色深浅而形成的。

[wɔ:rm] ['kʌlɜ:z] [ɔ:r] ['lu:ˌmɪnəs] ['kʌlɜ:z] [ɑ:r; ər] [ðəʊz] ['hævɪŋ] ['nɔ:rm(ə)l] ['jeləʊ] [ɔ:r] [red] [ɪn][ðə; ði]
Warm Colors or luminous colors are those having normal yellow or red in the
温暖的 颜色 或者 发光的 颜色 是 那些 拥有 普通的 黄色的 或者红色的 在 这
[pri'pɑ:ndərəns] .
preponderance .
优势 .

暖色或亮色是指以正常黄色或红色为主的颜色。

[əd'vænsɪŋ] ['kʌlɜːz] .
Advancing Colors .
前进 颜色 .

色彩的演变。

[redz] [ænd; ənd] [braɪt] ['jeləʊ] [ə'raʊz] [ðə; ði] [nɜːrv] [sens] [mɔːr] ['kwɪkli] [ðæn; ðən] [bluː] [ɔːr] [təʊnz]
Reds and bright yellow arouse the nerve sense more quickly than blue or tones
红队 和 明亮的 黄色的 引起 这 神经 感觉 更多的 迅速地 比 蓝色的 或者 音调
[ʌv; əv]['kʌlər] [prɪ'dɒməˌnɛtɪŋ] [ɪn] [bluː] .
of color predominating in blue .
的 颜色 占主导地位 在 蓝色的 .

红色和亮黄色比蓝色或以蓝色为主的色调更能迅速刺激神经感觉。

[hens] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kɔːld] [əd'vænsɪŋ] ['kʌlɜːz] .
Hence they are called advancing colors .
因此 他们 是 称为 前进 颜色 .

因此它们被称为前进色。

[rɪ'sɪːdɪŋ] ['kʌlɜːz] .
Receding Colors .
消退 颜色 .

褪色的色彩。

[bluː] ['kʌlɜːz] [ɔːr] ['kʌlɜːz] [ɪn] [wɪt] [bluː] [prɪ'dɑːmɪneɪt] [ɔːr][ðə; ði] [ɪk'saɪtɪŋ] ['ɪnfluənsɪz] [ʌv; əv] ['jeləʊ] [ɔːr]
Blue colors or colors in which blue predominate or the exciting influences of yellow or
蓝色的 颜色 或者 颜色 在 哪个 蓝色的 占主导地位 或者 这 激动人心 影响 的 黄色的 或者
[red] [ɑːr; ər][ˈslɒdʒəˌɡeɪtɪd] ,
red are subjugated ,
红色的 是 被征服 ,

蓝色系，或者以蓝色为主色调，或者黄色或红色等鲜艳色彩被弱化的颜色。

[ɑːr; ər][kʊəld][ɔːr] [rɪ'sɪːdɪŋ] ['kʌlɜːz] .
are cold or receding colors .
是 寒冷的 或者 消退 颜色 .

是冷色调或后退色调。

['teɪbl] [ʌv; əv] ['kɑːntents]
TABLE OF CONTENTS
桌子的 内容

目录

['pærəgræf] .
Paragraph .
段落 .

段落。

[peɪdʒ] .
Page .
页 .

页。

[ə'dʒɔɪnɪŋ] [ruːmz; rʊmz] - [tuː; tə] -
Adjoining Rooms 38 to 47
相邻的 房间 - 到 -

相邻的38至47号房间

[əd'vænsɪŋ] ['kʌlɜːz] - , - , - , - , -
Advancing Colors 77 , 78 , 79 , 80 , 89
前进 颜色 - , - , - , - , -

色彩进阶 77、78、79、80、89

[ˈæŋɡlɪz] , [ɪˈluːʒ(ə)n][ˈʌv; əv] - , - , - , -
Angles , Illusion of 113 , 114 , 115 , 117
角度 , 错觉 的 - , - , - , -

角度, 113、114、115、117 的错觉

[ˌɑːrtɪfɪ(ə)l] [laɪt] , [ˈkʌlɜːz][ˈʌv; əv] -
Artificial Light , Colors of 86
人造的 光 , 颜色 的 -

人造光, 86种颜色

[ˈbæləns] [ˈʌv; əv] [ˈpætərn] - , -
Balance of Pattern 75 , 76
平衡 的 图案 - , -

模式75、76的平衡

[ˈbɔːrdərz] - , - , - , -
Borders 61 , 62 , 81 , 86
边界 - , - , - , -

边界 61、62、81、86

[brɪk] - - - [ˈbræk] - , -
Bric - à - brac 60 , 89
砖块 - - - 支架 - , -

小摆设 60、89

[blæk] , [ðə; ði][juːz][ˈʌv; əv] -
Black , The Use of 33
黑色的 , 这 使用 的 -

布莱克,《33的运用》

[ˈkʌlər] [nəˈmenklət(ə)r,ˈnoʊmənkleɪt(ə)r][ˈnaɪn]
Color Nomenclature 9
颜色 命名法 9

颜色命名法 9

[kəmˈplekʃ(ə)n] -
Complexion 160
肤色 -

肤色 160

[kənˈtræstɪŋ] [ˈkʌlɜːz] - , - [tuː; tə] -
Contrasting Colors 12 , 14 to 24
对比 颜色 - , - 到 -

对比色 12、14 至 24

[ˈkɔːntræst][ˈ aːnələdʒɪz] - [tuː; tə] -
Contrast Analogies 17 to 20
对比 类比 - 到 -

对比类比 17 至 20

[ˈsiːlɪŋ] - , - , - , -
Ceiling 37 , 42 , 43 , 93
天花板 - , - , - , -

天花板 37、42、43、93

[ˈkɜːtənz] - [tuː; tə] -
Curtains 53 to 56
窗帘 - 到 -

窗帘 53 至 56

[ˈkoʊv] [ænd; ənd] [ˈsiːlɪŋ] -
Cove and Ceiling 56
海湾 和 天花板 -

凹槽和天花板 56

[ˈkɔːrnɪs] -
Cornice 63
檐口 -

檐口 63

[tʃeɪ] [ˈkʌvəʒɪŋz] -
Chair Coverings 64
椅子 覆盖物 -

椅套 64

[ˈkʌləʒz] [ðæt] [gɪv] [saɪz][tuː; tə][ə; eɪ] [ruːm] ([siː] [riˈsiːdɪŋ] [ˈkʌləʒz])
Colors that Give Size to a Room (See Receding Colors)
颜色 那 给 尺寸 到 一个 房间 (看 消退 颜色)
能让房间显得更大的颜色（参见后退式色彩）

[ˈkɑːrpiːt] -
Carpet 81
地毯 -

地毯 81

[ˈkʌləɪ] [ˈsɪmpəθiːz] -
Color Sympathies 95
颜色 同情 -

颜色慰问 95

[ˈkəːvz] , [ðə; ði][juːz][ʌv; əv] - , - , - , - , - , -
Curves , The Use of 107 , 108 , 111 , 114 , 116 , 118
曲线 , 这 使用 的 - , - , - , - , - , -

曲线，第 107、108、111、114、116、118 行的应用

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

颜色值(Color Value)

第4/4页

[ˈkʌlə] [tɜːrmz] - [tuː; tə] -
Color Terms 120 to 134
颜色 条款 - 到 -

颜色术语 120 至 134

[tʃɑːrt] -
Chart 127
图表 -

图表 127

[dres] , [dɪˈpresɪŋ] [ˈɪnfluənsɪz] -
Dress , Depressing Influences 161
裙子 , 沉闷 影响 -

着装，令人沮丧的影响 161

[dres] , [ˈwʊmənz] -
Dress , Woman's 160
裙子 , 女性的 -

女式连衣裙，160码

[ˈdekəreɪtɪv] [ɪˌluːmɪˈneɪʃn] -
Decorative Illumination 141
装饰性的 照明 -

装饰照明 141

[ˌdefɪˈnɪʃnz; ˌdefəˈnɪʃənz] -
Definitions 89
定义 -

定义 89

[ˈdreɪpəriːz] - , -
Draperies 42 , 43
窗帘 - , -

窗帘 42、43

[ˈdekəreɪtɪv] [prəˈpɔːʃəns] -
Decorative Proportions 37
装饰性的 比例 -

装饰比例 37

[ɪkˈsaɪtɪŋ] [ˈkʌləz] - , -
Exciting Colors 94 , 160
激动人心 颜色 - , -

绚丽色彩 94、160

[friːz] , [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv] ([siː] [wɔːl] [prəˈpɔːʃəns] ,
Frieze , The Use of (See Wall Proportions ,
饰带 , 这 使用 的 (看 墙 比例 ,

饰带，其用途（参见墙体比例，

[ˈɔːlsəʊ] [ruːm] [kɑːmbəˈneɪʃənz])
also Room Combinations)
还 房间 组合)

以及房间组合)

[flɔ:rz] - , - , - , - , - , -
Floors 42 , 81 , 84 , 86 , 87 42 , 43
楼层 - , - , - , - , - , -
42、81、84、86、87层，42、43层

[greɪ] , [ðə; ði][ju:z][ʌv; əv] - , - , -
Gray , The Use of 32 , 91 , 92
灰色的 , 这 使用 的 - , - , -
Gray, 《32、91、92的运用》

[gaɪd] [tu:; tə][ˈkʌlər] [ˈhɑ:rməni] -
Guide to Color Harmony 127
指导 到 颜色 和谐 -
色彩和谐指南 127

[ˈhɑ:məniz] [məˈkæɪnɪkli] [dɪˈtɜ:rmɪnd] -
Harmonies Mechanically Determined 132
和声 机械地 决定 -
机械确定的谐波 132

[haɪt] [ɪˈfekts] - , -
Height Effects 75 , 76
高度 效果 - , -
身高效应 75、76

[ˈhɑ:rməni] [ʌv; əv][əˈnælədʒi] - , - , - , -
Harmony of Analogy 13 , 17 , 27 , 93
和谐 的 类比 - , - , - , -
类比的和谐 13、17、27、93

[ˈhɑ:məniz] -
Harmonies 10
和声 -
和声 10

[ɪˈlu:ʒ(ə)n][ɪn][ðə; ði][ju:z][ʌv; əv] [laɪnz] - [tu:; tə] -
Illusion in the Use of Lines 107 to 119
错觉 在 这 使用 的 线条 - 到 -
第107至119行的运用所产生的错觉

[ɪnˌtensɪfɪˈkeɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ˈkʌlər] - , - , -
Intensification of Color 31 , 33 , 159
集约化 的 颜色 - , - , -
颜色增强 31、33、159

[dʒɔɪ][ɪn] [laɪnz] ([si:] [ˈkɜ:vz])
Joy in Lines (See Curves)
喜悦 在 线条 (看 曲线)
线条之美（参见曲线）

[laɪts] [ænd; ənd] [ˈʃæ,douz] -
Lights and Shadows 158
灯 和 阴影 -
光与影 158

[ˈlaɪtɪŋ] [ə; eɪ] [ru:m] , [ˈkænd(ə)l] - [ˈpaʊər] [ˈni:ɪdɪd] -
Lighting a Room , Candle - power Needed 157
灯光 一个 房间 , 蜡烛 - 力量 需要 -
照亮房间，所需烛光157

[laɪt] [ˌɪnstəˈleɪʃ(ə)n] -
Light Installation 84
光 安装 -
照明装置 84

[laɪt] , [ɪˈfekt] [ɑːn] [ˈkʌlər] -
Light , Effect on Color 82
光 , 影响 在 颜色 -

光线对颜色的影响 82

[ˈluːmɪnəs] [ˈkʌləʒ] ([siː] [ədˈvænsɪŋ] [ˈkʌləʒ])
Luminous Colors (See Advancing Colors)
发光的 颜色 (看 前进 颜色)

发光色彩（参见“色彩演进”）

[lɑːrdʒ] [ruːm] , [dɑːrk] -
Large Room , Dark 34
大的 房间 , 黑暗的 -

大房间，黑暗 34

[loʊ] - [ˈsiːlɪŋ] [ruːmz; rʊmz] -
Low - Ceiling Rooms 58
低的 - 天花板 房间 -

低矮天花板房间 58

[lɑːrdʒ] [ruːmz; rʊmz] -
Large Rooms 58
大的 房间 -

大房间 58

[lɑːrdʒ] , [wel] - [ˈlaɪtɪd] [ruːmz; rʊmz] - -
Large , Well - Lighted Rooms 26 34
大的 , 出色地 - 照明 房间 - -

宽敞明亮的房间 26 34

[laɪt] [wʌn] , [eɪt]
Light 1 , 8
光 1 , 8

灯光 1、8

[ˈmɪksɪŋ] [ˈkʌləʒ] [eɪt]
Mixing Colors 8
混合 颜色 8

混合颜色 8

[nɪˈjuːtrəlz] -
Neutrals 121
中立者 -

中立 121

[ˈnæʃ(ə)nəl] [taɪps] [ʌv; əv] [ˈkʌlər] - , -
National Types of Color 47 , 48
国家的 类型 的 颜色 - , -

国家颜色类型 47、48

[ˈneɪtʃər] [ˈkʌləʒ] - , -
Nature Colors 35 , 96
自然 颜色 - , -

自然色彩 35、96

[nɔːrθ] [laɪt] - , - , - , -
North Light 37 , 59 , 90 , 91
北 光 - , - , - , -

北光 37、59、90、91

[prəˈpɔːʃəns] [ɪn] [ˈkʌlər] [ˈkɑːntræst] - [tuː; tə] - , - [tuː; tə] - , -
Proportions in Color Contrast 22 to 24 , 28 to 30 , 35
比例 在 颜色 对比 - 到 - , - 到 - , -

颜色对比度比例：22 比 24、28 比 30、35

[ˈpɪgmənts] , [ðə; ði][ˈjuːz][ʌv; əv] -
Pigments , The Use of 22
颜料 , 这使用的 -

颜料，22种颜料的用途

[prəˈpɔːʃəns] [ɪˈfektəd, ɪˈfektɪd, ˈiːfektəd, ˈiːfektɪd][baɪ][dɪˈzaɪn] ([siː] [ˈdekəreɪtɪv] [prəˈpɔːʃəns])
Proportions Effected by Design (See Decorative Proportions)
比例 受影响 经过设计 (看装饰性的 比例)

设计影响的比例（参见装饰比例）

[prəˈpɔːʃəns] [ɪˈfektəd, ɪˈfektɪd, ˈiːfektəd, ˈiːfektɪd][baɪ][ˈklər] -
Proportions Effected by Color 77
比例 受影响 经过颜色 -

受颜色影响的比例 77

[ˈpɪriəd] [ˈjuːzɪz][ʌv; əv][ˈklər] - , -
Period Uses of Color 47 , 48
时期 用途 的颜色 - , -

色彩的时期运用 47、48

[saɪˈkɑːlədʒi] [ʌv; əv][ˈklər] -
Psychology of Color 94
心理学 的颜色 -

色彩心理学 94

[ˈpɪktʃər] [ˈmoʊldɪŋz] -
Picture Moldings 50
图片 模具 -

画框装饰条 50

[pleɪt] - [reɪlz] - [tuː; tə] -
Plate - Rails 48 to 59
盘子 - 铁轨 - 到 -

48 至 59 号板轨

[prəˈgreʃn] [ʌv; əv][ˈklər] - , -
Progression of Color 34 , 39
进展 的颜色 - , -

颜色变化 34、39

[prɪzˈmætɪk] [ˈklɜːz] [sɪks] , [ˈsevən] , [eɪt]
Prismatic Colors 6 , 7 , 8
棱镜 颜色 6 , 7 , 8

棱镜色 6、7、8

[ruːm] [kɑːmbəˈneɪʃənz] - [tuː; tə] -
Room Combinations 23 to 28
房间 组合 - 到 -

房间组合 23 至 28

[rʌgz] - , -
Rugs 81 , 84
地毯 - , -

地毯 81、84

[ruːmz; rʊmz] [ˈʌndər] [ˈnɔːrm(ə)l] [kənˈdɪʃ(ə)nz] - , -
Rooms Under Normal Conditions 42 , 43
房间 在下面 普通的 状况 - , -

正常情况下的房间 42、43

[riˈsiːdɪŋ] [ˈklɜːz] - , - , -
Receding Colors 77 , 80 , 89
消退 颜色 - , - , -

褪色的色彩 77、80、89

[rɪˈflek](ə)n] [faɪv] , - , - , -
Reflection 5 , 135 , 155 , 156
反射 5 , - , - , -

反思5、135、155、156

[ˈspektrəm] [wʌn]
Spectrum 1
光谱 1

光谱 1

[smɔ:l] [dɑ:rk][ru:mz; rʊmz] - -
Small Dark Rooms 21 35
小的 黑暗的 房间 - -

小型暗室 21 35

[smɔ:l] [wel] - [ˈlaɪtɪd] [ru:mz; rʊmz] - -
Small Well - Lighted Rooms 25 35
小的 出色地 - 照明 房间 - -

25 35 间光线充足的小房间

[ˈsi:kwəns] [ʌv; əv] [ˈkʌləɹ] - , - , - , -
Sequence of Color 34 , 35 , 36 , 41
顺序 的 颜色 - , - , - , -

颜色序列：34、35、36、41

[saʊθ] [laɪt] - , -
South Light 37 , 59
南 光 - , -

南光37，59

[saɪd] - [wɔ:l] - [tu:; tə] - , -
Side - wall 48 **to** 57 , 92
边 - 墙 - 到 - , -

侧壁 48 至 57，92

[smɔ:l] [ru:m] , [haɪ] [ˈsi:lɪŋ] -
Small Room , High Ceiling 35
小的 房间 , 高的 天花板 -

小房间，高天花板 35

[smɔ:l] [ru:m] , [loʊ] [ˈsi:lɪŋ] -
Small Room , Low Ceiling 35
小的 房间 , 低的 天花板 -

小房间，低矮天花板 35

[saɪd] - [wɔ:l] [æz; əz] [ˈki:nəʊt] -
Side - wall as Keynote 92
边 - 墙 作为 基调 -

侧墙作为 Keynote 92

[streɪt] [laɪnz] , [ɪˈfekt] [ʌv; əv] - , - , - - - , - - - , -
Straight Lines , Effect of 107 , 109 , 111 - 113 , 115 - 117 , 119
直的 线条 , 影响 的 - , - , - - - , - - - , -

直线，第107、109、111-113、115-117、119页的影响

[ˈsɪriəsənəs] [ɪn] [laɪnz] ([si:] [streɪt] [laɪnz])
Seriousness in Lines (See Straight Lines)
严肃 在 线条 (看 直的 线条)

线条的严肃性（参见直线）

[ˈspektrəm] [ˈθiəri:z] - , -
Spectrum Theories 121 , 122
光谱 理论 - , -

频谱理论 121、122

[treɪd] [tɜ:rmz] [ˈmi:nɪŋləs] - , -
Trade Terms Meaningless 124 , 125
贸易 条款 无意义的 - , -

贸易条款毫无意义 124、125

[teɪst] [ɪn] [ˈkʌlə] , [tu:; tə] [dɪˈtɜ:rmɪn] -
Taste in Color , to Determine 94
品尝 在 颜色 , 到 决定 -

通过颜色品尝，确定94

[waɪt] , [ðə; ði] [ju:z] [ʌv; əv] - , - , - , - , - , - , -
White , The Use of 31 , 33 , 88 , 89 , 98 , 159 , 160
白色的 , 这 使用 的 - , - , - , - , - , - , -

怀特，《第31、33、88、89、98、159、160页的使用》

[wʊd] [trɪmz] - [tu:; tə] -
Wood Trims 48 to 59
木头 饰边 - 到 -

木质装饰条 48 至 59

[ˈweɪn,skətiŋ; ˈweɪn,skɑ:tiŋ] - [tu:; tə] - , - , - - , -
Wainscoting 48 to 57 , 62 , 93 42 , 43
护墙板 - 到 - , - , - - , -

护墙板 48 至 57、62、93 42、43

[wɪdθ; wɪtθ] [ɪˈfekts] - [tu:; tə] - , -
Width Effects 82 to 85 , 87
宽度 效果 - 到 - , -

宽度效果 82 至 85、87

[wɔ:l] [prəˈpɔ:ʃəns] - [tu:; tə] -
Wall Proportions 33 to 34
墙 比例 - 到 -

墙体比例 33 至 34

听书破万卷

开口如有神

